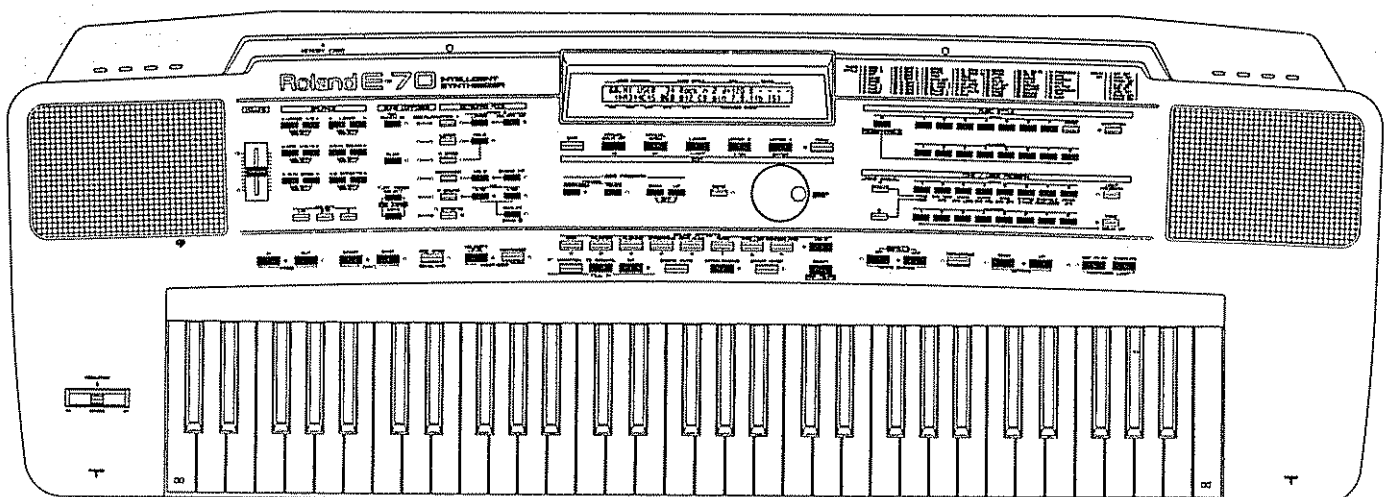


 Roland

MIDI INTELLIGENT SYNTHESIZER

**E-70**

Owner's Manual  
Bedienungsanleitung  
Mode d'emploi



<div style="display: inline-block; border: 1px solid black; padding: 2px; text-align: center; font-weight: bold; font-size: 0.8em;"> <b>CAUTION</b>              RISK OF ELECTRIC SHOCK              DO NOT OPEN         </div>
<b>ATTENTION: RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE NE PAS OUVRIIR</b>
<p><b>CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.</b></p>



The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of un-insulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.

**INSTRUCTIONS PERTAINING TO A RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK, OR INJURY TO PERSONS.**

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

**WARNING** — When using electric products, basic precautions should always be followed, including the following:

1. Read all the instructions before using the product.
2. Do not use this product near water — for example, near a bathtub, washbowl, kitchen sink, in a wet basement, or near a swimming pool, or the like.
3. This product should be used only with a cart or stand that is recommended by the manufacturer.
4. This product, either alone or in combination with an amplifier and headphones or speakers, may be capable of producing sound levels that could cause permanent hearing loss. Do not operate for a long period of time at a high volume level or at a level that is uncomfortable. If you experience any hearing loss or ringing in the ears, you should consult an audiologist.
5. The product should be located so that its location or position does not interfere with its proper ventilation.
6. The product should be located away from heat sources such as radiators, heat registers, or other products that produce heat.
7. Avoid using the product where it may be affected by dust.
8. The product should be connected to a power supply only of the type described in the operating instructions or as marked on the product.
9. The power-supply cord of the product should be unplugged from the outlet when left unused for a long period of time.
10. Do not tread on the power-supply cord.
11. Do not pull the cord but hold the plug when unplugging.
12. When setting up with any other instruments, the procedure should be followed in accordance with instruction manual.
13. Care should be taken so that objects do not fall and liquids are not spilled into the enclosure through openings.
14. The product should be serviced by qualified service personnel when:
  - A. The power-supply cord or the plug has been damaged; or
  - B. Objects have fallen, or liquid has been spilled into the product; or
  - C. The product has been exposed to rain; or
  - D. The product does not appear to operate normally or exhibits a marked change in performance; or
  - E. The product has been dropped, or the enclosure damaged.
15. Do not attempt to service the product beyond that described in the user-maintenance instructions. All other servicing should be referred to qualified service personnel.

For the USA

## GROUNDING INSTRUCTIONS

This product must be grounded. If it should malfunction or breakdown, grounding provides a path of least resistance for electric current to reduce the risk of electric shock.

This product is equipped with a cord having an equipment-grounding conductor and a grounding plug. The plug must be plugged into an appropriate outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.

**DANGER:** Improper connection of the equipment-grounding conductor can result in a risk of electric shock. Check with a qualified electrician or serviceman if you are in doubt as to whether the product is properly grounded.

Do not modify the plug provided with the product — if it will not fit the outlet, have a proper outlet installed by a qualified electrician.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS

For the U.K.

**WARNING: THIS APPARATUS MUST BE EARTHED**

**IMPORTANT: THE WIRES IN THIS MAINS LEAD ARE COLOURED IN ACCORDANCE WITH THE FOLLOWING CODE  
GREEN-AND-YELLOW: EARTH, BLUE: NEUTRAL, BROWN: LIVE**

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug proceed as follows:

The wire which is coloured GREEN-AND-YELLOW must be connected to the terminal in the plug which is marked by the letter E or by the safety earth symbol or coloured GREEN or GREEN-AND-YELLOW.

The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured BLACK.

The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured RED.

The product which is equipped with a THREE WIRE GROUNDING TYPE AC PLUG must be grounded.

## FEATURES

- The E-70 is a 61-note, polyphonic synthesizer with dynamic keyboard.
- The E-70 uses a new generation system with polyphony 24 notes and with TVF "GS" format.
- The LCD (Liquid Crystal Display) (40 characters for 2 lines) provides information and directions to the player while programming the many features of the E-70 making operation quicker and easier.
- MIDI connectors are provided for connecting other MIDI devices.
- The E-70 incorporates 3 internal speakers and 3 amplifiers of 2×7,5 watts output for middle/high range and of 15 watts output for bass range.

Thank you for purchasing the Roland E-70 Intelligent Synthesizer. The E-70 is an easy-to-operate keyboard that anyone can play. It gives you the benefit of Roland's superior digital technology.

The musical functions of the E-70 add the fantastic modern musical sounds of other instruments to your keyboard playing.

This Owner's Manual is written to help you have many years of musical enjoyment with your E-70.

## MERKMALE

- Der E-70 ist ein polyphoner Synthesizer mit 61 anschlagdynamischen Tasten.
- Der E-70 verwendet ein neues Tonerzeugungssystem mit 24-stimmiger Polyphonie und TVF "GS"-Format.
- Die Flüssigkristallanzeige (LCD) mit 40 Zeichen auf zwei Zeilen liefert Ihnen Informationen und Anweisungen, die das Arbeiten mit den vielseitigen Funktionen des E-70 erleichtern.
- Für die Verbindung mit anderen MIDI-Einheiten sind MIDI-Anschlüsse vorgesehen.
- Der E-70 beinhaltet drei interne Lautsprecher und drei Verstärker von 2×7,5 Watt Ausgangsleistung für den mittleren/hohen Frequenzabschnitt und 15 Watt für den Bassbereich.

An dieser Stelle möchten wir uns für den Kauf des ROLAND E-70 bedanken.

Der E-70 ist ein bedienungsfreundlicher Synthesizer, der Rolands fortschrittlichste Digitaltechnologie beinhaltet.

Die im E-70 gespeicherten Instrumentenklänge stellen Ihnen zahlreiche professionelle Sounds zur Verfügung.

Wir empfehlen Ihnen, sich diese Anleitung sorgfältig durchzulesen, um sich mit den vielseitigen Funktionen des E-70 vertraut zu machen.

## CARACTERISTIQUES

- Le E-70 est un synthétiseur polyphonique, à 61 touches, doté d'un clavier dynamique.
- Le E-70 utilise une nouvelle génération sonore avec polyphonie à 24 notes et avec TVF. Format "GS".
- Le LCD (Liquid Crystal Display) affiche les informations et instructions au musicien en cours de programmation des différentes fonctions, rendant ainsi les opérations plus faciles et plus rapides.
- Le synthé est doté de prises MIDI pour le brancher à d'autres appareils MIDI.
- Le E-70 possède en outre 3 haut-parleurs et 3 amplis incorporés avec une puissance de sortie maximum de 2×7.5 Watt pour les sons Moyens/Aigus, et de 15 Watt pour les sons Bas.

Merci d'avoir acheté le Synthétiseur Intelligent Roland E-70.

Le E-70 est un clavier facile d'emploi pour tous.

Il vous donne l'avantage de la technologie digitale supérieure Roland.

Les fonctions musicales du E-70 ajoutent de fantastiques sons musicaux modernes d'autres instruments à votre clavier.

Ce mode d'emploi est écrit pour vous aider à passer de nombreuses années de loisir musical avec votre E-70.

Specifications and/or external appearance of this product are subject to change without notice.

© 1991 ROLAND CORP.

Unauthorized copy or transfer of this document by any means, whether in whole or in part, is strictly prohibited.

## CONTENTS

PANEL DESCRIPTION	3
FEATURES	5
SPECIFICATIONS	8
<b>SECTION 0 = OPERATION</b>	
Important notes	10
The care of your E-70	11
If your E-70 fails to operate	11
Connections	12
Setting up the music stand	14
Power on	14
Master volume	15
Optional expression pedal	16
Optional stereo pedal	16
DEMO Songs	17
<b>SECTION 1 = KEYBOARD MODE</b>	
Keyboard Mode	18
UPPER 1	19
UPPER 2	20
LOWER	20
Lower Hold	20
MANUAL BASS	21
ARRANGER	21
Arranger Hold	23
Chord Intelligence	23
MANUAL DRUM	24
M DRUM KITS list	25
ROLL	26
SOUND EFFECTS	27
SOUND EFFECTS list	28
<b>SECTION 2 = TONE/KIT SELECT</b>	
Tone Select	29
UPPER 1 Tone select	30
UPPER 2 Tone select	31
UPPER 1 + UPPER 2 Tone select	32
LOWER Tone select	33
M BASS Tone select	34
Manual DRUM Kits select	35
Octave UP/DOWN	36
Notes on tone selection	37
List of 128 "GS" Tones	38
List of 128 "LA compatible" Tones	39
<b>SECTION 3 = STYLE</b>	
Music Style Select	40
List of the 56 Styles	41
Starting the Style	42
Tempo indicators and control	42
Sync Start/Sync Stop	43
Stopping the Style	43
Advanced Arranger	44
Variation	44
Revolving Bass	44
Velocity Level (Arranger)	45
Break Mute	45
Fill-In	46
Fill Ritardando	47
Reset/Tap Tempo	47
Tempo Change	48
STYLE CARD	49
<b>SECTION 4 = BALANCE</b>	
Tone Volume Balance	50
Upper 1/2 Balance	50
Lower Balance	52
Accompaniment/ Manual	
Bass Balance (A/M BASS)	53
Sound Effects Balance	55
Accompaniment Balance	56
A/M DRUM Balance	58
<b>SECTION 5 = USER PROGRAM</b>	
User Programs	61
List of the factory Preset User	
Programs (1-8)	62
User Program 00 "Default"	70

## INHALT

BEDIENUNGSOBERFLÄCHE	3
EIGENSCHAFTEN	5
TECHNISCHE DATEN	8
<b>ABSCHNITT 0 = BEDIENUNG</b>	
Wichtige Hinweise	10
Richtige Behandlung des E-70	11
Im Störfall	11
Anschlüsse	12
Anbringen des Notenständers	14
Einschalten	14
Gesamtlautstärke	15
Zusätzliches Expressionpedal	16
Zusätzliches Stereopedal	16
DEMO-Songs	17
<b>ABSCHNITT 1 = KEYBOARD MODE</b>	
Keyboard Mode	18
UPPER 1	19
UPPER 2	20
LOWER	20
Lower Hold	20
MANUAL BASS	21
ARRANGER	21
Arranger Hold	23
Chord Intelligence	23
MANUAL DRUM	24
Verzeichnis der M DRUM KITS	25
ROLL	26
SOUNDEFFEKTE	27
Verzeichnis der SOUNDEFFEKTE	28
<b>ABSCHNITT 2 = TONE/KIT-WAHL</b>	
Klangwahl	29
UPPER 1-Klangwahl	30
UPPER 2-Klangwahl	31
UPPER 1 + UPPER 2-Klangwahl	32
LOWER-Klangwahl	33
MANUAL BASS-Klangwahl	34
Manual DRUM Kit-Wahl	35
Octave UP/DOWN	36
Bemerkungen zur Klangwahl	37
Verzeichnis der 128 "GS"-Klänge	38
Verzeichnis der 128 "LA-kompatiblen" Klänge	39
<b>ABSCHNITT 3 = STYLE</b>	
Anwahl einer Stilrichtung	40
Verzeichnis der 56 Stilrichtungen	41
Starten des Rhythmus	42
Tempoanzeigen und -steuerung	42
Synchron Start/Stop	43
Stoppen des Rhythmus	43
Advanced Arranger	44
Variation	44
Revolving Bass	44
Velocity Level (Arranger)	45
Break Mute	45
Fill-In	46
Fill Ritardando	47
Reset/Tap Tempo	47
Tempowechsel	48
STYLE CARDS	49
<b>ABSCHNITT 4 = BALANCE</b>	
Balance des Klanges	50
UPPER 1/2-Balance	50
LOWER-Balance	52
ACC/M. BASS-Balance	
(A/M Bass)	53
Balance der Soundeffekte	55
Balance der Begleitung (ACC)	56
ACCOMP/MANUAL DRUM-	
Balance	58
<b>ABSCHNITT 5 = USER-PROGRAMME</b>	
User-Programme	61
Verzeichnis der Werks-	
User-Programme (1-8)	62
User-Programm "0"-Einstellung	70

## INDEX

DESCRIPTION PANNEAUX	3
CARACTERISTIQUES	5
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES	8
<b>SECTION 0 = FONCTIONNEMENT</b>	
Notices importantes	10
Entretien	11
Si votre E-70 ne fonctionne pas correctement	11
Branchements	12
Montage du pupitre	14
Mise en fonction	14
Volume général	15
Pédale d'expression optionnelle	16
Pédale Stéréo	16
Chansons Démo	17
<b>SECTION 1 = KEYBOARD MODE</b>	
Keyboard Mode (Modes de clavier)	18
UPPER 1	19
UPPER 2	20
LOWER	20
Lower Hold	20
MANUAL BASS	21
ARRANGER	21
Arranger Hold	23
Chord Intelligence	23
Batterie Manuelle	24
Table des M DRUM KITS	25
ROLL	26
SOUND EFFECTS (effets sonores)	27
Table des SOUND EFFECTS	28
<b>SECTION 2 = TONE/KIT SELECT</b>	
Sélection des sons	29
Sélection des sons UPPER 1	30
Sélection des sons UPPER 2	31
Sélection UPPER 1 + UPPER 2	32
Sélection des sons LOWER	33
Sélection des sons MANUAL BASS	34
Sélection des Manual DRUM Kits	35
Octave UP/DOWN	36
Notes sur la sélections des sons	37
Liste des 128 sons "GS"	38
Liste des 128 sons "LA compatibles"	39
<b>SECTION 3 = STYLE</b>	
Sélection du style musical	40
Table des 56 STYLES	41
Démarrage du style	42
Indicateurs et contrôle de Tempo	42
Sync Start/Sync Stop	43
Arrêt du Style	43
Arrangeur Avancé	44
Variation	44
Revolving Bass	44
Velocity Level (Arranger)	45
Break Muet	45
Fill-In	46
Fill Ritardando	47
Reset/Tap Tempo	47
Tempo Change	48
STYLE CARD (Carte de Styles)	49
<b>SECTION 4 = BALANCE</b>	
Balance des volumes des sons	50
Balance des sons Upper 1/2	50
Balance des sons Lower	52
Balance Accompagnement/ Basse Manuelle (A/M BASS)	53
Balance Effets Sonores	55
Balance volume	
Accompagnement	56
Balance Batterie	
A/M DRUM	58
<b>SECTION 5 = USER PROGRAM</b>	
Programmes pour l'utilisateur	61
Tables 8 User Program présélectionnés	62
User Program 0 "Default"	70

Writing a Panel Configuration	71	Schreiben eines User-Programms	71	Comment écrire un programme	71
Loading Factory preset User Programs into the E-70	73	Laden eines Werks-User-Programms	73	Comment charger un programme	73
How to disable User Programs	73	User-Programm "Disable"	73	Comment désaffecter les programmes	73
"GLOBAL & MIDI" Parameters	75	"GLOBAL & MIDI"-Parameter	75	Paramètres "GLOBAL & MIDI"	75
Global Parameter "Default"	76	Global Parameter "0"-Einstellung	76	Paramètres Global "Default"	76
<b>SECTION 6 = SONG COMPOSER</b>		<b>ABSCHNITT 6 = SONG COMPOSER</b>		<b>SECTION 6 = SONG COMPOSER</b>	
Song Composer selection	77	Song Composer-Bereich	77	Sélection du Song Composer	77
Recording a song	78	Aufnahme eines Songs	78	Comment enregistrer un morceau	78
Punch In-Record	82	Punch In-Aufnahme	82	Enregistrer en Punch In	82
Track-Erase	83	Löschen eines Tracks	83	Comment effacer une bande	83
Playing back a song	84	Wiedergabe eines Songs	84	Comment effectuer le Playback	84
<b>SECTION 7 = REAL TIME SWITCHES</b>		<b>ABSCHNITT 7 = REAL TIME FUNKTIONEN</b>		<b>SECTION 7 = REAL TIME SWITCHES</b>	
Bender/Modulation Lever	86	Bender/Modulations-Hebel	86	Levier Tonalité/Modulation	86
Reverb/Effect	86	Hall/Effekt...	86	Effet Reverb	86
Fade OUT/IN	87	Fade OUT/IN	87	Fade OUT/IN	87
Other Real Time Switches	88	Andere Realtime-Funktionen	88	Autres fonctions en temps réel	88
Transpose	89	Transposition	89	Transposition	89
Arranger Loop	90	Arranger Loop	90	Arranger Loop	90
Sound Effects "Pads"	92	Soundeffekte "Pads"	92	Pads Effets sonores	92
<b>SECTION 8 = EDIT</b>		<b>ABSCHNITT 8 = EDITIERUNG</b>		<b>SECTION 8 = EDIT</b>	
Edit	93	Editierung	93	Edit	93
Display Indicators	94	Display-Anzeigen	94	Indicateurs d'affichages	94
Changing Parameters	98	Änderungen von Parametern	98	Modification des paramètres	98
<b>SECTION 9 = PARAMETERS</b>		<b>ABSCHNITT 9 = PARAMETER</b>		<b>SECTION 9 = PARAMETERS</b>	
Parameters	100	Parameter	100	Paramètres	100
Keyboard Scaling	102	Keyboard Scaling	102	Keyboard Scaling	102
Chord Assignment	106	Akkordzuweisung	106	Assignment des accords	106
<b>SECTION 10 = MIXER</b>		<b>ABSCHNITT 10 = MIXER</b>		<b>SECTION 10 = MIXER</b>	
Real Time Section	108	Realtime-Bereich	108	Section Real Time	108
Reverb Length	108	Reverb-Länge	108	Quantité de Reverb	108
Chorus Rate	110	Chorus Rate	110	Quantité de Chorus...	110
Family Parameters	112	Klanggruppen-Parameter	112	Paramètres de Famille	112
Expression	112	Expression	112	Expression	112
Reverb Depth	114	Reverb-Tiefe	114	Reverb Depth	114
Chorus Depth	116	Chorustiefe	116	Chorus Depth	116
<b>SECTION 11 = ARRANGER CONTROL</b>		<b>ABSCHNITT 11 = ARRANGER CONTROL</b>		<b>SECTION 11 = ARRANGER CONTROL</b>	
Setting Velocity Level	119	Einstellen des Velocity Level	119	Comment régler le "Velocity Level"	119
<b>SECTION 12 = "M" STYLE</b>		<b>ABSCHNITT 12 = "M" STYLE</b>		<b>SECTION 12 = "M" STYLE</b>	
Programmable Styles	122	Programmierbare Styles	122	Styles programmables	122
Changing or re-writing completely a Drum Part	123	Änderung oder vollständiges Neuschreiben eines Drum-Parts	123	Modifier ou écrire ex-novo la Drum Part	123
Roll	126	Roll	126	Roll	126
Note cancel	129	Löschen von Tönen	129	Effacement des Notes	129
Drum Part cancel	130	Löschen von Drum-Parts	130	Effacement Drum Part	130
Original Drum Part Reset	131	Reset des originalen Drum-Parts	131	Retour à Original Drum Part	131
Arranger Program Change	132	Arranger-Programmwechsel	132	Arranger Program Change	132
"M" Style Hold	134	"M"-Style Hold	134	Mémorisation "M" Style	134
"M" Style Recall	135	"M"-Style Recall	135	Rappeler un "M" Style	135
<b>SECTION 13 = NAME</b>		<b>ABSCHNITT 13 = NAME</b>		<b>SECTION 13 = NAME</b>	
Setting User Program Name	137	User-Programm-Name	137	Créer le Nom d'un User Program	137
Power On Logo	138	Power On Logo	138	Power On Logo	138
<b>SECTION 14 = M.I.D.I.</b>		<b>ABSCHNITT 14 = M.I.D.I.</b>		<b>SECTION 14 = M.I.D.I.</b>	
Changing MIDI Parameters	139	Ändern von MIDI-Parametern	139	Modification des Paramètres MIDI	139
Transmitting/Receiving MIDI Parameters	141	Senden/Empfangen von MIDI-Parametern	141	Paramètres de Transmission/Réception MIDI	141
Data Dump	145	Data Dump	145	Réception MIDI	141
MIDI Controls and Connections	146	MIDI-Steuerungen und-Anschlüsse	146	Data Dump	145
256 Tones by external MIDI Program Change	148	256 Klänge über externen MIDI-Programmwechsel	148	Contrôles et Connexions MIDI	146
"GS mode" enter/exit	148	"GS mode" enter/exit	148	256 Sons à travers le MIDI Program Change externe	148
<b>SECTION 15 = CARD</b>		<b>ABSCHNITT 15 = KARTEN</b>		<b>SECTION 15 = CARD</b>	
Card Control Displays	149	Karten-Kontrollanzeigen	149	Affichages des Cards	149
Loading Songs from Card	150	Songs von Karten laden	150	Charger les Songs depuis la Carte	150
Saving data into Card	152	Sichern von Daten auf Karten	152	Sauver des Données sur Carte	152
Errors in Loading procedure	154	Fehler beim Laden	154	Erreurs de Chargement	154
Errors in Writing procedure	156	Fehler beim Schreiben	156	Erreurs d'écriture	156
E-70 MIDI Implementation Chart	159	MIDI-Implementations-tabelle E-70	159	Implémentation MIDI "E-70"	159
"GS" MIDI Implementation Chart	160	MIDI-Implementations-tabelle "GS"	160	Implémentation MIDI "GS"	160
User Program Panel Setting Memo	161	User-Programm-Einstellungs-Memo	161	Mémo "User Program"	161
Global Parameters Setting Memo	162	"Global Parameters"-Einstellungs-Memo	162	Mémo "Global Parameters"	162
Examples of Intelligent Chords	163	Chord Intelligence-Beispiele	163	Exemples d'Accords Intelligents	163
Roland Distributors	167	Roland-Vertretungen	167	Distributeurs Roland	167

## SPECIFICATIONS

### Keyboard:

61 keys velocity sensitive with adjustable keyboard scaling for Upper 1 and Upper 2 parts.

### Sound Source System:

Newly developed generation with TVF and 24 notes polyphony.  
"GS" format.

### Built-In Effect:

Digital Reverb, Chorus (16 Bits)

### Switches and Controls

#### Volume:

Master Volume Control

#### Balance:

Upper 1, Upper 2, Lower, M Bass, Sound Effects, Acc Bass, Acc 1/2/3, Acc Drum, M Drum.

### Keyboard Modes

Upper 1/2, Lower (Hold), Manual Bass, Arranger (Hold, Chord Intelligence), Manual Drum (Automatic Roll: 1/16, 1/16t, 1/16s, 1/32, 1/32t, 1/32s), Sound Effects

### Composer:

3 Song, Track × 6 (Upper 1/2, Lower, Manual Bass, Arranger, M Drum, Sound Effects), Controls × 6 (Rec/Punch In, Play, Track Select, Write).

### Music Style:

(56) Bank 1-7, Bank "M" Style (programmable), Number (1-8), Card, Demo, Variation.

### Real Time Switches:

Sound Effects (8 pads, Hold), Transpose, Sync Start, Sync Stop, Fade In, Fade Out, Arranger Velocity Control, Revolving Bass, Advanced Arranger, Fill-In (to Variation, to Original, Rall), Break Mute, Intro/Ending, Start/Stop, Reset/Tap Tempo, Tempo Change Rall, Tempo Change Acc, Arranger Loop Execute, Arranger Loop Record/Play.

User Program: Down, Up

Cancel: Arranger, Tones.

### User/Tone Kit:

64 User Programs, 128 Tones (plus 128 available by external MIDI Program Change), 8 Drum Kits, Tone Group A, Tone Group B, User/Tone Bank, User/Tone Number.

### Display:

40 Digits × 2 Lines (with light),

TEMPO/DATA Dial, 5 Function Keys, Exit, Menu.

### Front Panel Terminal:

Phones, On/Off switch

## TECHNISCHE DATEN

### Klaviatur:

61 anschlagdynamische Tasten mit justierbarem Keyboard-Scaling für die Parts Upper 1 und Upper 2.

### Klangerzeugung:

Neue Generation mit TVF und 24-stimmiger Polyphonie.  
"GS"-Format.

### Integrierte Effekte:

Digital-Hall, Chorus (16 bits).

### Schalter und Regler

#### Lautstärke:

Master Volume-Regler.

#### Balance:

Upper 1, Upper 2, Lower, M Bass, Sound Effekte, ACC Bass, ACC 1/2/3, ACC Drum, M Drum.

### Keyboard-Modi:

Upper 1/2, Lower (Hold), Manual Bass, Arranger (Hold, Chord Intelligence), Manual Drum (Automatic Roll: 1/16, 1/16t, 1/16s, 1/32, 1/32t, 1/32s), Sound Effekte.

### Composer:

3 Songs, 6 Tracks (Upper 1/2, Lower, Manual Bass, Arranger, M Drum, Soundeffekte), 6 Controller (Rec/Punch In, Play, Track Select, Write).

### Music Style:

(56) Bank 1-7, Bank "M" Style (programmierbar), Number (1-8), Card, Demo, Variation.

### Realtime-Funktionen (Schalter):

Soundeffekte (8 pads, Hold), Transposition, Sync Start, Sync Stop, Fade In, Fade Out, Arranger Velocity Control, Revolving Bass, Advanced Arranger, Fill-In (to Variation, to Original, Rall), Break Mute, Intro/Ending, Start/Stop, Reset/Tap Tempo, Tempoänderung Rall, Tempoänderung ACC, Arranger Loop Execute, Arranger Loop-Aufnahme/Wiedergabe.

User-Programm: Down, Up.

Cancel: Arranger, Tones.

### User/Tone-Kit:

64 User-Programme, 128 Tones (plus 128 durch externen MIDI-Programmwechsel), 8 Drum Kits, Tone-Gruppe A, Tone-Gruppe B, User/Tone-Bank, User/Tone-Nummer.

### Anzeige:

40 Zeichen auf 2 Zeilen (beleuchtet), TEMPO/DATA-Drehregler, 5 Funktionstasten, Exit, Menu.

### Frontseite:

Kopfhörer, An/Aus-Schalter.

## CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

### Clavier:

61 touches avec dynamique avec Keyboard Scaling réglable pour les parties Upper 1 et Upper 2.

### Génération:

Nouvelle génération avec TVF et avec polyphonie 24 notes.  
Format "GS".

### Effets incorporés:

Digital Reverb. Chorus (16 bits).

### Commandes et contrôles

#### Volume:

Contrôle principal du Volume.

#### Balance:

Balance des volumes Upper 1, Upper 2, Lower, M Bass, Sound Effects, Acc Bass, Acc 1/2/3, Acc Drum, M Drum.

### Keyboard Mode

#### (Modes de clavier):

Upper 1/2, Lower (Hold), Manual Bass, Arranger (Hold, Chord Intelligence), Manual Drum (Automatic Roll: 1/16, 1/16t, 1/16s, 1/32, 1/32t, 1/32s), Sound Effects.

### Composer:

3 Songs, Bande × 6 (Upper 1/2, Lower, Manual Bass, Arranger, M Drum, Sound Effects), Contrôles × 6 (Rec/Punch In, Play, Track Select, Write).

### Music Style:

(56) Bank 1-7, Bank "M" Style (programmables), Number (1-8), Card, Demo, Variation.

### Real Time Switches:

Sound Effects (8 pads, Hold), Transpose, Sync Start, Sync Stop, Fade In, Fade Out, Contrôle vitesse Arranger, Revolving Bass, Advanced Arranger, Fill-In (to Variation, to Original, Rall), Break Muet, Intro/Ending, Start/Stop, Reset/Tap Tempo, Tempo Change Rall, Tempo Change Acc, Arranger Loop Execute, Arranger Loop Record/Play.

User Program: Down, Up

Cancel: Arranger, Tones.

### User/Tone Kit:

64 User Programs, 128 Sons (+ 128 à travers MIDI Prg. Change externe), 8 Drum Kits, Tone Group A, Tone Group B, User/Tone Bank, User/Tone Number.

### Afficheur:

40 Digits × 2 lignes (illuminées), Dial TEMPO/DATA, 5 boutons Functions, Exit, Menu.

### Panneau antérieur:

Prise casques, Interrupteur général.

**Rear Panel Terminal:**

INPUT sockets (R, L/Mono),  
 OUTPUT sockets (R, L/Mono),  
 MIDI sockets (IN, OUT, THRU),  
 Footswitch 1 socket,  
 Footswitch 2 (Sustain) socket,  
 Expression Pedal socket,  
 LCD Contrast Regulation

**Power Amplifiers:**

7,5 + 7,5 W Stereo for  
 Middle/High, 15 W (Sub Woofer) for  
 Bass.  
 3 Speakers

**Power Supply: AC**

**Consumption:** 33W (117V)  
 35W (100V)  
 55W (220/240V)

**Dimensions:**

mm. 1110 (W) × 395 (D) × 155 (H)

**Weight:** 14,4 Kg.

**Options:**

Sustain Pedal (DP-2/DP-6)  
 Expression Pedal (EV-5)  
 Stereo Volume Pedal (FV 200),  
 Style Cards (TN-SC1 series),  
 Memory Cards,  
 Stands (Ks-8/Ks9),  
 Handypad (Pad 5),  
 Dynamic MIDI Pedal (PK-5).  
 MIDI Keyboard (PC-200).

**Rückseite:**

EINGANG-Buchsen (R, L/Mono),  
 AUSGANG-Buchsen (R, L/Mono),  
 MIDI-Buchsen (IN, OUT, THRU),  
 Buchse für Fußschalter 1,  
 Buchse für Fußschalter 2 (Sustain),  
 Buchse für Expression-Pedal  
 LCD-Kontrastregelung.

**Verstärkung:**

7,5 + 7,5 W Stereo für Mitten/Höhen,  
 15 W (Sub Woofer) für den Baß.  
 3 Lautsprecher.

**Stromversorgung: Wechselstrom**

**Verbrauch:** 33W (117V)  
 35W (100V)  
 55W (220/240V).

**Abmessungen in mm:**

1110 (L) × 395 (B) × 155 (H)

**Gewicht:** 14,4 Kg.

**Optionales Zubehör:**

Sustainpedal (DP-2/DP-6),  
 Expressionpedal (EV-5),  
 Stereo-Lautstärkepedal (FV 200),  
 Stylecards (TN-SC1),  
 Speicherkarten,  
 Ständer (KS-8/KS-9),  
 Handypad (Pad 5),  
 Dynamisches MIDI-Pedal (PK-5),  
 MIDI-Keyboard (PC-200).

**Panneau arrière:**

Prises INPUT (R, L/Mono),  
 Prises OUTPUT (R, L/Mono),  
 Prises MIDI (IN, OUT, THRU),  
 Prise Footswitch 1  
 Prise Footswitch 2 (Sustain),  
 Prise Pédale Expression,  
 Réglage Contraste LCD.

**Amplification à 3 voies:**

7,5 W × 2 Stéreo  
 15 W × 1 (Sub Woofer)  
 3 Amplis Alimentation.

**Alimentation: AC**

**Consommation:** 33W (117V)  
 35W (100V)  
 55W (220/240V).

**Dimensions:**

mm. 1110 × 395 × 155.

**Poids:** 14,4 Kg.

**Options:**

Pédale Sustain (DP 2/6),  
 Pédale Expression (EV-5),  
 Pédale Volume stéréo ( Boss FV 200),  
 Cartes de Styles (série TN-SC1),  
 Cartes Memory,  
 Stands (Ks-8/Ks9),  
 Handypad (Pad 5),  
 Pédalier Dynamique MIDI (PK-5),  
 Clavier MIDI (PC-200).



The E-70/35/15 intelligent synthesizers and the RA-90 Realtime Arranger are all compatible with the Roland "GS" format that standardizes MIDI parameters for Roland equipments. The "GS" provides consistent rules defining MIDI Program Change number assignments and MIDI sound modification parameters.

With the "GS", these and other MIDI parameters can be easily controlled using Program Change and Control Change messages, avoiding the need for complex system exclusive messages. This means that all "GS" compatible sound sources can use the same sequencing data without having to change MIDI Program Change numbers, receive channels, etc. Regardless of different models, different operating systems and hardware updates, owners of Roland "GS" compatible equipment are assured that their sequenced data can always be conveniently used. For instance, if the units are connected to a MIDI sequencer such as the Roland SB-55 Sound Brush or MC-50 Micro Composer, full-scale GS format sequencing data can be played back directly. A range of Roland "GS" products is set for release to expand users' musical options.

## IMPORTANT NOTES

- The appropriate power supply for the instrument is shown on its name plate. Please make sure that the line voltage in your country meets the requirements.
- Use only the AC cord provided.
- Please do not use the same socket used for any noise generating device (such as a motor, variable lighting system).
- It is normal for this unit to become hot while being operated.
- If the unit is not to be used for a long period of time, unplug the AC cord from the socket.
- Disconnect the AC cord immediately in the event of an electrical storm.
- Static electricity may cause the built-in computer to malfunction. Should this occur, simply reset the instrument by turning the power switch off and then after a few seconds, back on.
- This instrument might not operate correctly if turned on immediately after being turned off. If this happens, simply turn it off and after a few seconds later, turn it on again.
- Operating the E-70 near a neon light, fluorescent lamp, TV or CRT display, may cause noise interference. If so, change the position of the instrument.
- Before setting up this keyboard with other MIDI devices, turn this keyboard off along with all other units.
- Be sure to connect the MIDI cables securely. If the MIDI cable is disconnected while the Arranger is being played, various troubles will occur (e.g. the note may continue to sound).
- To avoid risk of electric shock, do not perform any servicing. Refer all servicing to qualified service personnel.

## WICHTIGE HINWEISE

- Die korrekte Netzspannung für das Keyboard ist auf dem Typenschild angegeben. Vor dem Netzanschluß muß sichergestellt werden, daß der angegebene Spannungswert mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- Zum Netzanschluß nur das mitgelieferte Netzkabel verwenden.
- Das Gerät nicht an eine Steckdose anschließen, von der bereits andere Geräte gespeist werden, die Störungen erzeugen (wie z.B. Elektromotore, Beleuchtungsregler usw).
- Es ist normal, daß sich das Gerät während des Betriebs erwärmt.
- Sollte das Gerät voraussichtlich längere Zeit nicht gebraucht werden, ist das Netzkabel von der Steckdose zu trennen.
- Bei aufziehenden Gewittern den Netzstecker immer sofort aus der Steckdose ziehen.
- Statische Elektrizität kann zu Betriebsstörungen des eingebauten Computers führen. Sollte dieser Fall auftreten, ist das Keyboard rückzusetzen, indem es zunächst aus- und nach einigen Sekunden wieder eingeschaltet wird.
- Wenn das Keyboard nach dem Ausschalten sofort wieder eingeschaltet wird, kann es vorkommen, daß es nicht ordnungsgemäß arbeitet. In diesem Fall muß das Gerät ausgeschaltet und nach einigen Sekunden wieder eingeschaltet werden.
- Beim Betrieb des E-70 in der Nähe von Leuchtstoffröhren, Fernsehgeräten oder Monitoren können Störungen auftreten. In diesem Fall sollte das Keyboard an einem anderen Platz aufgestellt werden.
- Vor dem Anschluß des Keyboards an andere MIDI-Geräte das Keyboard und die anderen Geräte ausschalten.
- Die Stecker der MIDI-Kabel fest in die zugehörigen Buchsen stecken. Wenn sich ein Kabel löst, während auf dem Keyboard gespielt wird, können Betriebsstörungen auftreten (z.B. unvermitteltes Verstärken des Tons usw).
- Wegen der Gefahr eines Stromschlages dürfen Reparaturen nicht eigenmächtig durchgeführt werden. Instandsetzung und Wartung sollten Sie daher immer fachkundigem Service-Personal überlassen.

## NOTICES IMPORTANTES

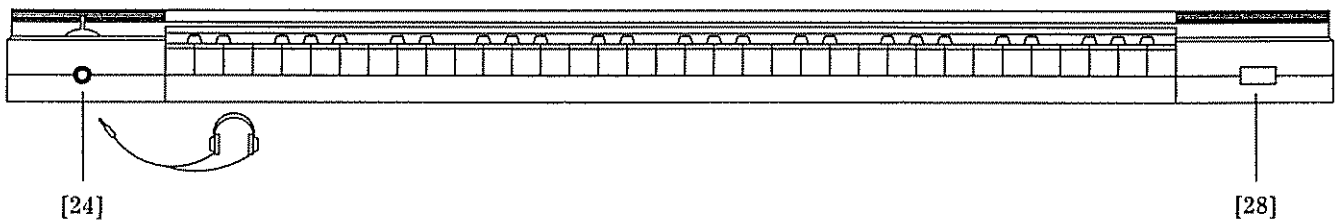
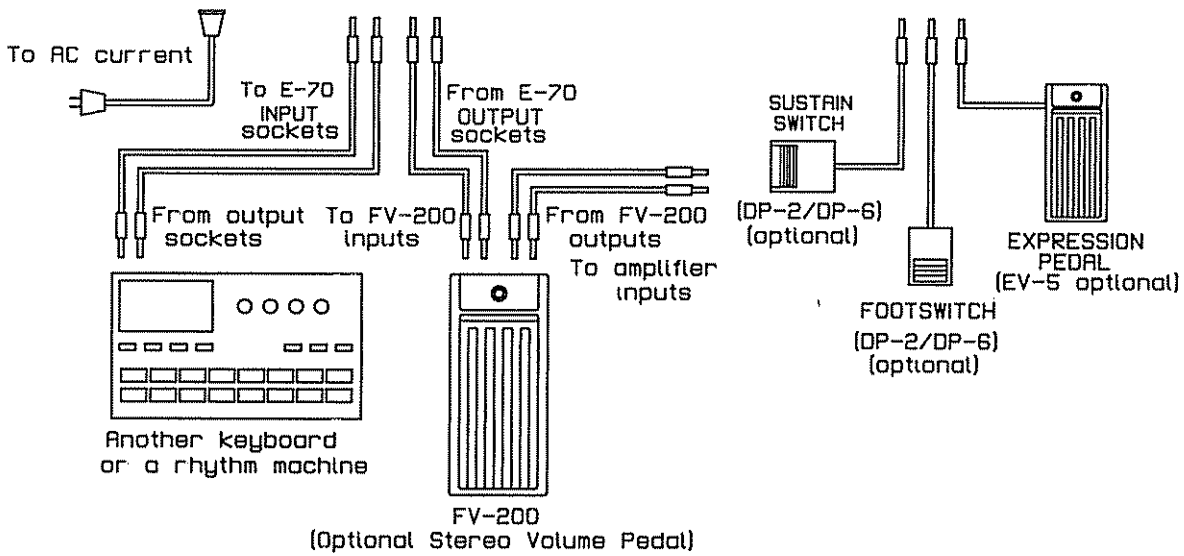
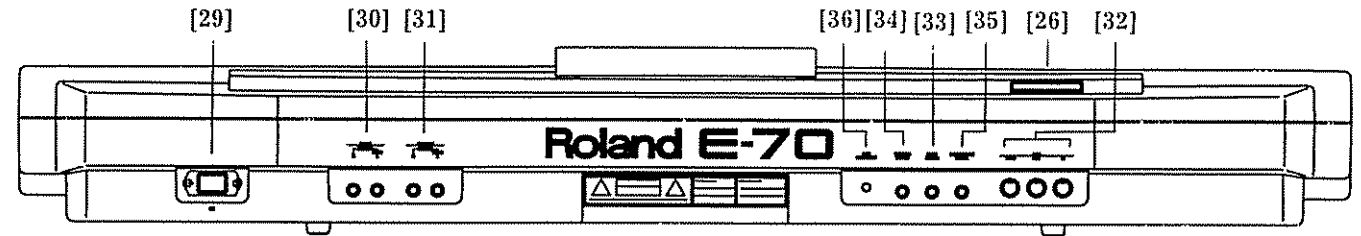
- Le voltage approprié est indiqué sur la plaque d'identification de l'instrument. Veuillez vous assurer que le voltage de votre pays corresponde.
- N'utilisez pas d'autre cordon secteur que celui fourni avec l'instrument.
- N'utilisez pas de prise alimentant déjà un appareil générateur de bruit (moteurs, variateur de lumière).
- Il est normal que votre instrument devienne chaud quand il est en fonction.
- Si vous n'utilisez pas votre unité pendant une longue période, débranchez le cordon d'alimentation de la prise.
- En cas d'orage, débranchez immédiatement le cordon d'alimentation de la prise.
- Avant de brancher votre unité à d'autres appareils MIDI, éteignez votre clavier ainsi que toutes les autres unités.
- Assurez-vous de bien brancher les câbles MIDI. Si le câble MIDI est débranché en cours d'utilisation, différents problèmes apparaîtront (par ex. les notes ne peuvent plus s'arrêter).
- L'électricité statique peut causer le mauvais fonctionnement de l'ordinateur interne. Au cas où cela arrive, réinitialisez simplement l'instrument en l'éteignant puis en l'allumant à nouveau, après quelques secondes.
- Cet instrument pourrait ne pas fonctionner correctement au cas où vous l'allumeriez immédiatement après l'avoir éteint. Si cela devait se produire, éteignez-le et, après quelques secondes, rallumez-le.
- L'usage du E-70 à côté d'une lampe au néon, d'une lampe fluorescente, d'une poste télé ou d'un moniteur vidéo peut causer des interférences. Dans ces cas, changez la position du synthé.
- Afin d'éviter le risque de décharges électriques, n'effectuez aucune réparation, mais adressez-vous à une assistance technique qualifiée.



CONNECTIONS

ANSCHLÜSSE

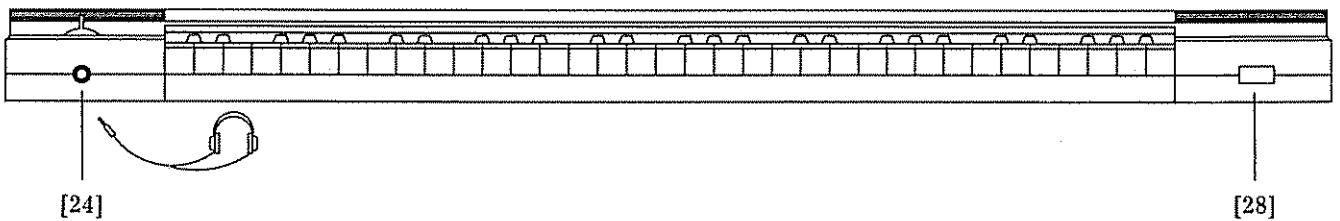
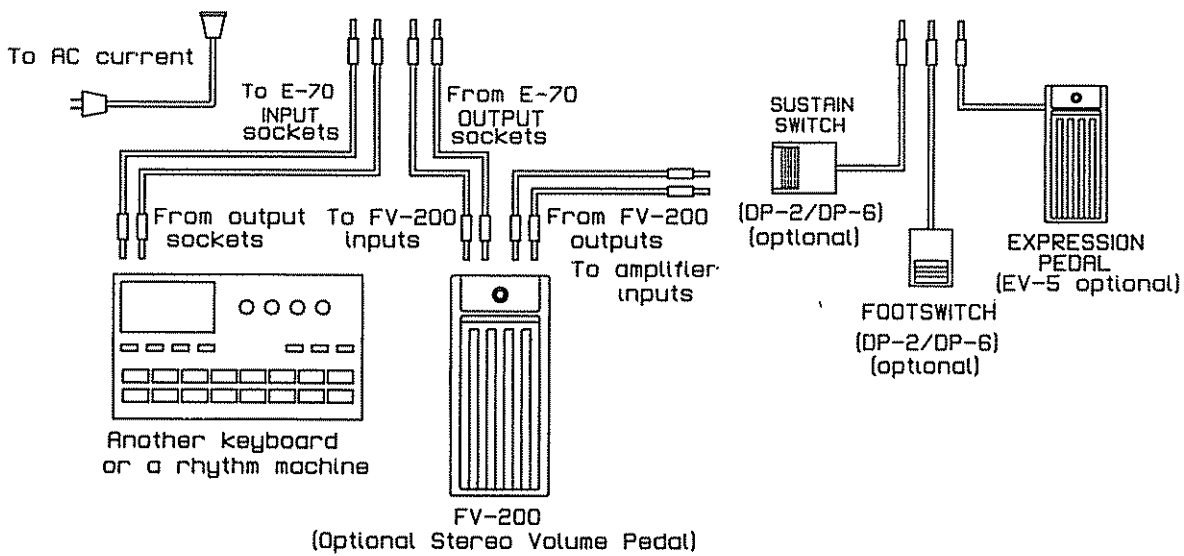
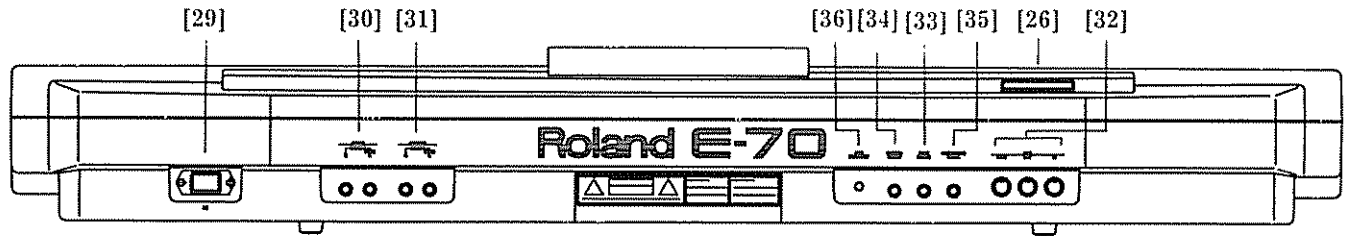
BRANCHEMENTS



CONNECTIONS

ANSCHLÜSSE

BRANCHEMENTS





- (29) AC Socket.  
To connect with household AC current, use the AC power cord supplied with your E-70.
- (30) STEREO INPUT SOCKET  
By connecting another keyboard on rhythm machine, the E-70 internal speakers can output all the sounds. To connect a Mono instrument to the E-70, always use the «L (mono)» INPUT socket.
- (31) STEREO OUTPUT SOCKET  
The E-70 can be connected to external amplification (Hi-Fi, tape recorder, etc.) to further amplify the sound. When connecting to a Mono amplifier, always use the «L (mono)» OUTPUT socket.
- (36) LCD CONTRAST Regulation.
- (34) SUSTAIN SWITCH socket.
- (33) FOOTSWITCH socket  
Using the optional footswitch (DP-2/DP-6) various functions can be controlled by the foot. See PARAMETERS Section.
- (35) Expression pedal socket.
- (26) CARD SLOT  
Insert optional Memory Card or Music Style Card here.
- (32) MIDI SOCKETS
- (24) HEADPHONES socket  
For you playing convenience, connect a set of standard stereo headphones (RH-100) into this socket and you can play and practice in private. The Master Volume control will adjust the headphones overall volume.
- (28) POWER SWITCH.
- (29) Wechselstrombuchse.  
Verwenden Sie bitte das dem E-70 beiliegende Netzkabel.
- (30) STEREO-EINGANGSBUCHSE  
Haben Sie ein anderes Keyboard oder eine Rhythmusmaschine angeschlossen, können Sie deren Sounds durch die internen Lautsprecher der E-70 abhören. Benutzen Sie im Mono-Betrieb die «L-mono»-Buchse.
- (31) STEREO-AUSGANGSBUCHSE  
Zur weiteren Klangverstärkung kann der E-70 auch an externe Verstärker (Hi-Fi, Cassettenrecorder usw.) angeschlossen werden. Zum Anschluß eines Mono-Verstärkers verwenden Sie bitte immer die «L(mono)»-Ausgangsbuchse.
- (36) LCD KONTRAST-Regulierung.
- (34) SUSTAINPEDAL- Buchse.
- (33) FUßSCHALTER-Buchse.  
In Verbindung mit einem zusätzlichen Fußschalter (DP-2/DP-6) können zahlreiche Funktionen per Fuß gesteuert werden.  
Vgl. Abschnitt PARAMETER.
- (35) Expressionpedal-Buchse.
- (26) KARTENSCHACHT  
Hier können Sie zusätzliche Speicherkarten oder Musikstil-Karten einstecken.
- (32) MIDI-BUCHSEN.
- (24) KOPFHÖRER-Buchse  
Durch diese Buchse kann ein Stereo-Kopfhörer (z.B. Roland RH 100) angeschlossen werden, der Ihnen das Üben auch 'unter Ausschluß der Öffentlichkeit' ermöglicht. Die Lautstärke wird durch den Regler für die Gesamtlautstärke eingestellt.
- (28) NETZSCHALTER.
- (29) Prise pour cordon d'alimentation. (AC Socket).  
Pour brancher votre instrument à la prise de réseau, utilisez le câble fourni en dotation avec votre E-70
- (30) Prises Stéréo INPUT.  
Si vous branchez d'autres claviers ou boîtes à rythmes au E-70, les hauts-parleurs internes pourront reproduire tous les sons. Pour brancher un instrument Mono au E-70, utilisez toujours la prise INPUT «L» (Mono).
- (31) Prises Stéréo OUTPUT.  
Ces prises sont utilisées pour amplifier le son du E-70. Quand il est branché à un ampli Mono, utilisez toujours la prise OUTPUT «L» (Mono).
- (36) Règle le contraste du LCD.
- (34) Prise pour pédale SUSTAIN.
- (33) Prise pour pédale optionnelle. Différentes fonctions peuvent être contrôlées du pied. Voir section PARAMETERS.
- (35) Prise pour pédale optionnelle d'expression (EV-5).
- (26) Introduction cartes.  
Introduisez ici les cartes optionnelles de mémoire ou de Style.
- (32) Prises MIDI.
- (24) Prises pour casque (Phones).  
Pour jouer à votre aise, branchez un casque stéréo standard (RH-100) à cette prise; vous pourrez ainsi jouer isolément. Le Volume Général réglera le volume d'ensemble du casque.
- (28) Interrupteur d'allumage (POWER SWITCH).

**SETTING UP THE MUSIC STAND**

Supplied with your E-70 is a music stand. This will be found in the keyboard carton. To attach to keyboard, insert the two feet into the two holes located on the top panel.

**ANBRINGEN DES NOTEN-STÄNDERS**

Im Versandkarton finden Sie neben dem Keyboard selbst noch einen passenden Notenständer, dessen Füße einfach in die Löcher in der oberen Abdeckung gesteckt werden.

**MONTAGE DU PUPITRE**

Votre instrument est doté d'un pupitre. Vous le trouverez dans le carton d'emballage du clavier. Pour le monter sur votre clavier, introduisez les deux pieds dans les deux trous placés en haut du panneau antérieur.

**POWER ON**

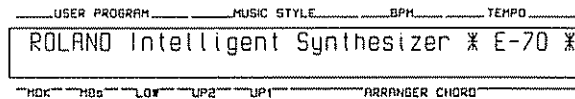
Press the Power On/Off switch located on the right side of front panel. The display window will respond with:

**EINSCHALTEN**

Drücken Sie den Netzschalter an der Vorderseite des E-70. Das Anzeigefenster (LCD) zeigt für einige Sekunden:

**MISE EN MARCHE**

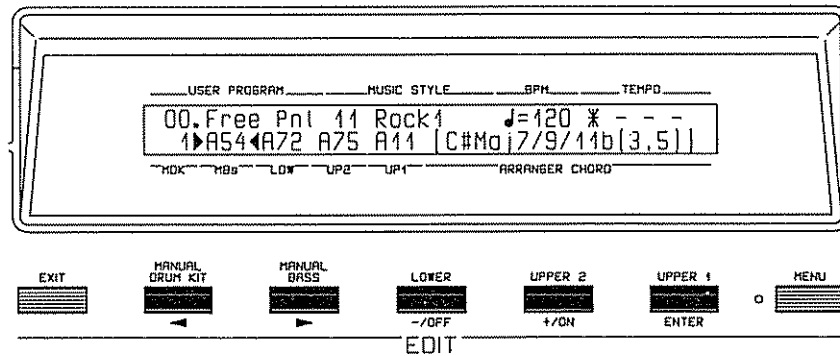
Enfoncez l'interrupteur On/Off. La fenêtre afficheur indiquera:



After a few seconds the display changes to:

und wechselt dann auf folgende Anzeige:

Après quelques secondes, l'afficheur indiquera:



Throughout this text, this will be referred to as the Master Display.

Im Folgenden wird diese Anzeige als Master-Display bezeichnet.

Dorénavant, dans ce texte, cet affichage sera nommé "affichage de base".

## MASTER VOLUME

The keyboard can now be played in the Full Keyboard mode using the preselected tone.

Make sure that the MASTER VOLUME slider is moved to the central position.

## GESAMTLAUTSTÄRKE

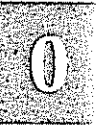
Mit der als Vorgabe gewählten Klangfarbe kann nun auf dem ganzen Manual des Keyboards gespielt werden.

Zunächst sollte jedoch sichergestellt werden, daß der VOLUME-Schieberegler zwischen Stufen 6 und 7 steht.

## VOLUME GENERAL

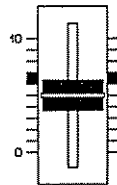
Le clavier peut jouer en Clavier Entier en utilisant le son pré-sélectionné.

Assurez-vous que le contrôle de Volume Général se trouve en position centrale.



\_\_\_\_\_

\_VOLUME\_



MASTER VOLUME CONTROL

The Master Volume slider control enables the overall volume of the E-70 to be raised (moving the slider away from you) or lowered (moving the slider towards you). This control will also control the overall volume when using headphones. For best reproduction, place slider between level 6 and 7.

Mit dem VOLUME-Schieberegler kann die Gesamtlautstärke des E-70 durch Vorschieben bzw. Zurückziehen angehoben oder abgesenkt werden. Der Regler dient auch zur Einstellung der Kopfhörer-Lautstärke.

Le curseur Master Volume (volume général) permet d'augmenter ou de diminuer le volume général du E-70 (en le tirant vers le haut ou vers le bas respectivement). Ce curseur vous permet de contrôler le volume général même quand vous utilisez un casque.

Pour une meilleure qualité d'écoute, placez le volume aux niveaux de référence.

## < OPTIONAL >

### EV-5 EXPRESSION PEDAL

The use of the optional expression pedal EV-5 allows the level of every Orchestral family which parameter is ON to be controlled.

### STEREO PEDAL FV-200

When connecting to external amplification, an optional stereo pedal (FV-200) can be used to control the overall volume. See the following illustration for connecting procedures.

1. Be sure to turn the E-70 and any other amplification system Off.
2. Connect the E-70 to the FV-200 by inserting a couple of shielded cords into the E-70 OUTPUT and the FV-200 INPUT sockets.
3. Connect the FV-200 to an amplification system with two additional shielded cords inserted into the FV-200 OUTPUT sockets.
4. Turn the switches of all instruments ON and adjust the Master Volume control of the E-70.
5. Make sure that the overall volume is controlled by the foot pedal.

## < ZUBEHÖR >

### EV-5 EXPRESSIONPEDAL

Der Gebrauch des zusätzlichen Expressionpedals EV-5 ermöglicht die Steuerung der Lautstärke jedes Klangbereichs, dessen Parameter auf "ON" stehen.

### STEREO-AUSDRUCKSPEDAL FV-200

Beim Anschluß an eine externe Verstärkeranlage kann das als Sonderzubehör erhältliche Stereopedal FV-200 zur Regelung der Gesamtlautstärke verwendet werden. Das Pedal wird gemäß der folgenden Abbildung angeschlossen.

1. Vor dem Anschluß muß der E-70 sowie die Verstärkeranlage ausgeschaltet werden.
2. Zum Anschließen des FV-200 am E-70 die Buchsen OUT am E-70 über zwei abgeschirmte Kabel mit den Eingangsbuchsen (INPUT) am FV-200 verbinden.
3. Zum Anschließen des FV-200 an der Verstärkeranlage die Ausgangsbuchsen des FV-200 über zwei weitere abgeschirmte Kabel mit den Eingangsbuchsen der Verstärkeranlage verbinden.
4. Beide Geräte danach anschalten und die Gesamtlautstärke anheben.
5. Sicherstellen, daß sich die Lautstärke mit dem Pedal regeln läßt.

## < REFERENCE >

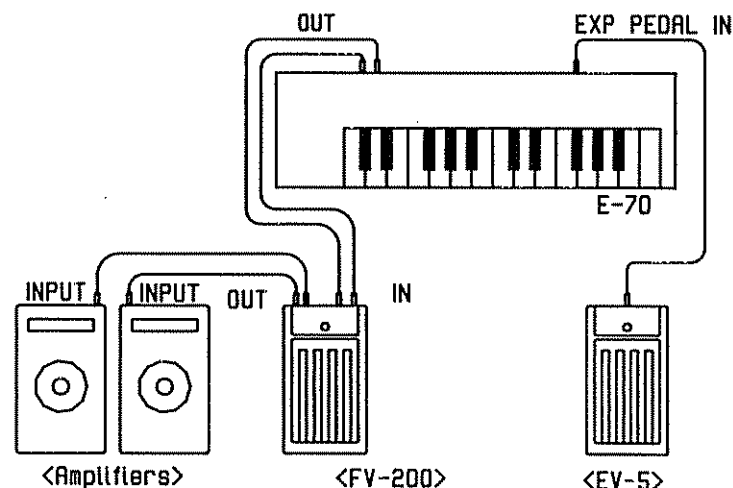
### PEDALE D'EXPRESSION EV-5

La pédale d'expression optionnelle (EV-5) permet de contrôler le niveau de toutes les familles orchestrales qui ont ce paramètre sur ON.

### PEDALE STEREO FV-200

Quand on utilise une amplification externe, vous avez la possibilité d'utiliser une pédale stéréo de volume optionnelle (FV-200) qui contrôlera le volume général. Voir l'illustration suivante pour les procédures de connexion.

1. Assurez-vous qu'aussi bien votre E-70 que tout le système d'amplification soit éteint.
2. Branchez le E-70 à la pédale FV-200 à travers deux câbles blindés entre les prises OUTPUT de l'E-70 et INPUT de la pédale FV-200.
3. Branchez la pédale FV-200 au système d'amplification à l'aide de deux autres câbles blindés dans les prises OUTPUT de la pédale FV-200.
4. Allumez les différents instruments et réglez en haut le Volume Général du E-70.
5. Assurez-vous que le contrôle général du volume soit contrôlé depuis la pédale.





## DEMO SONGS

## DEMO SONGS

## MORCEAUX DE DEMONSTRATION

Inside the E-70, 4 Demo Songs are stored which can be played to experience the excellent qualities of the instrument's tones and Music Styles and effects.

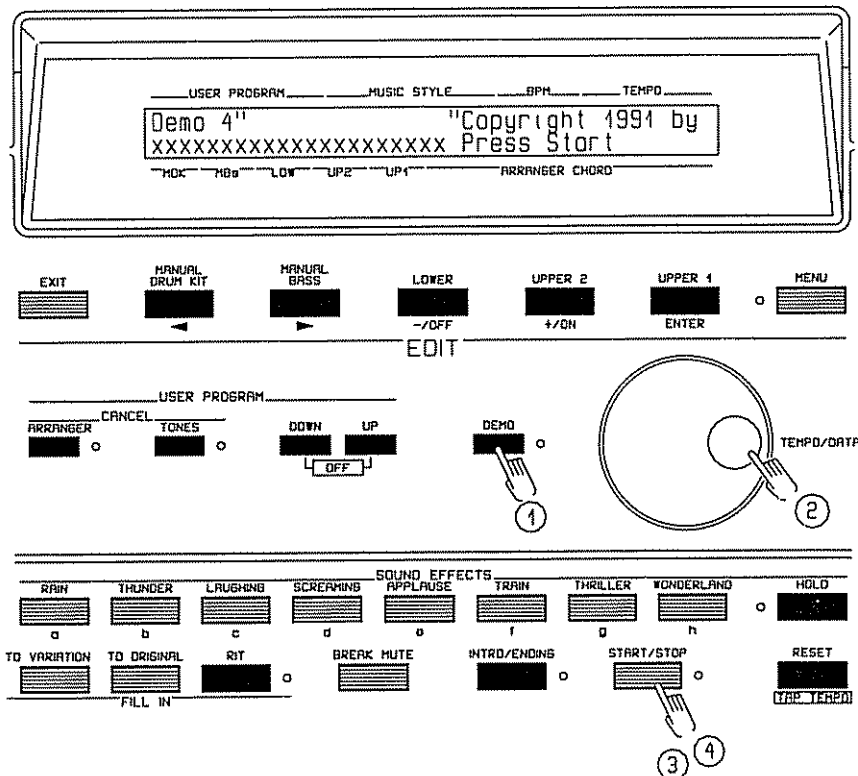
1. Press the DEMO button. The corresponding led will light and the display shows «DEMO ALL SONG-PRESS START».
2. By turning the TEMPO/DATA Dial, select the desired Demo song (1-4).
3. Press START/STOP.
- \* While the Demo Songs are being performed, the E-70 cannot be played and no MIDI message can be received.
- \* The Demo Songs data cannot be sent out through MIDI OUT.
4. To stop playing any Demo Song, press the START/STOP button or the DEMO one.

Im E-70 sind vier Demo-Songs abgespeichert, welche die Arrangier- und Klangmöglichkeiten des Instrumentes demonstrieren.

1. Drücken Sie die DEMO-Taste (die Led leuchtet). Im Display erscheint: "DEMO ALL SONG-PRESS START".
2. Wählen Sie den gewünschten Demo-Song (1-4) durch Drehen des TEMPO/DATA-Drehreglers.
3. Drücken Sie START/STOP.
- \* Während der Demo-Song-Wiedergabe kann der E-70 nicht gespielt und keine MIDI-Information empfangen werden.
- \* Die Daten des Demo-Songs werden nicht über MIDI-OUT gesendet.
4. Um den Demo-Song anzuhalten, drücken Sie die START/STOP- oder DEMO-Taste

Dans le E-70 sont stockés 4 morceaux de démonstration qui peuvent être reproduits pour apprécier les excellentes qualités des sons de l'instrument ainsi que des styles musicaux et des effets.

1. Pressez la touche DEMO. La Led relative s'allumera. L'afficheur indiquera "DEMO ALL SONG - PRESS START".
2. Si vous faites tourner la molette TEMPO/DATA, vous pourrez sélectionner le morceau DEMO que vous désirez (1 à 4).
3. Pressez START/STOP.
- \* On ne peut ni jouer du E-70, ni recevoir de messages MIDI pendant l'exécution des morceaux DEMO.
- \* Les données des chansons DEMO ne peuvent être envoyées à l'aide du MIDI OUT.
4. Pressez STOP ou DEMO pour interrompre l'exécution des morceau Demo.



Following is a list of the Demo Songs and composers.

- Demo 1 - «TO THE MOON» by:  
Luigi Bruti/Roberto Lanciotti © 1991  
Demo 2 - «BREAK IT» by:  
Luigi Bruti/Roberto Lanciotti © 1991  
Demo 3 - «BLUE FOG» by:  
Luigi Bruti/Roberto Lanciotti © 1991  
Demo 4 - «PAPRIKA» by:  
Luigi Bruti/Roberto Lanciotti © 1991

Verzeichnis der Demo Songs und ihrer Komponisten:

- Demo 1 - «TO THE MOON» by:  
Luigi Bruti/Roberto Lanciotti © 1991  
Demo 2 - «BREAK IT» by:  
Luigi Bruti/Roberto Lanciotti © 1991  
Demo 3 - «BLUE FOG» by:  
Luigi Bruti/Roberto Lanciotti © 1991  
Demo 4 - «PAPRIKA» by:  
Luigi Bruti/Roberto Lanciotti © 1991

Liste des morceaux de démonstration et leurs auteurs:

- Demo 1 - «TO THE MOON» by:  
Luigi Bruti/Roberto Lanciotti © 1991  
Demo 2 - «BREAK IT» by:  
Luigi Bruti/Roberto Lanciotti © 1991  
Demo 3 - «BLUE FOG» by:  
Luigi Bruti/Roberto Lanciotti © 1991  
Demo 4 - «PAPRIKA» by:  
Luigi Bruti/Roberto Lanciotti © 1991

## KEYBOARD MODE

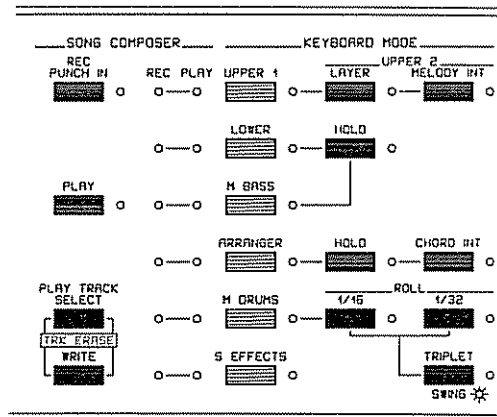
The keyboard can be played in the following modes: UPPER, LOWER, M. BASS, ARRANGER, M. DRUM, S. EFFECTS (or full keyboard mode) simply by pressing the corresponding button in the KEYBOARD MODE Section.

## KEYBOARD MODE

Das Keyboard kann in folgenden Modi gespielt werden: UPPER, LOWER, M. BASS, ARRANGER, M. DRUM, S. EFFECTS (oder voller Keyboard-Mode), indem die jeweiligen Tasten im KEYBOARD MODE-Bereich gedrückt werden.

## KEYBOARD MODE (MODES DE CLAVIER)

Le clavier peut être joué dans les modes UPPER, LOWER, M. BASS, ARRANGER, M. DRUM, S. EFFECTS (ou CLAVIER COMPLET) en enfonçant simplement le bouton correspondant dans la section KEYBOARD MODE.



A PIANO sound can be played, for example, on the full keyboard by selecting it with the UPPER MODE; likewise, a STRINGS tone can be played on the full keyboard by selecting it with the LOWER MODE.

More sections can be selected at the same time, e.g. the ARRANGER MODE can be selected on the left side of the keyboard (delimited by the adjustable split point) while the UPPER MODE is selected on the right side.

Moreover, when in LAYER Mode, (two sounds played at the same time) the ARRANGER + LOWER can be played on the left side of the split point, and UPPER 1 + UPPER 2 in LAYER MODE on the right side of the split point.

Other possible combinations are:

- M. BASS on the left side of the split point and UPPER on the right one.
- LOWER on the left side of the split point and UPPER on the right one.
- LOWER + M. BASS on the left side of the split point and UPPER 1 + UPPER 2 in LAYER MODE on the right side.

Ein PIANO-Sound kann beispielsweise auf der ganzen Tastatur gespielt werden, indem er mit dem UPPER MODE gewählt wird; ebenso kann ein STRINGS Klang im LOWER MODE auf der ganzen Tastatur gespielt werden.

Gleichzeitig können mehrere Bereiche gewählt werden. Beispielsweise kann der ARRANGER MODE der linken Seite der Tastatur zugeordnet werden (begrenzt durch einen wählbaren Splitpunkt), während der UPPER MODE nur für die rechte Klaviaturseite gewählt wird.

Darüber hinaus kann im LAYER MODE (zwei Sounds können gleichzeitig gespielt werden) der ARRANGER + LOWER links von Splitpunkt gespielt werden, während UPPER 1 und UPPER 2 im LAYER MODE der rechten Seite zugeordnet sind.

Andere mögliche Kombinationen sind:

- M. BASS auf der linken und UPPER auf der rechten Seite des Splitpunkts.
- LOWER auf der linken und UPPER auf der rechten Seite des Splitpunkts.
- LOWER und M. BASS auf der linken Seite des Splitpunkts und UPPER 1 + UPPER 2 im LAYER MODE auf der rechten Seite.

Vous pourrez donc, par exemple, jouer un son de Piano sur toute l'extension du clavier en choisissant UPPER et, toujours sur tout le clavier, jouer un son de STRINGS en sélectionnant LOWER.

Il est possible aussi de sélectionner plusieurs sections en même temps. Vous pourriez, par exemple, sélectionner le mode ARRANGER sur la partie gauche du clavier (délimitée par un point de SPLIT programmable) et le mode UPPER dans la partie de droite. Vous pouvez aussi jouer en LAYER (2 sons en même temps). L'ARRANGER + LOWER sur la partie à gauche du SPLIT et sur la partie de droite jouer en LAYER UPPER 1 + UPPER 2.

D'autres exemples de quelques combinaisons possibles sont les suivants:

- M. BASS à gauche du Split et UPPER à droite du Split;
- LOWER à gauche et UPPER à droite;
- LOWER + M. BASS à gauche et UPPER 1 + UPPER 2 (en LAYER) à droite.



When in UPPER keyboard mode, pressing the S EFFECTS button, this newly selected section will cancel a part of the one previously selected; the S EFFECTS mode will be played on most of the keyboard, while the UPPER mode on the remaining part. (The UPPER Led will light constantly, showing that this section is enabled).

When proceeding from the selection ARRANGER + LOWER in LAYER mode at the left of the split, and UPPER 1 plus UPPER 2 in LAYER mode at the right of the split, pressing S EFFECTS keyboard mode, will produce the extension of this section to the keyboard part previously taken by the ARRANGER + LOWER sections in LAYER mode (in this case the corresponding Leds will flash, showing that these sections are temporarily disabled). The remaining part of the keyboard will continue to play with UPPER 1 + UPPER 2 in LAYER mode. The same will occur using the M. DRUM mode instead of S EFFECTS.

By pressing M. DRUM or (S EFFECTS) again, this section will be disabled, the Leds ARRANGER and LOWER which previously were flashing will now light permanently, showing that these sections are enabled again.

### UPPER 1

To select the UPPER 1 section, simply press the corresponding keyboard mode (UPPER 1 button); the UPPER Led will light permanently confirming that the selection has been made.

Drücken Sie im UPPER-Keyboard-Modus die S EFFECTS-Taste, tritt dieser neue Abschnitt an die Stelle des zuvor gewählten; der S. EFFECTS-Modus wird auf dem überwiegenden Teil des Keyboards gespielt werden, während der UPPER-Modus im übrigen Teil verbleibt. (Die UPPER-Led leuchtet weiterhin, um anzuzeigen, daß dieser Bereich aktiv ist).

Befinden Sie sich im Bereich ARRANGER + LOWER im LAYER MODE links vom Splitpunkt, und UPPER 1 + UPPER 2 im LAYER MODE rechts vom Splitpunkt, und drücken Sie dann den S. EFFECTS-Keyboard-Mode, erweitern Sie diesen Part auf den Bereich, den Sie zuvor mit den ARRANGER + LOWER-Bereichen im LAYER MODE angewählt hatten (in diesem Fall blinken die jeweiligen Leds, um anzuzeigen, daß diese Bereiche vorübergehend ausgeschaltet wurden). Der übrige Teil der Tastatur bleibt weiterhin mit UPPER 1 und UPPER 2 im LAYER-Modus. Das gleiche gilt auch bei Verwendung des M. DRUM-Mode anstelle der S. EFFECTS.

Drücken Sie nochmals die S. EFFECTS (bzw. M. DRUM)-Taste, wird dieser Bereich außer Betrieb gesetzt und die Leds für den ARRANGER-und LOWER-Mode, die bis dahin blinkten, leuchten nun permanent und zeigen damit an, daß diese Bereiche wieder aktiviert sind.

### UPPER 1

Um den UPPER 1-Bereich anzuwählen, drücken Sie den entsprechenden Keyboard-Mode (UPPER 1-Taste). Die UPPER-Led leuchtet.

Si vous êtes en mode de clavier UPPER et que vous pressez M. DRUMS ou SOUND EFFECTS, cette section effacera une partie de la section sélectionnée au préalable.

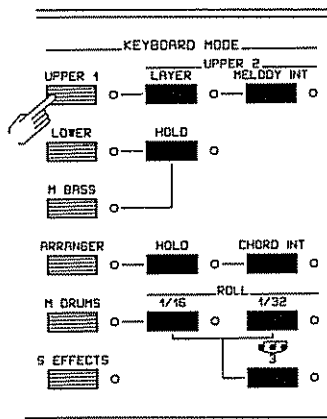
Nous aurons donc pour la plus grande extension du clavier, le mode SOUND EFFECTS et pour la partie restante le mode UPPER (la Led UPPER sera allumée de façon fixe, ce qui indiquera que cette section est activée).

Au contraire, si vous avez une combinaison de type ARRANGER + LOWER en LAYER dans la partie à gauche du point de SPLIT, et UPPER 1 + UPPER 2 en LAYER dans la partie de droite, en pressant par exemple S. EFFECTS, cette dernière couvrira toute la partie qui était occupée par les sections ARRANGER + LOWER (en LAYER); dans ce cas les Leds relatives clignoteront et indiqueront ainsi que ces sections sont momentanément désactivées. La partie restante du clavier continuera à jouer UPPER 1 et UPPER 2 en LAYER.

Le même résultat sera obtenu avec M. DRUM au lieu de S. EFFECTS. Si vous pressez à nouveau S. EFFECTS (ou M. DRUM) cette section sera désactivée et les Leds ARRANGER et LOWER qui clignotaient restent allumés, ce que indique que ces sections ont été réactivées.

### UPPER 1

Pour sélectionner la section UPPER 1, sélectionnez le mode de clavier correspondant (bouton UPPER 1). Pour confirmer la sélection, la Led UPPER s'allumera de façon fixe.



## UPPER 2

UPPER 2 section can be enabled simultaneously to UPPER 1.

UPPER 2 section can be selected by pressing the appropriate buttons, in the following two modes:

- LAYER: it will sound polyphonically together with UPPER 1 Section.
- MELODY INTELLIGENCE: a monophonic musical counter melody will sound, depending on the single notes played by the UPPER 1 and the chord being played in the ARRANGER section.

Both sections are played with the tone selected on UPPER 2 section. The Led corresponding to the section selected will light.

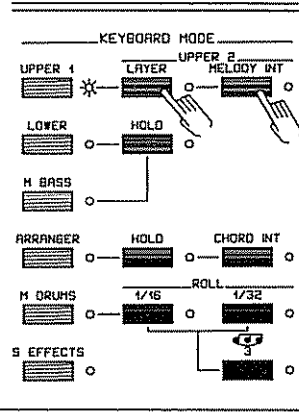
## UPPER 2

Die UPPER 1- und UPPER 2-Bereiche können gleichzeitig verwendet werden.

Der UPPER 2-Bereich kann durch das Drücken der zugehörigen Tasten in folgenden zwei Modi angewählt werden:

- LAYER: erklingt polyphon und zusammen mit dem UPPER 1-Bereich.
- MELODY INTELLIGENCE: hier erklingt eine monophone zweite Stimme, abhängig von den im UPPER 1-Bereich gespielten einzelnen Tönen und den Akkorden im ARRANGER-Bereich.

Beide Bereiche werden mit Klängen gespielt, die auf dem UPPER 2-Bereich gewählt wurden. Die zu dem gewählten Bereich gehörende LED leuchtet auf.



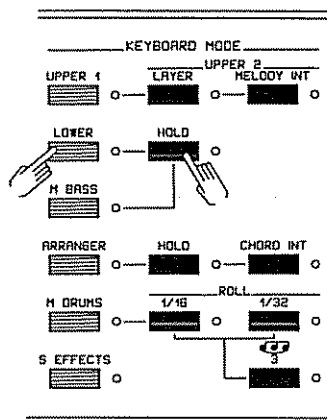
## LOWER

The LOWER section can be selected by pressing the respective keyboard mode (LOWER Button); the Led LOWER will light permanently showing that the selection has been made.

The LOWER section can be added to the ARRANGER one. This way an automatic arrangement can be played together with a tone selected in the LOWER section.

## LOWER

Der LOWER-Bereich wird durch Drücken der LOWER-Taste aktiviert (die Led leuchtet). Der LOWER-Bereich kann dem ARRANGER hinzugefügt werden. Auf diese Weise ist es möglich, ein automatisches Arrangement mit einem im LOWER-Bereich gewählten Klang zu spielen.



## LOWER HOLD

Pressing the HOLD button (Lower), the chord will be memorized until new notes are played. To disable the notes in HOLD condition, press the respective button again (the Led will be turned off).

## LOWER HOLD

Beim Drücken der HOLD-Taste (Lower) erklingt der Akkord, bis neue Tasten gedrückt werden. Diese Funktion wird durch nochmaliges Drücken der HOLD-Taste wieder außer Betrieb gesetzt (die Led erlischt).

## UPPER 2

Avec la section UPPER 1, vous pourrez activer la section UPPER 2. Cette section peut être sélectionnée de deux façons (à l'aide des boutons correspondants):

- LAYER: jouera polyphoniquement avec la section UPPER 1.
- MELODY INTELLIGENCE: jouera en deuxième voix musicale monophonique selon les seules notes jouées par UPPER 1 et par l'accord que vous êtes en train de jouer dans la section ARRANGER.

Ces deux sections jouent avec le son posé sur la section UPPER 2.

La LED relative à la section sélectionnée s'allumera.

## LOWER

Pour sélectionner la section LOWER, choisissez le mode de clavier correspondant à l'aide du bouton LOWER. La sélection sera confirmée par la LED LOWER qui s'allumera de façon permanente.

Vous pouvez ajouter la section LOWER à la section ARRANGER. De cette façon, vous pourrez jouer un arrangement automatique en même temps qu'un son choisi dans la section LOWER.

## LOWER HOLD

Si vous pressez le bouton HOLD (Lower), l'accord restera en mémoire jusqu'à ce que de nouvelles notes seront jouées. Pour désactiver les notes en HOLD, pressez à nouveau la touche correspondante (la Led s'éteindra).

## MANUAL BASS

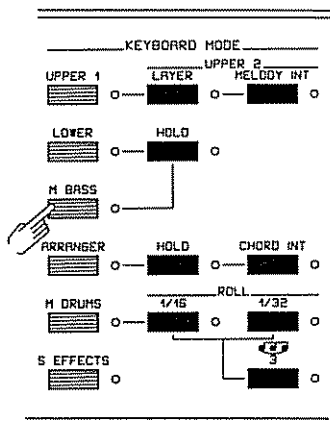
To select the M BASS section, press the corresponding Keyboard mode (M BASS button). The M BASS Led will light permanently confirming that the selection has been made.

## MANUAL BASS

Um den M. BASS-Bereich anzuwählen, drücken Sie die M BASS-Taste (die Led leuchtet).

## MANUAL BASS

Pour sélectionner la section M BASS, sélectionnez le mode de clavier qui correspond (bouton M BASS). La sélection sera confirmée par la Led M BASS qui s'allumera de façon permanente.



When in HOLD condition, playing the M BASS and the LOWER section simultaneously, the Bass notes will be held. Disabling the Lower HOLD condition, the Bass note held will be disabled too.

Ist die HOLD-Funktion eingeschaltet und werden die Bereiche M. BASS und LOWER gleichzeitig gespielt, werden die Baßtöne gehalten. Beim Ausschalten der Lower-HOLD-Funktion wird auch der Baßton nicht mehr gehalten.

Si vous jouez le M BASS en même temps que la section LOWER (en HOLD), même les notes du bas seront mises en HOLD. Si vous désactivez le Lower HOLD, vous éteindrez aussi la note de la Basse en HOLD.

## ARRANGER

Your E-70 is also equipped with a unique built-in ARRANGER section with 56 Styles plus 8 programmable "M" Styles.

Each Music Style includes a Drum Track, Bass Line and Orchestral accompaniment and preset tempo. You can select between the basic Style (original) and Variation (see VARIATION). The Arranger supplies the Orchestral Accompaniment with a choice of simple or Advanced arrangements (see ADVANCED ARRANGER). Memory automatically holds the notes you play until new notes are played (see HOLD).

## ARRANGER

Ihr E-70 ist auch mit einem integrierten ARRANGER-Bereich mit 56 Musikstilrichtungen ausgestattet. Daneben können Sie 8 "M"-Stile selbst programmieren.

Jede Musikstilrichtung beinhaltet eine Schlagzeugspur, Baßlinie und eine orchestrale Begleitung sowie ein Preset-Tempo. Sie haben die Wahl zwischen dem grundlegenden Stil (Original) und einer Variation (vgl. VARIATION). Der Arranger liefert das orchestrale Arrangement durch die Wahl von einfachen oder komplexeren Begleitstrukturen (vgl. ADVANCED ARRANGER). Eine Memory-Funktion hält die von Ihnen gespielten Töne automatisch, bis neue Töne gespielt werden (vgl. HOLD).

## ARRANGER

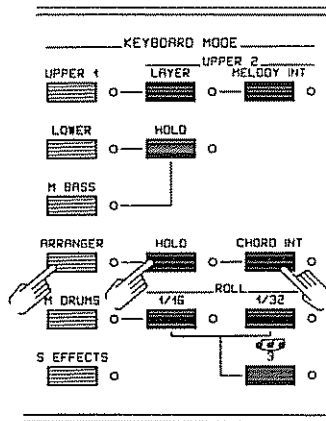
Votre E-70 est aussi doté d'une sélection d'Arrangements incorporés de 56 Styles + 8 Styles programmables ("M" Styles).

Chaque Style musical comprend une base de batterie, une ligne mélodique de basse, un accompagnement d'orchestre et un temps préfixé. Il est possible de choisir entre les Styles de base (originaux) et les variations (voir Variations). L'Arrangeur vous donne un Accompagnement d'orchestre avec un choix entre arrangements simples ou complexes (voir ARRANGEUR COMPLEXE). La mémoire stockera automatiquement les notes jouées jusqu'à ce que de nouvelles notes ne soient jouées (voir HOLD).

To select the ARRANGER section, press the corresponding keyboard mode button; the ARRANGER Led will light permanently, confirming that the selection has been made.

Um den ARRANGER-Bereich anzuwählen, drücken Sie die entsprechende Keyboard-Mode-Taste (die ARRANGER-Anzeige leuchtet).

Pour sélectionner la section ARRANGER, sélectionnez le mode de clavier correspondant (bouton ARRANGER). La sélection sera confirmée par la Led ARRANGER qui s'allumera de façon permanente.



The keyboard will now be in a split condition with orchestral accompaniment being introduced from chords played on the left side of the keyboard. When the Arranger Led is lit, the split position is set by the factory between the B3 and C4 keys in the second octave. However, this split position can be adjusted (see ADJUSTABLE SPLIT in section 9 PARAMETERS). The split position point on the display will show the first note of the UPPER section. To switch off the ARRANGER, press the same button again (Led is turned off).

**NOTE:** If you start the rhythm and stop and then start it again while pressing some keys with Arranger On, at second start only the drums will play (Release the keys and play them again if you wish to hear the accompaniment).

The Arranger can be played either by conventional chords or by using CHORD INTELLIGENCE).

— The Lower tone can also be played at the same time as the Arranger.

Die Tastatur ist nun in zwei Bereiche getrennt, und die orchestrale Begleitung erklingt auf der Grundlage der Akkorde, die Sie auf der linken Seite der Tastatur spielen. Wenn die Arranger-Anzeige aufleuchtet, befindet sich der vom Werk eingestellte Splitpunkt in der zweiten Oktave zwischen H3 und C4.

Diesen Splitpunkt können Sie auch selbst bestimmen (vgl. EINSTELLUNG DES SPLITPUNKTS im Bereich 9 PARAMETER). Die Position des Splitpunkts auf der Anzeige zeigt die erste Note des UPPER-Bereichs.

Um den ARRANGER auszuschalten, drücken Sie dieselbe Taste noch einmal (die Led erlischt dann).

**ANM:** Wenn Sie den Rhythmus starten/stoppen, auf der linken Seite (Arranger) Tasten gedrückt halten und wiederum starten, hören Sie zunächst nur den Rhythmus. Schlagen Sie auf der linken Seite die Tasten neu an, um den Arranger zu aktivieren.

Der Arranger kann entweder mit konventionell gegriffenen Akkorden oder mit CHORD INTELLIGENCE gespielt werden.

— Die Lower-Klänge können dem Arranger hinzugefügt werden.

Le clavier est maintenant divisé et vous pouvez introduire un accompagnement d'orchestre qui s'active avec des accords joués sur la section de gauche du clavier.

Quand la Led de l'Arranger est allumée, le split se trouve entre le SI et le DO de la seconde octave. La position du Split peut être réglée (voir SPLIT PROGRAMMABLE dans la section 9 PARAMETERS). L'afficheur indiquera le point de Split en indiquant la première note de la section UPPER.

Pour désactiver l'Arranger, pressez à nouveau le même bouton (la Led s'éteindra).

**NOTE:** Si vous démarrez le rythme et désactivez l'Arranger pendant que vous enfoncez quelques touches et que vous réactivez à nouveau l'Arranger, seule la batterie jouera (relâchez les touches et enfoncez-les à nouveau si vous souhaitez obtenir l'accompagnement).

L'ARRANGER peut se jouer aussi bien avec des accords conventionnels qu'avec le CHORD INTELLIGENCE.

— Le son Lower aussi peut être joué avec l'Arranger.

## ARRANGER HOLD

Pressing the HOLD button (Arranger) the chord will be held even after the keys have been released, until a new chord is played.

## CHORD INTELLIGENCE

The Arranger can be played either by conventional chords or by using CHORD INT.

CHORD INT. enables you to play chords in the Arranger section of the keyboard with just a finger or two.

To turn the CHORD INT. feature ON, press the corresponding button in the ARRANGER Section (Led lights).

The display will show at the bottom right the name of the chord being played in the ARRANGER section of the keyboard.

## ARRANGER HOLD

Beim Drücken der HOLD-Taste (Arranger) wird der Akkord, auch wenn Sie die Tasten losgelassen haben, gehalten, bis ein neuer Akkord gespielt wird.

## CHORD INTELLIGENCE

Der Arranger kann entweder mit konventionell gegriffenen Akkorden oder mit CHORD INTELLIGENCE gespielt werden.

Die CHORD INTELLIGENCE-Funktion ermöglicht Ihnen im Arranger-Bereich das Spielen von Akkorden mit nur ein oder zwei Fingern. Um die CHORD INTELLIGENCE zu aktivieren, drücken Sie die entsprechenden Taste im ARRANGER-Bereich (die Led leuchtet).

Rechts unten im Display sehen Sie den Namen des Akkords, der im ARRANGER-Bereich auf der Tastatur gespielt wird.

## ARRANGER HOLD

Si vous enfoncez le bouton HOLD (Arranger), l'accord restera en mémoire même après avoir relâché les touches et ceci jusqu'à ce que vous jouiez un autre accord.

## CHORD INTELLIGENCE

L'ARRANGER vous permet de jouer des accords conventionnels ou d'utiliser la fonction CHORD INT.

Le système CHORD INT. permet de jouer des accords avec un ou deux doigts seulement dans la section Arranger du clavier.

Pour activer la fonction CHORD INT., pressez le bouton qui correspond dans la section ARRANGER (la Led s'allume).

L'afficheur indiquera dans la partie inférieure droite le nom de l'accord joué dans la section ARRANGER du clavier.

USER PROGRAM	MUSIC STYLE	BPM	TEMPO
00. Free Pnl 11	Rock 1	♩=120	* - - -
1 A54 A72 A75	A11	[C#Mo]	7/9/11b(3.5)
HOK	H80	LOW	UP2 UP4 ARRANGER CHORD

Examples of how to play some simple Intelligent Chords are shown at page 163.

Einige Beispiele von Chord Intelligence-Akkorden sind auf den Seiten 163-166 angezeigt.

Quelques exemples pratiques pour jouer les Accords Intelligents les plus simples sont illustrés à la fin de ce mode d'emploi (voir page 163).



## MANUAL DRUMS

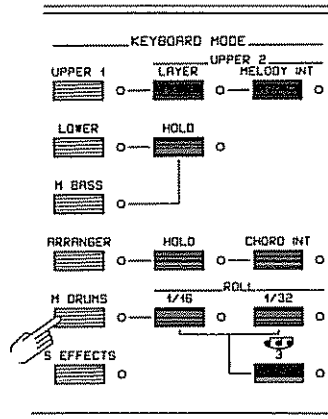
To play the keyboard in the Manual Drums mode, press the M DRUMS button in the KBD MODE Section (Led lights).

## MANUAL DRUMS

Um das Instrument im Manual Drum-Mode zu spielen, drücken Sie die M DRUMS-Taste im KEYBOARD-MODE-Bereich (die Led leuchtet).

## MANUAL DRUMS (Batterie Manuelle)

Pour jouer du clavier en mode Batterie Manuelle, pressez le bouton M DRUMS (la Led correspondante s'allume).



Now all the drum instruments can be played manually from the keyboard. All the drum instruments can be played dynamically, that is the harder you play any key the louder the drum will sound.

Each of these drum instruments can be played without or in conjunction with the Music Styles.

Manual drums can be played along with the rhythm of the Style. If the HOLD button was pressed (Led lit) prior to pressing the M DRUMS button, the chord playing of the Style will remain and cannot be changed until the MANUAL DRUMS function is turned off.

To cancel the Manual Drums, just press the MANUAL DRUMS button again.

\* If the M DRUMS button is pressed while ARRANGER Led and/or LOWER Led (in KBD MODE Section) is lit, the corresponding Leds will begin to flash.

The assignments of the drum sounds are shown in the following illustration. The number represents the MIDI note number.

Nun können Sie alle Schlagzeugklänge dynamisch auf der Tastatur spielen. Jedes Schlagzeuginstrument kann einzeln oder in Verbindung mit den Musikstyles gespielt werden.

Manuelle Drums können zusammen mit dem Rhythmus des Styles gespielt werden. Hatten Sie vor Betätigung der M DRUMS-Taste die HOLD-Taste gedrückt (die Led leuchtet), wird der Akkord des Styles gehalten und kann nicht geändert werden, bis die MANUAL DRUMS-Funktion abgeschaltet worden ist.

Um die Manual Drums-Funktion auszuschalten, drücken Sie die M DRUMS-Taste noch einmal.

\* Wird die M DRUMS-Taste gedrückt während die ARRANGER-Led und/oder LOWER-Led (im KBD MODE-Bereich) leuchtet, beginnen letztere Leds zu blinken.

Die Zuordnung der Schlagzeugklänge wird in der folgenden Illustration dargestellt. Die Nummer repräsentiert die MIDI-Notennummer.

Maintenant, vous pourrez jouer toutes les percussions du clavier manuellement. Ces dernières peuvent se jouer dynamiquement, à savoir que plus fort vous enfoncerez la touche, plus fort sera le son des percussions.

Chacune des percussions peut se jouer avec les styles musicaux ou seule.

La batterie manuelle peut se jouer avec le rythme du Style. Si le bouton HOLD était déjà pressé (Led allumée), avant de presser la touche M DRUMS, l'accord du style joué restera et ne pourra pas être changé jusqu'à ce que la fonction M DRUMS ne soit désactivée.

Pour désactiver la batterie manuelle, il suffit simplement de presser le bouton M DRUMS à nouveau.

\* Si le bouton M DRUMS est pressé quand la Led ARRANGER et/ou la Led LOWER est allumée (dans la section KBD MODE). La Led correspondante commencera à clignoter.

La destination des sons de percussion est indiquée dans l'illustration dans la page suivante. Le numéro représente le numéro de note MIDI.

# MANUAL DRUMS AND KEY ASSIGNMENT

		DRUM KIT 1	DRUM KIT 2	DRUM KIT 3	DRUM KIT 4	DRUM KIT 5	DRUM KIT 6	DRUM KIT 7	DRUM KIT 8
		Dry Set	Room Set	Power Set	Elec Set	808 SET	Jazz Set	BrushSet	OrcheSet
Note		Instrument	Instrument	Instrument	Instrument	Instrument	Instrument	Instrument	Instrument
36		C2 Kick Drum 1		MONOD Kick	Elec BD	808 BD	Jazz BD		Concert BD
	37	C#2 Side Stick							
38		D2 Snare Drum 1		Gated SD	Elec SD	808 SD		Brush stop	Concert SD
	39	D#2 Hand Clap							castanets
40		E2 Snare Drum 2			Gated SO			Brush roll	Concert SO
41		F2 Low Tom 2	Room Low Tom 2	Room Low Tom 2	Elec Low Tom 2	808 Low Tom			Timpani F
	42	F#2 Closed Hi-Hat				808 CHH			Timpani F#
43		G2 Low Tom 1	Room Low Tom 1	Room Low Tom 1	Elec Low Tom	808 Low Tom			Timpani G
	44	G#2 Pedal Hi-Hat				808 DHH			Timpani G#
45		A2 Mid Tom 2	Room Mid Tom 2	Room Mid Tom 2	Elec Mid Tom 2	808 Mid Tom			Timpani A
	46	A#2 Open Hi-Hat				808 DHH			Timpani A#
47		B2 Mid Tom 1	Room Mid Tom 1	Room Mid Tom 1	Elec Mid Tom 1	808 Mid Tom			Timpani B
48		C3 High Tom 2	Room Hi Tom 2	Room Hi Tom 2	Elec Hi Tom 2	808 High Tom			Timpani c
	49	C#3 Crash Cymbal							Timpani c#
50		D3 High Tom 1	Room Hi Tom 1	Room Hi Tom 1	Elec Hi Tom 1				Timpani d
	51	D#3 Ride Cymbal 1							Timpani d#
52		E3 Chinese Cymbal 1			Reverse Cymbal				Timpani e
53		F3 Ride Bell							Timpani f
	54	F#3 Tambourine							
55		G3 Splash Cymbal							
	56	G#3 Cowbell				808 Cowbell			
57		A3 Crash Cymbal 2							Concert Cymbal
	58	A#3 Vibra-stop							
59		B3 Ride Cymbal 2							Concert Cymbal
60		C4 High Bongo							
	61	C#4 Low Bongo							
62		D4 Mute High Congo				808 High Congo			
	63	D#4 Open High Congo				808 Mid Congo			
64		E4 Low Congo				808 Low Congo			
65		F4 High Timbale							
	66	F#4 Low Timbale							
67		G4 High Agogo							
	68	G#4 Low Agogo							
69		A4 Cabasa							
	70	A#4 Maracas							
71		B4 Short Hi Whistle							
72		C5 Long Low Whistle							
	73	C#5 Short Guiro							
74		D5 Long Guiro							
	75	D#5 Claves				808 Claves			
76		E5 High Wood Block							
77		F5 Low Wood Block							
	78	F#5 Mute Cuica							
79		G5 Open Cuica							
	80	G#5 Mute Triangle							
81		A5 Open Triangle							
	82	A#5 Shaker							
83		B5 Jingle Bell							
84		C6 Bell Tree							
	85	C#6 Castanets							
86		D6 Mute Surdo							
	87	D#6 Open Surdo							
28		E1 Slap							---
29		F1 Scratch 1							---
	30	F#1 Scratch 2							---
31		G1 Sticks							
	32	G#1 Square Click							
33		A1 metronome click							
	34	A#1 metronome bell							
35		B1 Kick Drum 2					Jazz BD		Concert BD
27		D#1 High O							---
Drum Kit PG Number		1	9	17	25	26	33	41	49



## ROLL

This function enables the high-precision performances of rhythmical patterns in a semi-automatic way.

When the ROLL function is ON, pressing one of the keyboard keys will produce a rhythmical pattern of the instrument related to the key pressed, whose length depends on the values of ROLL pressed and with a dynamic value related to the velocity of the key pressed (Quantization: in 16 steps).

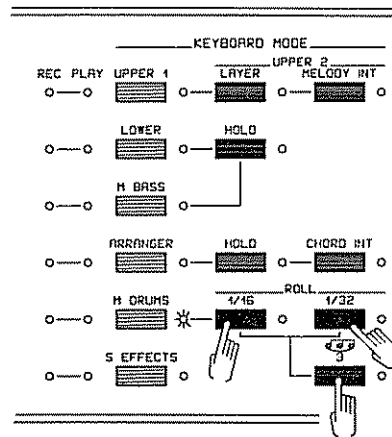
## ROLL

Diese Funktion ermöglicht eine präzise Ausführung rhythmischer Figuren. Ist die ROLL-Funktion eingeschaltet, wird bei Drücken einer der Keyboardtasten eine rhythmische Figur des Schlagzeuginstrumentes abgerufen, das dieser Taste zugeordnet ist. Die Länge ist abhängig vom ROLL-Wert (Quantisierung: 16 Steps).

## ROLL

Quand la fonction de ROLL est activée, elle permet d'exécuter les patterns rythmiques de façon semi-automatique avec une précision remarquable.

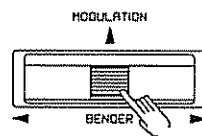
Après activation de cette fonction, si vous pressez l'une des touches du clavier, vous obtiendrez une configuration de coups de l'instrument relatif à la touche pressée, avec une durée liée à la valeur de ROLL pressé et avec une dynamique relative à la vitesse de la touche pressée (quantification à 16 steps).



Selecting the M DRUMS keyboard mode, the overlapping of the beats on the pattern already existing will be achieved (Overdub Mode).

Bei der Wahl des M. DRUMS Keyboard-Mode werden die Schläge der bereits vorhandenen Figur hinzugefügt. (Overdub-Modus).

Si vous établissez le Kbd. Mode à M. DRUMS, vous pourrez superposer des coups sur la figuration préexistante (Overdub Mode).



In this situation, the Bender/Modulation Lever will function as velocity increase (Accents), and consequently the notes generated will play with the original quantized dynamics of the key, plus the value on the modulation potentiometer (which is also quantized in 16 steps).

The ROLL configurations are 1/16 and 1/32 and both can be added to the Triplet or Swing function.

When in ROLL, the notes played will be quantized at the ROLL value.

In diesem Fall dient der Bender/Modulations-Hebel zur Steuerung der Empfindlichkeit (Akzente). Diese Noten werden mit der ursprünglichen Dynamik plus dem Wert des Modulations-Potentiometers erzeugt (Quantisierung: 16 Steps).

Die ROLL-Konfigurationen sind 1/16 und 1/32. Beiden kann eine Triole oder eine Swing-Funktion hinzugefügt werden.

Während des ROLLs werden die gespielten Noten mit dem ROLL-Wert quantisiert.

Dans cette situation, le Levier Bender/Modulation prend la fonction d'augmentation de niveau (Accents), donc les notes créés auront comme dynamique résultante, la dynamique d'origine de la touche quantifiée, sommée à la valeur de modulation, quantifié en 16 steps lui aussi.

Les figurations de ROLL pouvant être activées sont 1/16 et 1/32 et peuvent être sommées toutes deux à la fonction Triplet ou Swing.

Après activation du ROLL, les notes jouées seront quantifiées à la valeur du ROLL.



## SOUND EFFECTS

The E-70 features 33 Stereo Sound Effects plus 4 Effect mixtures. These Sound Effects can be used alone or as accompaniment effect for a song.

To play the keyboard in the Sound Effects Mode, press the S EFFECTS button in the KEYBOARD MODE section. (The corresponding Led will light). The keys from the lowest C up to and including G #3 will produce 33 different Sound Effects. The four uppermost keys (A3—C4) will produce a mixture of different effects. Each of these Effects can be dynamically played.

Each sound can be heard briefly by quickly pressing the key.

Each Sound Effect can be held, even if you release the key, by pressing the HOLD Button in the SOUND EFFECTS PADS section while the key is played (Led will light). To cancel the Effect, press the HOLD button again (Led turned off).

To turn off the SOUND EFFECTS mode, press the S EFFECTS button once more (Led turned off).

\* If the S EFFECT button is pressed while ARRANGED Led and/or LOWER Led (in KBD mode section) is lit, the corresponding Leds will begin to flash.

A total of four different Sound Effects (four keys) can be played at one time (except the top four notes which are already 4 Effect mixtures). This way, interesting sound effects can be made.

The assignment of the Sound Effects are shown in the following page. The number represents the MIDI note number.

## SOUNDEFFEKTE

Der E-70 verfügt über 33 Stereo-Soundeffekte und vier Effekt-Mixturen. Diese Soundeffekte können allein oder als Begleiteffekte für einen Song verwendet werden.

Um das Keyboard im Soundeffekt-Modus zu spielen, drücken Sie die S EFFECTS-Taste im KEYBOARD MODE-Bereich (die Led leuchtet).

Die Tasten vom tiefsten C bis einschließlich G #3 sind mit 33 Effekten belegt. Den vier obersten Tasten (A3-C4) sind Effektkombinationen zugeordnet. Alle Effekte können dynamisch gespielt werden.

Jeder Sound erklingt sofort nach dem Drücken der Taste.

Jeder Sound kann auch nach Loslassen der Taste gehalten werden, indem die HOLD-Taste (im SOUND EFFECTS-Bedienfeld) gedrückt wird, während Sie die Taste spielen (HOLD-Led leuchtet). Möchten Sie den Effekt abschalten, drücken Sie noch einmal die HOLD-Taste (Led erlischt).

Um den SOUND EFFECT-Modus abzuschalten, drücken Sie nochmals die S EFFECTS-Taste (Led erlischt).

\* Wird die S EFFECTS-Taste gedrückt, während die ARRANGER-Led und/oder LOWER-Led (im KBD MODE-Bereich) leuchtet, beginnen letztere Leds zu blinken.

Insgesamt können vier verschiedene Soundeffekte (vier Tasten) gleichzeitig gespielt werden (ausgenommen die Tasten für die vier Effektmixturen). Auf diese Weise können interessante Effektkombinationen erstellt werden.

Die Zuordnung der Soundeffekte wird in der folgenden Illustration dargestellt. Die Nummer repräsentiert die MIDI-Notennummer.

## SOUND EFFECTS (MODE EFFETS SONORES)

Le E-70 est caractérisé par 33 Effets sonores stéréo plus 4 effets mixés. Ces Effets sonores peuvent être utilisés seuls ou comme effets d'accompagnement d'un morceau.

Pour jouer du clavier dans le Mode Effets sonores, pressez le bouton S EFFECTS dans la section KEYBOARD MODE (la Led correspondante s'allume). Les touches du DO le plus bas au SOL # 3 y compris produiront 33 effets sonores différents. Les quatre dernières touches (LA3 - DO4) produiront un mixage d'effets divers. Etant donné que ces effets (LA3 - DO4) sont le résultat du mélange de 4 Effets Sonores, ceux-ci ne peuvent être utilisés avec les autres. Chaque effet peut être joué de façon dynamique.

Vous pouvez écouter brièvement chacun de ces sons, en pressant rapidement la touche.

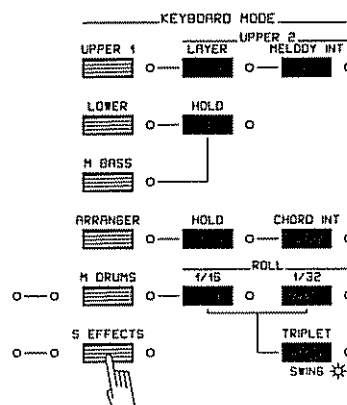
Chaque effet sonore peut être prolongé même si vous relâchez la touche, grâce au bouton HOLD dans la section SOUND EFFECTS (PADS), alors que la touche est enfoncée (Led allumée). Pour désactiver cet effet, pressez le bouton HOLD à nouveau (Led éteinte).

Pour désactiver la fonction Effets Sonore, pressez le bouton S EFFECTS encore une fois (la Led est éteinte).

\* Si le bouton S. EFFECTS est pressé alors que la Led de l'ARRANGER et/ou la Led LOWER est allumée (dans la section KBD MODE), les Leds correspondantes commenceront à clignoter.

Vous pouvez jouer jusqu'à 4 Effets Sonores simples (4 touches) différents en même temps, exception faite pour les quatre dernières touches (LA 3 - DO 4) que ont déjà des effets mélangés. De cette façon on peut obtenir des effets sonores intéressants.

La destination des Effets Sonores est indiquée dans l'illustration à la page suivante. Le numéro représente le numéro de note MIDI.



# SOUND EFFECTS AND KEY ASSIGNMENT

76		Laughing
	77	Screaming
78		Punch
	79	Heartbeat
80		Footsteps 1
81		Footsteps 2
	82	Applause
83		Creaking
	84	Door
85		Scratch
	86	Windchime
87		Engine
88		Car Skid
	89	Car Pass
90		Crash
	91	Siren
92		Train
93		Jet
	94	Helicopter
95		Starship
	96	Pistol
97		Machine Gun
	98	Laser Gun
99		Explosion
100		Dog
	101	Horse-Trott
102		Birds
	103	Rain
104		Thunder
105		Wind
	106	Waves
107		Stream
	108	Bubble
109		Storm
	110	War
111		Thriller
112		Wonderland

## TONE/KIT SELECT

### TONE SELECT

Any one of the 128 different tones of UPPER 1, UPPER 2, LOWER and MANUAL BASS can be selected by using the TONE GROUP A/B and BANK and NUMBER buttons

## TONE/KIT-WAHL

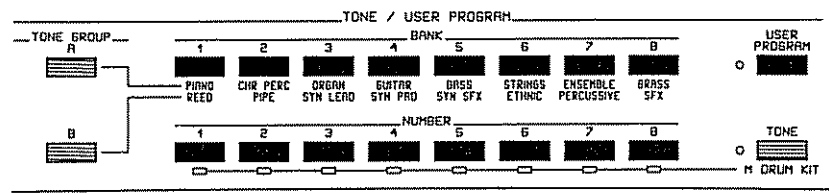
### KLANGWAHL

Jeder der 128 verschiedenen Klänge von UPPER 1, UPPER 2, LOWER und MANUAL BASS kann durch das Drücken der TONE GROUP A/B, BANK- und NUMBER-Tasten ange- wählt werden.

## TONE/KIT SELECT

### SELECTION TIMBRES

Vous pourrez choisir l'un des 128 dif- férents sons de UPPER 1, UPPER 2, LOWER et MANUAL BASS à l'aide des boutons de TONE GROUP (A/B) et BANK et NUMBER.



Tone selection can be carried out while playing in any keyboard mode. Tones can also be selected while the Arranger is playing or stopped.

\* See the E-70 Tone List included with this manual for the complete list of External MIDI Program Change numbers of all 256 tones.

To select a tone, make sure that the Led of the TONE/M DRUM KIT button is lit. (If the Led is not lit, press that button). When the Led TONE/M DRUM KIT is lit, the BANK and NUMBER buttons are addressed to Tone selection (and not to User Program selection).

Die Klangwahl kann auch erfolgen, wenn Sie sich in einem anderen Keyboard-Mode befinden und während der Arranger spielt oder gestoppt wurde.

\* vgl. Sie die E-70-Klangtabelle innerhalb dieser Bedienungsanleitung. Hier finden Sie ein vollständiges Verzeichnis der externen MIDI-Programmwechselnummern für alle 256 Klänge.

Um einen Klang anzuwählen, vergewissern Sie sich zunächst, daß die Led der TONE/M DRUM KIT-Taste leuchtet. Ist das der Fall, sind die BANK- und NUMBER-Tasten der Klangwahl zugeordnet (und nicht dem User-Program-Bereich).

La sélection du son peut se faire pendant que l'on joue du synthé dans quelque mode que ce soit. On peut sélectionner les sons pendant que l'Arranger est en train de jouer ou est interrompu.

\* Consultez la liste des Sons du E-70 comprise dans ce mode d'emploi pour avoir la liste complète des numéros de changements internes et de MIDI Program Change des 128 sons.

Pour sélectionner un son (TONE), assurez-vous que la Led du bouton TONE/M DRUM KIT soit allumée.

Dans le cas contraire, enfoncez ce bouton. L'allumage de la Led TONE/M DRUM KIT indique que les touches BANK et NUMBER sont adressées au choix des sons et non pas à la sélection des Programmes Usager.

## UPPER 1 TONE SELECT

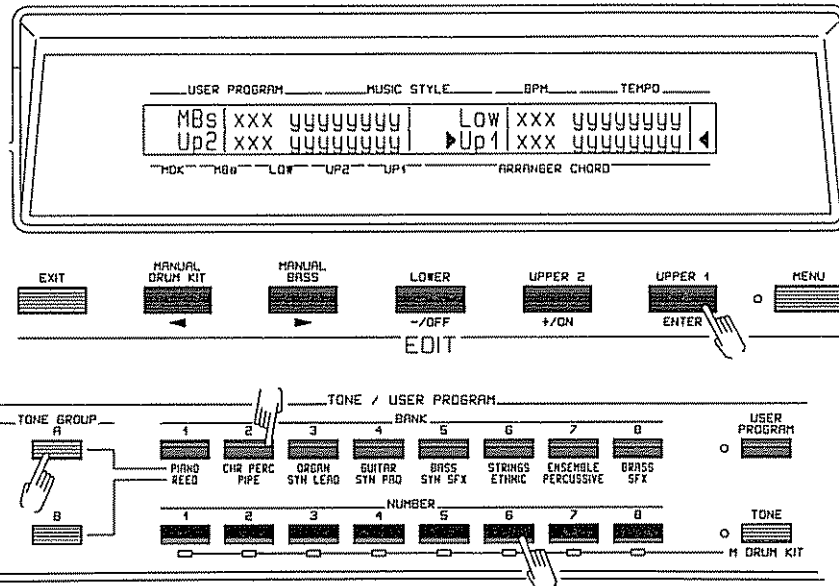
To change the tone in the Full Keyboard mode press the Part Select UPPER 1 button. The display will show the tone in use:

## UPPER 1 KLANGWAHL

Um einen Klang auf der ganzen Tastatur zu ändern, drücken Sie die UPPER 1-Taste. Das Display zeigt Ihnen an, welchen Klang Sie gerade verwenden:

## CHOIX DES SONS UPPER 1

Pour choisir un son dans le mode "Clavier Entier", enfoncez le bouton Part Select UPPER 1. L'afficheur indiquera le son utilisé.



To select any of the 128 "GS Standard" tones from Group A or B select the appropriate Group A or B by pressing the TONE GROUP A (or B) button, then press a BANK button for the first digit and a NUMBER button for the second.

**Example:** To select Tone A 26  
Press the TONE GROUP A button, press BANK button 2 and then NUMBER button 6. The display will respond with:

Um einen der 128 GS Standard-Klänge der Gruppe A oder B anzuwählen, bestimmen Sie zunächst die Gruppe durch Drücken der TONE GROUP A- (oder B-) Taste, und dann die BANK-Taste für die erste Zahl und die NUMBER-Taste für die zweite.

**Beispiel:** Wahl des Klanges A 26  
Drücken Sie erst die TONE GROUP A-Taste, dann die BANK-Taste 2 und schließlich die NUMBER-Taste 6. Im Display erscheint.

Pour choisir l'un des 128 sons, sélectionnez le groupe A ou B à l'aide du bouton correspondant TONE GROUP A (ou B). Pressez ensuite le bouton BANK pour la première chiffre et un bouton NUMBER pour le deuxième.

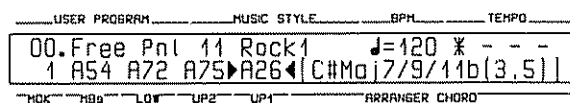
**Exemple:** Pour sélectionner le son A 26: pressez le bouton TONE GROUP A, puis la bouton BANK 2 et ensuite le bouton NUMBER 6. L'afficheur indiquera:



After a few seconds the display will revert to the Master display:

Nach einigen Sekunden kehrt die Anzeige zurück zum Master Display:

Après quelques secondes l'afficheur retournera en affichage de base:



\* All of the 61 keys can be played dynamically, that is the harder you play the key the louder the tone will sound.

\* Alle 61 Keyboardtasten können dynamisch gespielt werden.

\* Les 61 touches peuvent être jouées de façon dynamique, à savoir que plus vous enfoncez les touches et plus le son sera fort.

## UPPER 2 TONE SELECT

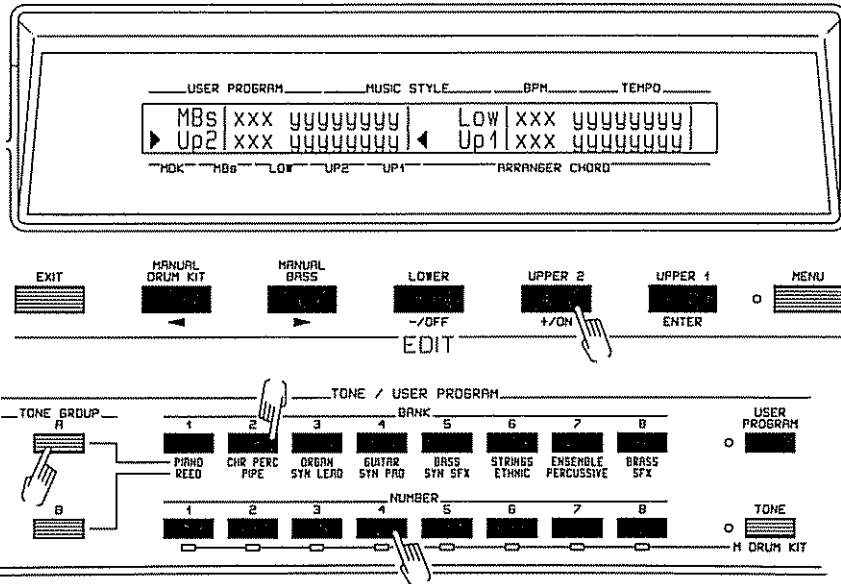
To change the tone in the Full Keyboard mode press the Part Select UPPER 2 button. The display will show the tone in use:

## UPPER 2 KLANGWAHL

Um einen Klang auf der ganzen Tastatur zu ändern, drücken Sie die UPPER 2-Taste. Das Display zeigt Ihnen an, welchen Klang Sie gerade verwenden:

## CHOIX DES SONS UPPER 2

Pour choisir un son dans le mode "Clavier Entier", enfoncez le bouton Part Select UPPER 1. L'afficheur indiquera le son utilisé.



To select any of the 128 "GS Standard" tones from Group A or B select the appropriate Group A or B by pressing the TONE GROUP A (or B) button, then press a BANK button for the first digit and a NUMBER button for the second.

### Example: To select Tone A 24

Press the TONE GROUP A button, press BANK button 2 and then NUMBER button 4. The display will respond with:

Um einen der 128 GS Standard-Klänge auf Gruppe A oder B anzuwählen, bestimmen Sie zunächst die Gruppe durch Drücken der TONE GROUP A- (oder B)- Taste, und dann die BANK-Taste für die erste Zahl und die NUMBER-Taste für die zweite.

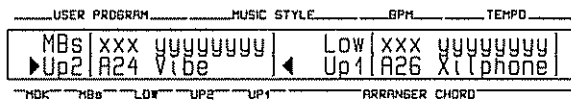
### Beispiel: Wahl des Klanges A 24

Drücken Sie erst die TONE GROUP A-Taste, dann die BANK-Taste 2 und schließlich die NUMBER-Taste 4. Im Display erscheint:

Pour choisir l'un des 128 sons, sélectionnez le groupe A ou B à l'aide du bouton correspondant TONE GROUP A (ou B).

Pressez ensuite le bouton BANK pour le premier chiffre et un bouton NUMBER pour le deuxième.

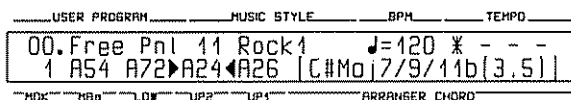
Exemple: Pour sélectionner le son A 24: pressez le bouton TONE GROUP A, puis le bouton BANK 2 et ensuite le bouton NUMBER 4. L'afficheur indiquera:



After a few seconds the display will revert to the Master display:

Nach einigen Sekunden kehrt die Anzeige zurück zum Master Display:

Après quelques secondes l'afficheur retournera en affichage de base:



**UPPER 1 + UPPER 2  
TONE SELECT**

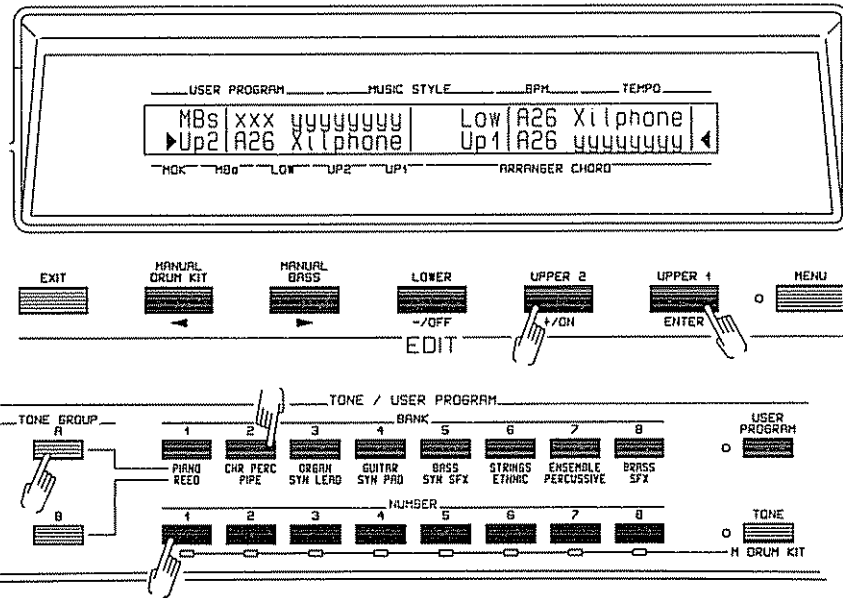
Press the Part Select UPPER 2 and UPPER 1 buttons simultaneously. The tone selected on Part UPPER 1 will be also recalled on Part UPPER 2; the display will show:

**UPPER 1 + UPPER 2  
KLANGWAHL**

Drücken Sie die Tasten für UPPER 1 und UPPER 2 gleichzeitig. Der für UPPER 1 gewählte Klang wird auch im UPPER 2 Bereich erscheinen, und das Display zeigt:

**CHOIX DES SONS UPPER 1  
ET UPPER 2**

Enfoncez en même temps les boutons Part Select UPPER 2 et UPPER 1. La partie UPPER 2 rappellera le même son sélectionné que sur la partie UPPER 1; l'afficheur indiquera:



Both UPPER 2 and UPPER 1 parts are "marked" to show that the next tone selection will affect both parts.

To select any of the 128 "GSS" tones press the TONE GROUP A (or B) button and then a NUMBER button.

**Example:** To select Tone A 21

Press the TONE GROUP A button, press BANK button 2 and then NUMBER button 1. The display will respond with:

Sowohl UPPER 1 als auch UPPER 2 sind "markiert", um anzuzeigen, daß Ihre Klangwahl nun beide Bereiche beeinflusst.

Um einen der 128 GS Standard-Klänge anzuwählen, drücken Sie zunächst die TONE GROUP A-(oder B-) Taste, dann eine BANK-Taste und schließlich eine NUMBER-Taste.

**Biespiel:** Wahl des Klanges A 21

Drücken Sie erst die TONE GROUP A-Taste, dann die BANK-Taste 2 und schließlich die NUMBER-Taste 1. Im Display erscheint:

Les parties UPPER 2 et UPPER 1 seront toutes deux "marquées", ce qui revient à dire que le choix d'un autre son intéressera les deux parties.

Pour choisir l'un des 128 sons, sélectionnez le groupe A ou B à l'aide du bouton correspondant TONE GROUP A (ou B). Pressez ensuite le bouton BANK pour le premier chiffre et un bouton NUMBER pour le deuxième.

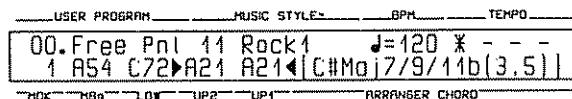
**Exemple:** Pour sélectionner le son A 21: pressez le bouton TONE GROUP A, puis le bouton BANK 2 et ensuite le bouton NUMBER 1. L'afficheur indiquera:



After a few seconds the display will revert to the Master display:

Nach einigen Sekunden kehrt die Anzeige zurück zum Master Display:

Après quelques secondes l'afficheur retournera en affichage de base:



## LOWER TONE SELECT

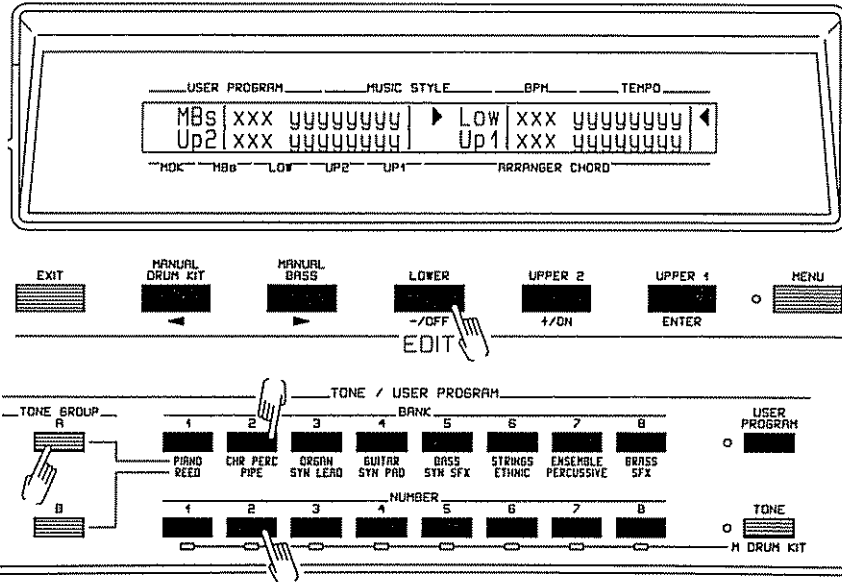
To select the LOWER Tone press the Part Select LOWER button. The display will show the tone in use:

## LOWER KLANGWAHL

Um einen LOWER-Klang zu wählen, drücken Sie bitte die LOWER-Taste. Das Display zeigt Ihnen an, welchen Klang Sie gerade verwenden:

## CHOIX DES SONS LOWER

Pour choisir le son LOWER, enfoncez le bouton Part Select LOWER. L'afficheur indiquera le son utilisé.



To select any of the 128 "GS" tones press the TONE GROUP A (or B) button, press a BANK button and then a NUMBER button.

Um einen der 128 GS-Klänge anzuwählen, drücken Sie zunächst die TONE GROUP A-(oder B-) Taste, dann eine BANK- und schließlich eine NUMBER-Taste.

Pour choisir l'un des 128 sons "GS", sélectionnez le groupe A ou B à l'aide du bouton correspondant TONE GROUP A (ou B). Pressez ensuite le bouton BANK pour le premier chiffre et un bouton NUMBER pour le deuxième.

**Example:** To select Tone A 22

Press the TONE GROUP A button, press BANK button 2 and then NUMBER button 2. The display will respond with:

**Bispiel:** Wahl des Klanges A 22

Drücken Sie erst die TONE GROUP A-Taste, dann die BANK-Taste 2 und schließlich die NUMBER-Taste 2. Im Display erscheint:

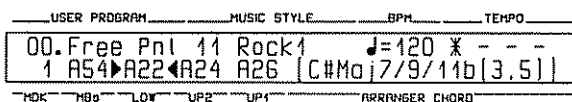
**Exemple:** Pour sélectionner les son 22: pressez le bouton TONE GROUP B, puis le bouton BANK 2 et ensuite le bouton NUMBER 2. L'afficheur indiquera:



After a few seconds the display will revert to the Master display:

Nach einigen Sekunden kehrt die Anzeige zurück zum Master Display.

Après quelques secondes l'afficheur retournera en affichage de base:



### MANUAL BASS TONE SELECT

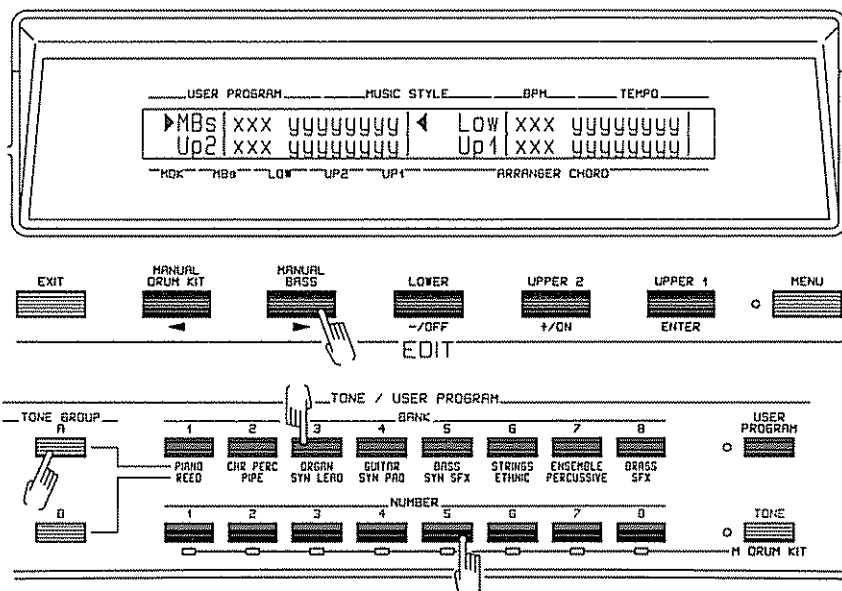
To select the MANUAL BASS Tone press the Part Select MANUAL BASS button. The display will show the tone in use:

### MANUAL BASS KLANGWAHL

Um einen MANUAL BASS-Klang zu wählen, drücken Sie bitte die Taste MANUAL BASS. Das Display zeigt Ihnen an, welchen Klang Sie gerade verwenden:

### CHOIX DES SONS MANUAL BASS

Pour choisir un son MANUAL BASS, enfoncez le bouton Part Select MANUAL BASS. L'afficheur indiquera le son utilisé.



To select any of the 128 "GS" tones press the TONE GROUP A (or B) button, press a BANK button and then a NUMBER button.

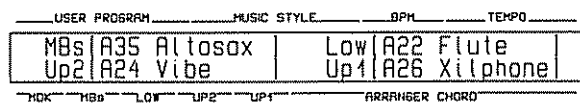
**Example:** To select Tone A 35 Press the TONE GROUP A button, press BANK button 3 and then NUMBER button 5. The display will respond with:

Um einen der 128 GS-Klänge anzuwählen, drücken Sie zunächst die TONE GROUP A- (oder B)- Taste, dann eine BANK- und schließlich eine NUMBER-Taste.

**Biespiel:** Wahl des Klanges A 35 Drücken Sie erst die TONE GROUP A-Taste, dann die BANK-Taste 3 und schließlich die NUMBER-Taste 5. Im Display erscheint:

Pour choisir l'un des 128 sons "GS", sélectionnez le groupe A ou B à l'aide du bouton correspondant TONE GROUP A (ou B). Pressez ensuite le bouton BANK pour le premier chiffre et un bouton NUMBER pour le deuxième.

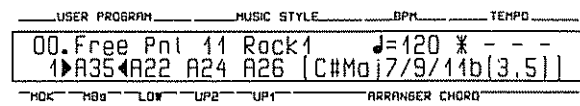
**Exemple:** Pour sélectionner le son A 35: pressez le bouton TONE GROUP A, puis le bouton BANK 3 et ensuite le bouton NUMBER 5. L'afficheur indiquera:



After a few seconds the display will revert to the Master display:

Nach einigen Sekunden kehrt die Anzeige zurück zum Master Display:

Après quelques secondes l'afficheur retournera en affichage de base:





### MANUAL DRUM KIT SELECT

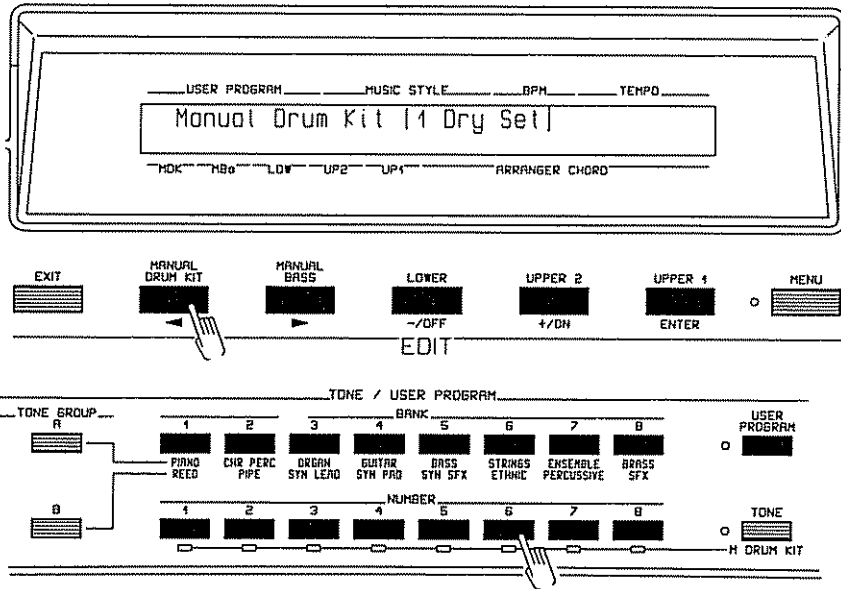
To select the Manual Drum Kit sounds press the Part Select MANUAL DRUM KIT button. The display will show the Drum Kit in use:

### MANUAL DRUM KIT KLANGWAHL

Um einen der Manual Drum-Kits zu wählen, drücken Sie die Taste MANUAL DRUM KIT. Das Display zeigt Ihnen an, welches Drum-Kit Sie gerade verwenden:

### CHOIX DES SONS MANUAL DRUM KIT

Pour choisir le KIT des sons de percussion MANUAL DRUM, enfoncez le bouton Part Select MANUAL DRUM KIT. L'afficheur indiquera le son utilisé.



To select any of the 8 Manual Drum Kits, select the corresponding NUMBER button.

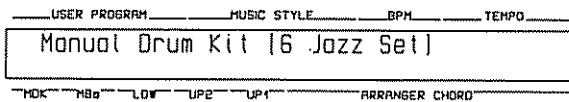
**Example:** To select Manual Drum Kit 6, press NUMBER 6 button. The display will respond with:

Um einen der 8 Manual Drum-Kits auszuwählen, drücken Sie die entsprechenden NUMBER-Taste.

**Beispiel:** Um das Manual Drum-Kit 6 zu erhalten, drücken Sie die NUMBER-Taste 6. Im Display erscheint:

Pour choisir l'un des 7 Manual Drum Kit, sélectionnez le bouton NUMBER correspondant. Pressez ensuite le bouton BANK pour le premier chiffre et un bouton NUMBER pour le deuxième.

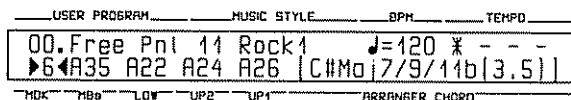
**Exemple:** pour sélectionner le Manual Drum Kit 6: pressez le bouton NUMBER 6. L'afficheur indiquera:



After a few seconds the display will revert to the Master display:

Nach einigen Sekunden kehrt die Anzeige zurück zum Master Display:

Après quelques secondes l'afficheur retournera en affichage de base:



## OCTAVE UP/DOWN

The tone recalled in the section selected can be transposed one octave higher or lower, by pressing the OCTAVE UP and DOWN buttons. The transpose feature affects only the part selected, so all the tones recalled in that particular part will be transposed according to the values set with the OCTAVE UP and OCTAVE DOWN buttons. The setting of the transposed octave is maintained even if another part is selected. The Leds will show the transpose feature for that part.

### DOWN UP

- Tone transposed one octave down
- Tone transposed one octave up
- Tone not transposed (Factory Octave)

Selecting simultaneously UPPER 1 and UPPER 2 parts, the octave transposing for UPPER 1 Part is automatically assigned also to UPPER 2 Part

## OKTAVE UP/DOWN

Der Klang im momentan angewählten Bereich kann durch Drücken der OCTAVE UP- und DOWN-Tasten eine Oktave höher oder tiefer transponiert werden. Die Transposition berührt nur die gewählten Bereiche. Die OCTAVE-Einstellung bleibt auch nach der Wahl eines anderen Abschnitts erhalten. Das Display zeigt an, welche Abschnitte transponiert wurden:

### DOWN UP

- Klang eine Oktave abwärts transponiert
- Klang eine Oktave aufwärts transponiert
- Klang nicht transponiert (Werksvoreinstellung)

Werden die Bereiche UPPER 1 und UPPER 2 gleichzeitig gewählt, gilt die transponierte Oktave des UPPER 1-Bereichs automatisch auch für den UPPER 2-Bereich.

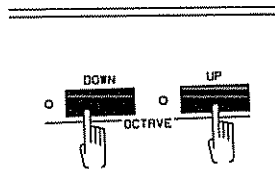
## OCTAVE UP/DOWN

Le son rappelé dans la section sélectionnée peut être transposé d'une octave vers le haut ou vers le bas en enfonceant les boutons OCTAVE UP et OCTAVE DOWN. La transposition est relative uniquement à la partie sélectionnée, donc tous les timbres rappelés dans cette partie seront transposés relativement à la pose donnée à l'aide des touches OCTAVE UP et OCTAVE DOWN. La pose de l'octave transposée sera maintenue en sélectionnant une autre partie aussi. Les Leds indiqueront la transposition pour cette partie:

### DOWN UP

- Son transposé d'une octave vers le bas
- Son transposé d'une octave vers le haut
- Son non transposé (Factor Octave)

Si vous sélectionnez les parties UPPER 1 et UPPER 2 en même temps, la pose d'octave de la partie UPPER 1 est automatiquement reportée sur la partie UPPER 2.



### <Notes on Tone Selection >

Once one Part Select button is pressed, if no tone is selected by pressing the Tone BANK and Tone NUMBER buttons, press again the same Part Select button and the Master Display will return.

If the part in which a tone is to be changed has already been selected, (e.g. UPPER 1), there is no need to press Part Select UPPER 1 button before pressing BANK and NUMBER buttons.

**Important:** The recalling of the tone selected will be confirmed only by pressing one NUMBER button.

By pressing one TONE GROUP or BANK button will only pre-select the Group and Bank requested. This is shown on the display by the flashing of the GROUP, BANK and NUMBER of the selected part.

**NOTE:** By using MIDI Program Change controls a total of 256 tones will be available.

The 128 tones identified by groups A and B are the same recallable with the internal selection procedure described previously ("GS" Tones).

The 128 tones identified by groups C and D are additional tones (can be recalled only via MIDI), compatible with "LA Synthesis" generation sounds.

### <Anmerkungen zur Klangwahl >

Wenn sie eine Bereichs-Taste gedrückt haben und keine Klangwahl durchführen möchten, drücken Sie nochmals die Bereichs-Taste, und auf der Anzeige erscheint wieder das Master Display.

Ist der Bereich, in dem ein Klang gewechselt werden soll, bereits angewählt (z.B. UPPER 1), besteht keine Notwendigkeit, die UPPER 1-Taste nochmalig zu drücken; der Arbeitsvorgang beschränkt sich auf das Drücken der jeweiligen BANK- und NUMBER-Tasten.

**Wichtig:** Die Anwahl des Klangs wird erst durch das Drücken der NUMBER-Taste ausgelöst.

Durch das Drücken einer TONE GROUP- oder BANK-Taste wird die jeweilige Gruppe oder Bank nur vorgewählt. Das Display blinkt dann in den gewählten Abschnitten GROUP, BANK und NUMBER.

**HINWEIS:** Über MIDI-Programmwechselbefehle haben Sie Zugriff auf insgesamt 256 Klänge.

Die in Gruppen A und B aufgeteilten 128 Klänge sind aufzurufen wie die GS-Klänge.

Die in Gruppen C und D aufgeteilten 128 Klänge sind zusätzliche Klänge (können nur via MIDI abgerufen werden) und sind kompatibel mit den Sounds der "LA-Synthese".

### <Notes sur la sélection des sons >

Une fois pressé l'un des boutons Part Select, si aucun son n'est sélectionné en pressant les boutons Tone BANK et NUMBER, pressez à nouveau le même bouton Part Select pour retourner à l'affichage de base.

Si la partie dans laquelle vous souhaitez changer de son est sélectionnée, par exemple UPPER 1, il n'est plus nécessaire d'enfoncer le bouton Part Select UPPER 1 avant de presser les boutons BANK et NUMBER.

**Important:** seule la pression de l'une des touches NUMBER donne la confirmation au rappel du son sélectionné.

La pression de l'une des touches TONE GROUP ou BANK réserve seulement le Groupe et la Banque requise. La réservation est indiquée sur l'afficheur par le clignotement de GROUP, BANK et NUMBER de la partie sélectionnée.

**NOTE:** A travers les contrôles de Changement de Programme MIDI, il est possible d'accéder à 256 sons.

Les 128 sons identifiés par les groupes A et B sont les mêmes pouvant être rappelés par la même procédure de sélection interne décrite au préalable (sons "GS").

Les 128 sons identifiés par les groupes C et D sont des sons additionnels (rappelables uniquement via MIDI) qui reproduisent les sonorités de la génération "LA Synthesis".



TONE CHART= 128 "GS" SOUNDS

	GROUP A	GROUP B
BANK 1	** Sound Family Piano A11 1 Piano1 A12 2 Piano2 A13 3 Piano3 A14 4 Honky A15 5 ElPiano1 A16 6 ElPiano2 A17 7 Harpsi A18 8 Clavi	** Sound Family Reed B11 65 SoprSax B12 66 AltoSax B13 67 TenrSax B14 68 BariSax B15 69 Oboe B16 70 EnglHorn B17 71 Bassoon B18 72 Clarinet
BANK 2	** Sound Family Chromatic Percussion A21 9 Celesta A22 10 Glock A23 11 MusicBox A24 12 Vibe A25 13 Marimba A26 14 Xlphone A27 15 TubeBell A28 16 Santur	** Sound Family Pipe B21 73 Piccolo B22 74 Flute B23 75 Recorder B24 76 PanFlute B25 77 BotlBlow B26 78 Shaku B27 79 Whistle B28 80 Ocarina
BANK 3	** Sound Family Organ A31 17 ElOrgan1 A32 18 ElOrgan2 A33 19 ElOrgan3 A34 20 ChrcOrg A35 21 ReedOrg A36 22 Accordn A37 23 Harmonic A38 24 Bandneon	** Sound Family Synth Lead B31 81 Square B32 82 Saw B33 83 Calliope B34 84 Chiffer B35 85 Charang B36 86 Solo Vox B37 87 5th Saw B38 88 BassLead
BANK 4	** Sound Family Guitar A41 25 AcouGtr1 A42 26 AcouGtr2 A43 27 JazzGtr A44 28 CleonGtr A45 29 MutedGtr A46 30 DriveGtr A47 31 LeadGtr A48 32 HarmoGtr	** Sound Family Synth Pad B41 89 Fantasia B42 90 Warm Pad B43 91 Polysynt B44 92 SpaceVox B45 93 BowGlass B46 94 MetalPad B47 95 HaloPad B48 96 SweepPad
BANK 5	** Sound Family Bass A51 33 AcouBass A52 34 FingBass A53 35 PickBass A54 36 Fretless A55 37 SlapBas1 A56 38 SlapBas2 A57 39 SynBass1 A58 40 SynBass2	** Sound Family Synth Sfx B51 97 Ice Rain B52 98 SndTrack B53 99 Crystal B54 100 Atmosphe B55 101 Brightns B56 102 Goblin B57 103 EchoDrop B58 104 StarThem
BANK 6	** Sound Family Strings & Orchestra A61 41 Violin A62 42 Viola A63 43 Cello A64 44 Contrbas A65 45 TremStr A66 46 PizzStr A67 47 Harp A68 48 Timpani	** Sound Family Ethnic Miscellaneous B61 105 Sitar B62 106 Banjo B63 107 Shamisen B64 108 Koto B65 109 Kalimba B66 110 BagPipe B67 111 Kokyu B68 112 Shonai
BANK 7	** Sound Family Ensemble A71 49 Strings A72 50 SlowStr A73 51 SynStr1 A74 52 SynStr2 A75 53 ChoirAhs A76 54 VoiceOhs A77 55 SynVox A78 56 OrcheHit	** Sound Family Percussive B71 113 InklBell B72 114 Agogo B73 115 SteelDrn B74 116 WoodBlck B75 117 Taiko B76 118 MeladTom B77 119 SynDrum B78 120 RevCymb1
BANK 8	** Sound Family Brass A81 57 Trumpet A82 58 Trombone A83 59 Tuba A84 60 MuteTrmp A85 61 FrHorn A86 62 BrsSect A87 63 SynBrs1 A88 64 SynBrs2	** Sound Family SFX B81 121 GuitNois B82 122 KeyClick B83 123 SeaShore B84 124 Birds B85 125 Telephon B86 126 Helicopt B87 127 Applause B88 128 GunShot

## TONE CHART = 128 'LA Compatible' Sounds

Only available via external MIDI Control Change '00' = 127 + Program Change

	GROUP C			Family	GROUP D			Family
BANK 1	C11	1	Piano4	Piano	D11	65	AcouBas1	Bass
	C12	2	Piano5	Piano	D12	66	AcouBas2	Bass
	C13	3	Piano6	Piano	D13	67	El Bass1	Bass
	C14	4	ElPiano3	Piano	D14	68	El Bass2	Bass
	C15	5	ElPiano4	Piano	D15	69	SlapBas3	Bass
	C16	6	ElPiano5	Piano	D16	70	SlapBas4	Bass
	C17	7	ElPiano6	Piano	D17	71	Fretles1	Bass
	C18	8	Honky1	Piano	D18	72	Fretles2	Bass
BANK 2	C21	9	ElOrgan4	Organ	D21	73	Flute1	Pipe
	C22	10	ElOrgan5	Organ	D22	74	Flute2	Pipe
	C23	11	ElOrgan6	Organ	D23	75	Piccolo1	Pipe
	C24	12	ElOrgan7	Organ	D24	76	Piccolo2	Pipe
	C25	13	PipeOrg1	Organ	D25	77	Recordr1	Pipe
	C26	14	PipeOrg2	Organ	D26	78	PanPipes	Pipe
	C27	15	PipeOrg3	Organ	D27	79	Sax1	Reed
	C28	16	Accordn1	Organ	D28	80	Sax2	Reed
BANK 3	C31	17	Harpsi1	Piano	D31	81	Sax3	Reed
	C32	18	Harpsi2	Piano	D32	82	Sax4	Reed
	C33	19	Harpsi3	Piano	D33	83	Clarnet1	Reed
	C34	20	Clavi1	Piano	D34	84	Clarnet2	Reed
	C35	21	Clavi2	Piano	D35	85	Oboe1	Reed
	C36	22	Clavi3	Piano	D36	86	EnglHrn1	Reed
	C37	23	Celesta1	Chr Perc	D37	87	Bassoon1	Reed
	C38	24	Celesta2	Chr Perc	D38	88	Harmoni1	Organ
BANK 4	C41	25	SynBrs3	Brass	D41	89	Trumpet1	Brass
	C42	26	SynBrs4	Brass	D42	90	Trumpet2	Brass
	C43	27	SynBrs5	Brass	D43	91	Trombne1	Brass
	C44	28	SynBrs6	Brass	D44	92	Trombne2	Brass
	C45	29	SynBass3	Bass	D45	93	FrHorn1	Brass
	C46	30	SynBass4	Bass	D46	94	FrHorn2	Brass
	C47	31	SynBass5	Bass	D47	95	Tuba1	Brass
	C48	32	SynBass6	Bass	D48	96	BrsSect3	Brass
BANK 5	C51	33	Fantasy	Synth Pad	D51	97	BrsSect4	Brass
	C52	34	HarmoPan	Synth Pad	D52	98	Vibe1	Chr Perc
	C53	35	Chorale	Ensemble	D53	99	Vibe2	Chr Perc
	C54	36	Glasses	Synth Sfx	D54	100	S Mallet	Chr Perc
	C55	37	Sndtrck1	Synth Sfx	D55	101	Windbell	Chr Perc
	C56	38	Atmosph1	Synth Sfx	D56	102	Glock1	Chr Perc
	C57	39	WarmBell	Synth Pad	D57	103	TubeBell	Chr Perc
	C58	40	FunnyVox	Ensemble	D58	104	Xilopho1	Chr Perc
BANK 6	C61	41	EchoBell	Synth Pad	D61	105	Marimba1	Chr Perc
	C62	42	IceRain1	Synth Sfx	D62	106	Koto1	Ethnic Misc
	C63	43	Oboe2001	Brass	D63	107	Sho	Ethnic Misc
	C64	44	Echo Pan	Synth Sfx	D64	108	Shaku1	Pipe
	C65	45	DoctSolo	Synth Lead	D65	109	Whistle1	Pipe
	C66	46	Schldoze	Synth Lead	D66	110	Whistle2	Pipe
	C67	47	Bellsing	Synth Sfx	D67	111	BottleB1	Pipe
	C68	48	Sqrwawe	Synth Lead	D68	112	Brthpipe	Pipe
BANK 7	C71	49	StrSect1	Ensemble	D71	113	Timpani1	Strings
	C72	50	StrSect2	Ensemble	D72	114	MeloTom1	Percussive
	C73	51	StrSect3	Ensemble	D73	115	Op Snare	Percussive
	C74	52	Pizzcto1	Strings	D74	116	El Perc1	Percussive
	C75	53	Violin1	Strings	D75	117	El Perc2	Percussive
	C76	54	Violin2	Strings	D76	118	Taiko1	Percussive
	C77	55	Cello1	Strings	D77	119	TaikoRlm	Percussive
	C78	56	Cello2	Strings	D78	120	Cymbal	Percussive
BANK 8	C81	57	Contrbs1	Strings	D81	121	Castanet	Percussive
	C82	58	Harp1	Strings	D82	122	Triangle	Percussive
	C83	59	Harp2	Strings	D83	123	OrchHit1	Ensemble
	C84	60	AGuitar3	Guitar	D84	124	Teleph1	SFX
	C85	61	AGuitar4	Guitar	D85	125	BirdTwt	SFX
	C86	62	ElecStr1	Guitar	D86	126	1NoteJam	SFX
	C87	63	ElecStr2	Guitar	D87	127	Wtrbells	SFX
	C88	64	Sitar1	Ethnic Misc	D88	128	Jungle	SFX



## MUSIC STYLE SELECT

The instrument will automatically select 11 ROCK 1 when it is turned on. To select a different style from the 56 in the MUSIC STYLE table, press a BANK button for the first digit and a NUMBER button for the second. The display will indicate the new Style selected.

**Example:** To select 44 FOX TROT Style.

Press the BANK button 4 and then NUMBER button 4. The new style will be shown on the display with its preset tempo:

## ANWAHL EINES RHYTHMUS

Beim Einschalten des E-70 wird automatisch der Rhythmus 11 ROCK 1 eingestellt. Um einen anderen der 56 Rhythmen anzuwählen, drücken Sie im MUSIC STYLE-Bedienfeld eine der BANK-Tasten für eine der Speicherbanken und eine NUMBER-Taste für die Nummer des Rhythmus. Im Anzeigefenster erscheint der Name des neu angewählten Rhythmus.

**Beispiel:** Sie möchten Nummer 44 FOX TROT anwählen.

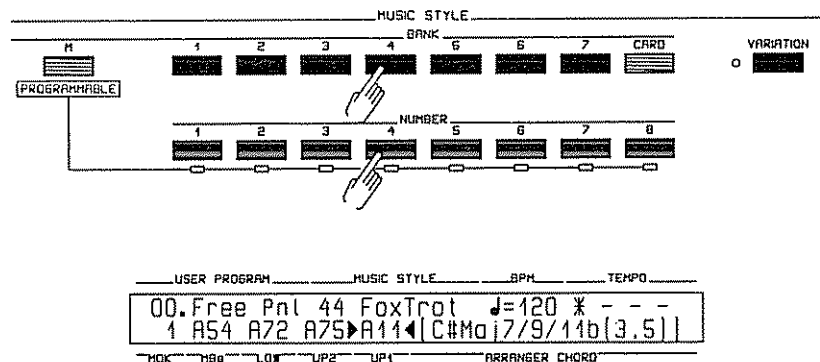
Drücken Sie nun die BANK-Taste 4 und die NUMBER-Taste 4. Im Display finden Sie nun den neu angewählten Rhythmus und das voreingestellte Tempo:

## SELECTION DU STYLE MUSICAL

A sa mise en marche, l'instrument sélectionnera automatiquement 11 ROCK 1. Pour sélectionner un Style musical différent parmi les 56 de la TABLE DES STYLES MUSICAUX, sélectionnez dans la section MUSIC STYLE, un bouton de BANK pour le premier chiffre et un bouton de NUMBER pour le deuxième. L'afficheur indiquera le nouveau Style.

**Exemple:** pour le Style 44 FOX TROT.

Pressez le bouton BANK 4 et le bouton NUMBER 4. L'afficheur indiquera le nouveau Style et le tempo préfixé:



- \* A new Style can be selected WITHOUT stopping the Style already playing by simply pressing the appropriate BANK and NUMBER buttons. With this operation, the new Style will not be played in its preset tempo, but will follow the tempo set by the previous Style.
- \* If the preset tempo of a style has been changed in any way, either by the TEMPO/DATA dial or by proceeding from one style to another without pressing START/STOP button, the preset tempo of the style running can be easily recalled by pressing the TEMPO CHANGE ACC and TEMPO CHANGE RIT buttons simultaneously.

Additional styles can be obtained from optional Music Style Cards available from your Roland dealer. To select the additional Styles, see page 49 "Music Style Card".

- \* Ein neuer Rhythmus kann auch aufgerufen werden, OHNE den Rhythmus, der zur Zeit gerade erklingt, anzuhalten. Es reicht das einfache Drücken der entsprechenden BANK- und NUMBER-Tasten. Bei diesem Verfahren wird der neue Rhythmus nicht in seinem vorprogrammierten Tempo wiedergeben, sondern in dem des vorherigen Rhythmus.
- \* Ist das vorprogrammierte Tempo eines Rhythmus irgendwann geändert worden, durch den TEMPO/DATA Drehregler oder durch Ändern des Rhythmus ohne vorheriges Drücken der START/STOP-Taste, kann das Tempo sofort wieder abgerufen werden, indem die Tasten TEMPO CHANGE ACC und TEMPO CHANGE RIT gleichzeitig gedrückt werden.

Weitere Musikstilrichtungen sind auf zusätzlichen Music Style Cards bei Ihrem Roland-Händler erhältlich. Für die Wahl zusätzlicher Styles vergleichen Sie die Seite 49 "Music Style Cards".

- \* Un nouveau style peut être sélectionné SANS interrompre celui en exécution, en pressant simplement les boutons correspondants de BANK et NUMBER. Avec cette opération, le nouveau style n'aura pas de tempo préfixé, mais aura par contre le tempo du style précédent.
- \* Si le tempo préfixé d'un Style est changé en utilisant la molette TEMPO/DATA ou en passant d'un Style à un autre sans presser le bouton START/STOP, le tempo préfixé du Style actuel peut être sélectionné facilement, en enfonçant le même bouton NUMBER que le style sélectionné.

Vous pouvez obtenir d'autres styles depuis les Cartes de Styles Musicaux disponibles chez les revendeurs ROLAND. Pour sélectionner les styles supplémentaires, consultez la page 49 "Carte de Styles Musicaux".

## LIST OF THE 56 MUSIC STYLES

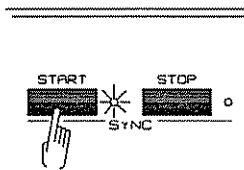
MUSIC STYLE	11 ROCK 1	21 8 BEAT 1	31 BOOGIE
	12 ROCK 2	22 8 BEAT 2	32 ROCK'N
	13 RAP	23 8 BEAT 3	33 TWIST
	14 HOUSE	24 8 BEAT 4	34 CHARLEST
	15 DANCE	25 16 BEAT 1	35 SL ROCK 1
	16 FUNK 1	26 16 BEAT 2	36 SL ROCK 2
	17 FUNK 2	27 16 BEAT 3	37 BALLAD 1
	18 FUSION	28 16 BEAT 4	38 BALLAD 2
41 SL SWING 1	51 BOSSA	61 SL WALTZ	71 PASODOBLE
42 SL SWING 2	52 SAMBA	62 WALTZ	72 KARS
43 SWING	53 LATIN	63 MARCH	73 ANADOLU
44 FOXTROT	54 SALSA	64 POLKA	74 ARAB
45 BIG BAND	55 CHA CHA	65 BAROQUE	75 MALFOUF
46 SHUFFLE	56 RHUMBA	66 COUNTRY	76 KERONCONG
47 SW WALTZ	57 MAMBO	67 BEGUINE	77 TROT
48 DIXIE	58 TANGO	68 REGGAE	78 ENKA



## STARTING THE STYLE

The Style can be started in three ways:

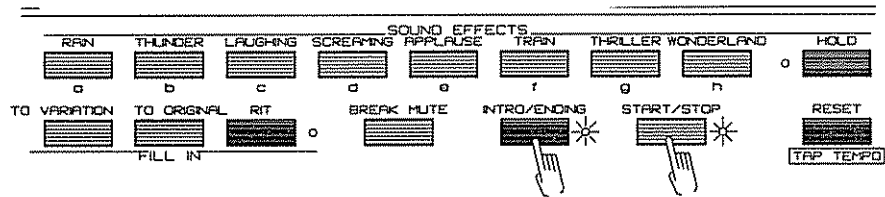
1. Press the START/STOP button and the Style will start immediately.
2. Press the SYNC START button (Led lights). Then press a key in the accompaniment section of the keyboard. The style will automatically start.
3. Press the INTRO/ENDING button. The style will begin with a musical «introduction», length of which depends on the Style selected.



## STARTEN DES RHYTHMUS

Zum Starten des Rhythmus gibt es drei verschiedene Möglichkeiten:

1. Um den Rhythmus direkt zu starten, drücken Sie die START/STOP-Taste.
2. Um den Rhythmus synchron zum Anschlagen der Tasten für Begleitung starten zu lassen, drücken Sie die SYNC START-Taste.
3. Um den Rhythmus mit einem musikalischen «Auftakt» einzuleiten, dessen Länge vom gewählten Rhythmus abhängt, drücken Sie die INTRO/ENDING-Taste.



## DEMARRAGE DU STYLE

Le style peut démarrer de 3 façons:

1. Pressez le bouton START/STOP et le style démarrera immédiatement.
2. Pressez le bouton SYNC START (la Led s'allume), ensuite pressez une touche du clavier. Le Style démarrera automatiquement.
3. Pressez le bouton INTRO/ENDING. Le style commencera par une «introduction» musicale, dont la durée dépendra du style sélectionné.

## TEMPO INDICATORS

While the Style is playing, the TEMPO indicators will flash in time with the tempo set.

When the style is stopped, the first indicator will visually count out the tempo set.

The number of lines appearing with an asterisk will show the tempo set (3/4, 4/4, etc.)

Each Style contains different lengths of patterns, two, three, four, six, eight, measures etc. To assist the player, the Tempo indicators will also indicate the beginning of each pattern by flashing together.

## TEMPO ANZEIGEN

Haben Sie einen Rhythmus gestartet, blinken die TEMPO-Anzeigen zeitgleich mit den Taktschlägen.

Wird der Rhythmus angehalten, blinkt die erste Anzeige im angewählten Tempo weiter.

Die Anzahl der Linien, die mit Sternchen erscheinen, zeigen den Takt an (3/4, 4/4 usw.)

Jeder Rhythmus beinhaltet verschiedene Pattern-Längen (zwei, drei, vier, sechs, acht Takte usw.) Zur besseren Übersicht leuchten die Tempo-Anzeigen beim Beginn eines Patterns gleichzeitig auf.

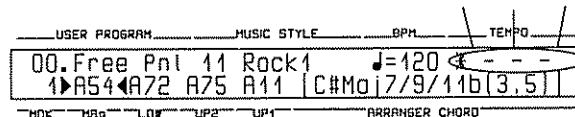
## INDICATEURS DU TEMPO

Pendant que le style est en exécution, les indicateurs de Tempo clignoteront au tempo musical préfixé.

Quand le style s'arrêtera, le premier indicateur clignotera, affichant le tempo préfixé.

Le nombre de lignes qui apparaissent avec l'astérisque indiquent le tempo du rythme établi (3/4, 4/4, etc.)

Chaque Style a des longueurs de structure différentes: deux, trois, quatre, six, huit mesures, etc. Pour faciliter le musicien, les indicateurs de TEMPO indiqueront aussi le début de chaque structure en clignotant tous en même temps.



## TEMPO CONTROL

To change the tempo, use the TEMPO/DATA Dial. Turn the Dial counter-clockwise to decrease and clockwise to increase the Tempo. The numbers at the top-right of the display will indicate the tempo in BPM (beats per minute).

**Example:** ♩ = 140. This means that 140 quarter notes (crotchets) will be played within one minute.

The TEMPO range available is from 20 to a maximum of 250.

\* If the preset tempo of a Style has been changed in any way, either by the TEMPO/DATA Dial or by proceeding from one style to another (in START condition), the preset tempo of the style running can be easily selected by just pressing the two TEMPO CHANGE RIT/ACC buttons simultaneously (Default TEMPO).

## TEMPO STEUERUNG

Um das Tempo zu ändern, verwenden Sie den TEMPO/DATA-Drehregler. Drehen Sie diesen gegen den Uhrzeigersinn, wenn das Tempo verringert werden soll und im Uhrzeigersinn für eine Steigerung des Tempos. Die Zahlen im Display oben rechts zeigen das Tempo in BPM (Schläge pro Minute) an.

**Beispiel:** ♩ = 140. Dies bedeutet, daß 140 Viertelnoten in einer Minute gespielt werden.

Das TEMPO kann in einer Bandbreite von 20 bis 250 BPM eingestellt werden.

\* Ist das vorprogrammierte Tempo eines Rhythmus irgendwann geändert worden, durch den TEMPO/DATA-Drehregler oder Ändern des Rhythmus, ohne diesen gestoppt zu haben, kann das Preset-Tempo sofort wieder abgerufen werden, indem die beiden Tasten TEMPO CHANGE ACC/RIT gleichzeitig gedrückt werden.

## CONTROLE DE TEMPO

Pour changer de tempo, utiliser la molette (contrôle) TEMPO/DATA. Faites tourner la molette dans le sens inverse aux aiguilles d'une montre pour diminuer le tempo et dans le sens des aiguilles d'une montre pour l'augmenter. Les chiffres dans la partie supérieure droite de l'afficheur indiqueront le tempo in BPM (quarts par minute).

**Exemple:** ♩ = 140. Ceci signifie que 140 quarts peuvent être joués dans l'espace d'une minute.

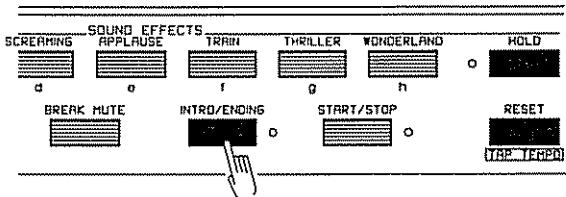
Les valeurs de TEMPO disponibles couvrent une vaste gamme continue de 20 à 250.

\* Si le tempo préfixé d'un Style est changé à l'aide de la molette TEMPO/DATA ou en passant d'un style à un autre, le tempo préfixé du style actuel peut être facilement sélectionné à l'aide du bouton TEMPO CHANGE.



## SYNC START

Pressing the SYNC START button will synchronize the start of the style when a key is played on the left section of the keyboard. The SYNC START button can also be selected before pressing the INTRO/ENDING button (Led will begin to flash): pressing a key will now start the Style with an «introduction»



## SYNC STOP

When the SYNC STOP button is pressed (Led lit), the Style will stop immediately after the keys are released. The style can then be started in any of the three ways described previously.

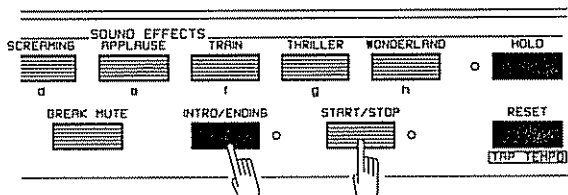
- \* The Sync Stop feature will operate even if the HOLD button is lit.
- \* The Sync Stop feature can be used along with the Sync Start for some interesting effects.

**NOTE:** The drum track of each Style can also be used along with the following features - Start and Stop, Variation, Intro/Ending, Fill-in and Break Mute.

## STOPPING THE STYLE

The Style can be stopped in three ways:

1. Press the START/STOP button and the Style will stop immediately.
2. Press the INTRO/ENDING button. At the next downbeat the style will perform a musical «ending», the length of which depends on the style selected.
3. Press SYNC STOP button (Led lights). Now when the keys are released the Style will stop immediately (See SYNC STOP).



## SYNCHRONSTART

Bei gedrückter SYNC START-Taste setzt der Rhythmus dann ein, wenn im unteren Manualabschnitt des Keyboards eine Taste angeschlagen wird. Wenn nach der SYNC START-Taste die INTRO/ENDING-Taste gedrückt wird (LED blinkt), wird der Rhythmus beim Anschlagen einer Taste durch einen «Auftakt» eingeleitet.

## SYNCHRONSTOP

Bei eingeschalteter SYNC STOP-Taste (ein LED informiert Sie über den Bedienungsvorgang) hält der Rhythmus sofort an, wenn Sie keine Taste der Klaviatur mehr gedrückt halten. Der Rhythmus kann danach in jeder der oben angeführten Weisen wieder gestartet werden.

- \* Die Synchronstop-Funktion arbeitet auch bei eingeschaltetem HOLD.
- \* Die Synchronstop-Funktion kann auch gleichzeitig mit Synchronstart benutzt werden.

**HINWEIS:** Sie können die oben erwähnten Funktionen Start, Stop, Variation, Intro/Ending, Fill-In, Break-Mute auch nur für die Schlagzeugspur benutzen.

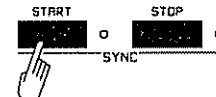
## STOPPEN DES RHYTHMUS

Zum Stoppen des Rhythmus gibt es drei Möglichkeiten:

1. Um den Rhythmus direkt zu stoppen, drücken Sie die START/STOP-Taste.
2. Um den Rhythmus, beginnend mit dem ersten Taktschlag des nächsten Taktes, mit einem musikalischen «Schlußtakt» enden zu lassen, drücken Sie die INTRO/ENDING-Taste. Die Länge des «Schlußtaktes» hängt vom gewählten Rhythmus ab.
3. Drücken Sie die SYNC STOP-Taste. Wenn Sie nun alle Tasten loslassen, hört der Arranger sofort auf zu spielen (siehe Synchronstop)

## SYNC START

En pressant le bouton SYNC/START, vous synchroniserez le démarrage du style à la pression d'une touche sur le clavier. Le bouton SYNC/START peut être sélectionné avant de presser le bouton INTRO/ENDING (la Led INTRO ENDING commencera à clignoter): maintenant, en pressant une touche, vous démarrerez le style par une introduction.



## SYNC STOP

Si vous pressez le bouton SYNC STOP (Led allumée), le Style s'arrêtera dès que seront relâchées les touches. Le style peut ensuite être démarré de l'une des trois façons décrites au préalable.

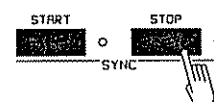
- \* La fonction Sync Stop peut être utilisée même si le bouton HOLD est allumé.
- \* Sync Stop peut être utilisé avec Sync Start pour obtenir quelques effets intéressants.

**NOTE:** La bande de percussions de chaque Style peut être utilisée séparément avec les fonctions indiquées ci-dessus - Start et Stop, Variation, Intro/Ending, Fill-In et Break Mute.

## ARRET DU STILE

Le style peut être arrêté de trois façons différentes:

1. En pressant le bouton START/STOP, le style s'arrêtera immédiatement.
2. En pressant le bouton INTRO/ENDING, le style exécutera un final dont la durée dépend du style sélectionné.
3. En pressant le bouton SYNC STOP (la Led s'allume). Quand les touches sont relâchées, le Style s'arrête immédiatement (voir SYNC STOP).



## ADVANCED ARRANGER

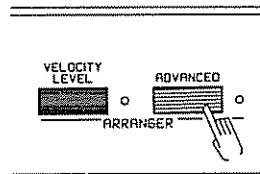
Each style includes two types of arrangements - Simple and Complex. Pressing the ADVANCED ARRANGER button will select between the two arrangements (Led will light with the «ADVANCED» Arrangement On).

## ARRANGER EINFACH/KOMPLEX

Für jeden Rhythmus ist eine einfache und eine komplexe Begleitung eingespeichert. Um zwischen diesen Mustern umzuschalten, betätigen Sie die Taste ADVANCED ARRANGER. Die LED leuchtet bei der Stellung 'Advanced' auf.

## ARRANGEUR AVANCE

Chaque Style musical comprend deux types d'arrangements: simple et complexe. En pressant le bouton ADVANCED ARRANGER, vous sélectionnez l'un des deux arrangements (la Led s'allumera quand vous sélectionnez l'arrangeur avancé).



## VARIATION

Pressing the VARIATION button in the MUSIC STYLE section (Led lights), will give a variation to each part of the Music Style (Drum track, Bass line and accompaniment).

To return to the basic (original) style, press the VARIATION button once more (Led is turned off).

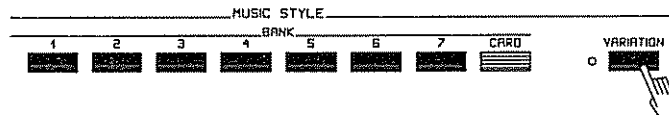
## VARIATION

Jeder Rhythmus ist mit einer kompletten Variation (also inklusive Baßspur und Orchesterbegleitung) ausgestattet. Mit der Taste VARIATION schalten Sie zwischen Original und Variation um. Bei der Stellung "Variation" leuchtet die LED auf.

## VARIATION

Si vous pressez le bouton VARIATION dans la section MUSIC STYLE (la Led s'allume), chaque partie du Style Musical (base de batterie, ligne de basse, accompagnement) subira une variation.

Pour retourner au Style de base (original), enfoncez le bouton VARIATION à nouveau (la Led s'éteindra).



## REVOLVING BASS

Pressing the ACC BASS REVOLVING button, the corresponding Led will light, showing that the function has been enabled.

The accompaniment bass note played on the instrument will not be affected anymore by the root note of the recognized chord, but the notes forming the Bass pattern will be changed, according to the first (left) note of the chord actually played.

Example: playing the C9 chord, the display will show C9/D where "D" indicates the first (left) note of the chord, and the Bass pattern will be altered according to this inversion. Practically, even if the same chord is being played, we will obtain different Bass patterns, according to the inversion performed.

## REVOLVING BASS

Drücken Sie die ACC BASS REVOLVING-Taste (die Led leuchtet).

Nun ist der Baßton der Begleitung von dem Grundton des jeweiligen Akkords unabhängig, und die Töne, aus denen sich das Baß-Pattern zusammensetzt, ändern sich entsprechend des ersten (ganz links) Tones des gerade gespielten Akkords.

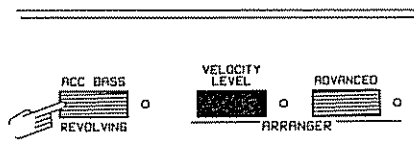
Beispiel: Spielen Sie den C9-Akkord, zeigt das Display 'C9/D', wobei das D der erste (ganz links) Ton des Akkordes ist. Das Baßpattern ändert sich entsprechend dieser Umkehrung. So erhalten Sie je nach Umkehrung auch bei ein und demselben Akkord verschiedene Baß-Pattern.

## REVOLVING BASS

En enfonceant le bouton ACC BASS REVOLVING, la Led correspondant s'allumera indiquant ainsi que la fonction relative est activée.

La note de la Basse de l'Accompagnement jouée par l'instrument ne sera plus liée à la fondamentale de l'accord reconnu, mais à la première note à gauche de l'accord effectivement joué.

Par exemple: sur l'afficheur sera affiché l'accord dans la forme: C9/D dans laquelle "D" indique la première note (sur la gauche) de l'accord, et le morceau de Basse sera modifié suivant cette inversion. Même si vous jouez le même accord, vous obtiendrez d'autres morceaux de Basse, suivant l'inversion exécutée.



## ARRANGER - VELOCITY LEVEL

By pressing the VELOCITY LEVEL button (Led ON) will give the possibility to activate a function to enable the modification of the dynamics of the families composing a Style, in relation with the dynamics given to the chord played in the Arranger section. The parameters corresponding to this function can be set in the Arranger Control section **11**.

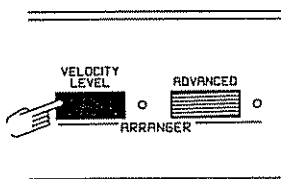
## ARRANGER - VELOCITY LEVEL

Über die VELOCITY LEVEL-Taste (die Led leuchtet) können Sie den angewählten Style dynamisch ansteuern; die einzelnen Parameter finden Sie im ARRANGER CONTROL-Bereich **11**.

## ARRANGEUR - NIVEAU DE VITESSE

En agissant sur ce bouton (Led on), vous pouvez activer une fonction qui permet de modifier le niveau des familles orchestrales qui composent un Style, en relation à la dynamique avec laquelle vous jouez un accord dans la section ARRANGER.

Les paramètres liés à cette fonction peuvent être établis dans la section **11** ARRANGER CONTROL.



## BREAK MUTE

While playing the style in any of the Arrangements, pressing the BREAK MUTE button will result in a one measure (bar) (silent) break (four beats in a 4/4 Style, three in a 3/4 Style and two in 2/4 styles).

- \* If the button is pressed within the 1st and 3rd beats (1st and 2nd on Waltz 3/4 Styles, and 1st only on 2/4 Styles), the break will be performed for the remainder of that measure. If the button is pressed within the 4th beat (3rd on Waltz 3/4 Styles and 2nd on 2/4 Styles), this operation will be interpreted as a preselection of the break to start at the down beat of the next measure.
- \* The Break mute feature can also be operated by the optional footswitch (See FOOTSWITCH ASSIGN in section **9** PARAMETERS).

## BREAK-MUTE

Wenn Sie bei eingeschaltetem Rhythmus die Taste BREAK-MUTE drücken, erfolgt ein stiller Break (der Rhythmus wird unterdrückt) für einen Takt (also 4 Schläge bei 4/4-Takt-Rhythmen, bzw. 3 Schläge bei 3/4-Takt-Rhythmen und 2 bei 2/4-Takt-Rhythmen).

- \* Wird die Taste während der ersten 3 Schläge (bzw. während der ersten 2 Schläge bei 3/4-Takt-Rhythmen und während des ersten Schlages bei 2/4-Takt-Rhythmen) eines Taktes gedrückt, wird das Schlagzeug für den Rest des Taktes stummgeschaltet. Wird die Taste hingegen während des letzten Schlages des Takts gedrückt, wird dieses als Vorwahl für den nächsten Takt interpretiert und der nächste Takt komplett stummgeschaltet.
- \* Auch die BREAK-MUTE-Funktion kann einem Fußschalter zugeordnet werden. Lesen Sie dazu bitte "Fußschalterzuweisung" im Abschnitt **9** PARAMETERS.

## BREAK MUET

Pendant que vous jouez un Style dans n'importe quel arrangement, si vous enfoncez le bouton BREAK MUTE, vous obtiendrez une pause d'une mesure (4 quarts dans un Style 4/4, 3 dans un 3/4 et 2 dans un 2/4).

- \* Si le bouton est enfoncé entre le premier et le troisième quart musical (entre le premier et le second dans le Style 3/4 de Valse, le premier du Style 2/4), le break complètera la mesure. Si le bouton est enfoncé avant le quatrième quart musical (le troisième du Style de Valse. Le second du Style 2/4) l'opération sera interprétée comme une pré-sélection du break qui partira de la mesure suivante.
- \* La fonction Break muet pourra être exécutée par la pédale optionnelle (voir FONCTIONS A TRAVERS LA PEDALE dans la section **9** PARAMETERS).



## FILL-IN

While playing the basic (original) Style, a Fill-in can be inserted by pressing the FILL-IN «TO ORIGINAL» button. This will result in a one measure fill-in and on completion will return to the basic Style.

While playing in the Variation, pressing the FILL-IN «TO VARIATION» button will result in a one measure fill-in and on completion will return to the Variation.

If playing in the basic (original) Style and the FILL-IN «TO VARIATION» button is pressed, a one measure fill-in will occur and on completion will automatically proceed into the Variation of the Style (VARIATION Led lights). Likewise if playing in the Variation of a Style and the FILL-IN «TO ORIGINAL» button is pressed, a one measure fill-in will occur and on completion will automatically return to play the original Style (VARIATION Led is turned off).

\* If either of the FILL-IN buttons are pressed within the 1st and 3rd beats (1st and 2nd on Waltz 3/4 Styles, and 1st only on 2/4 Style), the fill-in will be performed for the remainder of that measure. If either of the FILL-IN buttons are pressed within the 4th beat (3rd on Waltz 3/4 Styles, 2nd on 2/4 Styles), this operation will be interpreted as a preselection of the fill-in to start at the downbeat of the next measure.

The Fill-in to Variation/Original can be performed by the optional footswitch (See FOOTSWITCH ASSIGN in section 9 PARAMETERS). When using the footswitch the FILL-in will be automatic. When playing in the original style, pressing the footswitch will introduce the Fill-in To Variation. When playing in the Variation of the Style, pressing the footswitch will introduce the Fill-in To Original.

## FILL-IN

Während ein Originalrhythmus spielt, kann durch Drücken der TO ORIGINAL-Taste ein Fill-In eingefügt werden. Das Fill-In besteht aus einem Takt, wonach wieder zum Originalrhythmus gewechselt wird.

Bei Rhythmus-Variationen kann mit der TO VARIATION-Taste ein Fill-In von der Länge eines Taktes eingefügt werden, wonach wieder zur Rhythmus-Variation gewechselt wird.

Wird die TO VARIATION-Taste gedrückt während ein Original-Rhythmus spielt, erhält man ein Fill-In, wonach automatisch zur Variation des Rhythmus gewechselt wird und die VARIATION-LED aufleuchtet. Im umgekehrten Fall, wenn die TO ORIGINAL-Taste betätigt wird während eine Rhythmus-Variation spielt, wird nach dem Fill-In zum Original-Rhythmus gewechselt, wobei die VARIATION-LED erlischt.

\* Wenn eine der beiden FILL-IN-Tasten beim ersten bis dritten Taktschlag (erster und zweiter bei Walzern, nur der erste bei 2/4-Takten) gedrückt wird, wird das FILL-IN für den Rest des Taktes gespielt. Wird eine der beiden FILL-IN-Tasten beim vierten Taktschlag (dritter Taktschlag bei Walzern und zweiter bei 2/4-Takten) gedrückt, setzt das Fill-In mit dem ersten Taktschlag des nächsten Taktes ein.

Sie können die Fill-In-Funktion auch über einen Fußschalter abrufen (siehe "Fußschalterzuweisung" im Abschnitt 9 PARAMETERS). Die Auswahl des Fill-In's erfolgt mit dem Fußschalter automatisch, d.h. wenn Sie ein Original-Muster spielen, erfolgt ein Fill-In "TO VARIATION". Befinden Sie sich allerdings bereits in der Variation erfolgt auf Fußschalterdruck ein Fill-In «TO ORIGINAL».

## FILL-IN

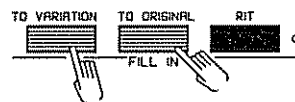
Pendant que l'on joue d'un style original, un "Fill-In" peut être inséré en pressant la touche FILL-IN «TO ORIGINAL». Il en résulte un "break" (FILL-IN) d'une mesure et à la fin de celle-ci, un retour au style original.

Pendant que l'on joue d'une Variation, presser la touche «TO VARIATION» entraîne un break d'une mesure puis un retour à la variation.

Si l'on joue d'un style original et que l'on presse la touche «TO VARIATION», un break d'une mesure est déclenché et ensuite le style passe automatiquement en mode variation (la Led VARIATION s'allume). Pareillement si l'on joue d'une variation et que l'on presse la touche «TO ORIGINAL» un break d'une mesure est déclenché et est suivi d'un retour au style original (la Led VARIATION s'éteint).

\* Si l'une ou l'autre des touches de FILL-IN est pressée dans les trois premiers temps d'une mesure (deux premiers dans les styles à trois temps) le FILL-IN se déclenche pour la fin de cette mesure. Si l'une ou l'autre des touches FILL IN est pressée durant le 4e temps (3e dans les styles valse), cette manoeuvre sera interprétée comme une présélection de FILL-IN devant démarrer à la mesure suivante.

Le Fill-in to Variation/to Original peut être déclenché par une pédale optionnelle (voir assignation de la pédale dans la section 9 PARAMETERS). Par la pédale, le choix du Fill-In est automatique. Que l'on joue un style original, la pédale déclenche le Fill-In "To Variation". Quand on joue une variation du style, la pédale déclenche le Fill-In "To Original".



### FILL RITARDANDO (Tempo Slowing of the Fill)

This function allows a temporary slowing of the Tempo during the Fill In. The per cent value of the tempo slowing in comparison with the running BPM (tempo) can be set in section **9** PARAMETERS.

### FILL RITARDANDO (Tempoverlangsamung des Fills)

Die Funktion ermöglicht ein gleichmäßiges Verlangsamten des Fill-Ins. Der Wert pro Cent der Tempoverlangsamung ist abhängig von den laufenden BPM (Tempo) und kann in Abschnitt **9** PARAMETER eingestellt werden.

### FILL RITARDANDO

Cette fonction permet d'actionner un Ritardando temporaire de tempo pendant les Fill-In. La quantité de Ritardando en pourcentage par rapport au BPM (Tempo) courant peut être fixée à travers la section **9** PARAMETERS).



### RESET/TAP TEMPO

Pressing this button with the Style in START condition, (START/STOP led lights), the tempo will be reset, the Style will stop and then start immediately. Pressing this button while the style is stopped (Led START/STOP off) the TAP TEMPO function will be enabled).

### RESET/TAP TEMPO

Wenn Sie diese Taste bei laufendem Rhythmus drücken, wird das Tempo zurückgesetzt; der Rhythmus stoppt und startet sofort wieder. Befindet sich der Rhythmus in STOP-Position (START/STOP-Led aus), wird die TAP TEMPO-Funktion ausgeschaltet.

### RESET/TAP TEMPO

En pressant cette touche avec le Style en Start (Led Start/Stop) allumée, vous provoquerez le Stop du Style (Led Start/Stop éteinte). Si vous enfoncez cette touche alors que le Style est en Stop (Led Start/Stop éteinte), la fonction TAP TEMPO sera activée.



### TAP TEMPO

The tempo of a Style can also be set by using the TAP TEMPO feature just like the tapping of a Conductor's baton in an Orchestra.

While the style is stopped (START/STOP Led off) press the RESET/TAP TEMPO button in the tempo you wish the Style to play; the tempo indicators will flash accordingly. The tempo number in the display will automatically change to the tempo set and the style can now be started in any of the three ways previously described.

\* The Tap Tempo procedure will only operate when the Style is stopped. When the Style is playing, pressing the RESET/TAP TEMPO button will cause the reset of the Tempo: the Style will STOP and then START immediately.

### TAP TEMPO

Das Tempo eines Rhythmus kann auch mit dem TAP TEMPO eingestellt werden, genau so, wie der Taktstock eines Dirigenten tempobestimmend für das Orchester ist.

Drücken Sie bei ausgeschaltetem Rhythmus (START/STOP-Led aus) die RESET/TAP TEMPO-Taste in dem von Ihnen gewünschten Tempo. Die Tempo-Anzeigen werden entsprechend blinken. Die Tempozahl im Display wechselt nun automatisch zu Ihrer Tempoeinstellung, und der Rhythmus kann nun in einer der drei möglichen Formen, die beschrieben wurden, gestartet werden.

\* Dieses Tap Tempo-Verfahren funktioniert nur im STOP-Zustand. Im START-Zustand wird ein verändertes Tempo zurückgestellt; der Rhythmus stoppt und startet sofort wieder.

### TAP TEMPO

Le tempo d'un style peut être fixé grâce à la fonction TAP TEMPO, semblable au battement du tempo donné par le bâton du chef d'orchestre.

Alors que le style est interrompu (Led Start/Stop éteinte), pressez RESET/TAP TEMPO dans le tempo que l'on désire exécuter le style; les Leds de TEMPO clignoteront en conséquence. Le numéro du tempo dans l'afficheur changera automatiquement dans le temps fixé et vous pourrez maintenant faire démarrer le Style dans l'un des modes décrits ci-dessus.

\* La procédure de Tap Tempo ne peut être effectuée que quand le Style est interrompu. Si le Style est en exécution, en pressant le bouton RESET/TAP TEMPO vous obtiendrez le Stop du Style.



## TEMPO CHANGE

These buttons enable the tempo of the running rhythm to slow down (ritardando) or to speed up (accelerando).

Pressing the RIT button (Ritardando) will cause the tempo slowing (BPM), the corresponding Led will begin to flash until the value desired is reached. After that, the Led will be turned off.

Pressing this button while the Led is flashing, the corresponding Led will be turned off and the Tempo set will have the value reached when the button was pressed.

While the Tempo Change RIT Led is flashing, it is possible to proceed to the Tempo Change Accelerando function, in this case the RIT Led will be turned off, the ACC (Accelerando) Led begins to flash. From this moment on the tempo will begin to speed up, starting from the value reached when the "RIT" Led was turned off.

## TEMPOÄNDERUNG

Diese Tasten ermöglichen es, das Tempo des laufenden Rhythmus zu verlangsamen (Ritardando) oder zu beschleunigen (Accelerando).

Mit dem Drücken der RIT-Taste (Ritardando) verlangsamen Sie das Tempo (BPM). Die zugeordnete Led beginnt zu blinken, bis der gewünschte Wert erreicht worden ist. Nach diesem Vorgang erlischt die Anzeige.

Drücken Sie die Taste, während die Led blinkt, schaltet sich diese Led ab, und das Velocity-Set hat den Wert, der im Moment des Tastendrucks erreicht wurde.

Während die RIT-Led blinkt, ist es auch möglich, die Accelerandofunktion zu aktivieren und das Tempo wieder zu beschleunigen. In diesem Fall erlischt die RIT-Led, und die ACC-Led beginnt zu blinken. In diesem Moment setzt die Tempobeschleunigung von dem Wert ein, der erreicht wurde, als die RIT-Led erlosch.

## TEMPO CHANGE

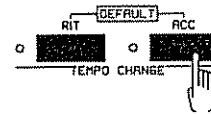
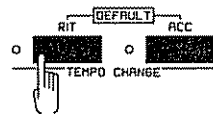
Ces boutons actionnent un Ritardando ou un Accelerando de tempo du rythme en cours.

La pression du bouton RIT (Ritardando) détermine un "Ritardando du Tempo" (BPM). La Led relative commencera à clignoter et ceci durera jusqu'à ce que soit atteinte la valeur souhaitée. Une fois cette valeur atteinte, la Led s'éteindra.

En enfonçant ce bouton pendant que la Led clignote, la Led correspondante s'éteindra et la vitesse établie est celle atteinte à la pression du bouton.

Si vous pressez ce bouton pendant que la Led clignote, la Led relative s'éteint et la vitesse fixée est celle qui est atteinte au moment de la pression de ce bouton.

Pendant que la Led Tempo Change RIT clignote, il est possible de passer à la fonction Tempo Change Accelerando: dans ce cas, la Led RIT s'éteint (Led off) et la Led ACC (Accelerando) commence à clignoter. Dès lors le Tempo commencera à accélérer, en partant de la valeur du moment où la Led RIT avait été mise Off.



Pressing the ACC (Accelerando) button, will cause a Tempo "Accelerando" (BPM), the corresponding Led will start flashing until the desired value is reached, then it will be turned off.

Pressing this button while the Led is flashing, the corresponding Led will be turned off and the velocity set will have the value reached when this button was pressed.

While the Tempo Change Accelerando Led is flashing, it is possible to proceed to the Tempo Change Ritardando function. In this case the ACC (Accelerando) Led will be turned off and the RIT (Ritardando) Led begins to flash. From this moment on the tempo will begin to slow down starting from the value it had when the ACC (Accelerando) Led was turned off.

Mit dem Drücken der ACC-Taste (Accelerando) beschleunigen Sie das Tempo (BPM). Die zugeordnete Led beginnt zu blinken, bis der gewünschte Wert erreicht worden ist. Nach diesem Vorgang erlischt die Led.

Drücken Sie die Taste, während die Led blinkt, schaltet sich die Led ab und das Velocity-Set hat den Wert, der im Moment des Tastendrucks erreicht worden ist.

Während die ACC-Led blinkt, ist es auch möglich, die Ritardandofunktion zu aktivieren und das Tempo wieder zu verlangsamen. In diesem Fall erlischt die ACC-Led, und die RIT-Led beginnt zu blinken. In diesem Moment setzt die Tempoverlangsamung von dem Wert ein, der erreicht wurde, als die ACC-Led erlosch.

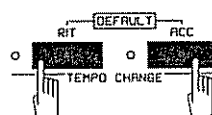
La pression du bouton ACC (Accelerando) cause un "Accelerando du Tempo" (BPM); la Led relative commencera à clignoter et ceci durera jusqu'à atteindre la valeur souhaitée; une fois cette valeur atteinte, la Led s'éteindra.

Pendant que la Led Tempo Change Accelerando clignote, il est possible de passer à la fonction Tempo Change Ritardando. Dans ce cas, la Led ACC (Accelerando) s'éteint (Led off) et la Led RIT (Ritardando) commencera à clignoter; à partir de ce moment, le Tempo commencera à diminuer, en partant de la valeur du moment où la Led ACC (Accelerando) avait été mise en Off.

Pressing the ACC and RIT buttons simultaneously (when the Style is On or Off) the tempo of the current (running) style will have the default velocity.

Bei gleichzeitigem Drücken der ACC- und RIT-Tasten (im START- oder STOP-Zustand) wird das Tempo des Rhythmus auf die Voreinstellung zurückgestellt.

En pressant en même temps les boutons RIT et ACC (que le Style soit On ou Off), le Tempo du Style courant retournera à la vitesse par défaut.



## MUSIC STYLE CARD

Additional styles are available from optional Music Style Cards available at your Roland dealer.

### PLAYING STYLES FROM THE CARD

To play Styles from the Music Style Card.

1. Insert Style Card into MEMORY CARD slot.
2. Press CARD button in the MUSIC STYLE section.
3. Press one of the NUMBER buttons 1-8. The number, name and preset tempo of the Card Style selected will appear in the display:

## MUSIKSTILKARTEN

Bei Ihrem Roland-Händler können Sie als Sonderzubehör Musikstilkarten mit zusätzlichen Rhythmen erwerben.

### SPIELEN DER AUF DER KARTE GESPEICHERTEN STYLES

Zum Spielen der auf einer Karte gespeicherten Styles gehen Sie wie folgt vor:

1. Stecken Sie die Musikstilkarte in den MEMORY CARD-Einschub.
2. Drücken Sie die CARD-Taste im MUSIC-STYLE-Bedienfeld.
3. Drücken Sie zur Auswahl eines Styles von der Musikstilkarte eine der NUMBER-Tasten 1-8. Die Nummer und der Name des abgerufenen Styles werden im Display angezeigt.

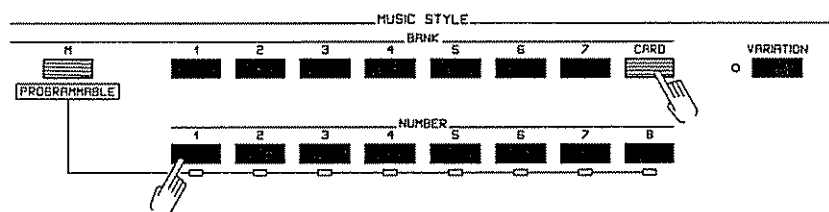
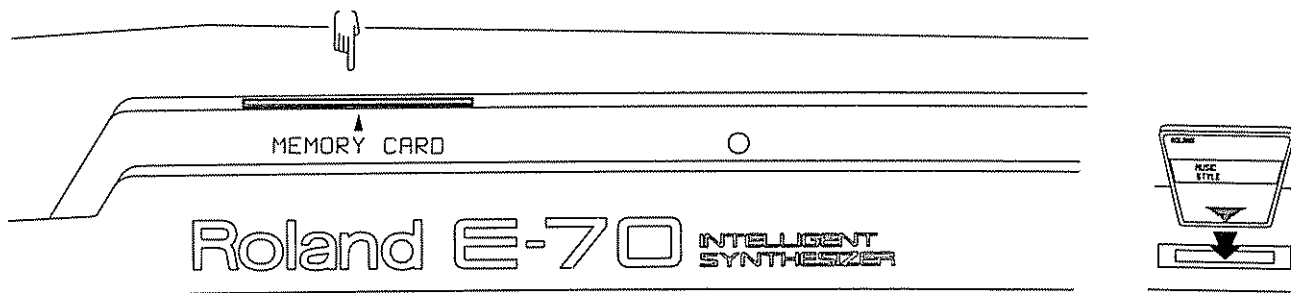
## CARTE DE STYLES

Des rythmes supplémentaires sont disponibles sur les cartes optionnelles (MUSIC STYLE CARD) en vente chez votre revendeur Roland.

### COMMENT JOUER D'UNE STYLE DEPUIS LA CARTE

Procédure pour jouer des Styles depuis la Music Style Card:

1. Introduisez la carte de Styles dans la fente MEMORY CARD.
2. Enfoncez le bouton CARD dans la section MUSIC STYLE.
3. Pressez l'un des boutons NUMBER de 1 à 8. L'afficheur indiquera le numéro, le nom et le tempo pré-établi du Style sélectionné.



To START/STOP, and select VARIATION, ADVANCED ARRANGER ON/OFF, FILL-IN, INTRO/ENDINGS, BREAK/MUTE, follow the same procedures as were described for the built-in Styles.

- \* Inserting a Music Style Card into the E-70 will not erase the built-in Styles.
- \* Do not remove the Style Card when a Style from the card is being played.

Die Bedienungen für START/STOP, VARIATION, ADVANCED ARRANGER, FILL-IN, INTRO/ENDING, BREAK-MUTE gleichen den Bedienungsvorgängen für die eingebauten Rhythmen.

- \* Beim Einstecken einer Musikstilkarte werden die internen Styles nicht gelöscht.
- \* Während ein von der Karte gewählter Style spielt, darf diese nicht entfernt werden.

Suivez les mêmes procédures utilisées pour les Styles incorporés, pour START/STOP, et pour sélectionner VARIATION, ARRANGER AVANCE ON/OFF, FILL-IN, INTRO/ENDING, BREAK MUTE.

- \* L'introduction d'une Carte de Styles Musicaux dans l'E-70 ne causera pas l'effacement des Styles incorporés.
- \* N'ôtez pas la Carte de Styles Musicaux quand un Style est en exécution.

## ERROR MESSAGES

If any of the above procedures was not carried out correctly, the Error messages will be displayed. (See section **15** CARD)

## FEHLERMELDUNGEN

Wurde eine der beschriebenen Arbeitsgänge nicht richtig ausgeführt, erscheint eine Fehlermeldung im Display (vgl. Abschnitt **15** CARD).

## MESSAGES D'ERREUR

Si l'une des procédures indiquées ci-dessus n'a pas été exécutée correctement, l'afficheur indiquera les messages d'erreur (voir section **15** CARD).

## BALANCE SECTION

### tone balance

The volumes of UPPER 1/2, LOWER, ACC BASS, M BASS, S EFFECTS tones can be controlled by the buttons "▷" and "◁" in the BALANCE section.

### UPPER 1/2 BALANCE

To adjust the volume of the UPPER 1/2 tone (or Full Keyboard tone when LOWER or M BASS Split button is off), press either UPPER 1/2 "▷" button to increase or "◁" button to decrease the volume. The display will indicate:

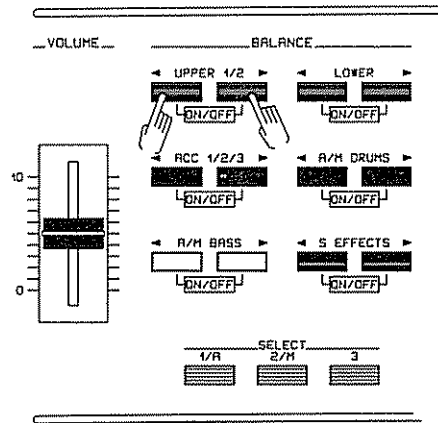
## BALANCE

### tone balance

Die Lautstärke der UPPER 1/2, LOWER, ACC BASS, M BASS und S EFFECTS-Klänge können durch die Tasten "▷" und "◁" im BALANCE-Bereich gesteuert werden.

### UPPER 1/2 BALANCE

Um die Lautstärke eines UPPER 1/2-Klanges einzustellen (bzw. einen Klang über der gesamten Tastatur, sofern die LOWER- oder M BASS-Split-Funktion nicht aktiviert ist), drücken Sie die UPPER 1/2-Taste "▷", um die Lautstärke anzuheben, und die "◁"-Taste, um sie zu senken. Im Display erscheint:



USER PROGRAM	MUSIC STYLE	BPM	TEMPO
Seff	MBass	ABass	Lower
0nxxx	0nxxx	0nxxx	0n 90
UPPR2	UPPR1	ARRANGER	CHORD

## BALANCE

### BALANCE DES VOLUMES DES SONS

Les volumes des sons UPPER 1/2, LOWER, ACC BASS, MAN BASS et S EFFECTS peuvent être réglés par les touches "▷" et "◁" de la section BALANCE.

### BALANCE DES SONS UPPER 1/2

Pour régler le volume du son UPPER 1/2 (ou son de Clavier Entier quand la touche Split LOWER ou M. BASS est désactivée), enfoncez le bouton UPPER 1/2 "▷" pour augmenter le volume ou bien "◁" pour le diminuer. L'afficheur indiquera:

Pressing either "▷" or "◁" buttons will cause the numbers related to UPPER 1 and 2 Sections to increase and decrease.

\* In the above balance procedures, if neither "▷" or "◁" button is pressed, within a few seconds the Master Display will return.

Das Drücken der "▷" bzw. der "◁"-Taste läßt die den UPPER 1- und UPPER 2 - Bereichen zugeordneten Zahlenwerte steigen bzw. fallen.

\* Nach dem oben beschriebenen Vorgang erscheint nach kurzer Zeit wieder das Master Display.

Si vous enfoncez les boutons "▷" et "◁" vous obtiendrez une augmentation ou une diminution des numéros correspondants aux section UPPER 1 et UPPER 2.

\* Si vous n'enfoncez ni "▷" ni "◁", pendant les procédures de balance, après quelques secondes, l'afficheur retournera en affichage de départ.

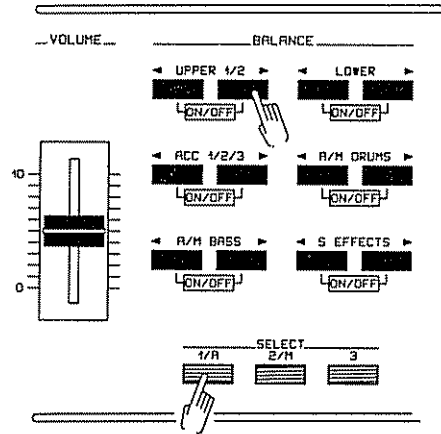


The volume level of UPPER 1 section and of UPPER 2 section can be adjusted separately. To increase (or decrease) the volume of UPPER 1 section, without changing UPPER 2, press and hold the 1/A button in the SELECT section and press at the same time UPPER 1/2 "▷" button (or UPPER 1/2 "◁") in the BALANCE section.

Der Lautstärkepegel der UPPER 1- und UPPER 2- Bereiche kann auch unabhängig voneinander eingestellt werden. Wollen Sie die Lautstärke des UPPER 1- Bereichs anheben, ohne die Pegel von UPPER 2 zu ändern, halten Sie die 1/A-Taste im SELECT-Bereich gedrückt und drücken Sie gleichzeitig die UPPER 1/2 "▷"- (bzw UPPER 1/2 "◁") -Taste im BALANCE-Bereich.

Vous aurez la possibilité de différencier le niveau du volume de la section UPPER 1 par rapport à celui de la section UPPER 2.

Pour augmenter (ou diminuer) le volume de la section UPPER 1, en laissant inaltéré celui de la section UPPER 2, pressez et maintenez le bouton 1/A de la section SELECT et en même temps pressez le bouton UPPER 1/2 "▷" (ou UPPER 1/2 "◁") de la section BALANCE.



The display will show the increasing or decreasing of the volume relative to UPPER 1 section only.

Das Display zeigt nun den Lautstärkewert für UPPER 2 und als Vergleich die Lautstärke für UPPER 1.

L'afficheur indiquera l'augmentation ou la diminution du volume relatif à seule section UPPER 1.

USER PROGRAM	MUSIC STYLE	BPM	TEMPO
Self	MBass	ABass	Lower
Onxxx	Onxxx	Onxxx	Onxxx
		Uppr2	Uppr1
		On 50	On100

Performing the same procedure it is possible to turn off the UPPER 1 section (or UPPER 2) separately simply by pressing and hold the 1/A button in the SELECT section (to turn off UPPER 1 section) and pressing at the same time UPPER 1 and 2 buttons simultaneously.

Mit diesem Vorgang ist es auch möglich, den UPPER 1 - (oder UPPER 2-) Bereich einzeln abzuschalten, indem die 1/A-Taste im SELECT-Bereich gedrückt und gehalten wird (um den UPPER 1-Bereich abzuschalten) und gleichzeitig die UPPER 1- und UPPER 2- Tasten zusammen gedrückt werden.

Avec la même procédure, vous pourrez placer en OFF la seule section UPPER 1 (ou UPPER 2) simplement en pressant et en maintenant la touche 1/A de la section SELECT (pour désactiver UPPER 1) et en enfonçant en même temps les touches UPPER 1/2 "▷" et "◁".

The same procedure is to be used to turn off UPPER 2 section (pressing the 2/M button in the SELECT section and the UPPER 1/2 "▷" e "◁" buttons simultaneously).

Ebenso kann der UPPER 2- Bereich abgeschaltet werden (halten Sie die 2/M-Taste im SELECT-Bereich gedrückt und drücken Sie gleichzeitig die beiden UPPER 1/2 "▷" und "◁"-Tasten.)

La même procédure doit être utilisée pour désactiver UPPER 2 (en enfonçant le bouton 2/M dans la section SELECT en même temps à l'aide des boutons UPPER 1/2 "▷" et "◁").

To quickly turn off both UPPER 1 & 2 sections, press UPPER 1/2 "▷" and "◁" buttons simultaneously. The display will show:

Um den UPPER 1- und UPPER 2-Bereich schnell zusammen abzuschalten, drücken Sie UPPER 1/2 "▷" und "◁"-Tasten gleichzeitig. Das Display zeigt dann:

Pour désactiver rapidement les deux sections UPPER 1 et UPPER 2, enfoncez les touches UPPER 1/2 "▷" et "◁" en même temps. L'afficheur indiquera:

USER PROGRAM	MUSIC STYLE	BPM	TEMPO
Self	MBass	ABass	Lower
Onxxx	Onxxx	Onxxx	Onxxx
		Uppr2	Uppr1
		01 50	01 100

To turn the UPPER 1/2 tone on again, press UPPER 1/2 "▷" and "◁" buttons again simultaneously.

Um den UPPER 1/2-Bereich wieder zu aktivieren, drücken Sie bitte nochmals die UPPER 1/2 "▷" und "◁"-Tasten gleichzeitig.

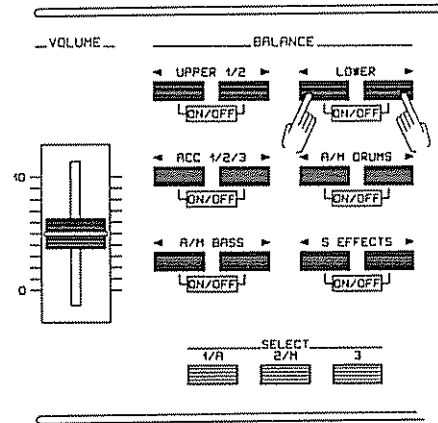
Pour pouvoir actionner à nouveau les sections UPPER 1 et UPPER 2, enfoncez à nouveau les touches UPPER 1/2 "▷" et "◁" en même temps.

## LOWER BALANCE

To adjust the volume of the LOWER tone, press either LOWER "▷" button to increase or "◁" button to decrease the volume. The display will show.

## LOWER BALANCE

Um die Lautstärke eines LOWER-Klanges einzustellen, drücken Sie bitte die "▷"-Taste, um die Lautstärke anzuheben und die "◁"-Taste, um sie zu senken. Das Display zeigt dann an:



USER PROGRAM	MUSIC STYLE	BPM	TEMPO			
Self	MBass	ABass	Lower	Uppr2	Uppr1	
0nxxx	0nxxx	0nxxx	0n 55	0nxxx	0nxxx	
HOK MSB LOW UP2 UP1 ARRANGER CHORD						

Pressing either LOWER "▷" or "◁" buttons will cause the indication number to increase and decrease.

- \* In the above balance procedures if neither "◁" or "▷" button is pressed, within a few seconds the Master Display will return.

To quickly turn off the Lower tone, press LOWER "▷" and "◁" buttons simultaneously. The display will show:

Das Drücken der LOWER "▷"-Taste läßt die Zahlenwerte steigen bzw. fallen.

- \* Nach oben beschriebenen Vorgängen erscheint nach kurzer Zeit wieder das Master Display.

Um den LOWER-Bereich wieder zu aktivieren, drücken Sie nochmals die LOWER "▷" und "◁"-Tasten gleichzeitig. Das Display zeigt dann:

## BALANCE DES SONS LOWER

Pour régler le volume du son LOWER, enfoncez le bouton LOWER "▷" pour augmenter le volume ou bien "◁" pour le diminuer. L'afficheur indiquera:

En pressant les boutons LOWER "▷" et "◁" vous obtiendrez l'augmentation ou la diminution du numéro.

- \* Pendant l'exécution de ces procédures de balance, si vous n'enfoncez pas les touches "▷" et "◁", après quelques secondes l'afficheur retournera à l'affichage principal.

Pour désactiver rapidement le son LOWER, enfoncez les touches LOWER "◁" et "▷" en même temps. L'afficheur indiquera:

USER PROGRAM	MUSIC STYLE	BPM	TEMPO			
Self	MBass	ABass	Lower	Uppr2	Uppr1	
0nxxx	0nxxx	0nxxx	0f 55	0nxxx	0nxxx	
HOK MSB LOW UP2 UP1 ARRANGER CHORD						

To turn the LOWER tone on again, press LOWER "▷" and "◁" buttons again simultaneously:

- \* In the above balance procedures if neither "◁" or "▷" button is pressed, within a few seconds the Master Display will return.

Um den LOWER-Bereich wieder zu aktivieren, drücken Sie nochmals die LOWER "▷" und "◁"-Tasten gleichzeitig.

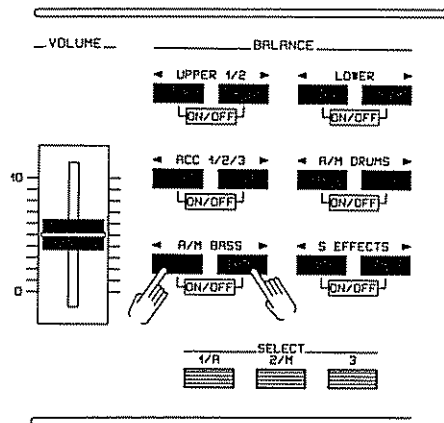
- \* Nach dem oben beschriebenen Vorgang erscheint nach kurzer Zeit wieder das Master Display.

Pour activer à nouveau le son LOWER, enfoncez à nouveau les touches LOWER "◁" et "▷" même temps.

- \* Pendant l'exécution de ces procédures de balance, si vous n'enfoncez pas les touches "▷" et "◁", après quelques secondes l'afficheur retournera à l'affichage principal.

## ACCOMPANIMENT/MANUAL BASS BALANCE

Accomp and Manual Bass volumes can both be adjusted in one operation. Press A/M BASS "▷" and "◁" buttons and the display will show:



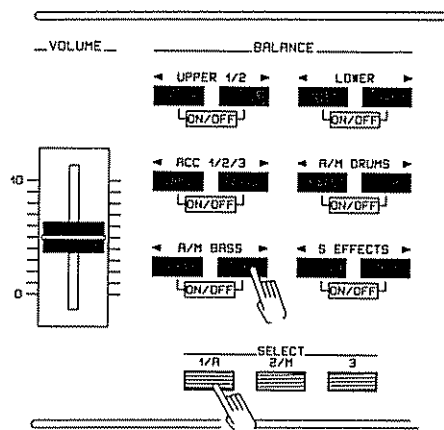
To adjust the volume of both the Accompaniment Bass and Manual Bass, press either A/M BASS "▷" button to increase or "◁" button to decrease the volume.

Pressing either A/M BASS "◁" or "▷" buttons will cause both Volume indications to increase or decrease.

The Volumes of Accompaniment Bass and Manual Bass section can be adjusted separately.

To increase (or decrease) the Accompaniment Bass Volume separately, without changing the Manual Bass one, press and hold the 1/A button in the SELECT section and press at the same time the A/M BASS "▷" button (or A/M BASS "◁" button) in the BALANCE section.

The display will show the increase (or decrease) of the volume relative to the Accompaniment Bass section only.



## BEGLEITUNG/MANUELLE BASS BALANCE (A/M BASS)

Die Lautstärken für den manuell gespielten Baß und den in der Begleitung können zusammen eingestellt werden. Drücken Sie dazu die A/M BASS "▷"- und "◁"-Tasten. Das Display zeigt dann:

USER PROGRAM	MUSIC STYLE	BPM	TEMPO		
Self	MBoss	ABoss	Lower	Uppr2	Uppr1
0nxxx	0n 90	0n 90	0nxxx	0nxxx	0nxxx
HOK		MBa	LOW	UP2	UP1
ARRANGER CHORD					

Um die Lautstärken des Begleitungs- und manuellen Baßklanges einzustellen, drücken Sie bitte die A/M BASS-Taste "▷", um die Lautstärke anzuheben und die "◁"-Taste, um sie zu senken.

Das Drücken der "▷"-bzw. der "◁"-Taste läßt die Zahlenwerte steigen bzw. fallen.

Der Lautstärkepegel des Begleitungsbaßes und des manuellen Baß-Bereichs kann auch unabhängig voneinander eingestellt werden.

Wollen Sie die Lautstärke des Begleitbaßes anheben (oder senken), ohne den Pegel des manuell gespielten Baßes zu ändern, halten Sie die 1/A-Taste im SELECT-Bereich gedrückt und drücken Sie gleichzeitig die A/M BASS "▷"- (bzw. A/M BASS "◁")-Taste im BALANCE-Bereich.

Das Display zeigt die Lautstärkewerte beider Bassbereiche an.

## BALANCE ACCOMPAGNEMENT/BASSE MANUELLE (A/M BASS)

Vous pouvez régler les volumes Accomp et Manual Bass par une seule opération.

Enfonçant les touches A/M BASS "▷" et "◁" et l'afficheur indiquera:

Les volumes Accomp et Manual Bass peuvent être tous deux réglés à l'aide de la touche A/M BASS "▷" pour l'augmenter et "◁" pour le diminuer.

En enfonçant les touches A/M BASS "▷" et "◁" vous obtiendrez l'augmentation ou la diminution des chiffres de l'indicateur de volume.

Vous pourrez différencier le niveau du volume de la section Accompaniment Bass par rapport à celui de la section Manual Bass.

Pour augmenter (ou diminuer) le volume d'Accompaniment Bass en laissant inaltéré celui de Manual Bass, enfoncez et maintenez le bouton 1/A de la section SELECT et le bouton A/M BASS "▷" (ou A/M BASS "◁") de la section BALANCE.

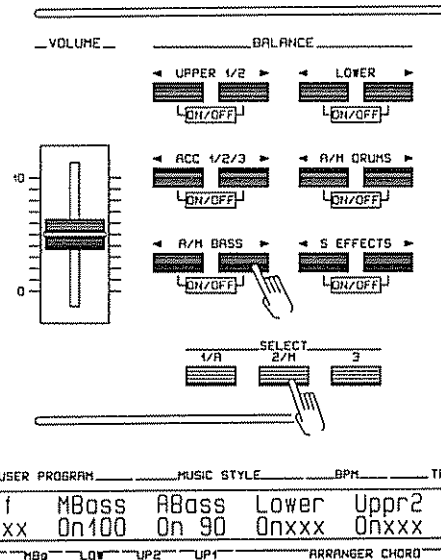
L'afficheur indiquera l'augmentation (ou la diminution) du volume correspondant à la seule section Acc. Bass.



To increase (or decrease) the volume of Manual Bass section, press and hold the 2/M button in the SELECT section and press simultaneously the A/M BASS "▷" button to increase or the A/M BASS "◁" button to decrease the volume.

The display will show:

Wollen Sie die Lautstärke des manuell gespielten Baßes anheben (oder senken), ohne den Pegel des Begleitbaßes zu ändern, halten Sie die 2/M-Taste im SELECT-Bereich gedrückt und drücken Sie die A/M BASS "▷"- bzw. die A/M BASS "◁"-Taste im BALANCE-Abschnitt. Im Display erscheint:



Pour augmenter (ou diminuer) le volume de la section Manual Bass, enfoncez et maintenez le bouton 2/M de la section SELECT en même temps que le bouton /M BASS A/M BASS "▷" pour augmenter le volume et A/M BASS "◁" pour le diminuer.

By following the same procedure used for increasing (or decreasing) the volume of the Accompaniment Bass (or Manual Bass) section separately, it is possible to turn off the single Acc Bass section: press and hold the 1/A button and press the A/M BASS "▷" and "◁" buttons simultaneously.

To turn off the single Manual Bass section, press the 2/M button and the A/M BASS "◁" and "▷" buttons simultaneously.

To quickly turn off both the Acc Bass and Manual Bass tones, press A/M BASS "▷" and "◁" buttons simultaneously. The display will show:

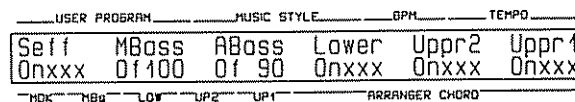
Wird dieser Vorgang dazu verwendet, den Pegel für den Begleit- (oder manuellen) Baß einzustellen, ist es möglich, den Acc-Baß-Bereich abzuschalten, indem Sie die 1/A-Taste im SELECT-Bereich gedrückt halten und gleichzeitig die A/M BASS-Taste drücken.

Ebenso kann der Bereich des manuellen Baßes abgeschaltet werden. Drücken Sie die 2/M-Taste im SELECT-Bereich und gleichzeitig die beiden A/M BASS "▷" und "◁"-Tasten.

Um den Begleit- und den manuellen Baß zusammen abzuschalten, drücken Sie die A/M BASS "▷" und "◁"-Tasten gleichzeitig. Im Display erscheint:

Par la même procédure utilisée pour augmenter (ou diminuer) le volume de la seule section Accompaniment Bass (ou bien Manual Bass), vous pouvez mettre en OFF la seule section Acc. Bass, en enfonceant et en maintenant le bouton 1/A et en même temps A/M BASS "▷" et "◁". Pour mettre en OFF la seule section Manual Bass, pressez le bouton 2/M et en même temps les boutons A/M BASS "▷" et "◁".

Pour désactiver rapidement les sons Acc. Bass et Manual Bass, enfoncez en même temps les boutons A/M BASS "▷" et "◁". L'afficheur indiquera:



To turn the Acc Bass and Manual Bass tones on again, press A/M BASS "▷" and "◁" buttons simultaneously again.

Um die Begleit- und manuell gespielten Baßklänge wieder zu aktivieren, drücken Sie nochmals die A/M BASS "▷" und "◁"-Tasten gleichzeitig.

Pour activer nouvellement les sons Acc. Bass et Manual Bass, enfoncez nouvellement les deux boutons A/M BASS "▷" et "◁" en même temps.

## SOUND EFFECTS VOLUME BALANCE

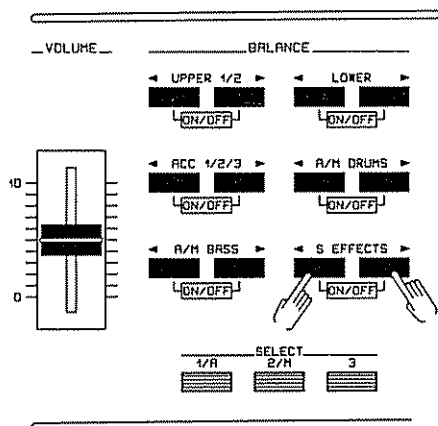
To adjust the volume of the Sound Effects, press S EFFECTS "▷" or "◁" buttons. The display will respond with:

## BALANCE DER SOUNDEFFEKTE

Um die Lautstärke der Soundeffekte einzustellen, drücken Sie bitte die S EFFECTS "▷" bzw. "◁"-Tasten. Im Display erscheint:

## BALANCE EFFETS SONORES

Pour régler le volume des Effets Sonores, enfoncez les boutons S EFFECTS "▷" et "◁". L'afficheur indiquera:



USER PROGRAM	MUSIC STYLE	BPM	TEMPO		
Seff	MBass	ABass	Lower	Uppr2	Uppr1
0n 90	0nxxx	0nxxx	0nxxx	0nxxx	0nxxx

MDK MB8 LOM UP2 UP1 ARRANGER CHORD

Press either S EFFECTS "▷" button to increase or "◁" button to decrease the volume.

Pressing either S EFFECTS "▷" or "◁" buttons will cause the number indication in the display to increase or decrease.

To quickly turn off the Sound Effects volume, press S EFFECT "▷" and "◁" buttons simultaneously. The display will show:

Drücken Sie die S EFFECTS "▷"-Taste zum Anheben der Lautstärke und die "◁"-Taste, wenn Sie's leiser mögen.

Die "▷" und "◁"-Tasten lassen die Zahlenwerte steigen oder fallen.

Um die Soundeffekte schnell abzuschalten, drücken Sie die S EFFECTS "▷" und "◁"-Tasten gleichzeitig. Im Display erscheint:

Pressez le bouton S EFFECTS "▷" pour augmenter le volume et "◁" pour le diminuer.

En pressant les boutons S EFFECTS "▷" et "◁" vous obtiendrez l'augmentation ou la diminution du chiffre sur l'afficheur.

Pour désactiver rapidement le volume des SOUND EFFECTS SOUND EFFECTS il suffit de presser en même temps les boutons S EFFECTS "▷" et "◁". L'afficheur indiquera:

USER PROGRAM	MUSIC STYLE	BPM	TEMPO		
Seff	MBass	ABass	Lower	Uppr2	Uppr1
0f 90	0nxxx	0nxxx	0nxxx	0nxxx	0nxxx

MDK MB8 LOM UP2 UP1 ARRANGER CHORD

To turn the S EFFECT volume on again, press S EFFECT "▷" and "◁" buttons simultaneously again.

\* In the above balance procedures if neither "◁" or "◁" button is pressed, within a few seconds the Master Display will return.

Um die S EFFECTS wieder zu aktivieren, drücken Sie einfach die S EFFECTS "▷" und "◁"-Tasten noch einmal gleichzeitig.

\* Nach oben beschriebenen Vorgängen erscheint nach kurzer Zeit wieder das Master Display.

Pour activer nouvellement le volume des SOUND EFFECTS, enfoncez en même temps les boutons S EFFECTS "▷" et "◁".

\* Après quelques secondes si vous n'enfoncez pas les touches "▷" et "◁" après quelques secondes l'afficheur retournera à l'affichage principal.



## ACCOMPANIMENT BALANCE

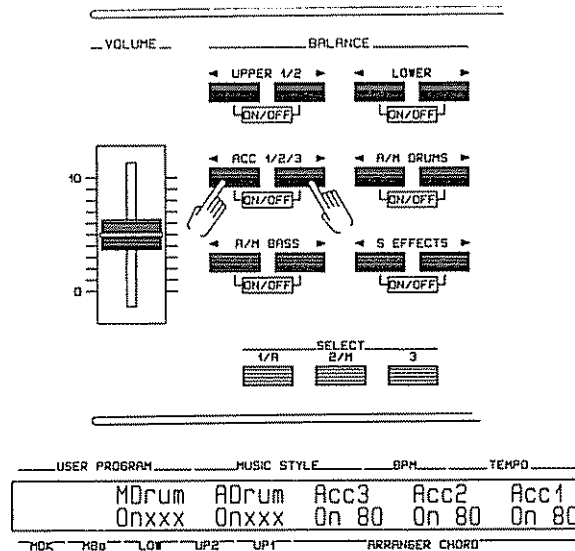
The Arrangement is divided into three sections - Accompaniment 1, 2 & 3. The Accompaniment 3 is the Basic (simple) Arrangement (ADVANCED ARRANGER Led Off) and Accompaniment 1 & 2 are the Advanced Arrangements (ADVANCED ARRANGER Led lit). The volumes of these sections can be adjusted in one operation, pressing ACC 1/2/3 "◁" or "▷" buttons. The display will respond with:

## BALANCE DER BEGLEITUNG

Der Arrangement-Abschnitt ist dreifach unterteilt - Arrangement 1, 2 & 3. Arrangement 3 bietet eine grundlegende (einfache) Begleitung (ADVANCED ARRANGER-LED aus), während die Arrangements 1 und 2 Ihr Spiel mit komplexeren Begleitungen (ADVANCED ARRANGER-Led leuchtet) unterlegen. Die Lautstärken dieser drei Abschnitte können in einem Arbeitsgang eingestellt werden. Hierzu drücken Sie bitte die ACC 1/2/3 "▷" bzw. "◁"-Tasten. Im Display erscheint:

## BALANCE VOLUME ACCOMPAGNEMENT

L'Arrangement est divisé en trois sections - Accompagnement 1, 2 et 3. L'Accompagnement 3 est un arrangement simple (Led ADVANCED ARRANGER éteinte). Les accompagnements 2 et 3 sont des Arrangements complexes (Led ADVANCED ARRANGER allumée). Les volumes des ces sections peuvent être réglés en une seule opération, en enfonçant aussi bien ACC 1/2/3 "▷" que "◁". L'afficheur indiquera:



Press either the ACC 1/2/3 "▷" button to increase and "◁" button to decrease all three volumes.

Pressing either the ACC 1/2/3 "◁" and "▷" buttons will cause all three volume indication numbers to increase or decrease.

The ACC 1, ACC 2 and ACC 3 volumes can be adjusted separately.

To adjust the level volumes of the ACC 1 section separately, press and hold the 1/A (SELECT) button and press simultaneously button ACC 1/2/3 "▷" to increase or ACC 1/2/3 "◁" to decrease.

Drücken Sie die ACC 1/2/3 "▷"-Taste, um die Lautstärke anzuheben und die "◁"-Taste, wenn Sie die Begleitung leiser stellen möchten.

Das Drücken der "▷"-bzw. der "◁"-Taste läßt die allen drei Abschnitten zugeordneten Zahlenwerte steigen bzw. fallen.

Die Lautstärkepegel der Abschnitte ACC 1, ACC 2 und ACC 3 können auch unabhängig voneinander eingestellt werden.

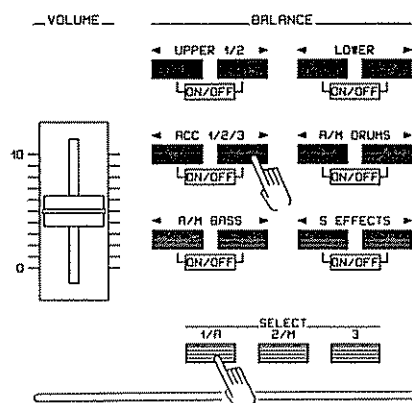
Wollen Sie die Lautstärke von ACC 1 separat regulieren, halten Sie die 1/A-SELECT-Taste gedrückt und drücken Sie gleichzeitig die ACC 1/2/3 "▷"-bzw. "◁"-Tasten im BALANCE-Bereich.

Enfoncez le bouton ACC 1/2/3 "▷" pour augmenter les trois volumes ensemble et "◁" pour les diminuer.

En pressant le bouton ACC 1/2/3 "◁" ou "▷" vous causerez l'augmentation ou la diminution des chiffres qui indiquent les trois volumes.

Vous pourrez modifier séparément les volumes des sections ACC 1, ACC 2 et ACC 3.

Pour changer le niveau du volume de la seule section ACC 1, pressez et maintenez le bouton 1/A (SELECT) et pressez en même temps le bouton ACC 1/2/3 "▷" (pour augmenter) et ACC 1/2/3 "◁" (pour diminuer).



To turn off the ACC 1 section, press and hold the 1/A (SELECT) button and press the two ACC 1/2/3 “<” and “>” buttons simultaneously. The display will respond with:

Um den ACC 1- Bereich abzuschalten, halten Sie die 1/A SELECT-Taste gedrückt und drücken Sie die beiden ACC 1/2/3 “>”- bzw. “<”- Tasten gleichzeitig. Im Display erscheint:

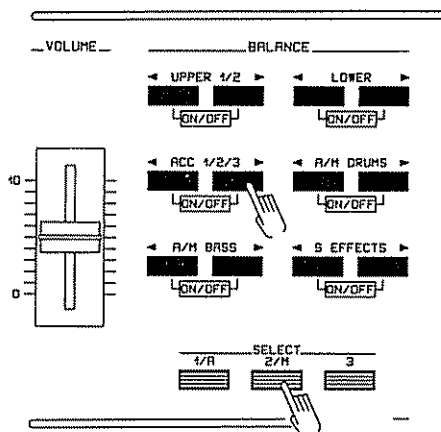
Pour désactiver la section ACC 1, enfoncez et maintenez le bouton 1/A (SELECT) et en même temps pressez les deux boutons ACC 1/2/3 “<” et “>”. L'afficheur indiquera:

USER PROGRAM		MUSIC STYLE		BPM	TEMPO
MDrum	ADrum	Acc3	Acc2	Acc1	
Onxxx	Onxxx	On 80	On 80	01 80	
MDR	MBB	LDW	UP2	UP1	ARRANGER CHORD

To adjust the volume level of the ACC 2 section separately, press and hold the 2/M (SELECT) button and press simultaneously button ACC 1/2/3 “>” (to increase) or button ACC 1/2/3 “<” (to decrease).

Wollen Sie die Lautstärke des ACC 2-Bereichs separat regulieren, halten Sie die 2/M (SELECT) Taste gedrückt und drücken Sie die ACC 1/2/3 “>”- bzw. “<”- Taste.

Pour modifier le niveau du volume de la seule section ACC 2 enfoncez et maintenez le bouton 2/M (SELECT) et en même temps pressez le bouton ACC 1/2/3 “>” (pour augmenter) et “<” (pour diminuer).



To turn off the ACC 2 section, press and hold the 2/M (SELECT) button and press the two ACC 1/2/3 “<” and “>” buttons simultaneously. The display will respond with:

Um den ACC 2- Bereich abzuschalten, halten Sie die 2/M (SELECT)- Taste gedrückt und drücken Sie die beiden ACC 1/2/3 “>”- bzw. “<”- Tasten gleichzeitig. Im Display erscheint:

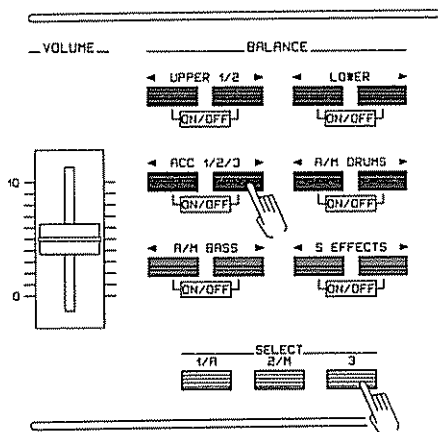
Pour désactiver la section ACC 2 enfoncez et maintenez le bouton 2/M (SELECT) et pressez en même temps les deux boutons ACC 2 1/2/3 “<” et “>”. L'afficheur indiquera:

USER PROGRAM		MUSIC STYLE		BPM	TEMPO
MDrum	ADrum	Acc3	Acc2	Acc1	
Onxxx	Onxxx	On 80	01 80	On 80	
MDR	MBB	LDW	UP2	UP1	ARRANGER CHORD

To adjust the volume level of the ACC 3 section separately, press and hold the (SELECT) button 3 and press simultaneously the ACC 1/2/3 "▷" button to increase or ACC 1/2/3 "◁" button to decrease.

Wollen Sie die Lautstärke des ACC 3-Bereichs separat regulieren, halten Sie die SELECT-Taste 3 gedrückt und drücken Sie gleichzeitig die ACC 1/2/3 "▷"- bzw. "◁"-Taste.

Pour modifier le niveau du volume de la seule section ACC 3 enfoncez et maintenez le bouton 3 (SELECT) et en même temps pressez le bouton ACC 1/2/3 "▷" (pour augmenter) ou "◁" (pour diminuer)



To turn off the ACC 3 section, press and hold the (SELECT) button 3 and press the two ACC 1/2/3 "◁" and "▷" buttons simultaneously. The display will respond with:

Um den ACC 3-Bereich abzuschalten, halten Sie die SELECT-Taste 3 gedrückt und drücken Sie die beiden ACC 1/2/3 "▷"- bzw. "◁"-Tasten gleichzeitig. Im Display erscheint:

Pour désactiver la section ACC 3 enfoncez et maintenez le bouton 3 (SELECT) et pressez en même temps les boutons ACC 1/2/3 "◁" et "▷". L'afficheur indiquera:

USER PROGRAM	MUSIC STYLE	BPM	TEMPO
MDrum	ADrum	Acc3	Acc2
0nxxx	0nxxx	0f 80	0n 80

MDRUM    HB    LOW    UP2    UP1    ARRANGER CHORD

### ACCOMP/MANUAL DRUM BALANCE

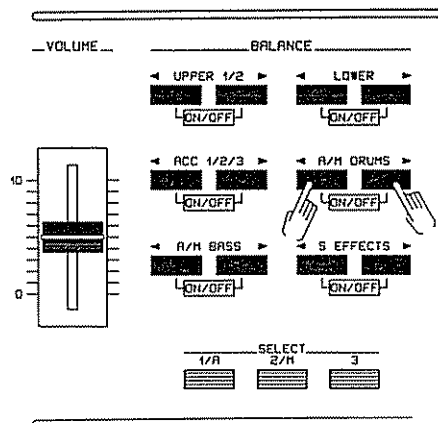
To adjust the volumes of Accomp Drum and Manual Drum in one operation, press A/M DRUMS "▷" button to increase and "◁" to decrease the volume. The display will respond with:

### ACCOMP/MANUAL DRUM BALANCE

Um die Lautstärken für das manuell gespielte Schlagzeug und das der Begleitung in einem Arbeitsgang zu regulieren, drücken Sie die A/M DRUMS-Taste "▷", um die Lautstärke anzuheben und die "◁"-Taste, um diese zu senken. Im Display erscheint:

### BALANCE BATTERIE A/M DRUM

Pour régler en même temps les volumes des percussions d'Accompagnement et des percussions manuelles, la seule opération suffit: pressez le bouton A/M DRUMS "▷" pour augmenter le volume et A/M DRUMS "◁" pour le diminuer. L'afficheur indiquera:



USER PROGRAM	MUSIC STYLE	BPM	TEMPO
MDrum	ADrum	Acc3	Acc2
0n 90	0n 90	0nxxx	0nxxx

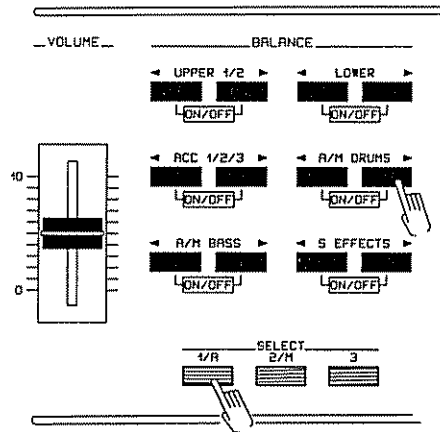
MDRUM    HB    LOW    UP2    UP1    ARRANGER CHORD



To adjust the volume of the A DRUMS section (Accomp Drum) separately, press and hold the 1/A (SELECT) button and press simultaneously the A/M DRUMS "▷" button to increase or A/M DRUMS "◁" button to decrease.

Möchten Sie die Lautstärke des A DRUMS- Bereichs (Begleitungs-Schlagzeug) separat regulieren, halten sie die 1/A (SELECT)-Taste gedrückt und drücken Sie die A/M DRUMS "▷"- bzw. "◁"- Taste.

Si vous souhaitez ne changer que le volume de la section A DRUMS (Percussions d'Accompagnement), pressez et maintenez le bouton 1/A (SELECT) et en même temps le bouton A/M DRUMS "▷" (pour augmenter) ou le bouton A/M DRUMS "◁" (pour diminuer).



To turn off the A DRUMS section, press and hold the 1/A (SELECT) button and press the two A/M DRUMS "◁" and "▷" buttons simultaneously. The display will respond with:

Um den A DRUMS-Bereich abzuschalten, halten Sie die 1/A (SELECT)-Taste gedrückt und drücken Sie die beiden A/M DRUMS "▷"- bzw. "◁"- Tasten. Im Display erscheint:

Pour désactiver la section A DRUMS, enfoncez et maintenez le bouton 1/A (SELECT) et enfoncez en même temps les deux boutons A/M DRUMS "◁" et "▷". L'afficheur indiquera:

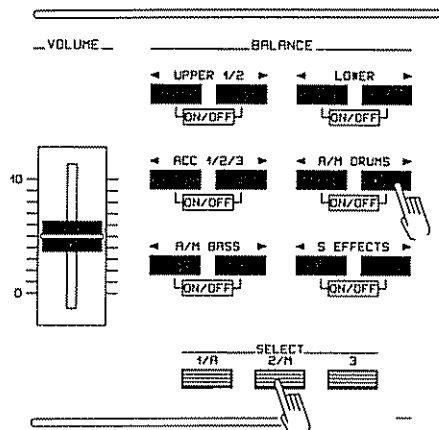
USER PROGRAM	MUSIC STYLE	BPM	TEMPO
MDrum	ADrum	Acc3	Acc2
On 90	Of 90	Onxxx	Onxxx

MDK MB0 LOW UP2 UP1 ARRANGER CHORD

To adjust the volume of the M DRUMS section (Manual Drum) separately, press and hold the 2/M (SELECT) button and press simultaneously the A/M DRUMS "▷" button to increase or A/M DRUMS "◁" button to decrease.

Um die Lautstärke des M DRUMS- Bereichs (manuell gespielt Schlagzeug) separat zu regulieren, halten Sie die 2/M (SELECT)-Taste gedrückt und drücken Sie die A/M DRUMS "▷"- bzw. "◁"- Taste.

Si vous souhaitez ne changer que le volume de la section M DRUMS (Percussions d'Accompagnement), pressez et maintenez le bouton 2/M (SELECT) et en même temps le bouton A/M DRUMS "▷" (pour augmenter) ou le bouton A/M DRUMS "◁" (pour diminuer).



To turn off the M DRUMS section, press and hold the 2/M (SELECT) button and press the two A/M DRUMS "◁" and "▷" buttons simultaneously. The display will respond with:

Um den M DRUMS-Bereich abzuschalten, halten Sie die 2/M (SELECT)-Taste gedrückt und drücken Sie die beiden A/M DRUMS "▷"- bzw. "◁"-Tasten. Im Display erscheint:

Pour désactiver la section M DRUMS, enfoncez et maintenez le bouton 2/M (SELECT) et enfoncez en même temps les deux boutons A/M DRUMS "◁" et "▷". L'afficheur indiquera:

USER PROGRAM		MUSIC STYLE		BPM	TEMPO
MDrum	ADrum	Acc3	Acc2	Acc1	
0f 90	0n 90	0nxxx	0nxxx	0nxxx	

HOK MB0 LOW UP2 UP1 ARRANGER CHORD

To turn off both Accomp Drum and Manual Drum sections, simply press the two A/M DRUMS "◁" and "▷" buttons simultaneously. The display will show:

Um beide Schlagzeug-Bereiche (Accomp Drum und Manual Drum) abzuschalten, drücken Sie einfach die beiden A/M DRUMS "▷"- bzw. "◁"-Tasten. Im Display erscheint:

Pour désactiver aussi bien les Percussions d'Accompagnement que les Percussions Manuelles, il suffit de presser en même temps les deux boutons A/M DRUMS "◁" et "▷". L'afficheur indiquera:

USER PROGRAM		MUSIC STYLE		BPM	TEMPO
MDrum	ADrum	Acc3	Acc2	Acc1	
0f 90	0f 90	0nxxx	0nxxx	0nxxx	

HOK MB0 LOW UP2 UP1 ARRANGER CHORD

To turn on the Drums, press again the two A/M DRUMS "◁" and "▷" buttons.

Um das Schlagzeug wieder zu aktivieren, brauchen Sie lediglich nochmals die beiden A/M DRUMS "▷"- bzw. "◁"-Tasten gleichzeitig drücken.

Pour actionner à nouveau les Percussions, pressez les deux boutons A/M DRUMS "◁" et "▷".

\* In the above balance procedures if neither "◁" or "▷" button is pressed, within a few seconds the Master Display will return.

\* Nach den oben beschriebenen Vorgängen erscheint nach kurzer Zeit wieder das Master Display.

\* Pendant l'exécution de ces procédures de balance, si vous n'enfoncez pas les touches "◁" et "▷", après quelques secondes l'afficheur retournera à l'affichage principal.

## USER PROGRAMS

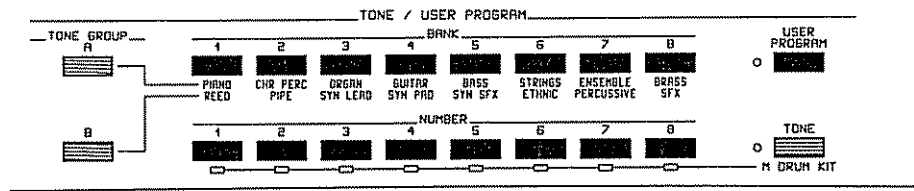
One of the advantages of the E-70 is its ability to produce a wide variety of instrumental tones and effects. Normally, changing from one tone or effect to another, involves activating several buttons. However, with Roland's digital technology, 64 User Programs provided on the instrument enable you to record 64 complete panel registrations of your choice which are recallable at the touch of a button.

## USER-PROGRAMME

Einer der großen Vorzüge des E-70 ist seine Programm-Vielfalt. Normalerweise erfordert das Umschalten eines so komplexen Systems eine Vielzahl von Umschaltungen. Daher stellt Roland Ihnen 64 Anwenderprogramme zur Verfügung, mit denen Sie eine komplette Einstellung des E-70 abspeichern und diese Programme mit einem einfachen Tastendruck abrufen können.

## USER PROGRAMS (PROGRAMMES POUR L'USAGER)

L'un des avantages du E-70 consiste dans sa capacité de produire une large variété de sons et effets instrumentaux. Généralement, quand on passe d'un son ou effet à un autre, on doit agir sur différents boutons. Grâce à la technologie digitale ROLAND, au contraire, sont fournis 64 programmes à l'utilisateur de façon à pouvoir enregistrer dans l'instrument 64 panneaux complets d'enregistrements à votre choix, qu'il est possible de rappeler par la suite en actionnant un seul bouton.



The following functions can be recorded into the User Programs:

- Volumes (Upper 1, Upper 2, Lower, M Bass, M Drum, S Effects, A Bass, ACC 1/2/3, A Drum)
- Tones/Kit (Upper 1, Upper 2, Lower, M Bass, M Drum).
- Style (Variation, Advanced Arranger)
- Tempo
- Pitch Bender Range
- Transposer
- Foot-Switch Assign
- Effects (Rev. Type, Rev. Length, Chorus Type, Chorus Rate)
- Real time Parts Effects send (Upper 1, Upper 2, Lower, M Bass, M Drum, S Effects)
- Arranger Family Mixer (Rev. Depth, Chorus Depth, Velocity Level - x 16 families).
- Octave (Upper 1, Upper 2, Lower, M Bass)
- Fill Rit, Tempo Change (CPT Percentage)
- S Effects Pad Assign
- Expression Pedal Assign
- Keyboard Velocity Sensitivity
- Upper 2 Fine tune, Coarse tune, Melody Intelligence, Layer.
- S Effects Sync.
- Sync Start/Stop
- Revolving Bass
- Arranger Hold
- Arranger Chord Intelligence
- Arranger Velocity Level
- Lower Hold
- User Program "Name"
- Keyboard Scaling

Folgende Einstellungen können Sie in die Anwenderprogramme einspeichern:

- Volumes (Upper 1, Upper 2, Lower, M Bass, M Drum, S Effects, A Bass, ACC 1/2/3, A Drum)
- Tones/Kit (Upper 1, Upper 2, Lower, M Bass, M Drum).
- Style (Variation, Advanced Arranger)
- Tempo
- Pitch Bender Range
- Transposer
- Foot-Switch Assign
- Effects (Rev. Type, Rev. Length, Chorus Type, Chorus Rate)
- Real Time Parts Effects send (Upper 1, Upper 2, Lower, M Bass, M Drum, S Effects)
- Arranger Family Mixer (Rev. Depth, Chorus Depth, Velocity Level - x 16 families).
- Octave (Upper 1, Upper 2, Lower, M Bass)
- Fill Rit, Tempo Change (CPT Percentage)
- S Effects Pad Assign
- Expression Pedal Assign
- Keyboard Velocity Sensitivity
- Upper 2 Fine Tune, Coarse Tune, Melody Intelligence, Layer.
- S Effects Sync.
- Sync Start/Stop
- Revolving Bass
- Arranger Hold
- Arranger Chord Intelligence
- Arranger Velocity Level
- Lower Hold
- User Program "Name"
- Keyboard Scaling

Les fonctions suivantes peuvent être mémorisées dans les User Programs:

- Volumes (Upper 1; Upper 2, Lower, M Bass, M Drum, S Effects, A Bass, ACC 1/2/3, A Drum)
- Tones/Kit (Upper 1, Upper 2, Lower, M Bass, M Drum).
- Style (Variation, Advanced Arranger)
- Tempo
- Pitch Bender Range
- Transposer
- Foot-Switch Assign
- Effects (Rev. Type, Rev. Length, Chorus Type, Chorus Rate)
- Real Time Parts Effects send (Upper 1, Upper 2, Lower, M Bass, M Drum, S Effects)
- Arranger Family Mixer (Rev. Depth, Chorus Depth, Velocity Level - x 16 familles).
- Octave (Upper 1, Upper 2, Lower, M Bass)
- Fill Rit, Tempo Change (CPT Percentage)
- S Effects Pad Assign
- Expression Pedal Assign
- Keyboard Velocity Sensitivity
- Upper 2 Fine Tune, Coarse Tune, Melody Intelligence, Layer.
- S Effects Sync.
- Sync Start/Stop
- Revolving Bass
- Arranger Hold
- Arranger Chord Intelligence
- Arranger Velocity Level
- Lower Hold
- User Program "Name"
- Keyboard Scaling



The E-70 will arrive with 8 factory User Programs in BANK 1 (repeated in Bank 2 ~ 8) preset with the following configurations:

Bei der Auslieferung sind im E-70 acht Werksprogramme vorprogrammiert (Nummer 11-18 in allen 8 Bänken). Die Speicher sind mit folgenden Werten belegt:

Le E-70 est livré avec 8 programmes utilisateurs en banque 1 (recopiés dans les banques 2 à 8) pré-programmés avec les configurations suivantes:

## FACTORY PRESET USER PROGRAM 11 (Bank 1 - Number 1)

### USER PROGRAM 11 TABLE

User Prg. Name: [Factory 1] Style Card (A): Tn-Sc [ ] Style (A) :[11] Variation (A): [ ] Advanced (A): [X] BPM (A): [120]  
 Pitch Bender Range (T): [02] Transpose: [01] Reverb Type: [ROOM2] Time: [8] Kbd Sens (T) [H]  
 Foot Switch Assign: [Start/Stop ] Chorus Type: [CHORUS 2] Rate: [3]  
 Upp2-Off/Mel/Lay (T): [Off] SEff Sync (T): [On] Fill Rit (A): [5]% Tempo Change (A): [20]% CPT(A): [384]  
 Sync Start (A): [Off] Sync Stop (A): [Off] Revolving Bass (A): [Off] Arranger Hold (A): [On]  
 Arranger Velocity Level (A): [Off] Arranger Chord Intelligence (A): [Off] Lower Hold (A): [Off]

### SOUND EFFECT PAD (T)

a: [RAIN ] b: [THUNDER ] c: [LAUGHING ] d: [SCREAMING ]  
 e: [APPLAUSE ] f: [TRAIN ] g: [THRILLER ] h: [WONDERLAND ]

### Upper 1/2 Keyboard Scaling (T)

C: [-00] C#: [-00] D: [-00] Eb: [-00] E: [-00] F: [-00] F#: [-00] G: [-00] Ab: [-00] A: [-00] Bb: [-00] B: [-00]

	Upp1 (T)	Upp2 (T)	Low(T)	MBass(T)	MDrum(T)	SEff (T)	ADrum(A)	ABass(A)	ACC1(A)	ACC2(A)	ACC3(A)
Balance	[110/On]	[90/On]	[70/On]	[90/On]	[90/On]	[90/On]	[85/On]	[85/On]	[112/On]	[112/On]	[112/On]
Tone/Kit	[A46]	[A48]	[A13]	[A54]	[ 3]						
Octave	[+ 0]	[+ 0]	[+ 0]	[+ 0]							
Exp Pedal	[On ]	[On ]	[On ]	[On ]	[On ]	[On ]	[On ]	[On ]	[On ]	[On ]	[On ]
Coarse Tune		[ 0]									
Fine Tune		[+ 1]									
Reverb Dpt	[ 90]	[100]	[ 80]	[ 30]	[ 80]	[ 80]	[ 70]	[ 40]			
Chorus Dpt	[ 70]	[ 20]	[ 0]	[ 0]	[ 10]	[ 0]	[ 10]	[ 20]			
Vel. Level							+ [ 20]	+ [ 30]			

### ARRANGER FAMILY PARAMETERS(A)

Sound Family	Expression	Reverb	Chorus	Velocity Level
Piano	[100]	[ 60]	[ 0]	[+ 40]
Chromatic Percussion	[100]	[ 60]	[ 0]	[+ 40]
Organ	[100]	[ 60]	[ 15]	[+ 40]
Guitar	[100]	[ 60]	[ 15]	[+ 40]
Strings & Orchestra	[100]	[ 60]	[ 10]	[+ 40]
Ensemble	[100]	[ 60]	[ 10]	[+ 40]
Brass	[100]	[ 70]	[ 0]	[+ 40]
Reed	[100]	[ 70]	[ 0]	[+ 40]
Pipe	[100]	[ 70]	[ 0]	[+ 40]
Synth Lead	[100]	[ 50]	[ 0]	[+ 40]
Synth Pad	[100]	[ 60]	[ 10]	[+ 40]
Synt Sfx	[100]	[ 60]	[ 10]	[+ 40]
Ethnic Miscellaneous	[100]	[ 60]	[ 0]	[+ 40]
Percussive	[100]	[ 60]	[ 0]	[+ 40]
Sfx	[100]	[ 80]	[ 0]	[+ 40]

(A) = Affected by the User Program Arranger Cancel

(T) = Affected by the User Program Tone Cancel

# FACTORY PRESET USER PROGRAM 12 (Bank 1 - Number 2)

## USER PROGRAM 12 TABLE

User Prg. Name: [Factory 2] Style Card (A): Tn-Sc [ ] Style (A): [13] Variation (A): [ ] Advanced (A): [X] BPM (A): [110]  
 Pitch Bender Range (T): [02] Transpose: [01] Reverb Type: [ROOM2] Time: [1] Kbd Sens (T) [H]  
 Foot Switch Assign: [Start/Stop] Chorus Type: [CHORUS 2] Rate: [3]  
 Upp2-Off/Mel/Lay (T): [Mel] SEff Sync (T): [On] Fill Rit (A): [5]% Tempo Change (A): [20]% CPT(A): [384]  
 Sync Start (A): [Off] Sync Stop (A): [Off] Revolving Bass (A): [Off] Arranger Hold (A): [On]  
 Arranger Velocity Level (A): [Off] Arranger Chord Intelligence (A): [Off] Lower Hold (A): [Off]

## SOUND EFFECT PAD (T)

a: [RAIN] b: [THUNDER] c: [LAUGHING] d: [SCREAMING]  
 e: [APPLAUSE] f: [TRAIN] g: [THRILLER] h: [WONDERLAND]



## Upper 1/2 Keyboard Scaling (T)

C: [-00] C#: [-00] D: [-00] Eb: [-00] E: [-00] F: [-00] F#: [-00] G: [-00] Ab: [-00] A: [-00] Bb: [-00] B: [-00]

	Upp1 (T)	Upp2 (T)	Low(T)	MBass(T)	MDrum(T)	SEff (T)	ADrum(A)	ABass(A)	ACC1(A)	ACC2(A)	ACC3(A)
Balance	[127/On]	[80/On]	[70/On]	[90/On]	[90/On]	[90/On]	[85/On]	[85/On]	[112/On]	[112/On]	[112/On]
Tone/Kit	[A76]	[A25]	[B43]	[A54]	[ 5]						
Octave	[+0]	[+0]	[+0]	[+0]							
Exp Pedal	[On ]	[On ]	[On ]	[On ]	[On ]	[On ]	[On ]	[On ]	[On ]	[On ]	[On ]
Coarse Tune		[ 0]									
Fine Tune		[+ 1]									
Reverb Dpt	[ 80]	[ 80]	[ 80]	[ 30]	[ 80]	[ 80]	[ 127]	[ 40]			
Chorus Dpt	[ 0]	[ 20]	[ 0]	[ 0]	[ 10]	[ 0]	[ 10]	[ 20]			
Vel. Level							+ [ 20]	+ [ 30]			

## ARRANGER FAMILY PARAMETERS(A)

Sound Family	Expression	Reverb	Chorus	Velocity Level
Piano	[100]	[ 60]	[ 0]	[+ 40]
Chromatic Percussion	[100]	[ 60]	[ 0]	[+ 40]
Organ	[100]	[ 60]	[ 15]	[+ 40]
Guitar	[100]	[ 60]	[ 15]	[+ 40]
Strings & Orchestra	[100]	[ 60]	[ 10]	[+ 40]
Ensemble	[100]	[ 60]	[ 10]	[+ 40]
Brass	[100]	[ 70]	[ 0]	[+ 40]
Reed	[100]	[ 70]	[ 0]	[+ 40]
Pipe	[100]	[ 70]	[ 0]	[+ 40]
Synth Lead	[100]	[ 50]	[ 0]	[+ 40]
Synth Pad	[100]	[ 60]	[ 10]	[+ 40]
Synt Sfx	[100]	[ 60]	[ 10]	[+ 40]
Ethnic Miscellaneous	[100]	[ 60]	[ 0]	[+ 40]
Percussive	[100]	[ 60]	[ 0]	[+ 40]
Sfx	[100]	[ 80]	[ 0]	[+ 40]

(A) = Affected by the User Program Arranger Cancel  
 (T) = Affected by the User Program Tone Cancel

# FACTORY PRESET USER PROGRAM 13 (Bank 1 - Number 3)

## USER PROGRAM 13 TABLE

User Prg. Name: [Factory 3] Style Card (A): Tr-Sc [ ] Style (A) [17] Variation (A) [ ] Advanced (A): [X] BPM (A): [96]  
 Pitch Bender Range (T): [02] Transpose: [01] Reverb Type: [ROOM2] Time: [8] Kbd Sens (T) [H]  
 Foot Switch Assign: [Start/Stop] Chorus Type: [CHORUS 2] Rate: [3]  
 Upp2-Off/Mel/Lay (T): [Off] SEff Sync (T): [On] Fill Rit (A): [5]% Tempo Change (A): [20]% CPT(A): [384]  
 Sync Start (A): [Off] Sync Stop (A): [Off] Revolving Bass (A): [Off] Arranger Hold (A): [On]  
 Arranger Velocity Level (A): [Off] Arranger Chord Intelligence (A): [Off] Lower Hold (A): [Off]

## SOUND EFFECT PAD (T)

a: [RAIN] b: [THUNDER] c: [LAUGHING] d: [SCREAMING]  
 e: [APPLAUSE] f: [TRAIN] g: [THRILLER] h: [WONDERLAND]

## Upper 1/2 Keyboard Scaling (T)

C: [-00] C#: [-00] D: [-00] Eb: [-00] E: [-00] F: [-00] F#: [-00] G: [-00] Ab: [-00] A: [-00] Bb: [-00] B: [-00]

	Upp1 (T)	Upp2 (T)	Low(T)	MBass(T)	MDrum(T)	SEff (T)	ADrum(A)	ABass(A)	ACC1(A)	ACC2(A)	ACC3(A)
Balance	[127/On]	[90/On]	[70/On]	[90/On]	[90/On]	[90/On]	[85/On]	[85/On]	[112/On]	[112/On]	[112/On]
Tone/Kit	[A81]	[A87]	[A72]	[A54]	[ 3]						
Octave	[+0]	[+0]	[+0]	[+0]							
Exp Pedal	[On ]	[On ]	[On ]	[On ]	[On ]	[On ]	[On ]	[On ]	[On ]	[On ]	[On ]
Coarse Tune		[ 0]									
Fine Tune		[+ 7]									
Reverb Dpt	[ 90]	[ 100]	[ 80]	[ 30]	[ 80]	[ 80]	[ 127]	[ 40]			
Chorus Dpt	[ 0]	[ 20]	[ 0]	[ 0]	[ 10]	[ 0]	[ 10]	[ 20]			
Vel. Level							+ [ 20]	+ [ 30]			

## ARRANGER FAMILY PARAMETERS(A)

Sound Family	Expression	Reverb	Chorus	Velocity Level
Piano	[100]	[ 60]	[ 0]	[ +40]
Chromatic Percussion	[100]	[ 60]	[ 0]	[ +40]
Organ	[100]	[ 60]	[ 15]	[ +40]
Guitar	[100]	[ 60]	[ 15]	[ +40]
Strings & Orchestra	[100]	[ 60]	[ 10]	[ +40]
Ensemble	[100]	[ 60]	[ 10]	[ +40]
Brass	[100]	[ 70]	[ 0]	[ +40]
Reed	[100]	[ 70]	[ 0]	[ +40]
Pipe	[100]	[ 70]	[ 0]	[ +40]
Synth Lead	[100]	[ 50]	[ 0]	[ +40]
Synth Pad	[100]	[ 60]	[ 10]	[ +40]
Synt Sfx	[100]	[ 60]	[ 10]	[ +40]
Ethnic Miscellaneous	[100]	[ 60]	[ 0]	[ +40]
Percussive	[100]	[ 60]	[ 0]	[ +40]
Stx	[100]	[ 80]	[ 0]	[ +40]

(A) = Affected by the User Program Arranger Cancel

(T) = Affected by the User Program Tone Cancel

# FACTORY PRESET USER PROGRAM 14 (Bank 1 - Number 4)

## USER PROGRAM 14 TABLE

User Prg. Name: [Factory 4] Style Card (A): Tn-Sc [ ] Style (A): [22] Variation (A): [ ] Advanced (A): [X] BPM (A): [60]  
 Pitch Bender Range (T): [02] Transpose: [01] Reverb Type: [ROOM2] Time: [8] Kbd Sens (T) [H]  
 Foot Switch Assign: [Start/Stop] Chorus Type: [CHORUS 2] Rate: [3]  
 Upp2-Off/Mel/Lay (T): [Off] SEff Sync (T): [On] Fill Rit (A): [5]% Tempo Change (A): [20]% CPT(A): [384]  
 Sync Start (A): [Off] Sync Stop (A): [Off] Revolving Bass (A): [On] Arranger Hold (A): [On]  
 Arranger Velocity Level (A): [Off] Arranger Chord Intelligence (A): [Off] Lower Hold (A): [Off]

## SOUND EFFECT PAD (T)

a: [RAIN] b: [THUNDER] c: [LAUGHING] d: [SCREAMING]  
 e: [APPLAUSE] f: [TRAIN] g: [THRILLER] h: [WONDERLAND]

## Upper 1/2 Keyboard Scaling (T)

C: [-00] C#: [-00] D: [-00] Eb: [-00] E: [-00] F: [-00] F#: [-00] G: [-00] Ab: [-00] A: [-00] Bb: [-00] B: [-00]

	Upp1 (T)	Upp2 (T)	Low(T)	MBass(T)	MDrum(T)	SEff (T)	ADrum(A)	ABass(A)	ACC1(A)	ACC2(A)	ACC3(A)
Balance	[127/On]	[90/On]	[70/On]	[90/On]	[90/On]	[90/On]	[85/On]	[85/On]	[112/On]	[112/On]	[112/On]
Tone/Kit	[A11]	[A75]	[A72]	[A54]	[ 1]						
Octave	[+0]	[+0]	[+0]	[+0]							
Exp Pedal	[On ]	[On ]	[On ]	[On ]	[On ]	[On ]	[On ]	[On ]	[On ]	[On ]	[On ]
Coarse Tune		[ 0]									
Fine Tune		[+ 1]									
Reverb Dpt	[ 80]	[ 80]	[ 80]	[ 30]	[ 80]	[ 80]	[ 70]	[ 40]			
Chorus Dpt	[ 0]	[ 20]	[ 0]	[ 0]	[ 10]	[ 0]	[ 10]	[ 20]			
Vel. Level							+[ 20]	+[ 30]			

## ARRANGER FAMILY PARAMETERS(A)

Sound Family	Expression	Reverb	Chorus	Velocity Level
Piano	[100]	[ 60]	[ 0]	[+40]
Chromatic Percussion	[100]	[ 60]	[ 0]	[+40]
Organ	[100]	[ 60]	[ 15]	[+40]
Guitar	[100]	[ 60]	[ 15]	[+40]
Strings & Orchestra	[100]	[ 60]	[ 10]	[+40]
Ensemble	[100]	[ 60]	[ 10]	[+40]
Brass	[100]	[ 70]	[ 0]	[+40]
Reed	[100]	[ 70]	[ 0]	[+40]
Pipe	[100]	[ 70]	[ 0]	[+40]
Synth Lead	[100]	[ 50]	[ 0]	[+40]
Synth Pad	[100]	[ 60]	[ 10]	[+40]
Synt Sfx	[100]	[ 60]	[ 10]	[+40]
Ethnic Miscellaneous	[100]	[ 60]	[ 0]	[+40]
Percussive	[100]	[ 60]	[ 0]	[+40]
Sfx	[100]	[ 80]	[ 0]	[+40]

(A) = Affected by the User Program Arranger Cancel

(T) = Affected by the User Program Tone Cancel



# FACTORY PRESET USER PROGRAM 15 (Bank 1 - Number 5)

## USER PROGRAM 15 TABLE

User Prg. Name: [Factory 5] Style Card (A): In-Sc [ ] Style (A): [34] Variation (A) [ ] Advanced (A) [X] BPM (A): [212]  
 Pitch Bender Range (T): [02] Transpose: [01] Reverb Type: [ROOM2] Time: [8] Kbd Sens (T) [H]  
 Foot Switch Assign: [Start/Stop] Chorus Type: [CHORUS 2] Rate: [3]  
 Upp2-Off/Mel/Lay (T): [Lay] SEff Sync (T): [On] Fill Rit (A): [5]% Tempo Change (A): [20]% CPT(A): [384]  
 Sync Start (A): [Off] Sync Stop (A): [Off] Revolving Bass (A): [Off] Arranger Hold (A): [On]  
 Arranger Velocity Level (A): [Off] Arranger Chord Intelligence (A): [Off] Lower Hold (A): [Off]

## SOUND EFFECT PAD (T)

a: [RAIN] b: [THUNDER] c: [LAUGHING] d: [SCREAMING]  
 e: [APPLAUSE] f: [TRAIN] g: [THRILLER] h: [WONDERLAND]

## Upper 1/2 Keyboard Scaling (T)

C: [-00] C#: [-00] D: [-00] Eb: [-00] E: [-00] F: [-00] F#: [-00] G: [-00] Ab: [-00] A: [-00] Bb: [-00] B: [-00]

	Upp1 (T)	Upp2 (T)	Low(T)	MBass(T)	MDrum(T)	SEff (T)	ADrum(A)	ABass(A)	ACC1(A)	ACC2(A)	ACC3(A)
Balance	[127/On]	[90/On]	[70/On]	[90/On]	[90/On]	[90/On]	[85/On]	[85/On]	[112/On]	[112/On]	[112/On]
Tone/Kit	[A83]	[A14]	[A14]	[A54]	[ 1]						
Octave	[+0]	[+0]	[+0]	[+0]							
Exp Pedal	[On]	[On]	[On]	[On]	[On]	[On]	[On]	[On]	[On]	[On]	[On]
Coarse Tune		[ 0]									
Fine Tune		[+ 1]									
Reverb Dpt	[ 80]	[ 90]	[ 80]	[ 30]	[ 80]	[ 80]	[ 70]	[ 40]			
Chorus Dpt	[ 0]	[ 80]	[ 90]	[ 0]	[ 10]	[ 0]	[ 10]	[ 20]			
Vel. Level							+[ 20]	+[ 30]			

## ARRANGER FAMILY PARAMETERS(A)

Sound Family	Expression	Reverb	Chorus	Velocity Level
Piano	[100]	[ 60]	[ 0]	[+ 40]
Chromatic Percussion	[100]	[ 60]	[ 0]	[+ 40]
Organ	[100]	[ 60]	[ 15]	[+ 40]
Guitar	[100]	[ 60]	[ 15]	[+ 40]
Strings & Orchestra	[100]	[ 60]	[ 10]	[+ 40]
Ensemble	[100]	[ 60]	[ 10]	[+ 40]
Brass	[100]	[ 70]	[ 0]	[+ 40]
Reed	[100]	[ 70]	[ 0]	[+ 40]
Pipe	[100]	[ 70]	[ 0]	[+ 40]
Synth Lead	[100]	[ 50]	[ 0]	[+ 40]
Synth Pad	[100]	[ 60]	[ 10]	[+ 40]
Synt Sfx	[100]	[ 60]	[ 10]	[+ 40]
Ethnic Miscellaneous	[100]	[ 60]	[ 0]	[+ 40]
Percussive	[100]	[ 60]	[ 0]	[+ 40]
Sfx	[100]	[ 80]	[ 0]	[+ 40]

(A) = Affected by the User Program Arranger Cancel

(T) = Affected by the User Program Tone Cancel



# FACTORY PRESET USER PROGRAM 16 (Bank 1 - Number 6)

## USER PROGRAM 16 TABLE

User Prg. Name: [Factory 6] Style Card (A): Tn-Sc [ ] Style (A): [41] Variation (A): [ ] Advanced (A): [X] BPM (A): [60]  
 Pitch Bender Range (T): [02] Transpose: [01] Reverb Type: [ROOM2] Time: [8] Kbd Sens (T) [H]  
 Foot Switch Assign: [Start/Stop] Chorus Type: [CHORUS 2] Rate: [3]  
 Upp2-Off/Mel/Lay (T): [Off] SEff Sync (T): [On] Fill Rit (A): [5]% Tempo Change (A): [20]% CPT(A): [384]  
 Sync Start (A): [Off] Sync Stop (A): [Off] Revolving Bass (A): [Off] Arranger Hold (A): [On]  
 Arranger Velocity Level (A): [Off] Arranger Chord Intelligence (A): [Off] Lower Hold (A): [On]

## SOUND EFFECT PAD (T)

a: [RAIN]                   ]   b: [THUNDER]           ]   c: [LAUGHING]           ]   d: [SCREAMING]       ]  
 e: [APPLAUSE]           ]   f: [TRAIN]               ]   g: [THRILLER]           ]   h: [WONDERLAND]



## Upper 1/2 Keyboard Scaling (T)

C: [-00] C#: [-00] D: [-00] Eb: [-00] E: [-00] F: [-00] F#: [-00] G: [-00] Ab: [-00] A: [-00] Bb: [-00] B: [-00]

	Upp1 (T)	Upp2 (T)	Low(T)	MBass(T)	MDrum(T)	SEff (T)	ADrum(A)	ABass(A)	ACC1(A)	ACC2(A)	ACC3(A)
Balance	[127/On]	[90/On]	[70/On]	[90/On]	[90/On]	[90/On]	[85/On]	[85/On]	[112/On]	[112/On]	[112/On]
Tone/Kit	[A84]	[A84]	[A14]	[A54]	[ 7]						
Octave	[+0]	[+0]	[+0]	[+0]							
Exp Pedal	[On ]	[On ]	[On ]	[On ]	[On ]	[On ]	[On ]	[On ]	[On ]	[On ]	[On ]
Coarse Tune		[ 0]									
Fine Tune		[+ 1]									
Reverb Dpt	[ 90]	[ 90]	[ 80]	[ 30]	[ 80]	[ 80]	[ 70]	[ 40]			
Chorus Dpt	[ 0]	[ 20]	[100]	[ 0]	[ 10]	[ 0]	[ 10]	[ 20]			
Vel. Level							+ [ 20]	+ [ 30]			

## ARRANGER FAMILY PARAMETERS(A)

Sound Family	Expression	Reverb	Chorus	Velocity Level
Piano	[100]	[ 60]	[ 0]	[+40]
Chromatic Percussion	[100]	[ 60]	[ 0]	[+40]
Organ	[100]	[ 60]	[ 15]	[+40]
Guitar	[100]	[ 60]	[ 15]	[+40]
Strings & Orchestra	[100]	[ 60]	[ 10]	[+40]
Ensemble	[100]	[ 60]	[ 10]	[+40]
Brass	[100]	[ 70]	[ 0]	[+40]
Reed	[100]	[ 70]	[ 0]	[+40]
Pipe	[100]	[ 70]	[ 0]	[+40]
Synth Lead	[100]	[ 50]	[ 0]	[+40]
Synth Pad	[100]	[ 60]	[ 10]	[+40]
Synt Sfx	[100]	[ 60]	[ 10]	[+40]
Ethnic Miscellaneous	[100]	[ 60]	[ 0]	[+40]
Percussive	[100]	[ 60]	[ 0]	[+40]
Sfx	[100]	[ 80]	[ 0]	[+40]

(A) = Affected by the User Program Arranger Cancel  
 (T) = Affected by the User Program Tone Cancel

# FACTORY PRESET USER PROGRAM 17 (Bank 1 - Number 7)

## USER PROGRAM 17 TABLE

User Prg. Name: [Factory 7] Style Card (A): In-Sc [ ] Style (A) [51] Variation (A) [ ] Advanced (A): [X] BPM (A): [120]  
 Pitch Bender Range (T): [02] Transpose: [01] Reverb Type: [ROOM2] Time: [8] Kbd Sens (T) [H]  
 Foot Switch Assign: [Start/Stop] Chorus Type: [CHORUS 2] Rate: [3]  
 Upp2-Off/Mel/Lay (T): [Off] SEff Sync (T): [On] Fill Rit (A): [5]% Tempo Change (A): [20]% CPT(A): [384]  
 Sync Start (A): [Off] Sync Stop (A): [Off] Revolving Bass (A): [Off] Arranger Hold (A): [On]  
 Arranger Velocity Level (A): [Off] Arranger Chord Intelligence (A): [Off] Lower Hold (A): [On]

## SOUND EFFECT PAD (T)

a: [RAIN]                    b: [THUNDER]            c: [LAUGHING]            d: [SCREAMING]             
 e: [APPLAUSE]            f: [TRAIN]                g: [THRILLER]            h: [WONDERLAND]

## Upper 1/2 Keyboard Scaling (T)

C: [-00] C#: [-00] D: [-00] Eb: [-00] E: [-00] F: [-00] F#: [-00] G: [-00] Ab: [-00] A: [-00] Bb: [-00] B: [-00]

	Upp1 (T)	Upp2 (T)	Low(T)	MBass(T)	MDrum(T)	SEff (T)	ADrum(A)	ABass(A)	ACC1(A)	ACC2(A)	ACC3(A)
Balance	[100/On]	[50/On]	[50/On]	[90/On]	[90/On]	[90/On]	[85/On]	[85/On]	[112/On]	[112/On]	[112/On]
Tone/Kit	[B22]	[B55]	[A15]	[A54]	[ 7]						
Octave	[+ 0]	[+ 0]	[+ 1]	[+ 0]							
Exp Pedal	[On ]	[On ]	[On ]	[On ]	[On ]	[On ]	[On ]	[On ]	[On ]	[On ]	[On ]
Coarse Tune		[ 0]									
Fine Tune		[+ 1]									
Reverb Dpt	[ 90]	[ 80]	[ 80]	[ 30]	[ 80]	[ 80]	[ 70]	[ 40]			
Chorus Dpt	[ 0]	[ 20]	[ 90]	[ 0]	[ 10]	[ 0]	[ 10]	[ 20]			
Vel. Level							+ [ 20]	+ [ 30]			

## ARRANGER FAMILY PARAMETERS(A)

Sound Family	Expression	Reverb	Chorus	Velocity Level
Piano	[100]	[ 60]	[ 0]	[+ 40]
Chromatic Percussion	[100]	[ 60]	[ 0]	[+ 40]
Organ	[100]	[ 60]	[ 15]	[+ 40]
Guitar	[100]	[ 60]	[ 15]	[+ 40]
Strings & Orchestra	[100]	[ 60]	[ 10]	[+ 40]
Ensemble	[100]	[ 60]	[ 10]	[+ 40]
Brass	[100]	[ 70]	[ 0]	[+ 40]
Reed	[100]	[ 70]	[ 0]	[+ 40]
Pipe	[100]	[ 70]	[ 0]	[+ 40]
Synth Lead	[100]	[ 50]	[ 0]	[+ 40]
Synth Pad	[100]	[ 60]	[ 10]	[+ 40]
Synt Sfx	[100]	[ 60]	[ 10]	[+ 40]
Ethnic Miscellaneous	[100]	[ 60]	[ 0]	[+ 40]
Percussive	[100]	[ 60]	[ 0]	[+ 40]
Sfx	[100]	[ 80]	[ 0]	[+ 40]

(A) = Affected by the User Program Arranger Cancel

(T) = Affected by the User Program Tone Cancel

# FACTORY PRESET USER PROGRAM 18 (Bank 1 - Number 8)

## USER PROGRAM 18 TABLE

User Prg. Name: [Factory 8] Style Card (A): Tn-Sc [ ] Style (A): [57] Variation (A): [ ] Advanced (A): [X] BPM (A): [110]  
 Pitch Bender Range (T): [02] Transpose: [01] Reverb Type: [ROOM2] Time: [8] Kbd Sens (T) [H]  
 Foot Switch Assign: [Start/Stop] Chorus Type: [CHORUS 2] Rate: [3]  
 Upp2-Off/Mel/Lay (T): [Lay] SEff Sync (T): [On] Fill Rit (A): [5]% Tempo Change (A): [20]% CPT(A): [384]  
 Sync Start (A): [Off] Sync Stop (A): [Off] Revolving Bass (A): [Off] Arranger Hold (A): [On]  
 Arranger Velocity Level (A): [Off] Arranger Chord Intelligence (A): [Off] Lower Hold (A): [Off]

## SOUND EFFECT PAD (T)

a: [RAIN] b: [THUNDER] c: [LAUGHING] d: [SCREAMING]  
 e: [APPLAUSE] f: [TRAIN] g: [THRILLER] h: [WONDERLAND]

## Upper 1/2 Keyboard Scaling (T)

C: [-00] C#: [-00] D: [-00] Eb: [-00] E: [-00] F: [-00] F#: [-00] G: [-00] Ab: [-00] A: [-00] Bb: [-00] B: [-00]

	Upp1 (T)	Upp2 (T)	Low(T)	MBass(T)	MDrum(T)	SEff (T)	ADrum(A)	ABass(A)	ACC1(A)	ACC2(A)	ACC3(A)
Balance	[115/On]	[100/On]	[50/On]	[90/On]	[90/On]	[90/On]	[85/On]	[85/On]	[112/On]	[112/On]	[112/On]
Tone/Kit	[A11]	[A12]	[A72]	[A54]	[ 1]						
Octave	[-1]	[+1]	[+0]	[+0]							
Exp Pedal	[On ]	[On ]	[On ]	[On ]	[On ]	[On ]	[On ]	[On ]	[On ]	[On ]	[On ]
Coarse Tune		[ 0]									
Fine Tune		[+ 1]									
Reverb Dpt	[ 90]	[100]	[ 80]	[ 30]	[ 80]	[ 80]	[ 70]	[ 40]			
Chorus Dpt	[ 0]	[ 20]	[ 0]	[ 0]	[ 10]	[ 0]	[ 10]	[ 20]			
Vel. Level							+ [ 20]	+ [ 30]			

## ARRANGER FAMILY PARAMETERS(A)

Sound Family	Expression	Reverb	Chorus	Velocity Level
Piano	[100]	[ 60]	[ 0]	[+40]
Chromatic Percussion	[100]	[ 60]	[ 0]	[+40]
Organ	[100]	[ 60]	[ 15]	[+40]
Guitar	[100]	[ 60]	[ 15]	[+40]
Strings & Orchestra	[100]	[ 60]	[ 10]	[+40]
Ensemble	[100]	[ 60]	[ 10]	[+40]
Brass	[100]	[ 70]	[ 0]	[+40]
Reed	[100]	[ 70]	[ 0]	[+40]
Pipe	[100]	[ 70]	[ 0]	[+40]
Synth Lead	[100]	[ 50]	[ 0]	[+40]
Synth Pad	[100]	[ 60]	[ 10]	[+40]
Synt Sfx	[100]	[ 60]	[ 10]	[+40]
Ethnic Miscellaneous	[100]	[ 60]	[ 0]	[+40]
Percussive	[100]	[ 60]	[ 0]	[+40]
Sfx	[100]	[ 80]	[ 0]	[+40]

(A) = Affected by the User Program Arranger Cancel  
 (T) = Affected by the User Program Tone Cancel



The E-70 will always select the following features, when it is turned on (these are often called the Default settings or User Program 00)

Nach dem Einschalten sind folgende Einstellungen aktiv (Default Settings-User Program 0):

Le E-70 se réglera toujours sur les valeurs suivantes, à la mise sous tension (ces réglages sont dits "par défaut" ou encore programme utilisateur 0).

## FACTORY PRESET USER PROGRAM 00 and Default Setting

### USER PROGRAM 00 TABLE

User Prg. Name: [Free Pn] Style Card (A): Tn-Sc [ ] Style (A): [11] Variation (A): [ ] Advanced (A): [X] BPM (A): [120]  
 Pitch Bender Range (T): [02] Transpose: [01] Reverb Type: [ROOM2] Time: [8] Kbd Sens (T) [H]  
 Foot Switch Assign: [Start/Stop] Chorus Type: [CHORUS 2] Rate: [3]  
 Upp2-Off/Mel/Lay (T): [Off] SEff Sync (T): [On] Fill Rit (A): [5]% Tempo Change (A): [20]% CPT(A): [384]  
 Sync Start (A): [Off] Sync Stop (A): [Off] Revolving Bass (A): [Off] Arranger Hold (A): [Off]  
 Arranger Velocity Level (A): [Off] Arranger Chord Intelligence (A): [Off] Lower Hold (A): [Off]

### SOUND EFFECT PAD (T)

a: [RAIN] b: [THUNDER] c: [LAUGHING] d: [SCREAMING]  
 e: [APPLAUSE] f: [TRAIN] g: [THRILLER] h: [WONDERLAND]

### Upper 1/2 Keyboard Scaling (T)

C: [-00] C#: [-00] D: [-00] Eb: [-00] E: [-00] F: [-00] F#: [-00] G: [-00] Ab: [-00] A: [-00] Bb: [-00] B: [-00]

	Upp1 (T)	Upp2 (T)	Low(T)	MBass(T)	MDrum(T)	SEff (T)	ADrum(A)	ABass(A)	ACC1(A)	ACC2(A)	ACC3(A)
Balance	[127/On]	[90/On]	[70/On]	[90/On]	[90/On]	[90/On]	[85/On]	[85/On]	[112/On]	[112/On]	[112/On]
Tone/Kit	[A11]	[A75]	[A72]	[A54]	[ 1]						
Octave	[+0]	[+0]	[+0]	[+0]							
Exp Pedal	[On]	[On]	[On]	[On]	[On]	[On]	[On]	[On]	[On]	[On]	[On]
Coarse Tune		[ 0]									
Fine Tune		[+ 1]									
Reverb Dpt	[ 80]	[ 80]	[ 80]	[ 30]	[ 80]	[ 80]	[ 70]	[ 40]			
Chorus Dpt	[ 0]	[ 20]	[ 0]	[ 0]	[ 10]	[ 0]	[ 10]	[ 20]			
Vel. Level							+[ 20]	+[ 30]			

### ARRANGER FAMILY PARAMETERS(A)

Sound Family	Expression	Reverb	Chorus	Velocity Level
Piano	[100]	[ 60]	[ 0]	[+ 40]
Chromatic Percussion	[100]	[ 60]	[ 0]	[+ 40]
Organ	[100]	[ 60]	[ 15]	[+ 40]
Guitar	[100]	[ 60]	[ 15]	[+ 40]
Strings & Orchestra	[100]	[ 60]	[ 10]	[+ 40]
Ensemble	[100]	[ 60]	[ 10]	[+ 40]
Brass	[100]	[ 70]	[ 0]	[+ 40]
Reed	[100]	[ 70]	[ 0]	[+ 40]
Pipe	[100]	[ 70]	[ 0]	[+ 40]
Synth Lead	[100]	[ 50]	[ 0]	[+ 40]
Synth Pad	[100]	[ 60]	[ 10]	[+ 40]
Synt Sfx	[100]	[ 60]	[ 10]	[+ 40]
Ethnic Miscellaneous	[100]	[ 60]	[ 0]	[+ 40]
Percussive	[100]	[ 60]	[ 0]	[+ 40]
Sfx	[100]	[ 80]	[ 0]	[+ 40]

(A) = Affected by the User Program Arranger Cancel  
 (T) = Affected by the User Program Tone Cancel

## WRITING A PANEL CONFIGURATION

A total of 64 User Programs can be used: 8 Banks of 8 numbers.

1. Set all the recordable functions you wish to record into a User Program.
2. Press the WRITE button. The display will show.

## SCHREIBEN EINES USER PROGRAMMS

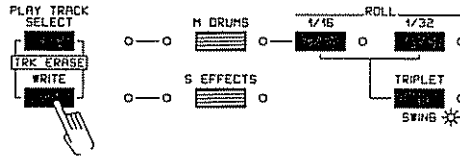
Insgesamt stehen Ihnen 64 User-Programme zur Verfügung: 8 Bänke mit 8 Nummern.

1. Stellen Sie alle speicherbaren Funktionen ein, die Sie in Ihr USER-Programm aufnehmen wollen.
2. Drücken Sie die WRITE-Taste. Im Display erscheint:

## COMMENT ECRIRE UN PROGRAMME

Vous pouvez utiliser 64 User Programs en tout 8 Banques, chacun de 8 chiffres.

1. Choisissez l'une quelconque des fonctions utilisables que vous souhaitez insérer dans le Programme de l'Usager.
2. Pressez le bouton WRITE. L'afficheur indiquera:



USER PROGRAM MUSIC STYLE BPM TEMPO  
 Press Bank & Number to SAVE User Prg  
 Press Style Number to SAVE "M" Style  
 HDK MB0 LOW UP2 UP1 ARRANGER CHORD



While pressing the WRITE button:

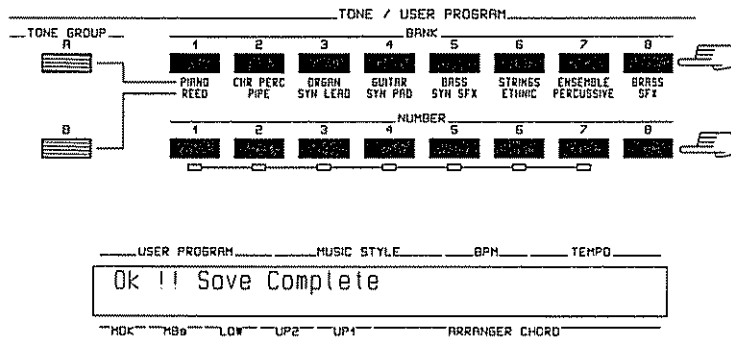
3. Press a BANK number 1—8
4. Press a NUMBER button 1—8 and the display will confirm and indicate.

Während Sie die WRITE-Taste gedrückt halten:

3. Drücken Sie eine BANK-Nummer (1-8).
4. Drücken Sie eine NUMBER-Taste (1-8). Das Display bestätigt Ihnen den Vorgang.

Pendant que vous pressez le bouton WRITE:

3. Pressez un bouton BANK (1 à 8).
4. Pressez un bouton NUMBER et l'afficheur confirmera et indiquera:



When the NUMBER button has been pressed, the Master Display will return and show the recorded USER PROGRAM BANK and NUMBER.

\* If the Internal Memory Protection parameter was in ON position when the WRITE button was pressed, the display will show.

Wenn Sie die NUMBER-Taste gedrückt haben, kehrt das Display zum Master Display und zeigt Ihnen die Bank und Nummer des User-Programms, in dem die Konfiguration jetzt abgespeichert ist.

\* Natürlich können Sie nur dann speichern, wenn der interne Speicherschutz nicht aktiviert ist. Dieses ist der Fall, wenn Sie die WRITE-Taste drücken und das Display mahnt:

Quand vous pressez le bouton NUMBER, l'afficheur retournera en position principale et affichera le chiffre et la banque de l'USER PROGRAM enregistré.

\* Si le paramètre de protection de la mémoire interne était en position ON quand le bouton WRITE était enfoncé, l'afficheur indiquera:

USER PROGRAM MUSIC STYLE BPM TEMPO  
 Internal Memory protected !!  
 HDK MB0 LOW UP2 UP1 ARRANGER CHORD

To enable a USER PROGRAM to be recorded, set the Internal Memory Protection parameter to OFF position (See INTERNAL MEMORY Protection in section 9 PARAMETERS), and perform the above procedures 2-4 again.

To record another User Program, follow the same procedure as above.

The User Program contents will be retained until they are further changed. Turning the instrument off will not erase a recorded User Program.

However, if you wish to record more than 64 User Program configurations, the User Programs already recorded can be saved onto an optional memory card (see section 15 CARD)

To activate any of the User Programs:

1. Press the USER PROGRAM button in the TONE/USER PROGRAM section.
2. Press a BANK button (1-8) for the first digit
3. Press a NUMBER button (1-8) for the second digit.

Only by pressing one NUMBER button (1-8) will confirm the selection of the User Program set.

Um ein USER-PROGRAMM zu speichern, müssen Sie also zunächst den internen Speicherschutz abschalten (vgl. INTERNAL MEMORY Protection in Abschnitt 9 PARAMETER) und den oben beschriebenen Arbeitsgang noch einmal durchführen.

Mit demselben Vorgang können Sie auch alle anderen 63 User-Programme belegen.

Das User-Programm bleibt in allen Einstellungen bestehen, bis Sie weitere Veränderungen vornehmen. Auch nach dem Abschalten des Instruments bleiben Ihre User-Programme erhalten.

Sollten Sie feststellen, daß Ihnen 64 Speicherplätze nicht ausreichen, können Sie die User-Programme auch auf einer Speicherkarte sichern (vgl. Abschnitt 15 KARTEN).

Um ein User-Programm abzurufen:

1. Drücken Sie die USER PROGRAM-Taste im TONE/USER PROGRAM-Bereich.
2. Drücken Sie eine BANK-Taste (1-8) für das erste Zeichen.
3. Drücken Sie eine NUMBER-Taste (1-8) für das zweite Zeichen.

Erst beim Drücken der NUMBER-Taste (1-8) ist Ihre Wahl abgeschlossen und das User-Programm kann nun gespielt werden.

Pour rendre possible l'enregistrement d'un USER PROGRAM, placez le paramètre de Protection de Mémoire Interne en position OFF (voir Protection MEMOIRE INTERNE 9) et effectuez à nouveau les procédures de 2 à 4.

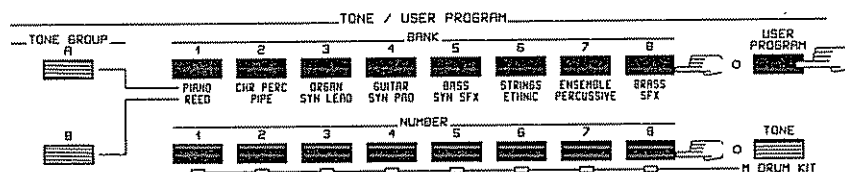
Pour enregistrer un autre Programme pour l'Usager, suivez la même procédure décrite ci-dessus. Les contenus du User Program seront conservés jusqu'à ce qu'ils ne soient ultérieurement modifiés. Un User Program enregistré n'est effacé que si l'on éteint l'instrument.

Si vous souhaitez enregistrer plus de 64 configurations de User Program, ceux que vous avez enregistrés au préalable pourront être sauvés sur une carte de mémoire optionnelle (voir section 15 CARD)

Pour activer l'un des User Programs:

1. Enfoncez le bouton USER PROGRAM dans la section TONE/USER PROGRAM.
2. Enfoncez un bouton BANK (de 1 à 8) pour le premier chiffre
3. Enfoncez un bouton NUMBER (de 1 à 8) pour le second chiffre.

La confirmation de la sélection du User Program établi n'est effectuée qu'à travers la pression de l'un des boutons NUMBER (de 1 à 8).



The panel setting in that particular program will be recalled and the display will indicate at the top left side the name and number of the User Program selected. To cancel a User Program, ensure that the USER PROGRAM Led is lit, then press the same BANK and NUMBER buttons again.

The User Program will now be cancelled and the panel registration before selecting a User Program will return. This is called User Program 0 indicated on the display as FREE PNL (free panel).

\* After selecting a User Program, if any of the settings are changed from the panel, next to the User Program BANK and NUMBER in the display will appear a point, indicating that a change has been made in the User Program recalled.

**NOTE:** On selecting a User Program, a choice of either Style Arranger effects or Tone/Volumes and Effects or all panel settings can be recalled.

Die einzelnen Parameterwerte sind damit abgerufen. Oben links im Display erscheint Name und Nummer des gewählten User-Programms. Möchten Sie das User-Programm widerrufen, vergewissern Sie sich, daß die USER PROGRAM-Led leuchtet und drücken Sie dieselben BANK- und NUMBER-Tasten noch einmal.

Das User-Programm ist nun storniert, und die vor der Wahl dieses User-Programms vorgenommene Einstellung kehrt zurück. Dieses "USER PROGRAM 0" wird auf dem Display als "FREE PNL" (Free Panel) bezeichnet.

\* Ändern Sie eine der Einstellungen nach der Wahl des User-Programms, erscheint im Display neben BANK und NUMBER ein Punkt, der Ihnen anzeigt, daß das gewählte User-Programm geändert wurde.

**HINWEIS:** Mit der Wahl eines User-Programms können entweder die Effekte des Style-Arrangers, oder der Klang/Lautstärke und Effekte, oder aber alle Einstellungen abgerufen werden.

La disposition du panneau dans ce programme particulier sera rappelée et l'afficheur indiquera à côté du numéro de son UPPER, le numéro du USER PROGRAM utilisé (chiffres en négatif). Pour désactiver un User Program, assurez-vous que la LED du USER PROGRAM soit allumée, puis pressez encore une fois les mêmes boutons BANK et NUMBER du USER PROGRAM activé.

Le programme sera maintenant désactivé et réapparaîtra le panneau d'enregistrement sélectionné au préalable. Ce dernier est appelé Program 0 (il n'est pas affiché sur l'afficheur)

\* Après avoir sélectionné un User Program, si l'une des dispositions du panneau a changé, la BANQUE et le NUMERO du User Program seront côtéés par un point qui indiquera qu'un changement a été effectué dans le User Program rappelé

**NOTE:** Pendant que vous sélectionnez un User Program, vous pouvez rappeler des effet de Style/Arranger ou des Sons/Volumes et Effets ou toute configuration de User Program.

## LOADING FACTORY USER PROGRAMS INTO THE E-70

If you wish to reset the factory preset User Programs (1 - 64):

1. Turn the E-70 off.
2. Press the WRITE button and hold it.
3. Turn the E-70 back on.

The display will respond with:

```

USER PROGRAM _____ MUSIC STYLE _____ BPM _____ TEMPO _____
Original "FACTORY SETUP" has been LOADED
_____
HOK HB0 LOW UP2 UP1 _____ ARRANGER CHORD _____
    
```

**NOTE:** This procedure will erase any current User Programs and songs contained in the Composer Memory. To retain the current User Programs and songs, follow the procedure «Saving data onto card» (see section **15** CARD).

## USER PROGRAM DISABLING

By using the USER PROGRAM-CANCEL buttons, only some configurations can be recalled while selecting a User Program.

Pressing the CANCEL ARRANGER button, the corresponding Led will light and at the next User Program recalling only the parameters relative to the Tones will be recalled.

On the contrary, pressing CANCEL TONES button, at the next User Program recalling only the parameters relative to the Arranger Part will be recalled.

If both Leds are turned off, by selecting a User Program all parameters relative to that User Program will be recalled.

## LADEN DER WERKS-PROGRAMME DES E-70

Um die vom Werk erstellten User-Programme (1-64) abzurufen:

1. Schalten Sie den E-70 aus
2. Halten Sie die WRITE-Taste gedrückt.
3. Schalten Sie den E-70 wieder ein.

Im Display erscheint:

**HINWEIS:** Dieses Verfahren löscht alle gespeicherten User-Programme und im Composer-Speicher befindlichen Songs. Möchten Sie Ihre Programme und Songs doch lieber behalten, folgen Sie der Anweisung "Datenspeicherung auf Karte" im Abschnitt **15** "CARD".

## USER-PROGRAMM "DISABLE"

Verwenden Sie die USER PROGRAM-CANCEL-Taste, können auch nur einzelne Konfigurationen mit der Wahl eines User-Programms abgerufen werden.

Drücken Sie die CANCEL ARRANGER-Taste, leuchtet die entsprechende Led, und das danach gewählte User-Programm ruft nur diejenigen Parameter auf, die sich auf den Klang beziehen.

Demgegenüber ruft das Drücken der CANCEL TONES-Taste im danach gewählten User-Programm nur die Parameter des Arranger-Parts auf.

Sind beide Leds ausgeschaltet, haben Sie mit der Wahl eines User-Programms Zugriff auf alle zugehörigen Parameter.

## COMMENT CHARGER LES PROGRAMMES USAGER DANS LE E-70

Si vous souhaitez replacer les Programmes Usager en dotation (1-64):

1. Eteignez le E-70.
2. Pressez et maintenez le bouton WRITE.
3. Rallumez le E-70.

L'afficheur indiquera:

**NOTE:** Cette procédure effacera tout User Program et les morceaux actuels contenus dans la Mémoire du Composer. Pour conserver les User Programs et les morceaux actuels, suivre la procédure "Sauvetage des données sur Carte" (voir section **15** CARD).

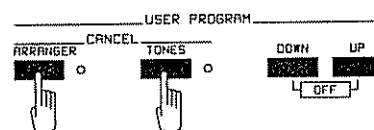
## COMMENT DESACTIVER LES PROGRAMMES POUR L'USAGER

Grâce aux boutons USER PROGRAM-CANCEL seules quelques configurations peuvent être rappelées, alors que vous sélectionnez un User Program.

En enfonceant le bouton CANCEL ARRANGER la Led correspondante s'allume et quand par la suite vous rappelez un User Program, seront rappelés les paramètres relatifs à la partie TONES.

Si, par contre, vous enfoncez CANCEL TONES, quand vous appellerez un User Program, seront rappelés les paramètres relatifs, à la partie ARRANGER.

Si, par contre, les deux Leds sont éteintes à la sélection de l'un des User Programs seront rappelés tous les paramètres du User Program même.



**USER PROGRAM  
CANCEL = ARRANGER**

When in CANCEL-ARRANGER condition it is possible not to recall the following configurations:

- VOLUMES (A BASS, ACC 1/2/3, A DRUMS)
- STYLES (Variation, Advanced Arranger)
- TEMPO
- ARRANGER FAMILY MIXER (Rev. Depth, Chorus Depth, Velocity Level (for 16 families).
- FILL RIT, TEMPO CHANGE (CPT percentage)
- S EFFECT SYNC
- SYNC START/STOP
- REVOLVING BASS
- ARRANGER HOLD
- ARRANGER
- CHORD INTELLIGENCE
- ARRANGER VELOCITY LEVEL

**USER PROGRAM  
CANCEL = TONES**

When in CANCEL-TONES condition it is possible not to recall the following configurations.

- VOLUMES (UPPER 1 & 2, LOWER, M BASS, M DRUMS, S EFFECTS)
- TONES/KIT (UPPER 1 & 2, LOWER, M BASS, M DRUMS)
- PITCH BENDER RANGE
- REAL TIME PARTS EFFECTS SEND (UPPER 1 & 2, LOWER, M BASS, M DRUMS, S EFFECTS)
- OCTAVE (UPPER 1 & 2, LOWER, M BASS)
- S EFFECTS PAD ASSIGN
- UPPER 1 FINE TUNE, COARSE TUNE, MELODY INTELLIGENCE, LAYER.
- LOWER HOLD
- KEYBOARD SCALING

**USER PROGRAMM  
CANCEL = ARRANGER**

Im CANCEL ARRANGER-Betrieb können folgende Konfigurationen nicht abgerufen werden:

- VOLUMES (A BASS, ACC 1/2/3, A DRUMS)
- STYLES (Variation, Advanced Arranger)
- TEMPO
- ARRANGER FAMILY MIXER (Rev. Depth, Chorus Depth, Velocity Level (für 16 Familien).
- FILL RIT, TEMPO CHANGE (CPT percentage)
- S EFFECT SYNC
- SYNC START/STOP
- REVOLVING BASS
- ARRANGER HOLD
- ARRANGER
- CHORD INTELLIGENCE
- ARRANGER VELOCITY LEVEL

**USER PROGRAMM  
CANCEL = TONES**

Im CANCEL TONES-Betrieb können folgende Konfigurationen nicht abgerufen werden:

- VOLUMES (UPPER 1 & 2, LOWER, M BASS, M DRUMS, S EFFECTS)
- TONES/KIT (UPPER 1 & 2, LOWER, M BASS, M DRUMS)
- PITCH BENDER RANGE
- REAL TIME PARTS EFFECTS SEND (UPPER 1 & 2, LOWER, M BASS, M DRUMS, S EFFECTS)
- OCTAVE (UPPER 1 & 2, LOWER, M BASS)
- S EFFECTS PAD ASSIGN
- UPPER 1 FINE TUNE, COARSE TUNE, MELODY INTELLIGENCE, LAYER.
- LOWER HOLD
- KEYBOARD SCALING

**USER PROGRAM  
CANCEL = ARRANGER**

Quand vous êtes dans la condition CANCEL-ARRANGER, vous pouvez ne pas rappeler les configurations suivantes:

- VOLUMES (A BASS, ACC 1/2/3, A DRUMS)
- STYLES (Variation, Advanced Arranger)
- TEMPO
- ARRANGER FAMILY MIXER (Rev. Depth, Chorus Depth, Velocity Level (pour 16 Familles).
- FILL RIT, TEMPO CHANGE (CPT percentage)
- S EFFECT SYNC
- SYNC START/STOP
- REVOLVING BASS
- ARRANGER HOLD
- ARRANGER
- CHORD INTELLIGENCE
- ARRANGER VELOCITY LEVI

**USER PROGRAM  
CANCEL = TONES**

Quand vous êtes dans la condition CANCEL = TONES, vous avez la possibilité de ne pas rappeler les configurations suivantes:

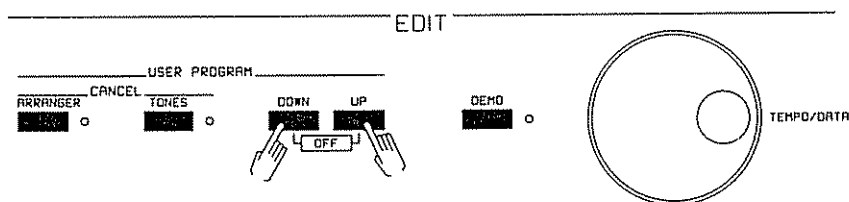
- VOLUMES (UPPER 1 et 2, LOWER, M BASS, M DRUMS, S EFFECTS)
- TONES/KIT (UPPER 1 et 2, LOWER, M BASS, M DRUMS)
- PITCH BENDER RANGE
- REAL TIME PARTS EFFECTS SEND (UPPER 1 et 2, LOWER, M BASS, M DRUMS, S EFFECTS)
- OCTAVE (UPPER 1 et 2, LOWER, M BASS)
- S EFFECTS PAD ASSIGN
- UPPER 1 FINE TUNE, COARSE TUNE, MELODY INTELLIGENCE, LAYER.
- LOWER HOLD
- KEYBOARD SCALING



It is possible to recall User Programs also by pressing UP and DOWN buttons. Pressing both buttons simultaneously will cause the User Program disabling.

Es ist auch möglich, die Anwenderprogramme durch Drücken der UP- und DOWN-Tasten abzurufen. In diesem Fall erreichen Sie durch das gleichzeitige Drücken beider Tasten das "disabling" der User-Programme.

Vous pouvez rappeler les "User Program" même grâce aux boutons DOWN et UP. Dans ce cas la pression simultanée de ces deux boutons provoquera l'exclusion des User Programs.



#### GLOBAL & MIDI PARAMETER

There is a series of parameters which cannot be memorized into the 64 User Programs but can be held in a memory location called GLOBAL & MIDI.

The following functions can be memorized in the GLOBAL & MIDI location

- MIDI PARAMETERS  
(See section 14 MIDI).
- KEYBOARD SPLIT  
(See section 9 PARAMETERS).
- MASTER TUNE  
(See section 9 PARAMETERS).
- POWER ON LOGO  
(See section 13 NAME).
- CHORD FAMILY ASSIGN  
(See section 9 PARAMETERS)

**NOTE:** A User Program modified and not saved will be marked on the Master display by a Digital Point at the right side of the User Program Number itself (see example in the display).

#### GLOBAL & MIDI-PARAMETER

Es gibt eine Anzahl von Parametern, die nicht in den 64 User-Programmen abgespeichert werden können, aber in einem separaten Speicher Platz finden, der mit GLOBAL & MIDI bezeichnet ist.

In diesem GLOBAL & MIDI-Bereich können folgende Parameter abgespeichert werden:

- MIDI-PARAMETER  
(vgl. Abs. 14 MIDI)
- KEYBOARD SPLIT  
(vgl. Abs. 9 PARAMETER)
- MASTER TUNE  
(vgl. Abs. 9 PARAMETER)
- POWER ON LOGO  
(vgl. Abs. 13 NAME)
- CHORD FAMILY ASSIGN  
(vgl. Abs. 9 PARAMETER)

**HINWEIS:** Ein verändertes, aber nicht abgespeichertes User-Programm wird im Master Display durch einen Punkt auf der rechten Seite der User Programm-Nummer kenntlich gemacht (siehe untenstehendes Beispiel):

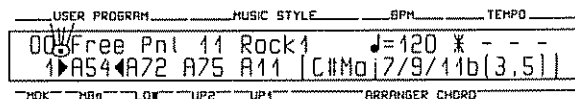
#### PARAMETRES GLOBAL & MIDI

Il existe une série de paramètres non mémorisables dans les 64 User Programs, mais dans une zone de Mémoire appelée GLOBAL & MIDI.

Les fonctions suivantes sont mémorisables dans la zone GLOBAL & MIDI:

- PARAMETRES MIDI  
(Voir section 14 MIDI)
- KEYBOARD SPLIT  
(Voir section 9 PARAMETER)
- MASTER TUNE  
(Voir section 9 PARAMETER)
- POWER ON LOGO  
(Voir section 13 NAME)
- CHORD FAMILY ASSIGN  
(Voir section 9 PARAMETER)

**NOTES:** Un User Program modifié et non sauvé sera mis en évidence dans l'affichage Master par un point digital à la droite du numéro du User Program même (voir exemple d'affichage).



The E-70 will always select the following Global and MIDI parameters when it is turned on (these are often called Default settings).

Nach dem Einschalten sind folgende Einstellungen aktiv (Default Settings Global & Midi-Parameter):

Le E-70 se réglera toujours sur les valeurs "Global Parameter" suivantes, à la mise sous tension (ces réglages sont dits "par défaut").

## FACTORY PRESET GLOBAL & MIDI PARAMETERS (Default Setting)

### General Parameter

Power On Logo ( )  
 Keyboard Split Point [C4]  
 Master Tune [440.0]  
 Part On/Off (Int, Int + Midi) [Internal]

### Chord Assignments

Chord [ ] to [ ]  
 Chord [ ] to [ ]  
 Chord [ ] to [ ]  
 Chord [ ] to [ ]  
 Chord [ ] to [ ]  
 Chord [ ] to [ ]  
 Chord [ ] to [ ]  
 Chord [ ] to [ ]

### MIDI Tx

#### Real Time Messages

FA, FC On/Off [On]  
 F8 On/Off [On]  
 Tx Velocity On/Off [On] Value [127]

	Upp1	Upp2	Low	MBass	MDrum	SEff	ABass	ADrum	Acc1	Acc2	Acc3	Style	Basic
On/Off	[On]	[On]	[On]	[On]	[On]	[On]	[On]	[On]	[On]	[On]	[On]	[On]	[On]
Midi Ch	[ 4]	[13]	[ 3]	[ 2]	[10]	[11]	[ 8]	[10]	[ 5]	[ 6]	[ 7]	[10]	[ 1]
Vol On/Off	[On]	[On]	[On]	[On]	[On]	[On]	[On]	[On]	[On]	[On]	[On]	----	----
Pr. Ch. On/Off	[On]	[On]	[On]	[On]	[On]	----	[On]	[On]	[On]	[On]	[On]	----	[On]
P.B. On/Off	[On]	[On]	[On]	[On]	[On]	[On]	----	----	----	----	----	----	----
Midi Octave	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	[Rel]
Note Shift	[ 0]	[ 0]	[ 0]	[ 0]	[ 0]	[ 0]	[ 0]	[ 0]	[ 0]	[ 0]	[ 0]	----	----

### MIDI Rx

#### Real Time Messages

Midi Soft, Thru On/Off [Off]  
 Sync (Int, Midi, Auto) [Auto]  
 Rx Velocity On/Off [On] Value [127]

	Upp1	Upp2	Low	MBass	MDrum	SEff	ABass	ADrum	Acc1	Acc2	Acc3	Style	Basic	N.To Arr.	Rx Only
On/Off	[On]	[On]	[On]	[On]	[On]	[On]	[On]	[Off]	[On]	[On]	[On]	[On]	[On]	[On]	[On]
Midi Ch	[ 4]	[13]	[ 3]	[ 2]	[10]	[11]	[ 8]	[10]	[ 5]	[ 6]	[ 7]	[10]	[ 1]	[ 1]	[ 9]
Vol. On/Off	[On]	[On]	[On]	[On]	[On]	[On]	[On]	[On]	[On]	[On]	[On]	[Off]	[On]	----	[On]
Pr. Ch. On/Off	[On]	[On]	[On]	[On]	[On]	----	[On]	[On]	[On]	[On]	[On]	----	[On]	----	[On]
P.B. On/Off	[On]	[On]	[On]	[On]	[On]	[On]	[On]	[On]	[On]	[On]	[On]	----	----	----	[On]
Note Shift	[ 0]	[ 0]	[ 0]	[ 0]	[ 0]	[ 0]	[ 0]	[ 0]	[ 0]	[ 0]	[ 0]	----	----	[ 0]	[ 0]
Lower Limit	[C0]	[C0]	[C0]	[C0]	[C0]	[C0]	[C0]	[C0]	[C0]	[C0]	[C0]	----	----	[C0]	[C0]
Upper Limit	[C9]	[C9]	[C9]	[C9]	[C9]	[C9]	[C9]	[C9]	[C9]	[C9]	[C9]	----	----	[B3]	[C9]

## SONG COMPOSER

The COMPOSER is a unique «six track sequencer» that can record and store three complete songs for playback at any time

Accompaniment and melody can be recorded simultaneously but if recording separately, we suggest that the accompaniment be recorded first.

The maximum amount of chord changes recordable in one measure is 96

The minimum length of melody notes that can be recorded in one measure is a sixty-fourth note triplet.

All events recorded in the Composer will be retained until they are changed. Turning the instrument off will not erase a recorded track or song.

However, if you wish to record more than three songs, the songs already recorded in the Composer can be saved onto an optional memory card (see section **15** CARD).

### SONG COMPOSER SELECTION

Follow this procedure to set the SONG to be recorded or played back.

From MENU display (pressing the MENU button) select SONG COMP section by rotating the TEMPO/DATA Dial or by pressing cursor tabs (see also section **8** EDIT).

## SONG COMPOSER

Der Composer ist ein Sequenzer mit sechs Tracks, auf denen Sie drei Songs aufnehmen und wieder abspielen können.

Sie können die Melodie und die Begleitung gleichzeitig aufnehmen. Bei separater Aufnahme empfehlen wir, daß Sie zunächst die Begleitung aufnehmen.

Die maximale Zahl von Akkordänderungen in einem Takt liegt bei 96 Wechselln. Die kürzeste Länge einer Note liegt bei einer 64-tel Triole.

Alle im Composer aufgenommenen Daten bleiben erhalten, bis sie geändert werden. Das Ausschalten des E-70 löscht keine Informationen aus dem Composer.

Sollten Sie mehr als drei Lieder abspeichern wollen, können Sie die Daten des Composers auf einer als Sonderzubehör erhältlichen Speicherkarte abspeichern (siehe Abschnitt **15** "CARD").

### SONG COMPOSER-ANWAHL

Drücken Sie die MENU-Taste (MENU-Display) und wählen Sie SONG COMP mit dem TEMPO/DATA-Drehregler oder mit den Cursor-Tasten (siehe auch **8** EDIT).

## SONG COMPOSER

Le COMPOSER (compositeur) est un fantastique "séquenceur à 6 bandes" qui peut enregistrer et stocker trois morceaux complets pour être écoutés à tout instant.

L'Accompagnement (ARRANGER) et la mélodie peuvent être enregistrés en même temps, mais s'ils sont enregistrés séparément, nous vous suggérons d'enregistrer l'Accompagnement avant.

Le nombre maximum de changements d'accord enregistrables dans une mesure est de 96.

La durée minimum de notes mélodiques dans une mesure est une tierce d'1/64 de note.

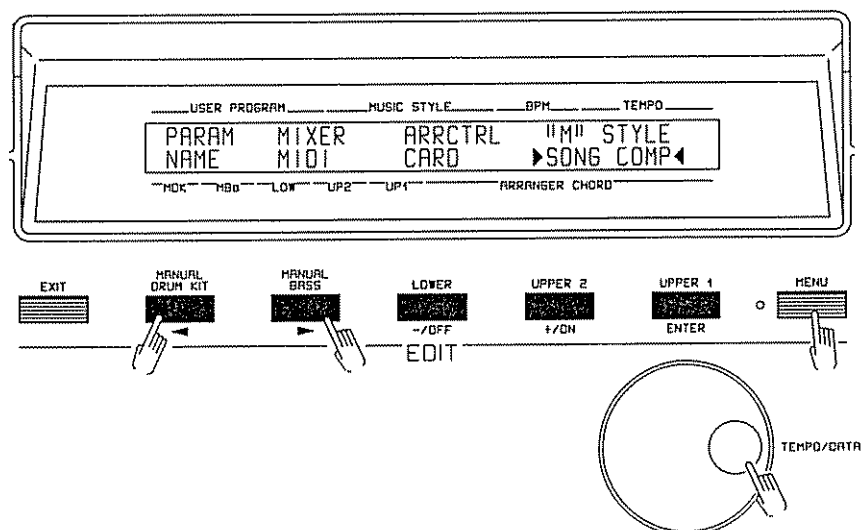
Tout ce qui est enregistré dans le Compositeur sera conservé jusqu'à d'autres changements. Si vous éteignez votre instrument, le morceau ou la bande déjà enregistrés ne seront pas effacés.

Toutefois, si vous souhaitez enregistrer plus de 3 chansons, les morceaux déjà enregistrés dans le compositeur peuvent être sauvés sur une carte de mémoire optionnelle (voir section **15** CARD).

### SELECTION DU SONG COMPOSER

Pour réaliser la SONG à enregistrer ou à écouter, procédez comme suit:

Depuis l'affichage MENU (en pressant le bouton MENU), choisissez à travers la molette TEMPO/DATA (ou grâce aux boutons curseurs) la section SONG COMP (voir aussi section **8** EDIT).



Confirm the selection made by pressing the ENTER button.

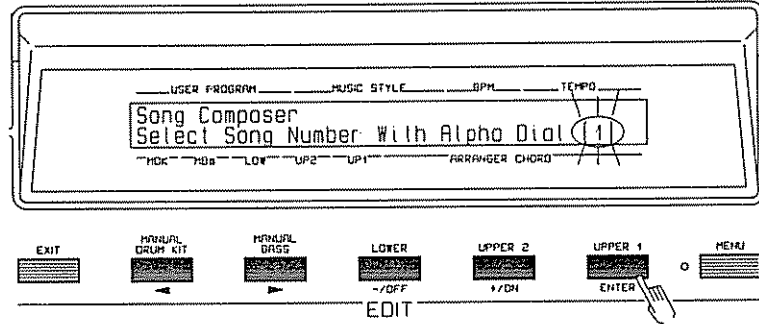
The first display of SONG COMP section will appear. Pressing the ENTER button, the field will begin to flash.

Bestätigen Sie die Auswahl mit ENTER.

Darauf erscheint das erste Display des SONG COMP-Bereichs (dieser blinkt, nachdem Sie die ENTER-Taste gedrückt haben).

Enfoncez le bouton ENTER pour confirmer votre choix.

Vous verrez apparaître le premier affichage de la section SONG COMP. En pressant ENTER, le champ commencera à clignoter.



Select the SONG to be recorded or played back by turning the TEMPO/DATA Dial.

Wählen Sie nun den Song, der aufgenommen oder wiedergegeben werden soll, mit dem TEMPO/DATA-Drehregler.

En agissant sur la molette TEMPO/DATA, sélectionnez la SONG à enregistrer ou à écouter.

## RECORDING A SONG

1. Stop the current Style by pressing the START/STOP button.
2. Select the Song to be recorded in the EDIT - MENU section.
3. Press the REC/PUNCH IN button (the corresponding Led will light).

Select the track you wish to record by pressing the KEYBOARD MODE Section buttons.

## AUFNAHME EINES SONGS

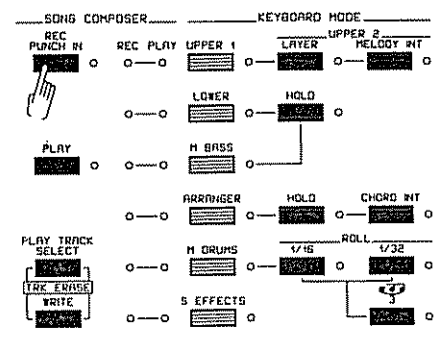
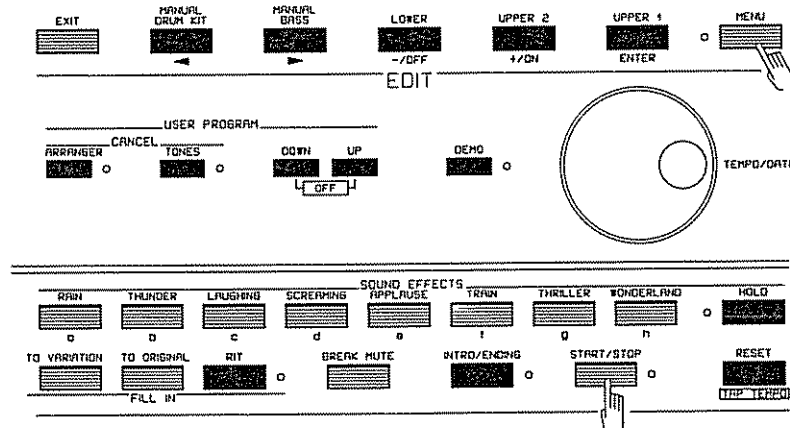
1. Stoppen Sie den zuletzt verwendeten Rhythmus durch Drücken der START/STOP-Taste.
2. Wählen Sie den Song, der aufgenommen werden soll, im EDIT MENU-Bereich.
3. Drücken Sie die REC/PUNCH IN-Taste (die Led leuchtet).

Die Track, auf der Sie aufnehmen wollen, wählen Sie durch Drücken der Tasten im KEYBOARD MODE-Bereich.

## COMMENT ENREGISTRER UN MORCEAU

1. Arrêtez le style s'il est en train de jouer à l'aide du bouton START/STOP.
2. Sélectionnez dans la section EDIT-MENU la Song que vous souhaitez enregistrer.
3. Pressez le bouton REC/PUNCH IN (la Led correspondante s'allumera).

Choisissez la bande que vous souhaitez enregistrer à l'aide des boutons de la section KEYBOARD MODE.



If the Internal Memory Protection parameter is in ON position when pressing the REC/PUNCH IN button the display will indicate:

Ist der interne Speicherschutz aktiviert und Sie drücken die REC/PUNCH IN-Taste, antwortet das Display:

Si le paramètre de protection de la Mémoire Interne est en position ON et que vous pressez le bouton REC/PUNCH IN l'afficheur indiquera:



To enable a Song to be recorded, set the Internal Memory Protection parameter to OFF position (See INTERNAL MEMORY Protection in section 9 PARAMETERS), and perform the above procedures 2 & 3 again.

Tracks can be recorded separately - UPPER 1/2, LOWER, ARRANGER, MANUAL BASS, MANUAL DRUMS, SOUND EFFECTS or in the same combination as in Keyboard Modes

To record (ensure REC/PUNCH IN Led is lit):

4. Press the desired track(s) button in the KEYBOARD MODE section (the corresponding Led will light red).
5. Press START/STOP and play the keyboard, recording begins.

Bevor Sie einen Song aufnehmen, müssen Sie also zunächst den Speicherschutz auf "OFF" stellen (vgl. INTERNER SPEICHERSCHUTZ in Abs. 9 PARAMETER).

Wiederholen Sie dann die Arbeitsgänge 2 und 3

Die Tracks können einzeln aufgenommen werden - UPPER 1/2, LOWER, ARRANGER, MANUAL BASS, MANUAL DRUMS, SOUND EFFECTS oder in denselben Kombinationen wie in den Keyboard-Modi.

Aufnahme (zuvor haben Sie sich vergewissert, daß die REC/PUNCH IN-Led leuchtet):

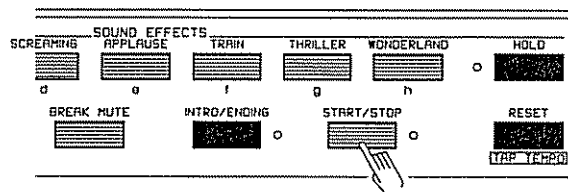
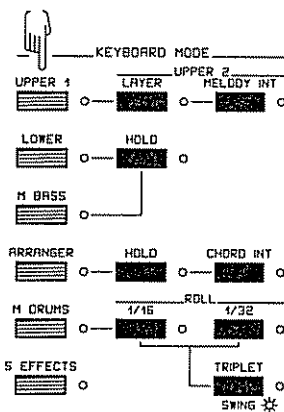
4. Drücken Sie die gewünschte(n) Track-Taste(n) im KEYBOARD MODE-Bereich (die entsprechende Led leuchtet rot).
5. Drücken Sie die START/STOP-Taste und spielen Sie auf der Tastatur; die Aufnahme beginnt.

Pour enregistrer un morceau, placez le paramètre de Protection de Mémoire Interne en position OFF (voir Protection de la Mémoire Interne dans la section 9 PARAMETER) et exécutez à nouveau les procédures 2 et 3 indiquées ci-dessus.

Les bandes peuvent être enregistrées séparément - UPPER 1/2, LOWER, ARRANGER, MANUAL BASS, MANUAL DRUMS, SOUND EFFECTS et dans les mêmes combinaisons que les Modes de Clavier.

Pour enregistrer (assurez-vous que la LED REC/PUNCH IN soit allumée):

4. Pressez le bouton correspondant à la bande (ou aux bandes) souhaitée(s) dans la section KEYBOARD MODE (les Leds correspondantes s'allumeront en rouge).
5. Si vous pressez le bouton START/STOP, l'enregistrement commencera.



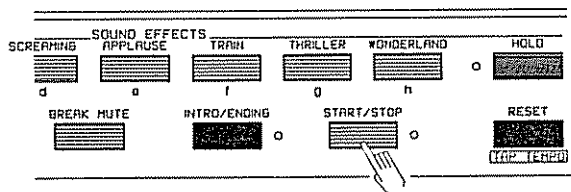
**NOTE:** If the REC/PUNCH IN turns off immediately after pressing the START/STOP button, the total memory capacity has been reached. In this case use the «Track Erase» function to erase tracks previously recorded which are not needed anymore.

**HINWEIS:** Wenn die REC/PUNCH IN-Led sofort erlischt, nachdem Sie die START-Taste gedrückt haben, ist die interne Speicherkapazität erschöpft. Benutzen Sie die Funktion «Track Erase», um Tracks zu löschen

**NOTE:** Si la Led REC/PUNCH IN s'éteint immédiatement après avoir pressé le bouton START, ceci revient à dire que la mémoire à disposition est terminée. Dans ce cas, utilisez la fonction "Track Erase" pour effacer les bandes enregistrées au préalable et dont vous n'avez plus besoin.

6. To stop recording press START/STOP button again (REC/PUNCH IN Led will be turned off).
7. If you wish to record on a second track and hear the other(s) playing back (when Multi-Track recording for example), press REC/PUNCH IN button (Led lit), press the desired track button(s) to turn on or off for recording (red Led of the track button(s) will be turned on or off). Then press the PLAY button (green Led lights) and the green Leds of the track(s) already recorded will now light green.

Then follow the procedures 5 & 6.

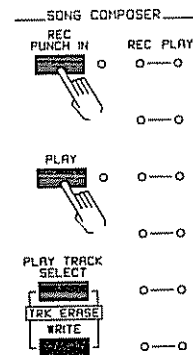


6. Drücken Sie START/STOP, um die Aufnahme zu stoppen (die REC/PUNCH IN-Led erlischt).
7. Wenn Sie auf einem weiteren Track aufnehmen und dazu die bisher aufgenommenen Tracks mithören möchten, drücken Sie erst die REC/PUNCH IN-Taste (die Led leuchtet), danach die Taste(n) des/der aufzunehmenden Tracks (die entsprechenden roten Leds leuchten); drücken Sie danach die PLAY-Taste (die grüne Led leuchtet); die grünen Leds der bereits aufgenommenen Tracks leuchten nun ebenfalls.

Führen Sie dann die Schritte 5 & 6 durch.

6. Pour interrompre l'enregistrement, pressez à nouveau le bouton STOP (la Led REC/PUNCH IN s'éteint).
7. Si vous souhaitez enregistrer sur une bande et écouter le playback d'une autre bande (ou d'autres bandes) (par exemple, dans le cas d'enregistrements à plusieurs bandes) enfoncez le bouton REC/PUNCH IN (Led allumée), pressez la bande (ou les bandes) pour l'enregistrement (la Led rouge du bouton de la bande est allumée). Pressez ensuite le bouton PLAY (la Led verte est allumée) et les Leds des bandes déjà enregistrées seront maintenant vertes.

Suivre ensuite les procédures 5 et 6.



- \* If the track(s) you have selected (red Led on) has already been recorded in, when pressing the PLAY button, the red and green Leds of that track will flash alternately. In this condition, recording can either be made by PUNCH IN (See PUNCH-IN) or by erasing the track first (See TRACK ERASE).
- \* If you do not wish to hear a PLAY track on Multi-recording, press and hold the PLAY TRACK SELECT button and press the track you wish to mute (green Led of play track will be turned off). To enable the track(s) to play again on playback press and hold the PLAY TRACK SELECT button and press the track button you wish to play (green Led of play track(s) will be turned back on).
- \* To record in the Arranger track, the Style you wish to use in the recording should be selected before starting. Further selections can be made during recording.
- \* To record on UPPER 1/2, LOWER, MANUAL BASS tracks, the Tone you wish to use in the recording should be selected before starting. Further selections can be made during recording.

- \* Wenn sich auf einem ausgewählten Track (rote Led) bereits eine Aufnahme befindet und Sie die PLAY-Taste drücken, leuchtet die Led abwechselnd rot und grün. In diesem Fall kann eine Aufnahme durchgeführt werden durch PUNCH-IN oder durch vorheriges TRACK ERASE.
- \* Wenn Sie bei der Aufnahme keine bisher aufgenommenen Tracks mithören möchten, drücken und halten Sie die PLAY TRACK SELECT-Taste und drücken Sie die Track-Taste, die Sie stummschalten möchten (die grüne Led erlischt). Um die Stummschaltung aufzuheben, führen Sie diesen Vorgang wiederholt durch.
- \* Bei der Aufnahme des ARRANGER-Tracks sollte der Music Style vorher ausgewählt werden. Änderungen können während der Aufnahme durchgeführt werden.
- \* Bei der Aufnahme in den UPPER 1/2-, LOWER- und M. BASS-Tracks sollten die entsprechenden Klangfarben vorher ausgewählt werden. Auch hier können Änderungen während der Aufnahme durchgeführt werden.

- \* Si la bande sélectionnée (Led rouge REC allumée) a déjà été enregistrée, les Leds rouge et verte de cette bande clignoteront alternativement quand vous pressez le bouton PLAY. Dans cette condition, l'enregistrement peut être effectué aussi bien avec la fonction de PUNCH IN (voir PUNCH IN) qu'en effaçant la bande d'abord (voir TRACK ERASE).
- \* Si vous ne souhaitez pas écouter de bande PLAY dans l'enregistrement à plusieurs bandes, pressez et maintenez le bouton PLAY TRACK SELECT et pressez ensuite le bouton relatif à la bande que vous souhaitez désactiver (la Led verte de la bande d'exécution est éteinte). Pour réactiver la bande durant l'exécution, pressez et maintenez le bouton PLAY TRACK SELECT et enfoncez le bouton de la bande que vous souhaitez écouter (la Led verte de la bande en exécution se rallumera).
- \* Pour enregistrer dans la bande de l'Arrangeur, le Style que vous souhaitez utiliser pour l'enregistrement doit être sélectionné avant de démarrer. Vous pourrez faire d'ultérieures sélections en cours d'enregistrement.
- \* Pour enregistrer dans les bandes UPPER 1/2, LOWER, MANUAL BASS vous devez sélectionner le Son que vous souhaitez utiliser avant de commencer. Vous pourrez faire d'autres sélections en cours d'enregistrement.

Recording can be started in three ways:

- a) Press START/STOP button (Led lights) The rhythm and recording starts immediately.
  - b) Press the SYNC START button (Led lights). Then press any note on the keyboard (in the **Accompaniment** section of the keyboard when recording in 'Split' mode - UPPER/LOWER, UPPER/ARRANGER, UPPER/MANUAL BASS, UPPER/LOWER/MANUAL BASS, UPPER/ARRANGER/LOWER). Rhythm and recording will begin automatically.
  - c) Press the INTRO/ENDING button and the recording will start with the "introduction" to the rhythm selected.
- \* The Intro can also be selected with the SYNC START function. Press the INTRO/ENDING button after pressing the SYNC START button (INTRO/ENDING Led begins to flash). Then press a note in the keyboard. The recording will begin with the "introduction".

The Composer will inform you when you are approaching the full memory capacity of the song you are recording by flashing the REC/PUNCH IN Led. This occurs when only 10% of the memory is remaining.

- \* When the total memory capacity is reached, recording will be automatically switched off and REC/PUNCH IN Led will be turned off.
- \* To record on the same song, both on previously recorded track(s) or on empty track(s), it will be necessary to use the «Track Erase» function to erase the track(s) previously recorded.
- \* To record another song, follow procedures 2 & 3 in «RECORDING A SONG», then follow procedures 4-7.

**NOTE:** Using the PITCH BENDER/MODULATION Lever BALANCE and TEMPO CHANGE features on record will use up a lot of the song memory.

Although FADE IN/OUT can be used during recording, it will not be recorded in the Song.

Recording can either be made from the keyboard (E-70) itself or from external keyboard/device via MIDI. The transmitted MIDI channel must be the same as the channel of the track being recorded.

Eine Aufnahme kann folgendermaßen gestartet werden:

- a) über die START/STOP-Taste; Rhythmus und Aufnahme starten sofort.
  - b) über SYNC START (Led leuchtet); drücken Sie dann eine Taste des Keyboards (wenn sich das Keyboard im Split-Modus befindet, drücken Sie eine Taste im Begleitautomatik-Bereich wie z.B. bei UPPER/LOWER, UPPER/ARRANGER, UPPER/MANUAL BASS, UPPER/LOWER/MANUAL BASS, UPPER/ARRANGER/LOWER); Rhythmus und Aufnahme starten automatisch.
  - c) über INTRO/ENDING; die Aufnahme startet mit dem INTRO.
- \* Das INTRO kann auch über SYNC START angesteuert werden. Drücken Sie erst SYNC START (die Led blinkt), dann INTRO/ENDING, und danach eine Taste auf dem Keyboard; die Aufnahme startet mit dem INTRO.

Wenn Sie ca. 90% des Composer-Speichers belegt haben, beginnt die REC PUNCH IN-Led zu blinken.

- \* Wenn der Speicher voll ist, stoppen Aufnahme und Rhythmus automatisch; die REC/PUNCH IN-Led erlischt.
- \* Wenn Sie weitere Aufnahmen im gleichen Songspeicher vornehmen wollen, löschen Sie Tracks mit «Track Erase».
- \* Wenn Sie eine Aufnahme in einem anderen Songspeicher vornehmen wollen, führen Sie die Schritte 2 & 3 bei «AUFNEHMEN EINES SONGS» durch, danach die Schritte 4-7.

**HINWEIS:** Die Benutzung des Pitch/Modulation-Rads, sowie TEMPO CHANGE- und BALANCE-Daten bei der Aufnahme benötigt viel Speicherplatz.

FADE IN/OUT kann während der Aufnahme benutzt werden, wird aber nicht aufgezeichnet!

Eine Aufnahme kann sowohl von der Tastatur des E-70 als auch von einem externen Keyboard/MIDI-Gerät durchgeführt werden. Der MIDI-Sendekanal muß dann dem des aufzunehmenden Tracks entsprechen.

L'enregistrement peut être activé de trois façons:

- a) Pressez le bouton START/STOP (la Led s'allume): le rythme et l'enregistrement partiront automatiquement.
  - b) Pressez le bouton SYNC START (la Led s'allume). Pressez ensuite une touche sur le clavier (dans la section d'accompagnement du clavier si vous êtes en 'Split' UPPER/LOWER, UPPER/ARRANGER, UPPER/MANUAL BASS, UPPER/LOWER/MANUAL BASS, UPPER/ARRANGER/LOWER). Le rythme et l'enregistrement démarrent automatiquement.
  - c) Pressez le bouton INTRO/ENDING et l'enregistrement démarrera avec l'"introduction" du morceau choisi.
- \* L'intro peut être choisie à l'aide de la fonction SYNC START. Pressez le bouton INTRO/ENDING après avoir pressé le bouton SYNC START (la Led INTRO/ENDING commence à clignoter). Jouez ensuite une note sur le clavier. L'enregistrement commencera par une "introduction".

Le Composer vous informera quand la capacité de mémoire du morceau que vous êtes en train d'enregistrer est presque terminée et fera clignoter la Led REC/PUNCH IN. Ceci arrive quand il ne reste que 10% de la mémoire.

- \* Quand la mémoire est totalement utilisée, l'enregistrement est automatiquement interrompu. Le rythme est automatiquement désactivé et la Led REC/PUNCH IN s'éteint.
- \* Pour enregistrer le même morceau, aussi bien sur des bandes déjà enregistrées qu'en effaçant d'autres, il faudra utiliser la fonction "Track Erase" pour effacer les bandes enregistrées au préalable.
- \* Pour enregistrer un autre morceau (3 sont possibles), suivez les procédures 2 et 3 dans la section "COMMENT ENREGISTRER UN MORCEAU" et ensuite suivez les procédures 4 à 7).

**NOTE:** en utilisant le MODULATEUR DE SON/PITCH BENDER et les fonctions BALANCE et TEMPO CHANGE quand vous êtes en train d'enregistrer, vous utiliserez la plupart de la mémoire.

Bien qu'on puisse utiliser la fonction FADE IN/OUT pendant l'enregistrement, celle-ci ne sera pas enregistrée dans le morceau.

L'enregistrement peut aussi se faire depuis le clavier même (E-70) ou depuis un clavier ou autre appareil externe via MIDI. Le canal MIDI transmis doit être le même canal du mode de clavier associé à la bande à enregistrer.



## PUNCH IN RECORD

Punch In recording can be performed in any of the tracks already recorded.

1. Stop the style if already playing
2. Press the REC/PUNCH IN button (Led lights)
3. Press the desired TRACK button(s) to enable or disable Punch-In recording (red Led of the track button(s) will be turned on or off)
4. Press the PLAY button. The red and green Leds of track(s) you have selected for Punch-In will flash alternately (other recorded track(s) light green). Led of REC/PUNCH IN will begin to flash.
5. Press START/STOP button.
6. At the point you wish to Punch-In, press the REC/PUNCH IN button (red Led of Punch-In Track and Led of the REC/PUNCH IN button will now light constantly). Now play the keyboard.

**NOTE:** If the REC Led turns off immediately after pressing the START/STOP button, the total memory capacity has been reached. In this case use the "Track Erase" function to erase tracks previously recorded which are not needed anymore.

7. Press START/STOP button when Punch-In recording is finished.

## TO RECORD (or PUNCH-IN RECORD)

1. Press REC/PUNCH IN button (Led lit).
2. Select Track(s) to be recorded (or Punch-in Recorded) (red Led(s) lit).
3. Cancel Track(s) not to be recorded (red Led(s) turned off).  
(for Punch-In)
4. Press PLAY button (REC/PUNCH IN Led flashing).  
(for Overdubbing)
5. Press PLAY button and cancel track(s) not to be played while recording (green Led(s) turned off)

## PUNCH IN-AUFNAHME

PUNCH IN kann in jedem bereits aufgenommenen Track eingesetzt werden.

1. Stoppen Sie den Rhythmus
2. Drücken Sie die REC/PUNCH IN-Taste; die Led leuchtet.
3. Drücken Sie die entsprechende(n) Track-Taste(n); die rote Led des Tracks leuchtet auf. Durch nochmaliges Drücken (die Led erlischt) wird die Funktion aufgehoben. Die UPPER-Led leuchtet immer, wenn die REC/PUNCH IN-Taste gedrückt wird.
4. Drücken Sie die PLAY-Taste. Bei den angewählten Tracks leuchten die Leds abwechselnd rot und grün (die Leds anderer bereits aufgenommener Tracks leuchten grün). Die Led der REC/PUNCH IN-Taste beginnt zu blinken.
5. Drücken Sie START/STOP.
6. Wenn Sie PUNCH IN auslösen möchten, drücken Sie die REC/PUNCH IN-Taste (die rote Led des/der PUNCH IN-Tracks und die Leds der REC/PUNCH IN-Taste leuchten nun konstant); spielen Sie jetzt auf der Tastatur.

**HINWEIS:** Wenn die REC-Led sofort erlischt, ist die Speicherkapazität erschöpft; benutzen Sie die "Track Erase"-Funktion.

7. Drücken Sie START/STOP, wenn die PUNCH IN-Aufnahme abgeschlossen ist.

## AUFNAHME (ODER PUNCH IN-AUFNAHME)

1. Drücken Sie REC/PUNCH IN (die Led leuchtet).
2. Wählen Sie den/die Track(s) (rote Led(s) leuchten).
3. Schalten Sie den/die Track(s) aus (rote Led(s) erlöschen).  
(für PUNCH IN)
4. Drücken Sie PLAY; die REC/PUNCH IN-Led blinkt.  
(für OVERDUBBING)
5. Drücken Sie PLAY, und schalten Sie die Tracks aus, die Sie während der Aufnahme nicht mithören möchten (grüne Led(s) erlöschen).

## ENREGISTRER EN PUNCH IN

L'enregistrement 'punch in' peut se faire dans l'une des bandes déjà enregistrées.

1. Interrompez le style dans le cas où il est en exécution.
2. Pressez le bouton REC/PUNCH IN (le Led s'allume).
3. Pressez le bouton de la bande pour actionner ou désactiver la fonction de Punch In (la Led rouge du bouton de la bande (ou des bandes) s'allume ou s'éteint).
4. Pressez le bouton PLAY. La Led rouge et verte de la bande (ou des bandes) sélectionnée pour la fonction de Punch In commenceront à clignoter alternativement. (Les autres bandes enregistrées clignoteront en vert). La Led de REC/PUNCH IN commencera à clignoter.
5. Pressez le bouton START/STOP.
6. Pressez le bouton REC/PUNCH IN dans le point où vous voulez vous insérer avec la fonction de Punch In et la Led de la bande du bouton REC/PUNCH IN s'allumeront de façon fixe). A ce moment-là, jouez de votre clavier.

**NOTE:** Si la Led REC s'éteint immédiatement après avoir pressé le bouton START, ceci signifie que la mémoire à disposition est terminée. Dans ce cas, utilisez la fonction "Track Erase" pour effacer les traces enregistrées au préalable et dont vous n'avez plus besoin.

7. Pressez le bouton RESET/TAP TEMPO quand l'enregistrement est terminé.

## PUNCH IN EN SURIMPRESSIION

1. Pressez le bouton REC/PUNCH IN (Led allumée).
2. Choisissez la bande (les bandes) à enregistrer (ou enregistrées en Punch In) (la Led rouge s'allumera).
3. Effacez la bande (les bandes) qui ne doivent pas être enregistrées (la Led rouge est éteinte).  
(Pour le PUNCH IN)
4. Pressez le bouton PLAY (Led REC/PUNCH IN clignote).  
(Pour la surimpression)
5. Pressez le bouton PLAY et effacez les bandes que vous ne devez pas écouter pendant l'enregistrement (Led verte éteinte).



6. Press START/STOP (or perform other procedures to start recording)

(for Punch-In)

7. Press REC/PUNCH IN button at the point of Punch-In recording (REC/PUNCH IN Led lit constantly).

8. Play Keyboard.

9. Press START/STOP button

Recording (Punch-In recording) completed.

## TRACK ERASE

To erase any recorded track completely:

1. Press and hold the PLAY TRACK SELECT button.

2. Press and hold the WRITE button. Display will show:

6. Drücken Sie START/STOP, oder benutzen Sie die anderen Möglichkeiten, um die Aufnahme zu starten.

(für PUNCH IN)

7. Drücken Sie REC/PUNCH IN beim REC/PUNCH IN-Zeitpunkt; die REC/PUNCH IN-Led leuchtet konstant.

8. Spielen Sie auf der Tastatur.

9. Drücken Sie START/STOP.

Die (PUNCH IN-) Aufnahme ist abgeschlossen.

## LÖSCHEN EINER SPUR

Sie können eine Spur komplett löschen:

1. Halten Sie die PLAY TRACK SELECT-Taste gedrückt.

2. Halten Sie die WRITE-Taste gedrückt. Im Display steht nun:

6. Pressez START/STOP (ou exécutez d'autres procédures pour le démarrage de l'enregistrement).

(Pour le PUNCH IN)

7. Pressez REC/PUNCH IN au moment de l'enregistrement Punch In (la Led REC/PUNCH IN est allumée de façon fixe).

8. Jouez de votre clavier.

9. Pressez START/STOP.

L'enregistrement (PUNCH IN) est maintenant complété.

## COMMENT EFFACER UNE BANDE

Pour effacer complètement une bande enregistrée:

1. Pressez et maintenez le bouton PLAY/TRACK SELECT.

2. Pressez et maintenez le bouton WRITE. L'afficheur indiquera:

```
USER PROGRAM MUSIC STYLE BPM TEMPO
TRACK ERASE !! Select Track...
MIDI HIG LOW LPE UP1 ARRANGER CHORD
```

All recorded track Leds will flash red.

3. While holding PLAY TRACK SELECT and WRITE buttons, just press the button of the track(s) you wish to erase. Led of track(s) erased will be turned off.

\* If the Internal Memory Protection parameter is in ON position when the PLAY TRACK SELECT and WRITE buttons were pressed, the display will indicate: «MEMORY PROTECTED».

Die Leds aller Spuren blinken rot.

3. Während Sie weiterhin PLAY TRACK SELECT und WRITE gedrückt halten, drücken Sie nun die Taste der Spur, die Sie löschen wollen. Die Led erlischt.

\* Werden die PLAY TRACK SELECT- und WRITE-Tasten gedrückt und der interne Speicherschutz ist aktiviert, antwortet das Display mit: MEMORY PROTECTED.

Toutes les Leds des bandes clignoteront en rouge.

3. Pendant que vous maintenez les boutons PLAY/TRACK SELECT et WRITE pressés, enfoncez le bouton de la bande que vous souhaitez effacer. La Led de la bande effacée sera éteinte.

\* Si le paramètre de Protection de la Mémoire Interne était en position ON quand ont été pressés les boutons PLAY/TRACK SELECT et WRITE, l'afficheur indiquera: MEMORY PROTECTED.

To enable the track to be erased, set the Internal Memory Protection parameter to OFF position (See INTERNAL MEMORY PROTECTION in section 9 PARAMETERS Section), and perform the above procedures 2 & 3 again.

Wollen Sie dennoch eine Spur löschen, müssen Sie den Speicherschutz zunächst ausschalten (siehe Interner Speicherschutz im Abschnitt 9 PARAMETER). Danach verfahren Sie wie unter 2 & 3 beschrieben.

Pour effacer une bande, placez le paramètre de Protection de la Mémoire Interne en position OFF (voir Protection de Mémoire Interne dans la section 9 PARAMETER), et exécutez à nouveau les procédures 2 et 3 indiquées ci-dessus.



## TO PLAYBACK

1. Stop the Style if already playing
  2. Select the Song to be played back in the MENU section
  3. Press the PLAY button (Led lights).
  4. If you wish the song to playback repeatedly, press the PLAY button one more time (Led will start to flash)
  5. Select track(s) to be played (green Led(s) lit)
  6. Press START/STOP button (or perform other procedures to start recording).
  7. Play keyboard.
  8. Press START/STOP button.
- Playback completed and stopped.

## PLAYING BACK A SONG

To play back the current song.

1. Press PLAY button (Led Lit). Green Led of track(s) recorded will light.
2. Press START/STOP button, playback will start.

— or —

Press the SYNC START button, then press a note in the ARRANGER section of the keyboard.

Each keyboard mode can be played during Composer playback.

Playback and rhythm will automatically stop after the final measure of the song, or the song can be stopped at any time by pressing the START/STOP button (PLAY Led is turned off).

If you wish the song to playback repeatedly, press the PLAY button one more time (Led will start to flash). To cancel the «repeat» feature press the PLAY button again until the Led lights constantly.

## WIEDERGABE

1. Stoppen Sie, sofern nötig, den Rhythmus, der gerade wiedergegeben wird.
2. Wählen Sie den gewünschten Song im MENU-Bereich.
3. Drücken Sie die PLAY-Taste (Led leuchtet).
4. Möchten Sie Ihren Song mehrfach abspielen, drücken Sie noch einmal die PLAY-Taste. (Led beginnt zu blinken).
5. Wählen Sie die Track(s), die Sie hören möchten (die grünen Leds leuchten).
6. Drücken Sie die START/STOP-Taste (oder benutzen Sie andere Möglichkeiten, um die Aufnahme zu starten).
7. Spielen Sie auf der Tastatur.
8. Drücken Sie die START/STOP-Taste

Die Wiedergabe ist abgeschlossen und stoppt.

## WIEDERGABE EINES SONG

Um den angewählten Song abzuspielen:

1. Drücken Sie die PLAY-Taste (Led leuchtet auf).
  2. Drücken Sie die START/STOP-Taste, und die Wiedergabe beginnt.
- oder

Drücken Sie die SYNC START-Taste, und die Wiedergabe beginnt, sobald Sie eine Taste des linken Bereichs der Klaviatur anspielen.

Während der Wiedergabe kann jeder Spielmodus gewählt sein.

Die Wiedergabe und der Rhythmus stoppen automatisch nach dem letzten Takt des Songs; dieser kann auch zu jeder Zeit gestoppt werden durch die START/STOP-Taste (die PLAY-Led erlischt).

Wenn Sie den Song wiederholt abspielen möchten, drücken Sie die PLAY-Taste noch einmal (die Led blinkt); um die Wiederholungsfunktion auszuschalten, drücken Sie wiederum die PLAY-Taste, bis die Led konstant leuchtet.

## COMMENT EFFECTUER LE PLAYBACK

1. Arrêtez le style s'il est en cours d'exécution.
  2. Choisissez la SONG que vous désirez écouter dans la section MENU.
  3. Pressez le bouton PLAY (la Led est allumée).
  4. Pressez à nouveau le bouton PLAY si vous souhaitez que le playback soit effectué de façon répétitive (Led clignote).
  5. Choisissez la bande (ou les bandes) à écouter (la Led verte est allumée).
  6. Pressez START/STOP (ou exécutez d'autres procédures pour faire démarrer l'exécution).
  7. Jouez de votre clavier.
  8. Pressez REST/TAP TEMPO.
- Le playback a été complété.

## PLAYBACK D'UN MORCEAU

Pour effectuer le playback du morceau actuel.

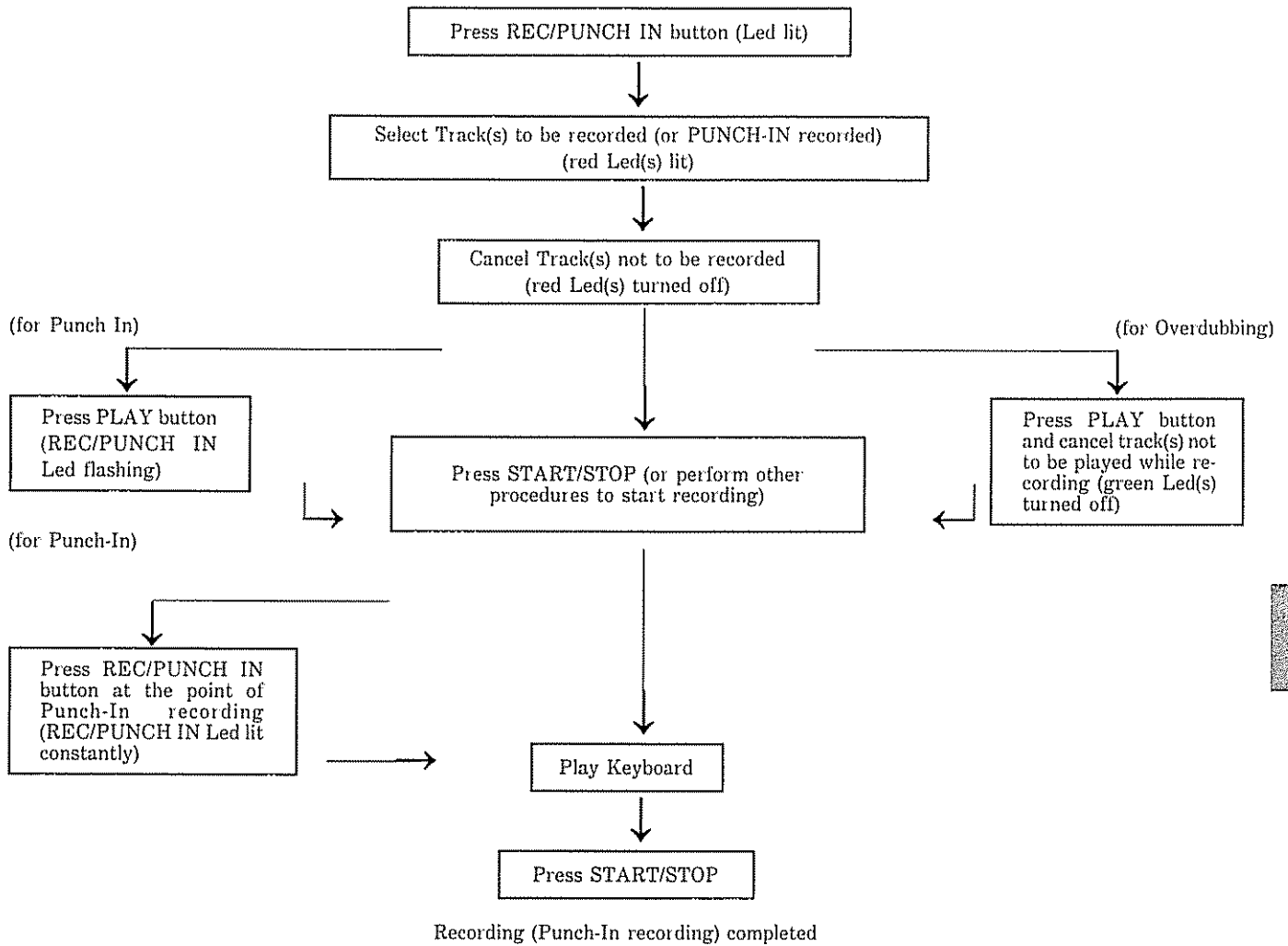
1. Pressez le bouton PLAY (la Led est allumée). La Led verte de la bande (des bandes) enregistrée(s) s'allume.
2. Pressez le bouton START/STOP et le playback commencera.

— ou bien —

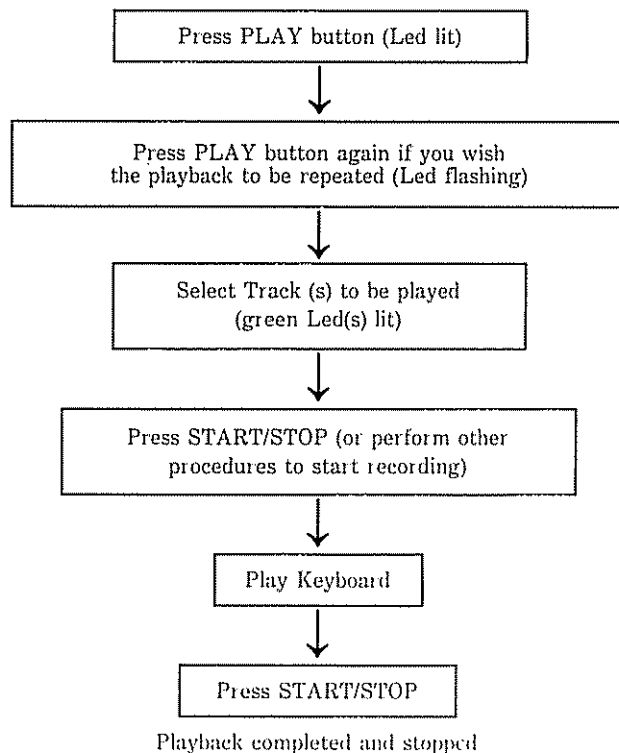
Pressez le bouton SYNC START, puis pressez une touche dans la section ARRANGER du clavier. Vous pourrez jouer en tout mode de clavier pendant que le playback s'effectue. Le playback et le rythme s'arrêteront automatiquement après l'exécution de la mesure finale, ou vous pouvez interrompre l'exécution du morceau à tout instant à l'aide du bouton RESET/TAP TEMPO (Led PLAY éteinte).

Si vous souhaitez que le morceau soit exécuté de façon répétitive, pressez le bouton PLAY encore une fois. Pour effacer le «loop», enfoncez le bouton PLAY à nouveau jusqu'à ce que la Led s'allume de façon permanente.

## TO RECORD (or PUNCH IN RECORD)



## TO PLAYBACK



## REAL TIME SWITCHES

### PITCH BENDER/ MODULATION LEVER

By moving the Pitch Bender/Modulation lever, bending of the tones can be obtained. Moving the lever to the right raises the pitch and moving the lever to the left lowers the pitch of the note. If the lever is released (central position), the note returns to normal pitch. This lever can be used to give a guitar bending effect or the sliding of the trombone and is used often in modern synthesizer playing.

The range of the Pitch (when the lever is moved left or right) can be adjusted (see Pitch Bender Range in section **9** PARAMETERS).

Pushing the same lever away from you will add modulation (vibrato/tremolo) to each tone. Releasing the lever will cancel the modulation effect.

## FUNKTIONEN

### BENDER/MODULATIONSHEBEL

Mit dem Bender/Modulationshebel kann die Tonhöhe der oberen Klangfarbe verändert werden. Wenn der Hebel nach rechts gedrückt wird, nimmt die Tonhöhe zu, und beim Drücken nach links nimmt die Tonhöhe ab. Beim Loslassen kehrt der Hebel zur Mittelstellung zurück, und es wird wieder die normale Tonhöhe erreicht. Mit dem Hebel kann der «Gleit-effekt» von Gitarre und Posaune imitiert werden, weshalb er bei modernem Synthesizerspiel oft eingesetzt wird.

Zusätzlich kann noch der Benderbereich (d.h. maximale Tonhöhenänderung beim Bewegen des Hebels bis zum Anschlag nach links bzw. rechts) eingestellt werden. (Siehe hierzu Benderbereich im Abschnitt **9** PARAMETER).

Durch Drücken des Hebels erhält man Modulationseffekte (Vibrato-Tremolo) für die obere Klangfarbe. Beim Loslassen des Hebels wird der Effekt aufgehoben.

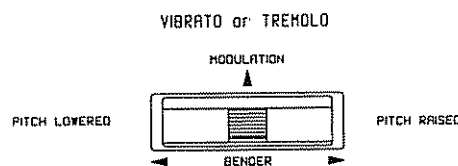
## REAL TIME SWITCHES

### LEVIER TONALITE/ MODULATION

En agissant sur le levier de Tonalité/Modulation, vous pourrez obtenir un effet de 'bending' des sons. En poussant le levier sur la droite, vous ferez augmenter la hauteur de la note et vers la gauche vous la ferez diminuer. Si le levier est relâché (position centrale), la note retournera à sa hauteur normale. Le levier peut être utilisé pour simuler un effet 'bending guitar' ou un effet 'sliding' de trombone.

L'extension de tonalité (quand le levier est déplacé vers la droite ou vers la gauche) peut être réglée (voir Extension du Levier de Tonalité dans la section **9** PARAMETERS).

Si vous poussez ce même levier vers l'avant, vous ajouterez de la modulation (vibrato/tremolo) à chaque son. En relâchant le levier, l'effet de modulation sera annulé.



## REVERB EFFECT

The E-70 also has a built-in Digital Reverb unit. The Reverb feature can be assigned (turned On/Off) for certain parts of the keyboard. There is also a choice of Reverb types (see REVERB TYPE in section **9** PARAMETERS).

## HALLEFFEKT

Der E-70 besitzt auch ein eingebautes Hallgerät. Der Halleffekt kann ein- und ausgeschaltet und den Keyboard-Stimmen individuell zugewiesen werden. Es stehen außerdem mehrere Hall-Typen zur Wahl (siehe REVERB TYPE im Abschnitt **9** PARAMETER).

## EFFET REVERB

Le E-70 possède en outre une unité de réverbération incorporée. La fonction de Réverbération peut être assignée (activée ou désactivée) pour quelques unes des parties du clavier. Il possède aussi un choix de Types de Réverbérations (voir REVERB TYPE dans la section **9** PARAMETERS).

## FADE

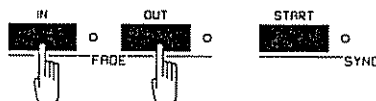
This feature enables the whole sound (Style, Tone, etc.) to fade in or out.

## FADE

Mit dieser Funktion können Sie den Gesamtklang des E-70 langsam ein-bzw. ausblenden.

## FADE

Cette fonction permet la fermeture en fondu ou l'augmentation graduelle en ouverture d'un son complet (Style, Son etc...)



## FADE OUT

To fade out press the FADE OUT button (Led starts to flash). The fade out will start from the maximum volume selected by the Master Volume control and fade to "0" volume. When fade out is completed the Led of the FADE OUT button will light constantly.

To place the E-70 in the playing mode again press the FADE OUT button once more (Led will be turned off).

- \* When the fade out is completed (Led lit constantly) turning the Master Volume control to MIN will cancel the action of the FADE OUT button (Led off).
- \* Fade out can also be enabled by the footswitch (See FOOTSWITCH ASSIGN)

## FADE OUT

Um mit der Fade-Out-Funktion ein Musikstück langsam auszublenden, drücken Sie die FADE OUT-Taste. Die Led beginnt zu blinken. Jetzt verringert sich die Lautstärke des E-70 langsam von der mit dem Gesamtlautstärkeregler eingestellten Wert hinunter auf den Wert "0". Nach der Beendigung des Fade-Out leuchtet die Led konstant auf.

Um den E-70 wieder in den normalen Spielzustand zu versetzen, drücken Sie erneut die FADE OUT-Taste (Die Led erlischt).

- \* Nach Beendigung des Fade-Out schaltet ein Zurücknehmen der Gesamtlautstärke mit dem MASTER VOLUME-Regler auf '0' ebenfalls den Fade-Vorgang aus, und die Led schaltet sich aus.
- \* Das Fade-Out kann auch durch einen Fußschalter ausgelöst werden (siehe 'Fußschalterzuweisung').

## FADE OUT

Pour le fondu enfoncez le bouton FADE OUT (la Led commencera à clignoter). Le fondu commencera depuis le volume maximum sélectionné par le contrôle principal de Volume et décroîtra jusqu'à un volume "0". Quand le fondu sera terminé, la Led du bouton du FADE OUT sera allumée en permanence.

Pour ramener le E-70 à sa condition normale, pressez le bouton FADE OUT à nouveau (la Led sera éteinte).

- \* Après avoir complété le fondu (Led allumée en permanence), si vous portez le contrôle général du volume à MIN, vous annulerez l'action du bouton FADE OUT (Led éteinte).
- \* Le fondu peut être aussi activé grâce à la pédale optionnelle (voir fonctions à travers la pédale).



## FADE IN

To fade in, press and hold the FADE IN button (the led starts flashing). Immediately the volume level will decrease to zero. Upon releasing the button, the volume will begin increasing gradually until the value set by the Master volume control is reached. When fade in is completed, the Led of the FADE IN will be turned off.

- \* Fade in can be enabled during the fade out, the fade in will start at the volume level of fade out when the FADE IN button was pressed.
- \* Likewise, the fade out can be enabled during the fade in, the fade out will start at the volume of fade in when the FADE OUT button was pressed

## FADE IN

Um mit der FADE IN-Funktion ein Musikstück langsam einzublenden, halten Sie die FADE IN-Taste gedrückt (die Led beginnt zu blinken). Die Lautstärke verringert sich sofort auf Null. Beim Loslassen der Taste steigt die Lautstärke allmählich an und erreicht dann den Wert, der für die Gesamtlautstärke eingestellt ist. Nach Beendigung des FADE IN-Vorgangs erlischt die Led.

- \* Sie können das Fade-In auch während eines laufenden Fade-Out abrufen. Das Fade-In startet dann mit der Lautstärke, die das Fade-Out gerade erreicht hatte.
- \* Ebenso kann ein Fade-Out gestartet werden, wenn ein Fade-In noch läuft. Das Fade-Out beginnt hier bei der gerade durch das Fade-In erreichten Lautstärke.

## FADE IN

Pour la fonction de 'Fade In', enfoncez le bouton FADE IN et maintenez-le (la Led commencera à clignoter). La fonction ramènera immédiatement le volume à zéro. Quand vous relâcherez le bouton, le volume commencera à augmenter de façon graduelle jusqu'à atteindre le niveau maximum fixé par le contrôle général du volume. Une fois le FADE IN complété, la Led relative s'éteindra.

- \* Le 'Fade in' peut être actionné pendant le 'Fade out'; le 'Fade in' commencera au niveau de volume qu'avait le 'Fade Out' au moment où a été pressé le bouton FADE IN.
- \* De même, vous pourrez actionner le 'Fade Out' pendant le 'Fade In', le 'Fade Out' commencera au niveau de volume qu'avait le 'Fade In' au moment où a été pressé le bouton FADE OUT.

## OTHER REAL TIME SWITCHES

- SYNC START/STOP  
(see section 3 STYLE)
- REVOLVING BASS  
(see section 3 STYLE)
- ARRANGER VELOCITY LEVEL  
(see section 3 STYLE)
- ADVANCED ARRANGER  
(see section 3 STYLE)
- FILL IN TO VARIATION  
FILL IN TO ORIGINAL  
FILL RITARDANDO  
(see section 3 STYLE)
- BREAK MUTE  
(see section 3 STYLE)
- INTRO/ENDING  
(see section 3 STYLE)
- RESET/TAP TEMPO  
(see section 3 STYLE)
- TEMPO CHANGE:  
RITARDANDO/ACCELERANDO  
(see section 3 STYLE)
- OCTAVE DOWN/UP  
(see section 2 TONE/KIT)

## ANDERE ECHTZEIT - FUNKTIONEN

- SYNC START/STOP  
(vgl. Abschnitt 3 STYLE)
- REVOLVING BASS  
(vgl. Abschnitt 3 STYLE)
- ARRANGER VELOCITY LEVEL  
(vgl. Abschnitt 3 STYLE)
- ADVANCED ARRANGER  
(vgl. Abschnitt 3 STYLE)
- FILL IN TO VARIATION  
FILL IN TO ORIGINAL  
FILL RITARDANDO  
(vgl. Abschnitt 3 STYLE)
- BREAK MUTE  
(vgl. Abschnitt 3 STYLE)
- INTRO/ENDING  
(vgl. Abschnitt 3 STYLE)
- RESET/TAP TEMPO  
(vgl. Abschnitt 3 STYLE)
- TEMPO CHANGE:  
RITARDANDO/ACCELERANDO  
(vgl. Abschnitt 3 STYLE)
- OCTAVE DOWN/UP  
(vgl. Abschnitt 2 TONE/KIT)

## AUTRES FONCTIONS EN TEMPS REEL

- SYNC START/STOP  
(voir section 3 STYLE)
- REVOLVING BASS  
(voir section 3 STYLE)
- ARRANGER VELOCITY LEVEL  
(voir section 3 STYLE)
- ADVANCED ARRANGER  
(voir section 3 STYLE)
- FILL IN TO VARIATION  
FILL IN TO ORIGINAL  
FILL RITARDANDO  
(voir section 3 STYLE)
- BREAK MUTE  
(voir section 3 STYLE)
- INTRO/ENDING  
(voir section 3 STYLE)
- RESET/TAP TEMPO  
(voir section 3 STYLE)
- TEMPO CHANGE:  
RITARDANDO/ACCELERANDO  
(voir section 3 STYLE)
- OCTAVE DOWN/UP  
(voir section 2 TONE/KIT)

## TRANPOSE

The Transpose feature lets you play in one key and hear the music in another key.

The possible pitches can be set as already explained (see section **9** PARAMETERS - TRANPOSE).

## TRANSPPOSITION

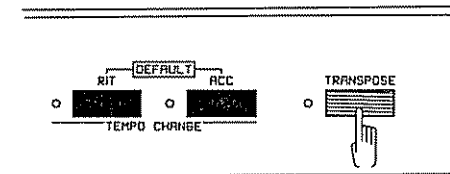
Die Transposer-Funktion ermöglicht es Ihnen, Ihre Musik auch in einer anderen Tonart zu hören als der, die Sie spielen.

Die möglichen Tonhöhen können wie beschrieben eingestellt werden. (vgl. Abschnitt **9** PARAMETER TRANSPPOSITION).

## TRASPOSITION

La caractéristique de la Transposition est de pouvoir jouer dans une clé tout en écoutant la musique dans une autre clé.

Les tonalités possibles peuvent être établies comme expliqué dans la section **9** PARAMETERS (TRANPOSE).



By switching On and Off the Transpose feature (Led ON and OFF) it is possible to switch quickly between Standard Pitch and the newly selected pitch.

The possible pitches and related pitch shift changes by semitones that are selectable are:

Durch An- und Abschalten der Transposer-Funktion (Led AN und AUS) können Sie schnell zwischen der Standard-Tonhöhe und der von Ihnen neu gewählten Tonhöhe hin- und herschalten.

Die durch die TRANPOSE-Funktion einstellbaren Tonhöhen entnehmen Sie bitte der folgenden Liste:

En activant ou désactivant la caractéristique de Transpose (Led ON et OFF) il est possible de passer rapidement de la Tonalité standard à la tonalité sélectionnée.

Les tonalités possibles et les déplacements relatifs de tonalités (demi-tons) pouvant être sélectionnés sont les suivants:

### C 0 shift (Standard Pitch)

C# - 11 shift	C# + 1 shift
D - 10 shift	D + 2 shift
Eb - 9 shift	Eb + 3 shift
E - 8 shift	E + 4 shift
F - 7 shift	F + 5 shift
F# - 6 shift	F# + 6 shift
G - 5 shift	G + 7 shift
Ab - 4 shift	Ab + 8 shift
A - 3 shift	A + 9 shift
Bb - 2 shift	Bb + 10 shift
B - 1 shift	B + 11 shift

### C 0 (Standard-Tonhöhe)

C# - 11 Halbtöne	C# + 1 Halbtöne
D - 10 Halbtöne	D + 2 Halbtöne
Eb - 9 Halbtöne	Eb + 3 Halbtöne
E - 8 Halbtöne	E + 4 Halbtöne
F - 7 Halbtöne	F + 5 Halbtöne
F# - 6 Halbtöne	F# + 6 Halbtöne
G - 5 Halbtöne	G + 7 Halbtöne
Ab - 4 Halbtöne	Ab + 8 Halbtöne
A - 3 Halbtöne	A + 9 Halbtöne
Bb - 2 Halbtöne	Bb + 10 Halbtöne
B - 1 Halbtöne	B + 11 Halbtöne

### DO 0 (Tonalité Standard)

DO# - 11 demi-tons	DO# + 1 demi-tons
RE - 10 demi-tons	RE + 2 demi-tons
Mib - 9 demi-tons	Mib + 3 demi-tons
MI - 8 demi-tons	MI + 4 demi-tons
FA - 7 demi-tons	FA + 5 demi-tons
FA# - 6 demi-tons	FA# + 6 demi-tons
SOL - 5 demi-tons	SOL + 7 demi-tons
LA - 4 demi-tons	LA + 8 demi-tons
LA - 3 demi-tons	LA + 9 demi-tons
Sib - 2 demi-tons	Sib + 10 demi-tons
SI - 1 demi-tons	SI + 11 demi-tons

\* TRANPOSE range settings can be recorded into the USER PROGRAMS

\* Die Transpose-Werte können in die USER-Programme eingeschrieben werden.

\* Les positions de Transposition (TRANPOSE) peuvent être enregistrées dans les USER PROGRAMS.



## ARRANGER LOOP

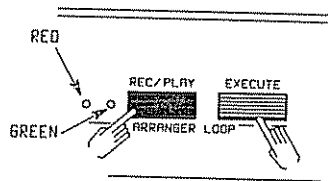
The Arranger Loop is a Real Time sequencer which allows a chord progression played with Arranger to be recorded in Real Time and played back repeatedly in Real Time without stopping the Style. What is recorded is only the chord progression so other features like Style select, Fill-In, Break Mute, melody etc., must be performed again on playback.

## ARRANGER-SCHLEIFE

Mit der Arranger-Schleife läßt sich eine Folge von Akkorden in Echtzeit aufnehmen und in einer immer wiederkehrenden Schleife ohne Unterbrechung wiedergeben. In der Arranger-Schleife werden lediglich die Informationen über die Akkordfolge aufgenommen, sodaß zusätzliche Informationen - wie der aktuell gewählte Rhythmus, Fill-In, Klangfarben usw. - beim Abspielen der Schleife neu gegeben werden müssen.

## ARRANGER LOOP

L'Arranger Loop est un séquenceur Real Time qui permet d'enregistrer en temps réel une progression d'accords joué avec l'arrangement et puis la reproduire en temps réel sans interrompre le Style. Ce qui est effectivement enregistré est la progression de l'accord, ainsi d'autres caractéristiques - sélection du Style, Fill-In, Break Mute, mélodie, etc. doivent être actionnées à nouveau durant l'exécution.



1. While playing the style, press REC/PLAY button (red Led starts to flash). Arranger Loop is now in ready condition for recording.
2. When you wish to start the recording press the Arranger Loop EXECUTE button. (Red Led of REC/PLAY button will light constantly).
3. When you wish to stop recording press REC/PLAY button once more. Red Led will now change to green and will flash. Arranger Loop is now in ready condition for loop play.
4. When you wish the Arranger Loop play to start, press EXECUTE button (Green Led lights constantly). Loop play will begin on the next downbeat. The Arranger Loop will play repeatedly till stopped.
- \* If you wish to go direct from loop record to loop play, just press the EXECUTE button after recording. Again loop play will begin on the next downbeat.
5. To stop the Arranger Loop play, press the REC/PLAY button one more time (REC/PLAY green Led will be turned off).

1. Drücken Sie die REC/PLAY-Taste, während ein Rhythmus spielt. Die Led beginnt zu blinken. Die Arranger-Schleife ist nun bereit für die Aufnahme.
2. Um den Aufnahmevorgang zu starten, drücken Sie die EXECUTE-Taste. Die Led der REC/PLAY-Taste leuchtet nun durchgehend auf. Die Aufnahme beginnt.
3. Um die Aufnahme zu beenden, drücken Sie noch einmal die REC/PLAY-Taste. Die Farbe der Led wechselt nach grün und die Led blinkt. Die Arranger-Schleife kann jetzt abgespielt werden.
4. Wenn Sie nun die Arranger-Schleife abrufen wollen, drücken Sie die EXECUTE-Taste. Die Led leuchtet konstant in grün. Mit dem ersten Schlag des nächsten Taktes beginnt die Arranger-Schleife mit der Wiedergabe, bis Sie die Schleife abbrechen.
- \* Wollen Sie nach der Aufnahme direkt auf die Wiedergabe übergehen, so drücken Sie zum Beenden des Aufnahmevorgangs die EXECUTE-Taste. Mit dem nächsten Takt beginnt dann die Wiedergabe der Schleife.
5. Um die Arranger-Schleife zu beenden, drücken Sie die Taste REC/PLAY ein weiteres Mal. Die grüne PLAY-Led erlischt.

1. Pendant que le style est en exécution, enfoncez le bouton REC/PLAY (la Led rouge commencera à clignoter). L'Arranger Loop est maintenant prêt à enregistrer.
2. Quand vous souhaitez commencer l'enregistrement, pressez le bouton de l'Arranger Loop EXECUTE. L'enregistrement démarrera au début de la mesure suivante et la Led rouge REC sera allumée de façon permanente. (Les notes d'un accord doivent être enfoncées à ce moment-là).
3. Quand vous souhaitez interrompre l'enregistrement, pressez le bouton REC/PLAY encore une fois. La Led rouge REC s'éteindra et le Led verte PLAY commencera à clignoter. L'Arranger Loop est maintenant prêt pour l'exécution du Loop.
4. Quand vous souhaitez commencer l'exécution de l'Arranger Loop, pressez le bouton EXECUTE. L'exécution du Loop commencera au quart suivant et la Led verte PLAY sera allumée en permanence. L'Arranger Loop continuera à jouer jusqu'à interruption.
- \* Si vous souhaitez passer directement de l'enregistrement à l'exécution du Loop, pressez le bouton EXECUTE après avoir enregistré. Comme au préalable, l'exécution du Loop commencera au premier quart suivant.
5. Pour interrompre l'exécution de l'Arranger Loop, enfoncez le bouton REC/PLAY encore une fois (la Led verte PLAY s'éteindra).



- \* The Arranger Loop can record up to approx. 32 measures.
- \* The last sequence recorded in the Arranger Loop can be played back again and again even after the Style has been stopped or even if the E-70 has been switched off and on. Just press REC/PLAY button twice (green Led flashing), press EXECUTE button and then START/STOP button.
- \* ARRANGER Loop recording and play can be performed while the style is playing or stopped. To record loop immediately when style is started press REC/PLAY button (REC red Led begins to flash), press EXECUTE button (REC red Led will light constantly). The notes of the chord must be held down at this moment.
- \* To stop the Loop recording, simply press the START/STOP button.  
— or —
- \* Press REC/PLAY button (REC red Led will be turned Off and the PLAY green Led will start to flash).
- \* To play loop immediately before the style is started, press REC/PLAY button until the PLAY green Led starts to flash, press EXECUTE button, then press START/STOP.
- \* After recording an Arranger Loop sequence, if you do not wish to replay the loop immediately, turn off the Arranger Loop by pressing the REC/PLAY button one more time.
- \* If the Recording is stopped in the middle of a measure, the REC red Led will be turned off. However, on play of that particular Loop, the whole of that measure will be played.
- \* If the Style is stopped during recording, the REC Led will be turned off. However, in playing that particular Loop, the whole of that measure when the Style was stopped will be played.
- \* The Arranger Loop EXECUTE procedure can be carried out by the optional footswitch, (See FOOTSWITCH ASSIGN in section **9** PARAMETERS).
- \* Mit der Arranger-Schleife können bis zu 32 Takte aufgenommen werden.
- \* Die zuletzt aufgenommene Schleife bleibt im E-70 erhalten, auch wenn Sie den Rhythmus wechseln oder gar Ihr Instrument in der Zwischenzeit einmal ausgeschaltet haben. Drücken Sie einfach zweimal die REC/PLAY-Taste, danach EXECUTE und START/STOP.
- \* Aufnahme und Wiedergabe der Arrangerschleife kann auch ausgeführt werden, wenn der Rhythmus spielt oder angehalten wurde. Um eine Schleife sofort aufzunehmen, nachdem der Rhythmus gestartet wurde, drücken Sie zuerst die REC/PLAY-Taste (rote REC-Led blinkt), dann die EXECUTE-Taste (rote REC/PLAY-Led leuchtet). Die Töne des Akkordes müssen in diesem Augenblick gehalten werden.
- \* Um die Aufnahme der Schleife zu stoppen, drücken Sie einfach noch einmal die START/STOP-Taste.  
— oder —
- \* Drücken Sie die REC/PLAY-Taste (rote REC-Led erlischt und grüne PLAY-Led beginnt zu blinken).
- \* Um die Wiedergabe der Schleife direkt vor dem Einsetzen des Rhythmus zu starten, drücken Sie die REC/PLAY-Taste, bis die grüne PLAY-Led blinkt, dann drücken Sie die EXECUTE-Taste und schließlich START/STOP.
- \* Möchten Sie nach der Aufnahme einer Arranger-Schleife diese nicht sofort abspielen, schalten Sie die Arranger-Schleife durch einmaliges Drücken der REC/PLAY-Taste einfach ab.
- \* Wird die Aufnahme inmitten eines Taktes gestoppt, erlischt die rote REC-Led. Bei der Wiedergabe dieser Schleife erklingt aber der ganze Takt.
- \* Auch wenn der Rhythmus während der Aufnahme gestoppt wird, erlischt die rote REC-Led. Doch auch hier erklingt bei der Wiedergabe dieser Schleife der ganze Takt.
- \* Die Arranger-Loop EXECUTE-Funktion kann auch durch einen zusätzlichen Fußschalter ausgeführt werden (vgl. FUßSCHALTERZUWEISUNG im Abschnitt **9** PARAMETER).
- \* L'Arranger Loop peut enregistrer jusqu'à 32 mesures environ.
- \* La dernière séquence enregistrée dans l'Arranger Loop peut toujours être exécutée, même si le Style a été interrompu ou si le E-70 est éteint et rallumé. Pressez le bouton jusqu'à obtenir le clignotement de la Led verte PLAY, pressez ensuite EXECUTE et puis le bouton START/STOP.
- \* Les fonctions d'enregistrement et exécution de l'Arranger Loop peuvent être effectuées aussi bien quand le style est en exécution que quand il est interrompu. Pour enregistrer le Loop immédiatement après le début du style, pressez le bouton REC/PLAY (la Led rouge REC commencera à clignoter), pressez EXECUTE (la Led rouge REC restera allumée en permanence). C'est le moment d'enfoncer les notes d'un accord.  
Pour interrompre l'enregistrement du Loop, pressez le bouton RESET/TAP TEMPO.  
— ou bien —
- \* Pressez le bouton REC/PLAY (la Led rouge REC s'éteindra et la Led verte PLAY commencera à clignoter).
- \* Pour exécuter le loop juste avant le démarrage du Style, pressez le bouton REC/PLAY jusqu'à ce que la Led verte PLAY commence à clignoter, ensuite pressez EXECUTE et enfin pressez START/STOP.
- \* Si vous ne désirez pas écouter à nouveau le Loop immédiatement après avoir enregistré une séquence de l'Arranger Loop, il suffit de désactiver l'Arranger Loop en pressant le bouton REC/PLAY encore une fois.
- \* Si l'enregistrement est interrompu au milieu d'une mesure, la Led rouge REC s'éteindra. Dans une exécution suivante de ce même Loop, la mesure entière sera complétée.
- \* Si le style est interrompu pendant l'enregistrement du loop, la Led rouge REC s'éteindra. Dans l'exécution de ce loop particulier, sera exécutée la mesure entière du Style qui avait été interrompu.
- \* La procédure EXECUTE peut être effectuée par la pédale optionnelle (voir FONCTIONS A TRAVERS LA PEDALE dans la section **9** PARAMETERS).



## SOUND EFFECTS «PADS»

The Sound Effects can also be played from the 8 Sound Effect 'pads' (buttons) a-h in the SOUND EFFECTS section. The Sound Effects printed on the pads are the sounds preset from the factory. However, any of the 37 Sound Effects played from the keyboard can be assigned to any of the 8 pads.

## KLANGEFFEKTE AUF DEN SCHLAGFLÄCHEN

Die Klangeffekte können auch von den 8 Schlagflächen (a-h) aus abgerufen werden. Die Namen der Klangeffekte, die oberhalb der Schlagflächen aufgedruckt sind, beziehen sich auf die werkseitig voreingestellten Effekte. Jedoch können alle 33 Effekte und die 4 Effektzusammenstellungen auf die Schlagflächen gelegt werden.

## «PADS» EFFETS SONORES

Les effets sonores peuvent aussi être joués par 8 'pads' d'Effets Sonores de 'a' à 'h', dans la section SOUND EFFECTS. Les effets sonores mémorisés dans les 'pads' sont des sons pré-enregistrés par la maison constructrice. De toute façon, chacun des 34 Effets Sonores joués par le clavier peut être assigné à l'un des 8 'pads'.



To assign a particular Sound Effect from the keyboard to the pads, press the key which contains the desired Sound Effect and while holding the key, press any one of the 8 pads (a-h) you wish to assign the Effect to. Now when that particular pad is played, the factory set Effect will now be cancelled and the newly assigned Effect will be heard.

- \* The assigning of Sound Effects from the keys to the pads can be carried out again and again. However, turning the instrument off will erase any assignment you have made. If you wish these can be recorded into the User Programs.
- \* Unlike the keys, pads cannot be played dynamically, pressing a pad will give the full volume of that effect.
- \* The Sound Effects played from the pads can be held by the same procedure as the keys by pressing the HOLD button while pressing a pad.
- \* The Sound Effects are made up of the following sounds:
  - Continuous sound (Sustained sounds - Rain, Stream, etc.)
  - Interrupted sound (Rhythmic sounds - Footsteps, Gun shot, etc.)

The interrupted sounds can be synchronized to the Style tempo. Raising the tempo will increase the speed of certain effects or how often the effect is played. The tempo synchronization is ON when the E-70 is turned on.

To turn OFF the Style sync see SOUND EFFECTS Style Sync in section 9 PARAMETERS.

Um einer Schlagfläche einen bestimmten Klangeffekt zuzuweisen, drücken Sie die Taste der Klaviatur, die den gewünschten Effekt beinhaltet, und die Schlagfläche, die diesen Effekt zugeordnet bekommen soll. Jetzt können Sie statt des voreingestellten Effekts den neu zugeordneten Effekt von dieser Schlagfläche aus abrufen.

- \* Die Zuordnung der Effekte zu den Schlagflächen kann immer wieder neu vorgenommen werden. Nach dem Ausschalten des E-70 wird allerdings die werkseitige Voreinstellung wieder aktiv. Sie können aber die Zuordnung aller 4 Schlagflächen in die USER-Programme einspeichern.
- \* Im Gegensatz zu den Tasten der Klaviatur können die Schlagflächen nicht dynamisch gespielt werden.
- \* Wie auch von der Klaviatur können die Klangeffekte von den Schlagflächen aus mit der HOLD-Taste gehalten werden.
- \* Es gibt zwei verschiedene Arten von Klangeffekten:
  - Durchgehende Effekte (wie Regen, Fluß, usw.)
  - Rhythmische Effekte (wie Schritte, Pistole, usw.)

Die rhythmischen Effekte können mit dem Schlagzeug der Begleitung synchronisiert werden. Mit wachsendem Tempo steigt auch die Geschwindigkeit des Effektes, bzw. die Anzahl der Wiederholungen des Effektes. Beim Einschalten des E-70 ist die Synchronisation eingeschaltet. Diese Funktion können Sie auch ausschalten (siehe 'Synchronisation der Klangeffekte mit dem Rhythmus' im Abschnitt 9 PARAMETER).

Pour destiner un certain Effet Sonore du clavier aux 'pads', enfoncez la touche qui indique l'effet sonore souhaité et tout en maintenant la touche enfoncée, pressez le 'pad' (l'un quelconque des 8: a - h) dans lequel on désire destiner l'effet. En jouant ce 'pad' particulier, vous effacerez l'effet introduit par la maison constructrice et vous pourrez entendre l'effet destiné.

- \* La destination des Effets Sonores des touches aux 'pads' peut être effectuée à nouveau. De toute façon, si vous éteignez l'instrument, vous effacerez toute assignation, il faudra l'enregistrer dans les Programmes de l'Usager (USER PROGRAMS).
- \* Contrairement aux touches, les 'pads' ne peuvent être joués de façon dynamique: en enfonçant un 'pad' vous obtiendrez le volume maximum de cet effet.
- \* Les Effets Sonores joués par les 'pads' peuvent être conservés en suivant la même procédure que les touches, à savoir, en pressant le bouton HOLD en même temps que vous pressez un 'pad'.
- \* Les Effets Sonores sont formés par les sons suivants:
  - Son continu (Sons Prolongés, Pluie, Ruisseau, etc.)
  - Son discontinu (Sons Rythmés, Pas, Coups de Pistole, etc.)

Les sons discontinus peuvent être synchronisés au tempo du Style. Si vous augmentez le tempo, vous ferez augmenter la vitesse ou la fréquence d'exécution de certains effets. La synchronisation du tempo est ON quand le E-70 est allumé, pour éliminer la synchronisation du style voir Synchronisation du Style des EFFETS SONORES, dans la section 9 PARAMETERS.

## EDIT

5 FUNCTION KEYS are located underneath the Display. They have different functions depending on the section being used.

When in Master section, they are used to select the parts in order to enable the tone changing of the part selected.

The selectable parts are:

Manual Drum Kit: Function Key 1  
 Manual Bass: Function Key 2  
 Lower: Function Key 3  
 Upper 2: Function Key 4  
 Upper 1: Function Key 5

EXIT and MENU buttons are used respectively:

- Exit is used to leave a section
- Menu is used to enter the Menu section

When in Menu section, the 5 Function keys are used for the editing operations, and have the following functions:

Function Key 1:  
 (left) "◀" Cursor tab  
 Function Key 2:  
 (right) "▶" Cursor tab  
 Function Key 3: - / Off Value  
 Function Key 4: + / On Value  
 Function Key 5: Enter

## EDITIERUNG

Unterhalb des Displays befinden sich 5 Tasten, sogenannte FUNCTION KEYS. Sie haben verschiedene Funktionen, die von dem gerade angewählten Bereich abhängig sind.

Im Master-Bereich dienen diese Function Keys dazu, einzelne Parts zu wählen, um bei diesen eine Klangerprogrammänderung herbeizuführen.

Folgende Parts können angewählt werden:

Manual Drum Kit: Function Key 1  
 Manual Bass: Function Key 2  
 Lower: Function Key 3  
 Upper 2: Function Key 4  
 Upper 1: Function Key 5

EXIT - und MENU-Tasten werden wie folgt verwendet:

- Mit EXIT verlassen Sie einen Abschnitt und
- Mit MENU aktivieren Sie den MENU-Bereich.

Innerhalb des Menu-Bereichs dienen die 5 Funktions-Keys der Editierung. Die Tasten haben hier folgende Funktionen:

Function Key 1: "◀" Cursor Tab nach links  
 Function Key 2: "▶" Cursor Tab nach rechts  
 Function Key 3: - / OFF-Wert  
 Function Key 4: + / ON-Wert  
 Function Key 5: Enter

## EDIT

Sur le bord inférieur de l'afficheur trouvent 5 Boutons de Fonction (Function Key) qui ont différentes significations selon le milieu courant.

Dans le Milieu Master, ils ont la fonction de sélection des parties de façon à permettre le changement de son pour la partie sélectionnée.

Les parties pouvant être sélectionnées sont les suivantes:

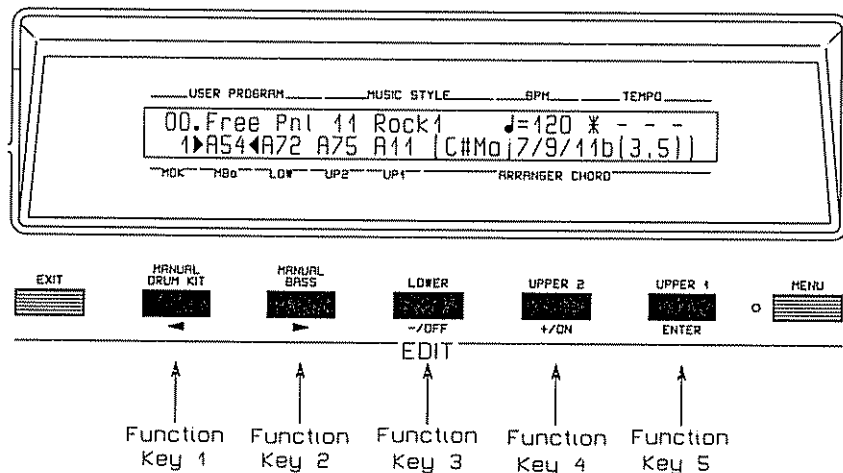
Manual Drum Kit: Function Key 1  
 Manual Bass: Function Key 2  
 Lower: Function Key 3  
 Upper 2: Function Key 4  
 Upper 1: Function Key 5

Les boutons EXIT et MENU servent respectivement à:

- Exit pour abandonner un milieu
- Menu pour entrer dans le milieu MENU.

Dans le Milieu Menu les 5 boutons de fonction (Function Key) servent aux opérations d'editing, pour ce faire, ils ont les fonctions suivantes:

Function Key 1: Curseur à gauche "◀"  
 Function Key 2: Curseur à droite "▶"  
 Function Key 3: Valeur - / Off  
 Function Key 4: Valeur + / On  
 Function Key 5: Enter



## DISPLAY INDICATORS

When in MENU section, every display in each section is featured by indicators (▷, ◁) on the bottom right and left parts respectively. These indicators provide information about the existence of preceding or successive displays.

The presence of a single indicator on the bottom right of the display, means that the current display is the first one of the section and that other displays are present in this section.

## DISPLAY ANZEIGEN

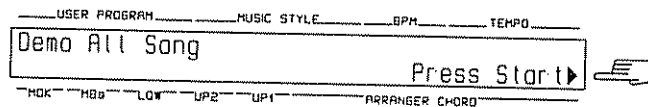
Im MENU-Bereich verfügt jedes Display in jedem Bereich über Anzeigen (▷, ◁), die sich rechts und links unten befinden. Diese Anzeigen liefern Informationen über das Vorhandensein vorangegangener oder nachfolgender Displays.

Das Erscheinen einer einzelnen Anzeige rechts unten im Display bedeutet, daß das jetzige Display das erste des Abschnitts ist und noch weitere Displays in diesem Abschnitt vorhanden sind.

## INDICATEURS D'AFFICHAGE

A chaque affichage de chaque section, en milieu MENU, deux indicateurs (▷, ◁) sont présents, respectivement en bas à droite et en bas à gauche, qui servent à indiquer les affichages précédents ou suivants.

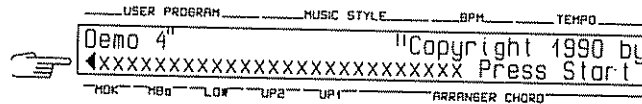
Donc, la présence d'un seul indicateur en bas à droite indique que l'affichage courant est le premier de la section et que dans la section sont présentes d'autres affichages.



An indicator on the bottom left side shows that the current display is the last of that section and other displays are existing but preceding the current one.

Das Erscheinen einer einzelnen Anzeige links unten im Display bedeutet, daß das jetzige Display das letzte des Bereichs ist. Es gibt noch weitere Displays in diesem Bereich, die sich vor dem jetzt sichtbaren befinden.

Un seul indicateur en bas à gauche indique que l'affichage courant est le dernier de la section et qu'il existe d'autres affichages avant l'affichage courant.



The presence of both indicators means that there are other displays preceding and following the current one.

Erscheinen sowohl links als auch rechts die Anzeigen, bedeutet das, daß zu beiden Seiten noch mindestens ein anderer Display vorhanden ist.

La présence des deux indicateurs au même temps signifie que l'affichage courant a des affichages qui le précédent et qui le suivent.



**EDIT-MENU SECTION**

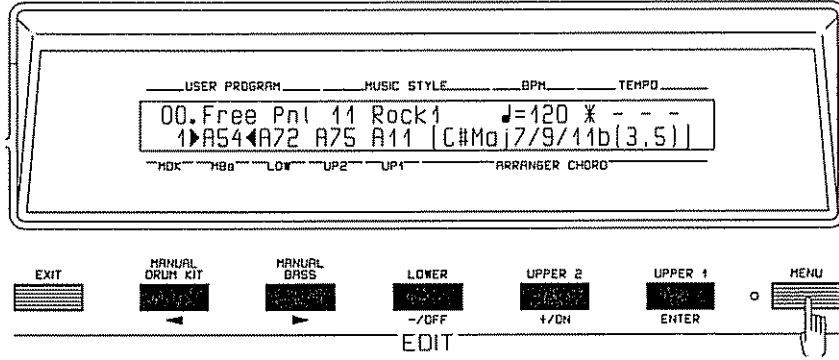
Press the MENU button to proceed to Functions Menu from Master section.

**EDIT MENU BEREICH**

Drücken Sie die MENU-Taste, um vom Master-Bereich in den MENU-Bereich zu gelangen.

**MILIEU EDIT-MENU**

A la pression du bouton Menu, vous passez du milieu Master au Menu des Fonctions:



**MENU Display:**

**MENU Display:**

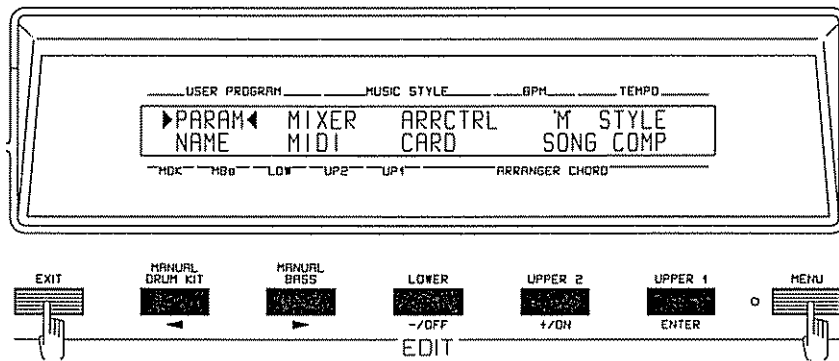
**Affichage MENU:**



When this display is showing, pressing the EXIT button will cause the MASTER DISPLAY to return. The Master display can also be recalled by pressing the MENU button one more time.

Wenn dieses Display erscheint, können Sie zum MASTER DISPLAY zurückkehren, in dem Sie die EXIT-Taste drücken. Sie können alternativ auch die MENU-Taste nochmals drücken.

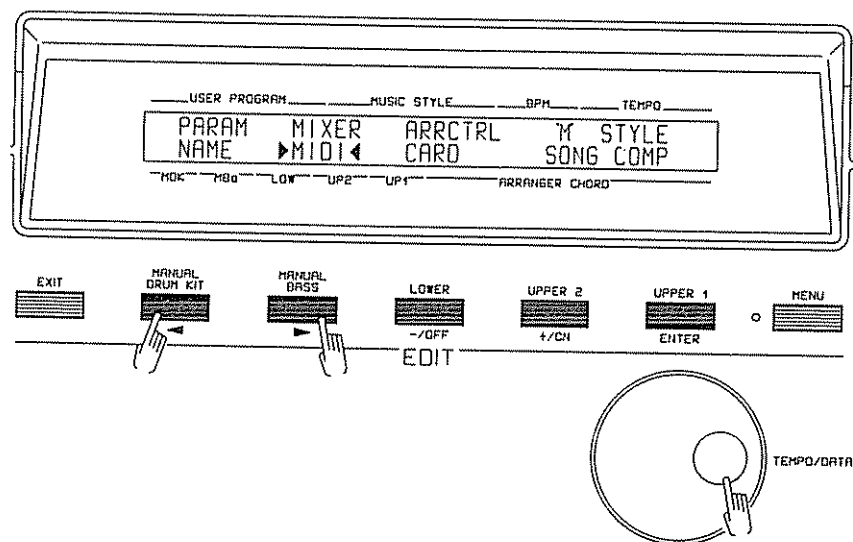
Si vous enfoncez le bouton "EXIT", vous passerez de cet affichage et vous retournerez à l'affichage "MASTER DISPLAY". De même, vous pourrez retourner à l'affichage de base en pressant nouvellement le bouton "MENU".



To select any section, simply rotate the TEMPO/DATA Dial or use one of the Cursor shift function keys (Fkey 1 or Fkey 2). The selected section will be marked by the two indicators (> MIDI <).

Um einen anderen Bereich anzuwählen, bedienen Sie sich des TEMPO/DATA-Drehreglers oder eines der Cursor Shift Function Keys (Fkey 1 oder Fkey 2). Die gewählten Bereiche werden durch zwei Anzeigen gekennzeichnet (> MIDI <).

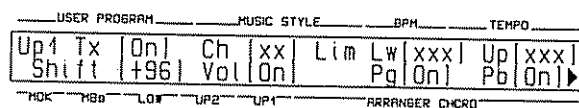
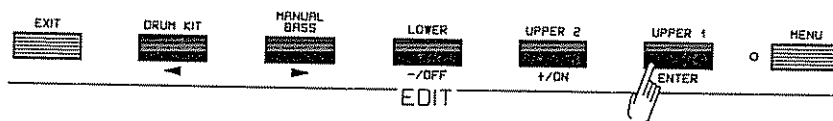
Pour choisir l'une des sections, il suffira de faire tourner la molette TEMPO/DATA ou utiliser l'un des Function Key de déplacement du curseur (Fkey 1 ou Fkey 2). La section sélectionnée sera marquée par deux indicateurs (> MIDI <).



The selection made will be confirmed by pressing the ENTER button (Fkey 5) and the first display relative to the section selected appears.

Bestätigen Sie Ihre Wahl durch Drücken der ENTER-Taste (Fkey 5), und es erscheint das erste Display des von Ihnen gewählten Bereichs.

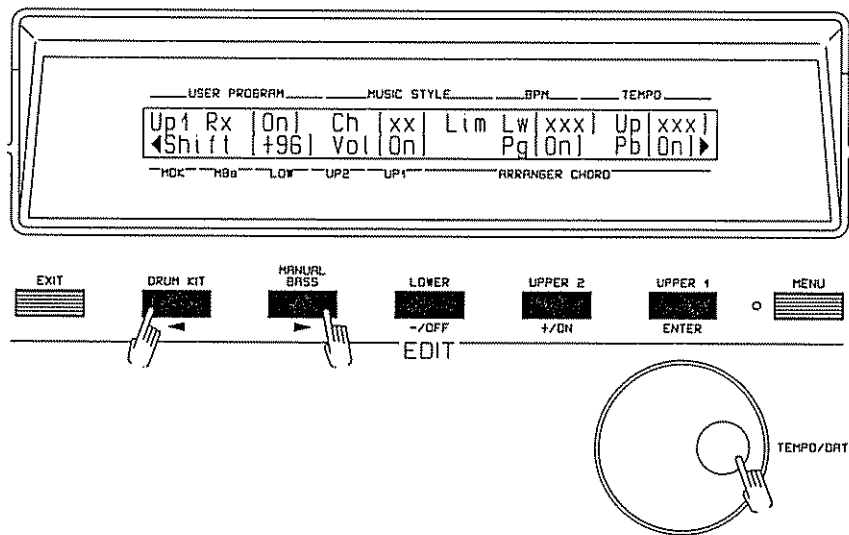
Si vous enfoncez ENTER (Fkey 5) le choix sera confirmé et vous verrez le premier affichage relatif à la section sélectionnée.



When in this condition, all the displays can be visualized by rotating the TEMPO/DATA Dial or pressing the Fkey 1 function key, which in this case is assigned to "previous page" function, and FKey 2 function key, which is assigned to "next page" function.

In dieser Situation können nun alle Displays durch Drehen des TEMPO/DATA-Drehreglers oder Drücken der Funktionstasten erreicht werden. Über Funktion Key 2 erreichen Sie die darauffolgende Seite, über Function Key 1 die vorherige Seite.

Dans cette situation, vous pourrez voir tous les affichages de la section en faisant tourner simplement la molette TEMPO/DATA ou en pressant les boutons de fonction Fkey 1, assigné dans ce cas à la fonction "Page précédente" et Fkey 2, destiné à la fonction "Page suivante".



When the last display of the section has been visualized, even if the Fkey 2 is pressed or the TEMPO/DATA Dial is rotated clockwise will not cause other display rollings.

The same will occur pressing the Fkey 1 button or rotating the TEMPO/DATA Dial counterclockwise when the first page of the section has already been reached.

Ist das letzte Display des Bereichs erreicht, können weder mit der Fkey 2-Taste noch mit Drehen des TEMPO/DATA-Drehreglers im Uhrzeigersinn weitere Displays abgerufen werden.

Entsprechendes gilt für das Drücken der Fkey 1-Taste bzw. das Drehen des TEMPO/DATA-Drehreglers entgegen des Uhrzeigersinns, wenn das erste Display des Bereichs erreicht ist.

Une fois arrivés au dernier affichage de la section, en pressant ultérieurement le bouton Fkey 2 ou en faisant tourner la molette TEMPO/DATA dans le sens des aiguilles d'une montre, vous n'aurez pas d'autres affichages.

De même, si vous pressez le bouton Fkey 1 ou vous faites tourner la molette TEMPO/DATA dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre en position de première page de la section.



## CHANGING THE PARAMETERS

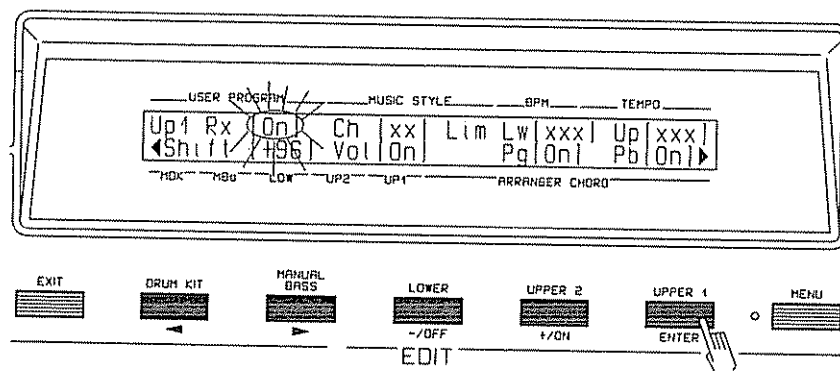
Once the page containing the parameter to be changed is visualized pressing the "ENTER" button the first parameter of the display will begin to flash, showing that it is in editable condition.

## PARAMETERÄNDERUNGEN

Haben Sie im Display Parameter, die Sie editieren möchten, drücken Sie die ENTER-Taste; die Anzeige des ersten Parameters blinkt und zeigt damit an, daß dieser editiert werden kann.

## MODIFICATION DES PARAMETRES

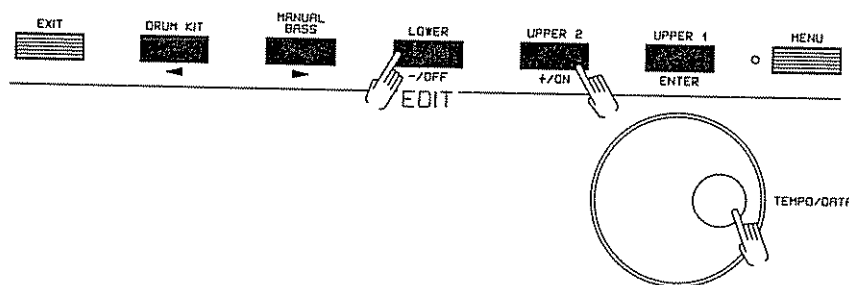
Une fois trouvée la page qui contient le paramètre à varier, en pressant le bouton "ENTER", le premier paramètre de l'affichage commencera à clignoter pour indiquer qu'il peut être modifié.



In this condition, Fkey 3 and Fkey 4 will have the functions of Decrease/Off (-/Off) and Increase/On (+/On) the flashing value; likewise the TEMPO/DATA Dial will have the same function, with increments of one unit for each click.

In diesem Fall haben die Funktionstasten 3 und 4 die Funktionen von Verringern/OFF (-/OFF) und Erhöhen/ON (+/ON) der Parameterwerte. Die gleiche Funktion hat auch der TEMPO/DATA-Drehregler.

Dans cette situation, les boutons de fonction Fkey 3 et Fkey 4 auront les fonctions de Diminution/Off (-/Off) et d'Augmentation/on (+/On) de la valeur; la même fonction sera effectuée par la molette TEMPO/DATA, avec des accroissements d'une unité pour chaque dé clic.



While changing the parameter value, the field will stop flashing, thus allowing a better reading of the values.

When the variation has been made, the field will start flashing again.

Während der Änderung von Parameterwerten hört die Anzeige auf zu blinken, um ein besseres Ablesen der Werte zu ermöglichen.

Ist die Änderung vollzogen, beginnt die Anzeige wieder zu blinken.

Pendant la variation de la valeur du paramètre le champ ne clignotera plus pour permettre une plus grande facilité de lecture des valeurs qu'il contient.

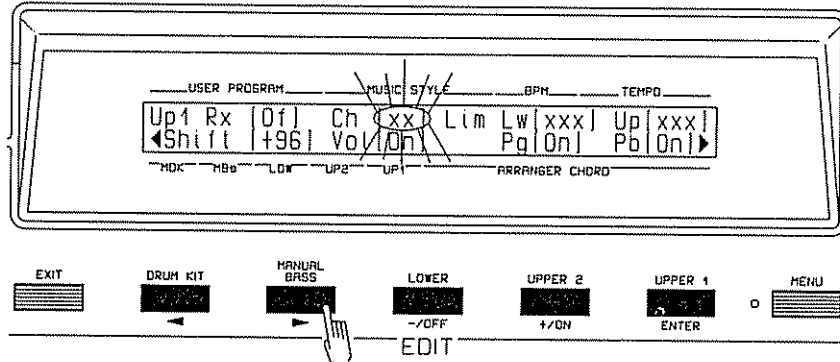
Une fois la variation terminée, le champ retournera à clignoter.



In this context, the Fkey 1 and Fkey 2 buttons will select the editable field; pressing the Fkey 2 button (next field), the successive field of that display will begin to flash, and can be edited by means of Fkey 3 and Fkey 4 buttons or by the TEMPO/DATA Dial; the previous field will now stop flashing.

Die Tasten Fkey 1 und Fkey 2 dienen jetzt der Wahl des zu editierenden Feldes. Drücken Sie Fkey 2 ('nächstes Feld'), beginnt das nachfolgende Feld des Displays zu blinken und kann durch Verwendung der Fkey 3 und Fkey 4-Tasten oder durch den TEMPO/DATA-Drehregler editiert werden; das vorangegangene Feld hört nun auf zu blinken.

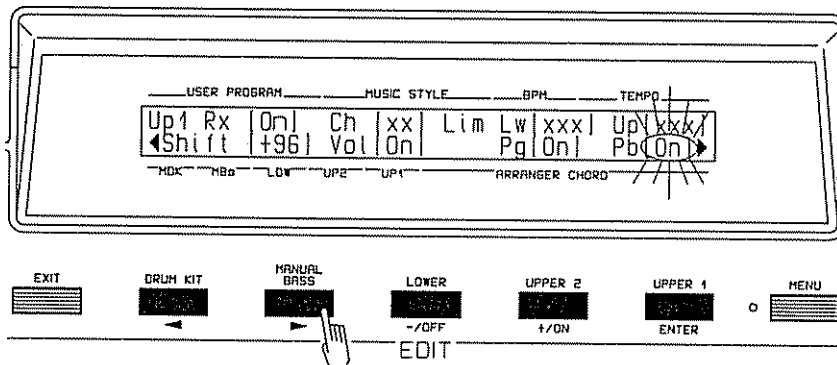
Les boutons Fkey 1 et Fkey 2 auront au contraire dans ce contexte les fonctions de sélection du champ éditable; donc en pressant le bouton Fkey 2 (champ suivant), le clignotement se déplacera au champ suivant du même affichage, qui pourra donc être modifié à travers les boutons Fkey 3 et Fkey 4 ou grâce à la molette TEMPO/DATA; le champ d'où il provenait ne clignotera plus.



When the last field of a display (which is not the last one of the series) is flashing, pressing the Fkey 2 button (next field) the next display of the section will be visualized, showing its first field flashing (edit condition).

Wenn das letzte Feld eines Displays (das nicht das letzte der Serie ist) blinkt, kann nach Drücken der Fkey 2-Taste ('ein Feld vor') das nächste Feld dieses Abschnitts abgelesen werden. Dabei blinkt das erste Feld (Editier-Zustand).

Si vous avez mis en évidence le dernier champ d'un affichage qui n'est pas le dernier de la section et que vous pressez le bouton Fkey 2 (Champ suivant), vous verrez apparaître l'affichage suivant de la section avec le premier champ qui clignote (modifiable).



If the first field of a display (except for the first display of a section) is flashing, pressing the Fkey 3 button (previous field) will cause the previous display to be shown, with the last field flashing (edit condition).

Wenn das erste Feld eines Displays (außer des ersten Displays einer Sektion) blinkt, kann nach Drücken der Fkey 3-Taste ('ein Feld zurück') das vorangegangene Feld dieses Bereichs abgelesen werden; die Anzeige dieses Feldes blinkt (Editier-Zustand).

Si vous avez mis en évidence le premier champ d'un affichage qui n'est pas le premier d'une section donnée, en pressant le bouton Fkey 3 (Champ précédent), vous ferez apparaître l'affichage précédent avec le dernier champ qui clignote (éditable).

## PARAMETERS

In this section all general parameters can be set.

When in MENU display, select the PARAM section by pressing the cursor tabs or rotating the TEMPO DATA Dial.

Press ENTER button to confirm the selection.

## PARAMETER

In diesem Bereich können allgemeine Parameter eingestellt werden.

Wenn Sie sich im MENU-Bereich befinden, gelangen Sie in den PARAM-Bereich durch Drücken der Cursor-Tasten oder Drehen des TEMPO/DATA-Drehreglers.

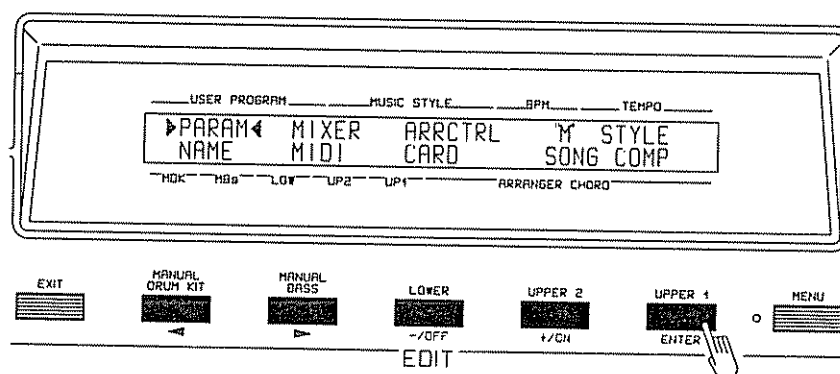
Drücken Sie dann die ENTER-Taste, um Ihre Wahl zu bestätigen.

## PARAMETRES

Dans la section PARAMETERS vous pourrez établir tous les paramètres de type général.

Depuis l'affichage MENU, en pressant des boutons curseur ou en faisant tourner la molette TEMPO/DATA, sélectionnez la section PARAM.

Pressez ENTER pour confirmer la sélection.



The first display of PARAM section will be visualized.

Select the display containing the parameter to be changed by rotating the TEMPO/DATA Dial or pressing cursor tabs.

The new parameters can be recorded into your User Programs or saved on external Card.

Nun wird das erste Display des PARAM-Bereichs sichtbar.

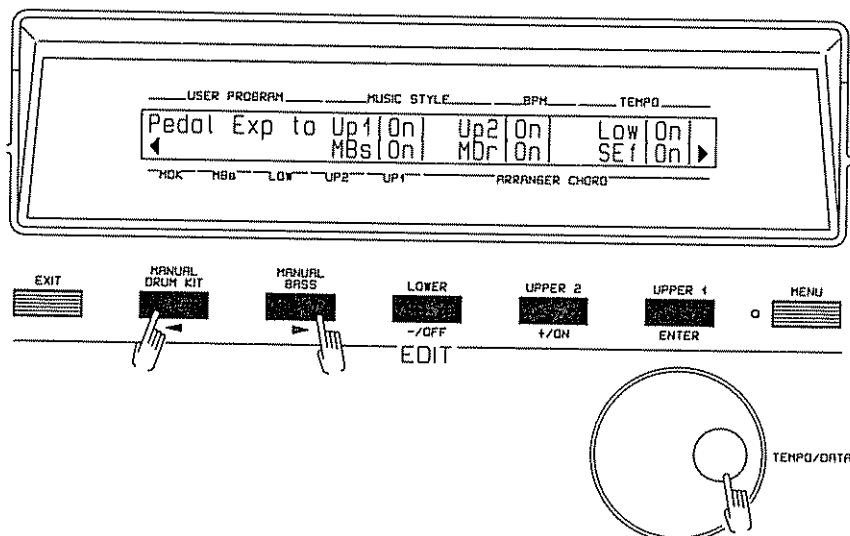
Durch Drücken der Cursor-Tasten oder Drehen des TEMPO/DATA-Drehreglers gelangen Sie in das Display, in dem Sie Parameter ändern möchten.

Die neuen Parameterwerte können in die USER-Programme oder auf einer externen Karte gespeichert werden.

Le premier affichage de la section PARAM apparaîtra.

En faisant tourner la molette TEMPO/DATA ou en pressant des boutons curseur, sélectionnez l'affichage qui contient le paramètre à varier.

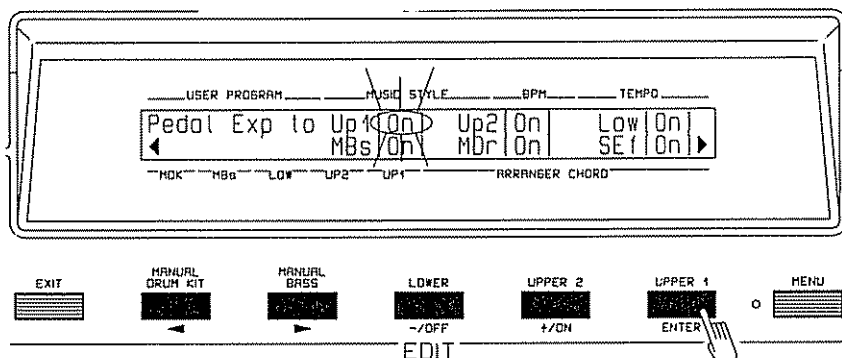
Les nouvelles valeurs des paramètres peuvent être sauveées soit dans les USER Programs soit sur carte externe.



After selecting the page containing the parameter to be changed press ENTER button and the first field of the display will begin to flash.

Nachdem Sie ins Parameter-Display gelangt sind, um dort Änderungen vorzunehmen, drücken Sie die ENTER-Taste und das erste Feld des Displays beginnt zu blinken.

Une fois que vous avez choisi la page qui contient le paramètre à varier, enfoncez ENTER et le premier champ de l'affichage commencera à clignoter.



The value of the parameter selected can now be changed rotating the TEMPO/DATA Dial or pressing the Increase/Decrease tabs.

Following is a list of functions and related values of the various parameters contained in the PARAM section displays.

Der Wert des gewählten Parameters kann nun durch Drücken der "+" oder "-"-Tasten oder Drehen des TEMPO/DATA-Drehreglers geändert werden.

In den folgenden Abschnitten erfahren Sie Einzelheiten über die Parameter der PARAM-Bereich-Displays.

En agissant sur la molette TEMPO/DATA ou si vous enfoncez les boutons d'Accroissement ou de Décroissement, vous aurez la possibilité de varier la valeur du paramètre sélectionné.

Ci-contre sont décrites les significations des différents paramètres contenus dans les affichages de la section PARAM et les valeurs relatives admises pour chacun d'eux.

### Memory Protect

This parameter shows the Internal Memory Protection condition of the instrument, which memorizes songs into Sequencer, memorizes User Programs, enables Song Loading procedures from Card and dump receiving from external device.

It can take ON or OFF values.

When turning off the instrument, it will be always reset to "On" condition.

### Memory Protect

Dieser Parameter zeigt den Status des internen Speicherschutzes an. Dieser erlaubt das Speichern von Songs in den Sequencer, Speichern von USER-Programmen, ermöglicht das Laden von Songs von Karten und das Empfangen von MIDI-Dumps.

Der Speicherschutz kann ein- oder ausgeschaltet sein.

Wenn das Instrument abgeschaltet wird, schaltet sich der Speicherschutz automatisch auf "On".

### Memory Protect

Paramètre qui indique l'état de protection de la mémoire interne de la machine dédiée à la mémorisation des songs dans le Sequencer, à la mémorisation des User Programs, au Load to Card des Songs et au Dump depuis appareil externe.

Il peut avoir la valeur "On" ou "Off"

Quand vous éteignez votre instrument, sa valeur est toujours reportée sur "On".

### Keyboard Split

This parameter sets the split point between UPPER and LOWER, or ARRANGER or M BASS.

The value range is from C3 to C#5. The split value setting can be achieved also by pressing the corresponding key on the keyboard.

### Keyboard Split

Dieser Parameter setzt den Splitpunkt zwischen UPPER und LOWER oder ARRANGER und M BASS.

Das Spektrum umfasst die Bandbreite vom C3 bis zum C#5. Der Splitpunkt kann auch durch Drücken der entsprechenden Taste auf der Klaviatur vorgenommen werden.

### Keyboard Split

Ce paramètre établit le point de split entre les sections UPPER et LOWER ou ARRANGER ou MBASS.

Il peut avoir des valeurs entre DO3 et DO#5 et la formulation de la valeur de split peut avoir lieu même en enfonceant la touche correspondante sur le clavier.

### Master Tune:

This parameter sets the general pitch of the instrument.

The possible value range is from 415.3 to 466.2.

### Master Tune

Dieser Parameter bestimmt die normale Tonhöhe des Instruments.

Das Spektrum umfasst die Bandbreite von 415.3 bis 466.2.

### Master Tune

Ce paramètre établit l'intonation totale de l'instrument.

Les valeurs admises vont de 415.3 à 466.2.

9

## Resume Factory User Programm 00

When the display is showing, pressing the WRITE button will cause the standard values (User Program 00) of all the parameters recordable into the User Programs to be restored.

### Keyboard Scaling

This parameter allows the pitch of each note of the musical scale to be altered. The values it can take on are from -64 to +63 cents.

### KEYBOARD SCALING

The E-70 allows you to play every kind of music: classical, modern, baroque, oriental music. Keyboard scaling is a function which allows the pitch of every note played on UPPER 1 and UPPER 2 parts to be altered, thus creating the atmosphere of those particular kind of music. In modern times, music is mainly written according to the well tempered scale (equal scale), in which all semitones are arranged at equal intervals in order of pitch (100 cents). On the contrary oriental musical cultures generally make use of different tunings. By using the KEYBOARD SCALING feature, the typical and particular sounds of these musical cultures can be reproduced, altering each degree of the well tempered scale of a value which range is from -64 to +63 cents (50 cents = a quarter of a tone).

The selection of the note whose pitch is to be changed, can be made by rotating the Dial or even by pressing the note itself on the keyboard. The display will show the note being pressed. Pressing the "▷" cursor or ENTER tabs, will select (flashing condition) the field related to the pitch. Rotating the Dial, the pitch of the note selected can be altered of -64/+63 cents. All the alterations made in the way described above are valid for all octaves.

## Resume Factory User Program 00

Wenn diese Anzeige 'Resume Factory User Program 00' erscheint und Sie drücken die WRITE-Taste, kehren alle vom Werk erstellten Standard-Parameterwerte (User Programm 00) in das USER-Programm zurück.

### Keyboard Scaling

Dieser Parameter erlaubt bei jedem Ton der Skala eine Änderung der Tonhöhe. Wertbereich: -64 bis +63 cents.

### KEYBOARD SCALING

Mit dem E-70 ist es Ihnen möglich, jede Art von Musik zu spielen: Klassik, Moderne, Barock oder auch orientalische Musik. Keyboard Scaling ist eine Funktion, mit der die Höhe eines jeden im UPPER 1- und UPPER 2-Bereich gespielten Tons verändert und der Charakter der jeweiligen Musikrichtung nachempfunden werden kann. In neuerer Zeit wird die abendländische Musik meist in einer temperierten Skala, bei der alle Halbtöne gleich weit (100 cent) voneinander entfernt sind, komponiert und wiedergegeben. Demgegenüber verwendet die orientalische Musikultur ganz andere Stimmungen. Mit der KEYBOARD SCALING-Funktion können Sie nun die charakteristischen Besonderheiten der verschiedenen Musikulturen reproduzieren, weil sich jeder Ton der temperierten Skala in einem Bereich von -64 bis +63 cent verändern läßt. (50 cent = ein Viertelton).

Die Wahl des Tons, dessen Tonhöhe verändert werden soll, kann durch Drehen des Drehreglers, aber auch durch Drücken der entsprechenden Klaviatur-Taste vorgenommen werden. Das Display zeigt den Tonnamen an. Mit dem Drücken des "▷"-Cursors oder der ENTER-Tabs wählen Sie das der Tonhöhe zugeordnete Feld (Anzeige blinkt). Nun können Sie durch Drehen des Drehreglers die Höhe des gewählten Tons im Bereich von -64 und +63 cent verändern. Alle vorgenommenen Änderungen gelten für alle Oktaven.

## Rétablissement de User Program 00

Quand l'afficheur apparaît, si vous enfoncez le bouton WRITE cela provoquera le rétablissement de toutes les valeurs standard (User Program 00) dans les User Programs.

### Keyboard Scaling

Paramètre qui permet d'altérer l'intonation de chaque degré de la gamme. Les valeurs pouvant être sélectionnées vont de -64 à +63 cents.

### KEYBOARD SCALING

Votre E-70 vous permet de jouer toutes sortes de musiques: musique classique, baroque, moderne, musique orientale etc. avec l'intonation appropriée pour chacun de ces genres musicaux. La fonction de KEYBOARD SCALING permet de varier l'intonation de chaque note jouée sur les parties UPPER 1 et UPPER 2 et de recréer ainsi les atmosphères liées à des genres particuliers. Aujourd'hui la plupart de la musique est écrite en considération de la gamme bien tempérée, où les demi-tons ont une distance égale entre eux (100 cents). Dans les cultures musicales de type oriental par contre, d'autres formes d'intonation sont utilisées généralement. Grâce à la fonction KEYBOARD SCALING vous pourrez reproduire les sonorités typiques de ces cultures musicales, altérant ainsi chaque degré de la gamme bien tempérée d'une valeur qui peut varier de -64 à +63 cents (+ou 1/4 de ton).

La sélection de la touche dont vous devrez varier l'intonation peut être faite aussi bien en faisant tourner la molette TEMPO/DATA qu'en enfonçant la touche même sur le clavier. La case correspondante sur l'afficheur indiquera le nom de la touche enfoncée. Si vous pressez le curseur "▷" ou ENTER vous sélectionnez le case d'intonation (qui clignotera). En faisant tourner la molette, la touche choisie pourra être altérée dans son intonation de -64/+63 cents. Toutes les altérations faites en suivant la procédure ci-dessus sont valables pour toutes les octaves.

### Pitch Bender

The range of semitone changes related to Pitch Bender can be set using this parameter.

The value range is from 0 to 24 semitones.

### Transpose:

This parameter shows (by semitone changes) how the instrument has been transposed (positive or negative value of the semitones). The pitch changes are made by pressing the TRANSPOSE button.

The value range is from + 11 and -11.

### EfSync:

It sets the Sound Effects Sync to the current BPM value.

“On” & “Off” Values.

### Fill Rit:

This parameter sets the tempo slowing percentage which will occur during a Fill-In; on completion of the Fill in the Tempo will be reset to the current BPM value.

The value range (indicated in percentage) is from 5 to 92 per cent.

### Tempo Change %:

It shows the tempo speeding or slowing percentage which is effected by pressing one TEMPO CHANGE button. The value range is from 5 to 92 per cent.

### Tempo Change CPT (Clock Pulse Time):

It shows the CPT number (Clock Pulse Time), within which the Tempo variation is effected

The value range is from 4 and 996 (approx. 10 measures).  
(96 CPT = One bar of 4/4)

### Pitch Bender:

Die Bandbreite der Tonhöhenveränderung durch den Pitch Bender kann verändert werden.

Das Spektrum reicht von 0 bis 24 Halbtönen.

### Transpose:

Dieser Parameter zeigt (in Halbtönen) an, auf welche Tonhöhe das Instrument transponiert wurde (positive oder negative Werte der Halbtöne). Änderungen der Tonhöhe können durch Drücken der TRANSPOSE-Taste vorgenommen werden.

Die Bandbreite reicht von +11 bis -11.

### EfSync:

Hiermit wird die Synchronisation der Soundeffekte mit den laufenden BPM (Schlägen pro Minute) eingestellt.

“On” oder “Off”-Werte.

### Fill Rit:

Dieser Parameter reguliert die prozentuale Tempoverlangsamung innerhalb eines Fill-Ins; bei Abschluß des Fill-Ins kehrt das Tempo zur laufenden BPM zurück.

Die Bandbreite wird in Prozent angegeben und reicht von 5 bis 92%.

### Tempo Change %:

Zeigt die durch Drücken der TEMPO CHANGE-Taste bewirkte Beschleunigung oder Verlangsamung des Tempos.

Die Bandbreite reicht von 5 bis 92%.

### Tempo Change CPT (Clock Pulse Time):

Zeigt den CPT-Wert, innerhalb dessen die Temposchwankung ausgeführt wird. Die Bandbreite reicht von 4 bis 996 (ca. 10 Takte).

(96 CPT = ein 4/4-Schlag)

### Pitch Bender:

Établit la gamme de variations relatives au Pitch Bender en demi-tons.

Il peut avoir des valeurs allant de 1 à 12 demi-tons.

### Transpose:

Ce paramètre indique de combien de demi-tons (valeur positive ou négative) sera transposé l'instrument, en pressant le bouton “TRANSPOSE”.

Les valeurs admises peuvent varier entre +11 et -11.

### EfSync:

Établit la synchronisation des effets sonores au BPM courant.

Valeurs admises “On” et “Off”.

### Fill Rit:

Ce paramètre établit le pourcentage de rallentando qui sera imposé pendant un Fill-In quelconque; à la fin du Fill In la vitesse sera rétablie à la valeur courante de BPM.

La valeur est exprimée en pourcentage et peut varier entre 5% et 92%.

### Tempo Change %:

Indique le pourcentage de rallentando ou accelerando qui sera effectué en enfonçant l'un des boutons TEMPO CHANGE (boutons n. 95 et 96).

Les valeurs admises vont de 5% à 92%.

### Tempo Change CPT

Indique le nombre de CPT dans lequel la variation de Tempo sera faite.

Les valeurs admises varient de 4 à 996 (10 mesures environ).  
(96 CPT = une mesure de 4/4).



### Foot Sw 1 to:

This parameter is used for programmable footswitch assign.

The following parameters are assigned to the pedal connected to the Footswitch socket.

- 1 SUSTAIN
- 2 START/STOP
- 3 INTRO/ENDING
- 4 FO/FV
- 5 BASIC/ADVANCED
- 6 ORIGINAL/VARIATION
- 7 REVOLVING BASS
- 8 KBD RECOGN OFF
- 9 USER PRG UP
- 10 FADE OUT
- 11 PUNCH IN
- 12 ARRANGER LOOP EXEC.

### PECULIARITIES

#### Start/Stop

When this function is assigned to the pedal and the Style is in On condition (playing), pressing the pedal will stop immediately the Style.

If the style is Off, a Start will occur immediately.

#### Fo/Fv

When playing a Style (Original), pressing the pedal assigned to that function will cause a Fill in to Variation; if the Style was in Variation, a Fill in to Original will be performed.

#### Kbd Chord Recogn Off

With this function the input of the notes On can be disabled from the keyboard, to Arranger Section.

#### Pedal Exp To

Up1	On/ Off	(Upper 1)
Up2	" "	(Upper 2)
Low	" "	(Lower)
MBs	" "	(Manual Bass)
MDr	" "	(Manual Drum)
Sef	" "	(Sound Effects)
ABs	" "	(Acc. Bass)
Ac1	" "	(Accompaniment 1)
Ac2	" "	(Accompaniment 2)
Ac3	" "	(Accompaniment 3)
Adr	" "	(Acc. Drum)

The assignment of EV-5 expression pedal to one or more of the above mentioned sections is enabled by this parameter.

"On" and "Off" values admitted for each section.

### Foot SW 1 to:

Dieser Parameter dient der programmierbaren Zuweisung des Fußschalters

Folgende Parameter können der Anschlußbuchse für Fußschalter zugeordnet werden:

- 1 SUSTAIN
- 2 START/STOP
- 3 INTRO/ENDING
- 4 FO/FV
- 5 BASIC/ADVANCED
- 6 ORIGINAL/VARIATION
- 7 REVOLVING BASS
- 8 KBD RECOGN OFF
- 9 USER PRG UP
- 10 FADE OUT
- 11 PUNCH IN
- 12 ARRANGER LOOP EXEC.

### BESONDERHEITEN

#### Start/Stop

Wenn diese Funktion einem Pedal zugewiesen worden ist und der Rhythmus wird wiedergegeben, stoppt das Drücken des Pedals den Rhythmus sofort.

#### Fo/Fv

Wenn ein Musikstil (Original) wiedergegeben wird, löst das Drücken des Pedals ein Fill-In zur Variation aus; befindet sich der Musikstil gerade im Modus 'Variation', wird ein Fill-In zum Original ausgeführt.

#### Kbd Chord Recogn Off

Mit dieser Funktion kann die Akkorderkennung für den Arranger unterbrochen werden.

#### Pedal Exp To

Up1	On/ Off	(Upper 1)
Up2	" "	(Upper 2)
Low	" "	(Lower)
MBs	" "	(Manual Bass)
MDr	" "	(Manual Drum)
Sef	" "	(Sound Effects)
ABs	" "	(Acc. Bass)
Ac1	" "	(Accompaniment 1)
Ac2	" "	(Accompaniment 2)
Ac3	" "	(Accompaniment 3)
Adr	" "	(Acc. Drum)

Die Zuordnung eines EV-5 Expr. Pedals zu einem oder mehreren der oben aufgelisteten Bereiche wird durch diesen Parameter ermöglicht.

Für jeden Bereich ist ein "On"-oder "Off" - Betriebsstatus wählbar.

### Foot Sw 1 to:

Paramètre d'assignation du Footswitch programmable.

Destine les paramètres suivants à la pédale branchée à la prise 1.

- 1 SUSTAIN
- 2 START/STOP
- 3 INTRO/ENDING
- 4 FO/FV
- 5 BASIC/ADVANCED
- 6 ORIGINAL/VARIATION
- 7 REVOLVING BASS
- 8 KBD RECOGN OFF
- 9 USER PRG UP
- 10 FADE OUT
- 11 PUNCH IN
- 12 ARRANGER LOOP EXEC.

### PARTICULARITÉS

#### Start/Stop

Si vous souhaitez destiner la pédale à cette fonction et que le style est sur On, si vous sélectionnez ce dernier causera un Stop immédiat.

Au contraire, si le Style est en Off, il causera un Start immédiat.

#### Fo/Fv

Si le style qui est en train de jouer est en Original et que vous pressez la pédale destinée à cette fonction, cela provoquera un Fill to Variation, si, par contre, le style est en Variation, cela provoquera un Fill to Original.

#### Kbd Chord Recogn Off

Cette fonction permet de désactiver l'input des notes On depuis le clavier à la section Arranger.

#### Pedal Exp To

Up1	On/ Off	(Upper 1)
Up2	" "	(Upper 2)
Low	" "	(Lower)
MBs	" "	(Manual Bass)
MDr	" "	(Manual Drum)
Sef	" "	(Sound Effects)
ABs	" "	(Acc. Bass)
Ac1	" "	(Accompaniment 1)
Ac2	" "	(Accompaniment 2)
Ac3	" "	(Accompaniment 3)
Adr	" "	(Acc. Drum)

Paramètre qui permet l'assignation de la pédale d'expression EV-5 à une ou plusieurs des sections indiquées ci-dessus.

Les valeurs admises pour chacune des sections sont "On" et "Off".

### Reverb Type

This parameter is for Reverb type selection.

The assignable values are:

Off  
Room 1  
Room 2  
Room 3  
Hall 1  
Hall 2  
Plate  
Delay  
Panning

The Reverb type selected is valid for all parts.

### Reverb Time

This parameter showing the length of the reverb is indicated in seconds.

Values admitted from 1 to 16.

### Chorus Type

This parameter is used for chorus type selection.

The assignable values are:

Off  
Chorus 1  
Chorus 2  
Chorus 3  
Chorus 4  
Feedback  
Flanger  
Delay 1  
Delay 2

### Chorus Rate

This parameter shows the rate cycle of Chorus effect

The values admitted are from 1 to 16.

### Upper 2 Coarse Tune

This parameter (indicated by semitones) enables the transpose feature for Upper 2 section.

The values admitted are from -24 to + 24.

### Upper 2 Fine Tune

This parameter sets the fine tune of Upper 2 section (quantized in cents).

The values admitted are from -64 to + 63.

### Keyboard Velocity Sensitivity

This parameter enables the setting of three different curves of dynamic sensitivity.

The values admitted are:

Low  
Medium  
High.

### Reverb Type

Dieser Parameter dient der Wahl der Hallart.

Sie können wählen zwischen:

Off  
Room 1  
Room 2  
Room 3  
Hall 1  
Hall 2  
Plate  
Delay  
Panning

Die gewählte Hallart ist für alle Bereiche gültig.

### Reverb Time

Dieser Parameter zeigt die Dauer des Halls in Sekunden an.

Wertbereich: 1 bis 16.

### Chorus Type

Dieser Parameter dient der Wahl der Chorusart.

Sie können wählen zwischen:

Off  
Chorus 1  
Chorus 2  
Chorus 3  
Chorus 4  
Feedback  
Flanger  
Delay 1  
Delay 2

### Chorus Rate

Dieser Parameter zeigt die Rate-Periode des Chorus an.

Wertbereich: 1 bis 16

### Upper 2 Coarse Tune

Dieser Parameter (angezeigt durch Halbtöne) ermöglicht die Transposition des Upper 2-Bereichs.

Wertbereich: -24 bis +24

### Upper 2 Fine Tune

Dieser Parameter reguliert die Feinstimmung im Upper 2-Bereich (quantisiert in cents).

Wertbereich: -64 bis +63.

### Keyboard Velocity Sensitivity

Mit diesem Parameter können die drei verschiedenen Verlaufskurven der Anschlagsdynamik eingestellt werden.

Die zur Verfügung stehenden Werte sind:

Low  
Medium  
High.

### Reverb Type

Paramètre de sélection du type de réverbération.

Les valeurs destinables sont:

Off  
Room 1  
Room 2  
Room 3  
Hall 1  
Hall 2  
Plate  
Delay  
Panning

Le type de réverbération sélectionné est valable pour toutes les parties.

### Reverb Time

Longueur de la réverbération. Ce paramètre est exprimé en secondes.

Les valeurs admises vont de 1 à 16.

### Chorus Type

Paramètre de sélection du type de chorus.

Les valeurs destinables sont:

Off  
Chorus 1  
Chorus 2  
Chorus 3  
Chorus 4  
Feedback  
Flanger  
Delay 1  
Delay 2

### Chorus Rate

Paramètre qui indique la vitesse de rotation de l'effet Chorus.

Les valeurs admises vont de 1 à 16.

### Upper 2 Coarse Tune

Paramètre qui permet de transposer la section Upper 2, exprimé en demi-tons.

Les valeurs admises vont de - 24 à + 24.

### Upper 2 Fine Tune

Place l'intonation fine de la section Upper 2, exprimée en cents.

Les valeurs admises vont de - 64 à + 63.

### Keyboard Velocity Sensitivity

Paramètre qui consent d'établir trois différentes courbes de sensibilité à la dynamique.

Les valeurs admises sont :

Low  
Medium  
High.



### Chord Family Assignment

The assignment for the three families ("M" major, "m" minor, "7" seventh) of every single type of chord can be changed or memorized acting on the displays of this section.

Eight pages of assignment are possible, for eight different chord types.

In any case only the displays taken plus the first empty one will be visualized.

Selecting the first empty display, the instrument will wait for a chord to be played (Input from keyboard).

### Chord Family Assignment

Die Zuordnung der verschiedenen Versionen ('M' Dur, 'm' moll, '7' Septime) jedes einzelnen Akkordtyps kann mit dem Display dieses Bereichs geändert und gespeichert werden.

Acht Zuordnungen sind für acht verschiedene Akkordtypen möglich.

In jedem Fall können nur die gewählten Displays plus das erste leere Display abgelesen werden.

Bei der Wahl des ersten leeren Displays wartet das Instrument auf den zu spielenden Akkord (Input über die Tastatur).

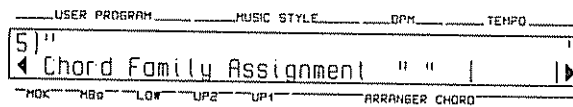
### Chord Family Assignment

Dans les affichages de cette section, il est possible de varier et de mémoriser les assignations de chaque type d'accord aux trois familles (M, m, 7).

Ont été prévues jusqu'à 8 pages d'assignation pour huit différents types d'accords.

En tout cas, ne seront indiqués que les affichages occupés plus le premier libre.

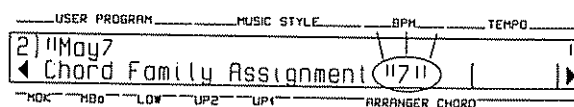
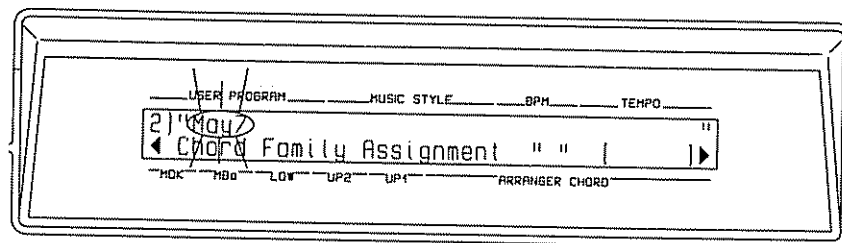
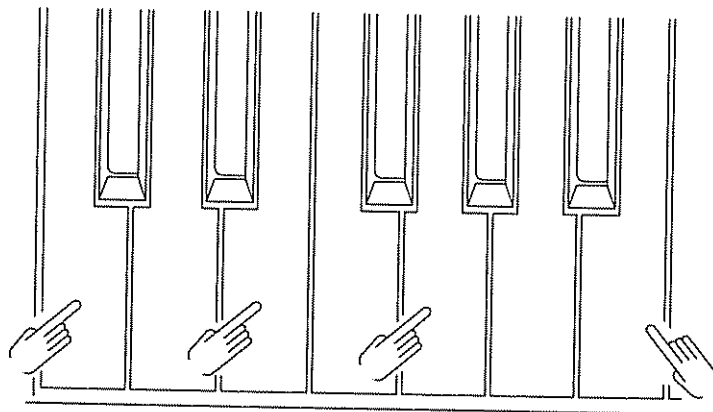
Quand il se place sur le premier affichage libre, l'instrument se met en attente d'un accord (Input depuis clavier).



Playing a chord on the keyboard, the chord type will be shown on the display.

Der Typ des Akkords, den Sie auf der Tastatur gespielt haben, wird im Display angezeigt.

En jouant d'un accord sur le clavier, sur l'afficheur apparaîtra le type d'accord.

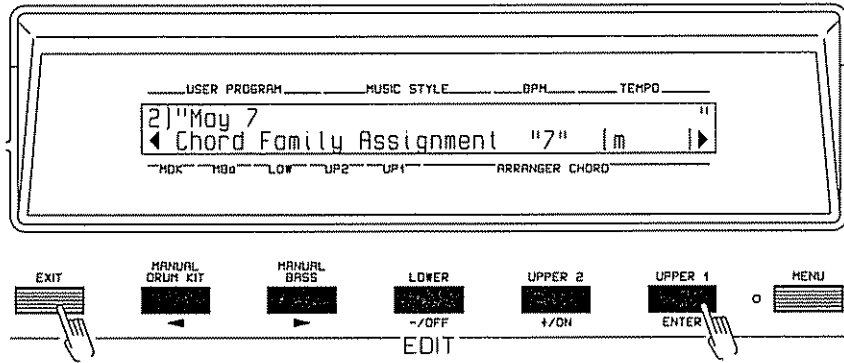




Pressing the ENTER button will confirm the chord type shown, together with the family to which it belongs. Pressing the EXIT button will cancel the chord set and the current page is released.

Mit dem Drücken der ENTER-Taste bestätigen Sie den gezeigten Akkordtyp zusammen mit der Akkordgruppe. Demgegenüber machen Sie durch Drücken der EXIT-Taste die Akkord-einstellung rückgängig, und die laufende Seite wird aufgegeben.

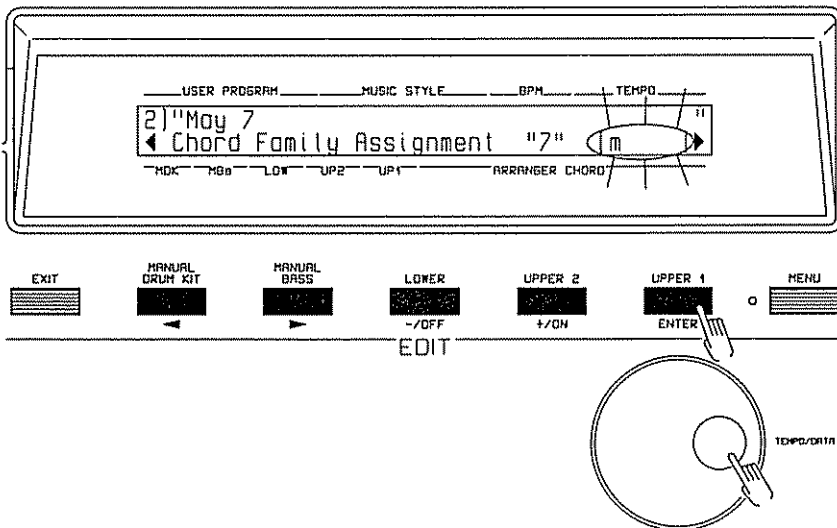
La pression du bouton ENTER confirmera le type d'accord affiché et indiquera la famille d'appartenance de l'accord; par contre, si vous enfoncez le bouton EXIT, l'accord établi sera effacé et la page courante relâchée.



By rotating the TEMPO/DATA Dial or pressing the "+" and "-" buttons (Fkey 3, Fkey 4) it is possible to change the chord assignment family by choosing values different from the default one. The field will flash until the confirmation is made by pressing the ENTER button.

Durch Drehen des TEMPO/DATA-Drehreglers bzw. Drücken der '+' und '-'-Tasten (Fkey 3, Fkey 4) ist es möglich, die Zuordnung verwandter Akkorde zu ändern, indem andere Werte als die der Voreinstellung gewählt werden. Das Feld blinkt, bis die Änderung durch Drücken der ENTER-Taste bestätigt wurde.

Grâce à la molette TEMPO/DATA ou aux boutons + et - (Fkey 3, Fkey 4) vous pourrez varier la famille de destination de l'accord dans le champ à côté, en choisissant parmi les valeurs autres que la valeur par défaut. Le champ clignotera jusqu'à confirmation avec le bouton ENTER.



The page so edited will be memorized. By selecting a page already memorized and pressing the ENTER button it will be possible to change assignment family by choosing values different from the default one or choosing the "CLEAR" value, which has the function of cancelling the assignment page.

Die editierte Seite wird gespeichert. Haben Sie eine bereits gespeicherte Seite gewählt und die ENTER-Taste gedrückt, ist es möglich, die Zuordnung verwandter Akkorde zu ändern, indem andere Werte als die der Voreinstellung oder der "CLEAR"-Wert gewählt werden, der die Zuordnung widerruft.

La page ainsi modifiée sera mémorisée. Si vous vous placez sur une page déjà mémorisée et que vous enfoncez le bouton ENTER, vous pourrez varier la famille de destination en choisissant parmi les diverses valeurs du défaut ou la valeur "CLEAR" qui aura une fonction d'effacement de la page de destination.

## MIXER

This section enables the setting of all the parameters related to the Real Time functions and the orchestral families.

Real Time are all the parts the User can play directly.

Family is a group of Arranger Instruments which the E-70 will consider likewise for the handling of Volume, Expression, Reverb, Chorus and Dynamics.

It will thus be possible to change one or more parameters of a family, without knowing in which arrangement track (Part) the instruments of that family are playing.

The E-70 will recognize all the instruments playing in the Arrangement, assign each one to the family it belongs and then send all the parameters related to that family.

### Real Time Section

#### Setting of the Reverb depth for Upper 1 Part

From the MENU display, rotating the TEMPO/DATA dial or pressing the cursor tabs (Fkey 1 and Fkey 2) select the MIXER section and confirm by pressing ENTER.

## MIXER

Dieser Bereich ermöglicht alle Einstellungen von Parametern, die mit Echtzeitfunktionen und Klanggruppen (Orchestral Families) zusammenhängen.

Echtzeitfunktionen können direkt angesteuert werden.

Unter 'Family' ist eine Instrumentengruppe des Arrangers zu verstehen, die Sie in Lautstärke, Expression, Hall, Chorus und Dynamik beeinflussen können.

Es ist also möglich, einen oder mehrere Parameter einer "Family" zu ändern, ohne wissen zu müssen, auf welcher Spur sich das jeweilige Instrument befindet.

Der E-70 erkennt alle Instrumente, die Bestandteil Ihres Arrangements sind, ordnet jedes der entsprechenden "Family" zu und überträgt alle Parameter, die zu dieser "Family" gehören.

### Real Time (Echtzeit)-Bereich

#### Einstellen der Halltiefe für den Upper 1-Bereich

Wenn Sie sich im MENU-Display befinden, wählen Sie durch Drücken der Cursor-Tabs (Fkey 1 und Fkey 2) oder durch Drehen des TEMPO/DATA-Drehreglers den MIXER-Bereich an und bestätigen Sie durch Drücken der ENTER-Taste.

## MIXER

Dans la section MIXER vous pourrez établir tous les paramètres relatifs aux parties Real Time et aux familles orchestrales.

Real Time sont toutes les parties dont l'Usager peut jouer directement

Famille est un groupe d'instruments de l'Arrangement que l'E-70 traitera de la même manière que les paramètres relatifs au Volume, à l'Expression, à la Réverbération, au Chorus et à la Dynamique.

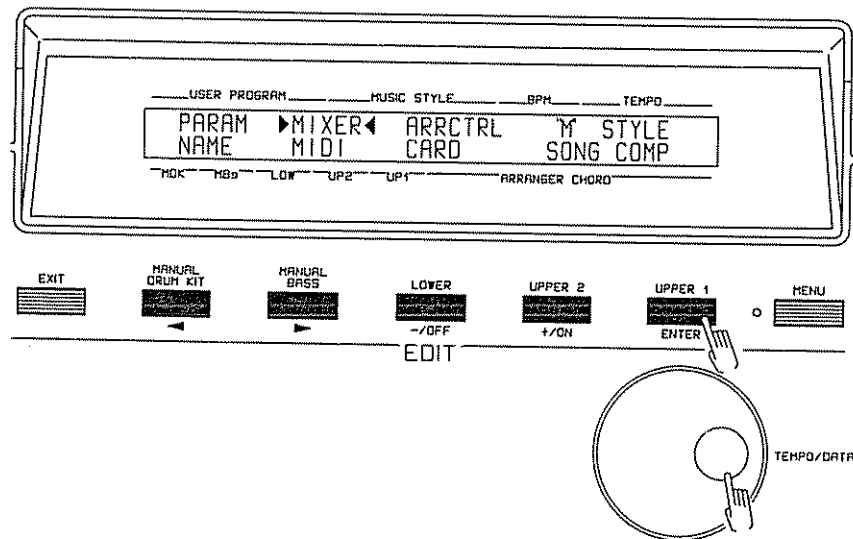
Vous pourrez donc modifier un ou plusieurs de ces paramètres d'une famille, sans savoir dans quelle bande de l'Arrangement (Part) les instruments de la famille en question joueront.

Ce sera donc au E-70 de reconnaître tous les instruments qui sont en jeu de jouer dans l'arrangement, de les attribuer à chacun la famille d'appartenance et d'envoyer donc tous les paramètres liés à cette famille.

### Real Time Section

#### Quantité de Reverb destinée à la Partie Upper 1

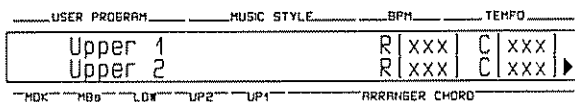
Choisissez la section MIXER soit en faisant tourner la molette TEMPO/DATA soit en enfonçant les boutons curseurs (Fkey 1 et 2) et confirmer par ENTER.



The first display of the MIXER section will appear.

Nun erscheint das erste Display des MIXER-Bereichs.

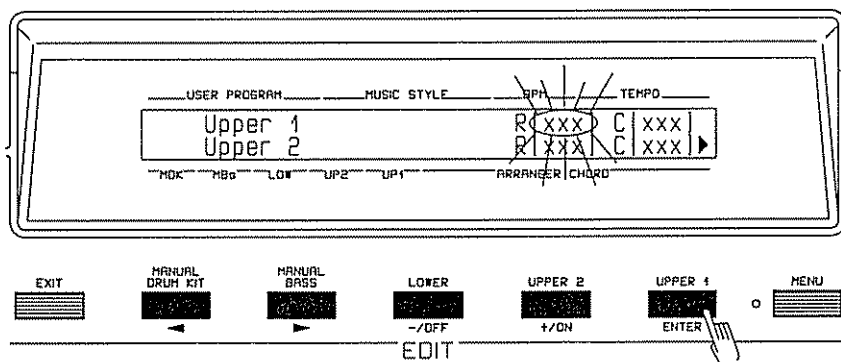
Vous verrez apparaitre le premier des affichages de la section MIXER.



Pressing the ENTER button, the Reverb field will begin to flash.

Drücken Sie die ENTER-Taste und das Reverb-Feld beginnt zu blinken.

En agissant sur ENTER, le champ REVERB commencera à clignoter.



By turning the TEMPO/DATA Dial or pressing the Increase/Decrease tabs (Fkey 3 & 4) the reverb depth for the Upper part can be set.

To set the reverb depth for the other Real Time parts (Upper 2, Lower, MBass, MDr/SEff, ADrum), perform the same procedure described above, selecting the display related to that part.

The admitted values for each part are from 0 up to 127.

Durch Drehen des TEMPO/DATA-Drehreglers oder Drücken der "+" oder "-"-Tasten (Fkey 3 & 4) können Sie nun die Halltiefe für den Upper-Bereich einstellen.

Um die Halltiefe für andere Echtzeitbereiche (Upper 2, Lower, MBass, MDr/SEff, ADrum) zu regulieren, führen Sie die beschriebenen Arbeitsgänge aus, nachdem Sie das Display des gewünschten Bereichs angewählt haben.

Wertbereich für jede Sektion: 0-127.

Vous pourrez établir la quantité de réverbération pour la partie Upper soit en faisant tourner la molette TEMPO/DATA soit en pressant les boutons d'accroissement/décroissement (Fkey 3, 4).

Pour établir la quantité de réverbération pour les autres parties Real Time (Upper 2, Lower, MBass, MDr/SEff, ADrum), opérez comme indiqué ci-dessus, en sélectionnant l'affichage relatif à la partie en question.

Les valeurs admises pour chaque partie vont de 0 à 127.



**Setting the Chorus Depth for Upper 1 Part**

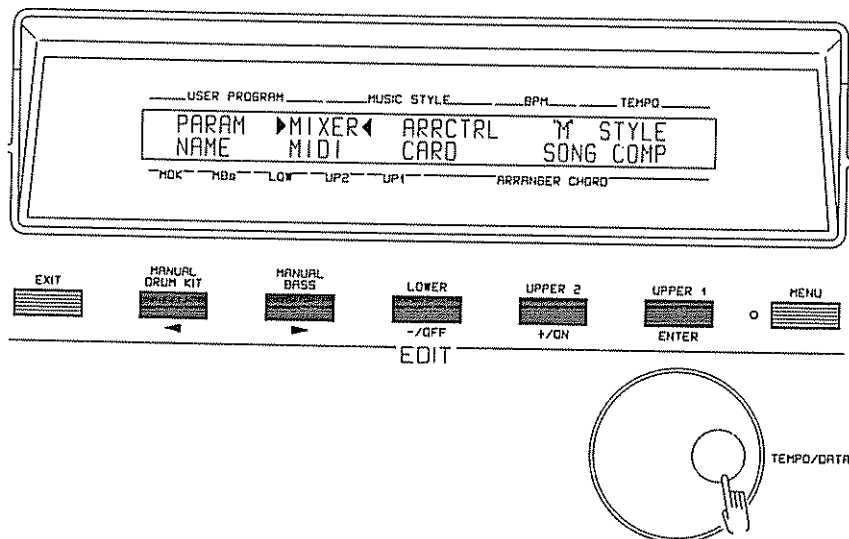
When in MENU Display, rotating the TEMPO/DATA Dial or pressing the Cursor tabs (Fkey 1 & 2) select the MIXER section and confirm by pressing the ENTER button.

**Einstellen der Chorustiefe für den Upper 1-Bereich**

Wenn Sie sich im MENU-Display befinden, wählen Sie durch Drücken der Cursor-Tabs (Fkey 1 und Fkey 2) oder durch Drehen des TEMPO/DATA-Drehreglers den MIXER-Bereich an und bestätigen Sie durch Drücken der ENTER-Taste.

**Quantité de Chorus destinée à la Partie Upper 1**

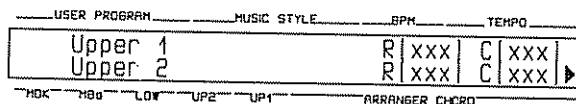
Sélectionnez la section MIXER soit en faisant tourner la molette TEMPO/DATA, soit en enfonçant les boutons curseurs (Fkey 1 et 2) et confirmer par ENTER.



The first display of the MIXER section will appear.

Nun erscheint das erste Display des MIXER-Bereichs.

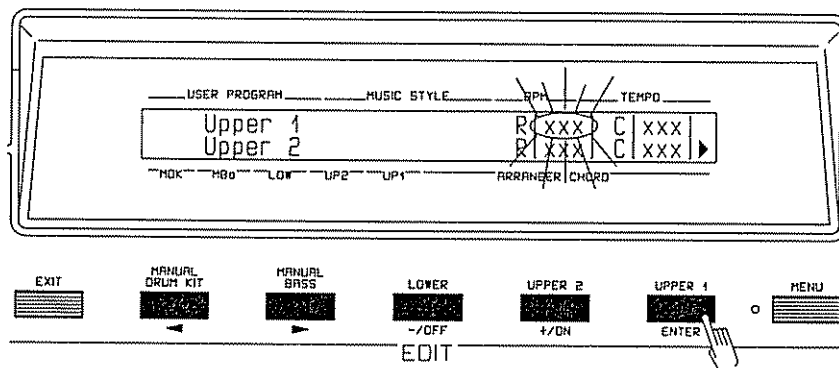
Vous verrez apparaitre le premier des affichages de la section MIXER.



Pressing the ENTER button, the Reverb field will start flashing.

Drücken Sie die ENTER-Taste und das Reverb-Feld beginnt zu blinken.

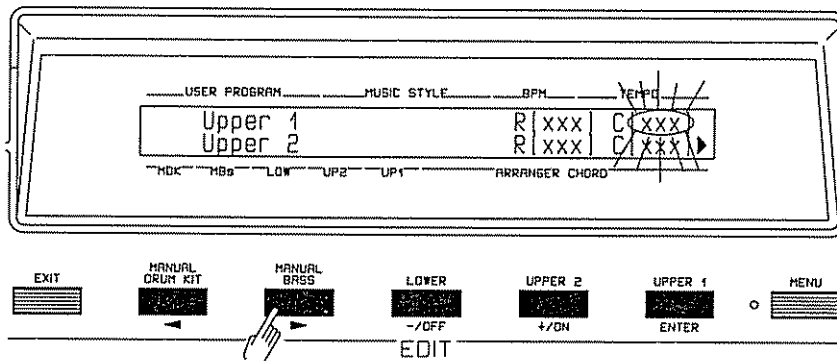
En pressant le bouton ENTER le champ REVERB commencera à clignoter.



Press the Fkey 2 button and shift the cursor tab to the Chorus field.

Drücken Sie jetzt die Fkey 2 Taste und bewegen Sie den Cursor in das Chorus-Feld.

Agissez sur le bouton de fonction Fkey 2 ( curseur à droite) et déplacez le curseur sur le champ Chorus.



The Chorus depth for the Upper 1 part can be set by rotating the TEMPO/DATA Dial or pressing the Increase/Decrease tabs (Fkey 3 and Fkey4).

To set the Chorus depth for the other Real Time parts (Upper 2, Lower, MBass, Mdr/SEff, ADrum) perform the same procedure described above, selecting the display related to that part.

The admitted values for each part are from 0 up to 127.

Durch Drehen des TEMPO/DATA-Drehreglers oder Drücken der "+" oder "-"-Tasten (Fkey 3 & 4) können Sie nun die Chorustiefe für den Upper-Bereich einstellen.

Um die Chorustiefe für andere Echtzeitbereiche (Upper 2, Lower, MBass, MDr/SEff, ADrum) zu regulieren, führen Sie die beschriebenen Arbeitsgänge aus, nachdem Sie das Display des gewünschten Bereichs angewählt haben.

Wertbereich für jede Sektion 0-127.

Vous pourrez établir la quantité de Chorus destinée à la partie Upper 1 soit en faisant tourner la molette TEMPO/DATA soit en agissant sur les boutons d'Accroissement/Décroissement (Fkey 3 et 4).

Pour établir la quantité de Chorus pour les autres parties Real Time (Upper 2, Lower, MBass, MDr/SEff, ADrum), opérez comme décrit ci-dessus, en sélectionnant l'affichage relatif à la partie en question.

Les valeurs admises pour chaque partie vont de 0 à 127.

## FAMILY PARAMETERS

The Accompaniment instruments are grouped into Families, namely:

Piano  
Chr Percussion  
Organ  
Guitar  
Strings  
Ensemble  
Brass  
Reed  
Pipe  
Synth lead  
Synth Pad  
Synth Sfx  
Ethnic Misc  
Percussive  
Sfx

## "FAMILY" - PARAMETER

Die Instrumente der Begleitsektion sind in sogenannte 'Families' gegliedert:

Piano  
Chr Percussion  
Organ  
Guitar  
Bass  
Strings  
Ensemble  
Brass  
Reed  
Pipe  
Synth lead  
Synth Pad  
Synth Sfx  
Ethnic Misc  
Percussive  
Sfx

## PARAMETRES DE FAMILLE

Les Familles où sont regroupés tous les instruments de l'accompagnement sont les suivantes:

Piano  
Chr Percussion  
Organ  
Guitar  
Strings  
Ensemble  
Brass  
Reed  
Pipe  
Synth lead  
Synth Pad  
Synth Sfx  
Ethnic Misc  
Percussive  
Sfx

## EXPRESSION

The expression parameter for each family enables the setting of the Family volume for the sounds used in the Arrangement.

### Setting the Expression for Piano Family:

When in MENU display, rotating the TEMPO/DATA Dial or pressing the cursor tabs (Fkey 1 and Fkey 2) select the MIXER section and confirm by pressing the ENTER button.

## EXPRESSION

Dieser Parameter ermöglicht bei jeder 'Family' die Einstellung der Lautstärke für die in der Begleitung verwendeten Instrumente.

### Einstellen der Expression für die Piano-Family:

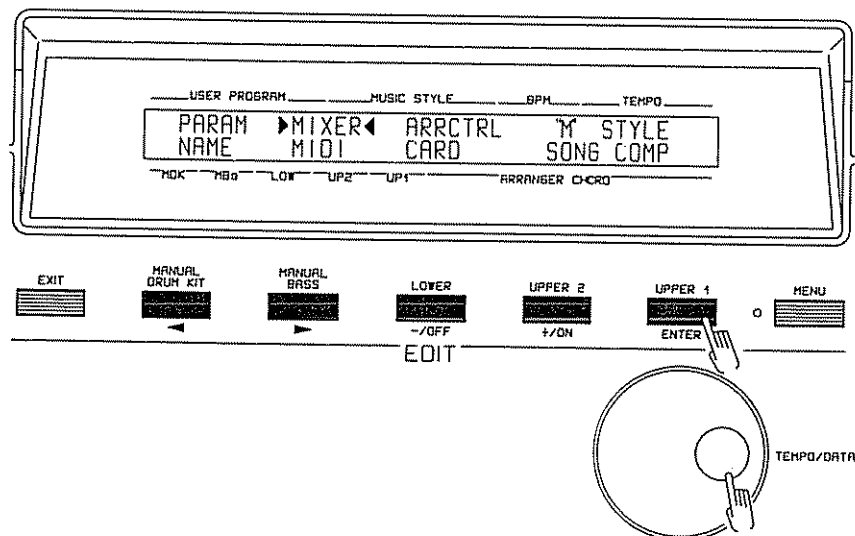
Wenn Sie sich im MENU-Display befinden, wählen Sie durch Drücken der Cursor-Tabs (Fkey 1 und Fkey 2) oder durch Drehen des TEMPO/DATA-Drehreglers den MIXER-Bereich an und bestätigen Sie durch Drücken der ENTER-Taste.

## EXPRESSION

Le paramètre d'expression par famille permet d'établir le volume de Famille des sons utilisés dans l'arrangement.

### Configuration de l'Expression pour la Famille Piano

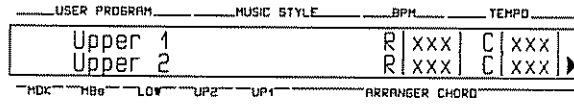
Dans l'affichage MENU, choisissez la section MIXER soit en agissant sur la molette TEMPO/DATA soit en pressant les boutons curseurs (Fkey 1 et 2) et confirmez par ENTER.



The first display of the MIXER section will appear.

Nun erscheint das erste Display des MIXER-Bereichs.

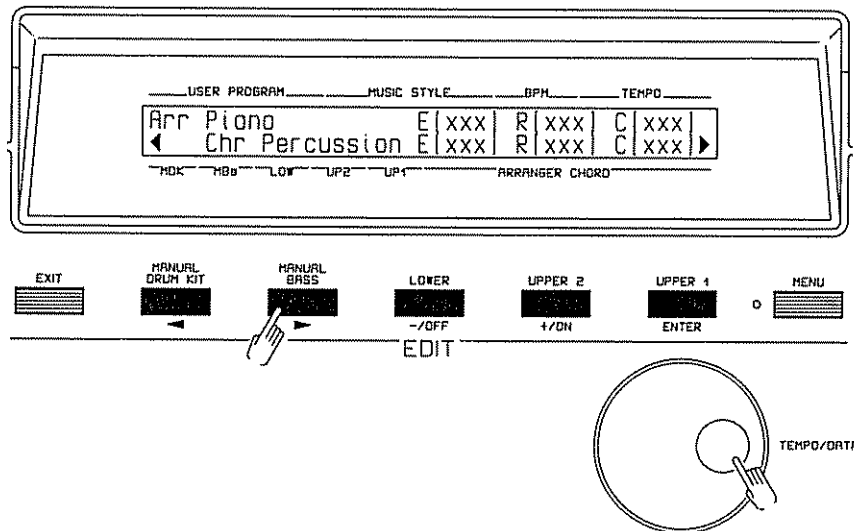
Vous verrez apparaître le premier des affichages relatifs à la section MIXER.



Select the page containing the parameter to be changed (that is Piano Expression) by rotating the TEMPO/DATA Dial or pressing the Fkey2 button (next page).

Wählen Sie die Seite mit dem zu ändernden Parameter (also Expression) durch Drehen des TEMPO/DATA-Drehreglers oder Drücken der Fkey 2-Taste.

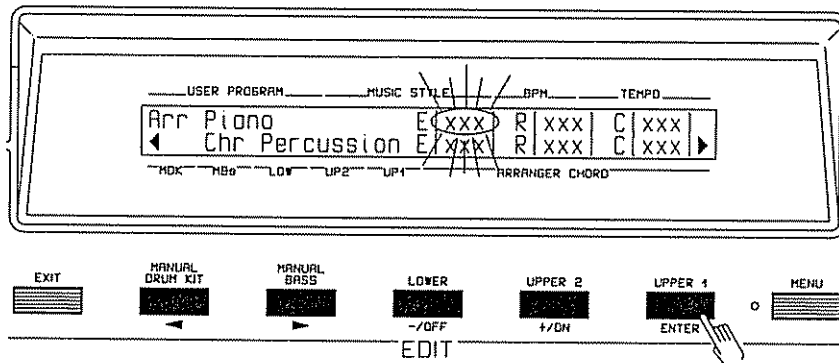
Sélectionnez la page qui contient le paramètre à varier (Piano Expression) à l'aide de la molette TEMPO/DATA ou en agissant sur le bouton Fkey 2 (page suivante).



Press the ENTER button and the Expression field of the Piano family will flash.

Drücken Sie die ENTER-Taste und das Expression-Feld für die Piano-Family beginnt zu blinken.

Pressez ENTER. Le champ Expression de la famille Piano clignotera.



Rotating the TEMPO/DATA Dial or pressing the Increase/Decrease tabs (Fkey 3 and Fkey 4) enables the Expression value of the Piano Family to be set.

To set the Expression value for the other Families, perform the same procedure described above, selecting the display related to that Family.

The values admitted for each part are from 0 to 127.

Durch Drehen des TEMPO/DATA-Drehreglers oder Drücken der "+" oder "-"-Tasten (Fkey 3 & 4) können Sie nun den Expression-Wert für die Piano-Family einstellen.

Um den Expression-Wert für andere Instrumentengruppen zu regulieren, führen Sie die beschriebenen Arbeitsgänge aus, nachdem Sie das Display der gewünschten Instrumentengruppe ausgewählt haben.

Wertbereich für jede Sektion: 0-127.

Vous pourrez établir la valeur d'Expression pour la Famille Piano grâce à la molette TEMPO/DATA ou à travers les boutons d'Accroissement/Décroissement (Fkey 3 et 4).

Pour fixer la valeur d'Expression pour les autres familles, opérez comme décrit ci-dessus en sélectionnant l'affichage relatif à la famille en question.

Les valeurs admises pour chacune des parties vont de 0 à 127

## REVERB DEPTH

The Reverb Depth parameter for each family enables the setting of the Family reverberation for the sounds used in the Arrangement.

### Setting the Reverb of Piano Family:

When in MENU display, rotating the TEMPO/DATA Dial or pressing the cursor tabs (Fkey 1 and Fkey 2) select the MIXER section and confirm by pressing the ENTER button.

## HALLTIEFE

Dieser Parameter ermöglicht bei jeder 'Family' die Einstellung des Halls für die in der Begleitung verwendeten Instrumente.

### Einstellen des Halls für die Piano-Family:

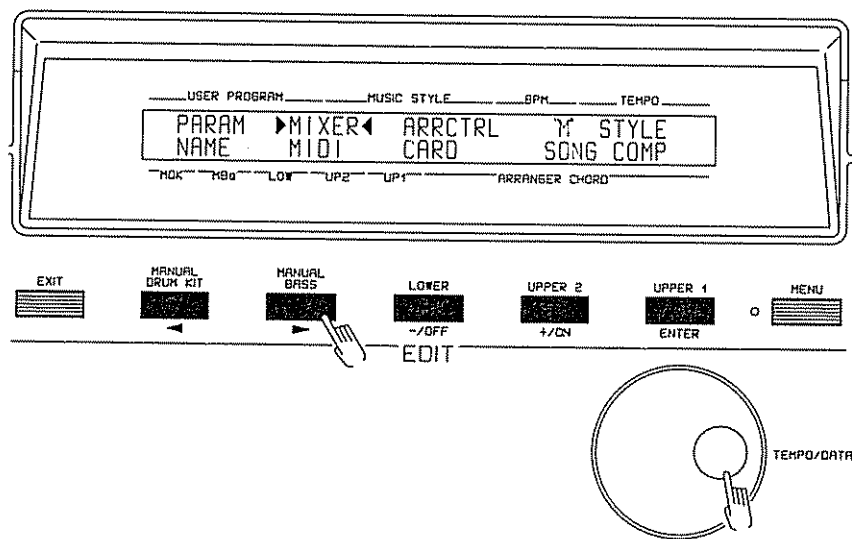
Wenn Sie sich im MENU-Display befinden, wählen Sie durch Drücken der Cursor-Tabs (Fkey 1 und Fkey 2) oder durch Drehen des TEMPO/DATA-Drehreglers den MIXER-Bereich an und bestätigen Sie durch Drücken der ENTER-Taste.

## REVERB DEPTH

Le paramètre de Reverb Depth par famille permet d'établir le Reverb de Famille des sons utilisés dans l'arrangement.

### Configuration du Reverb pour la famille Piano

Dans l'affichage MENU, choisissez la section MIXER soit en agissant sur la molette TEMPO/DATA soit en pressant les boutons curseurs (Fkey 1 et 2) et confirmez par ENTER.

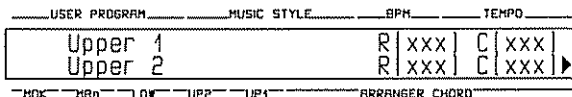




The first display of the MIXER section will be visualized.

Nun erscheint das erste Display des MIXER-Bereichs.

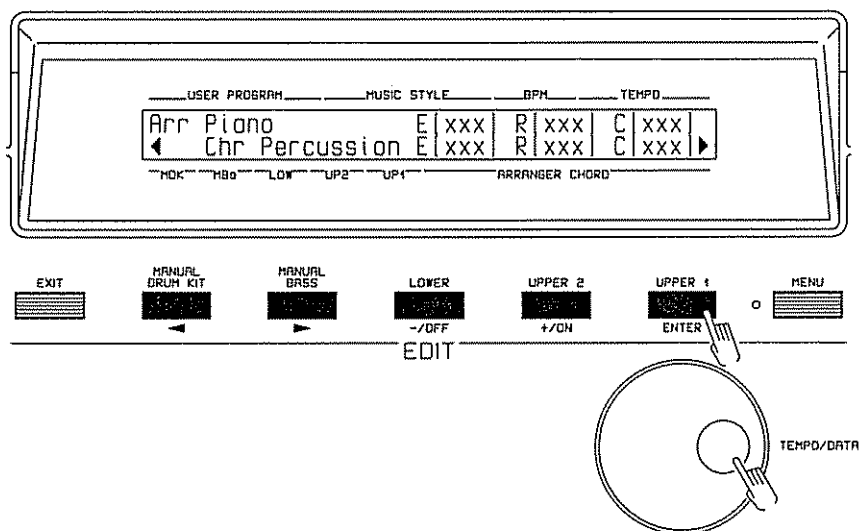
Vous verrez apparaître le premier des affichages relatifs à la section MIXER.



Select the page containing the parameter to be changed (that is Piano Reverb) by rotating the TEMPO/DATA Dial or pressing the Fkey 2 button (next page).

Wählen Sie die Seite mit dem zu ändernden Parameter (also Piano Reverb) durch Drehen des TEMPO/DATA-Drehreglers oder Drücken der Fkey 2-Taste.

Sélectionnez la page qui contient le paramètre à varier (Piano Reverb) à l'aide de la molette TEMPO/DATA ou en agissant sur le bouton Fkey 2 (page suivante).



Press the ENTER button and the Expression field of the Piano family will flash.

Drücken Sie die ENTER-Taste und das Expression-Feld für die Piano-Family beginnt zu blinken.

Pressez ENTER. Le champ Expression de la famille Piano clignotera.

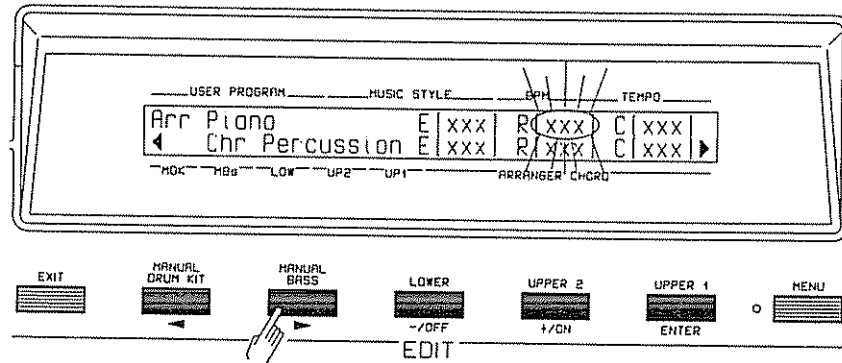


10

Press and shift the right cursor tab until the Reverb field starts flashing (R [ ]).

Drücken Sie den rechten Cursor-Tab, bis das Reverb-Feld zu blinken beginnt (R [ ]).

Enfoncez le bouton curseur à droite et déplacez-le jusqu'à mettre en évidence le champ Reverb (R [ ]).



Rotating the TEMPO/DATA Dial or pressing the Increase/Decrease tabs (Fkey 3 and Fkey 4) it is possible to set the Reverb value of the Piano Family. To set the Reverb value for the other Families, perform the same procedure described above, selecting the display related to that Family.

The values admitted for each part are from 0 to 127.

Durch Drehen des TEMPO/DATA-Drehreglers oder Drücken der "+" oder "-"-Tasten (FKey 3 & 4) können Sie nun den Hall-Wert für die Piano-Family einstellen.

Um den Hall-Wert für andere Instrumentengruppe zu regulieren, führen Sie die beschriebenen Arbeitsgänge aus, nachdem Sie das Display der gewünschten Instrumentengruppe ausgewählt haben.

Wertebereich jeder Sektion: 0-127.

Vous pourrez établir la valeur de Reverb pour tous les instruments de la famille Piano grâce à la molette TEMPO/DATA ou à travers les boutons d'Accroissement/Décroissement (Fkey 3 et 4).

Pour fixer la valeur de Reverb pour les autres familles, opérez comme décrit ci-dessus, en sélectionnant l'affichage relatif à la famille en question.

Les valeurs admises pour chacune des parties vont de 0 à 127.

### CHORUS DEPTH

The Chorus Depth parameter for each family enables the setting of the Family Chorus for the sounds used in the Arrangements.

#### Setting the Chorus of Piano Family:

When in MENU display, select the MIXER section by rotating the TEMPO/DATA Dial or pressing the cursor tabs (Fkey 1 and Fkey 2) and confirm by pressing ENTER button.

### CHORUS DEPTH

Dieses Parameter ermöglicht bei jeder 'Family' die Einstellung des Chorus für die in der Begleitung verwendeten Instrumente.

#### Einstellen des Chorus für die Piano-Family:

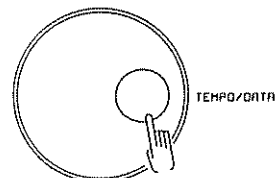
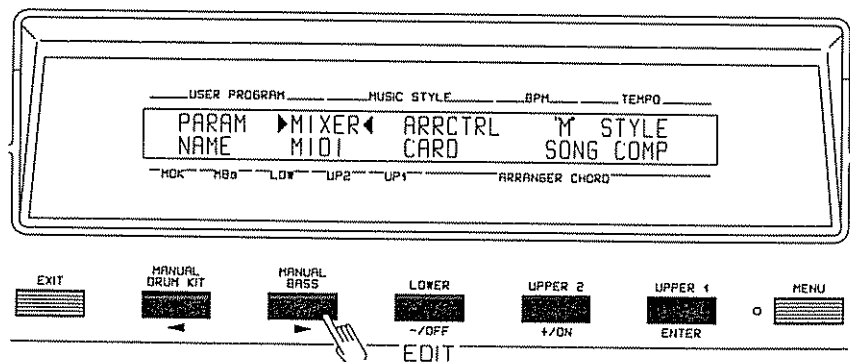
Wenn Sie sich im MENU-Display befinden, wählen Sie durch Drücken der Cursor-Tabs (Fkey 1 und Fkey 2) oder durch Drehen des TEMPO/DATA-Drehreglers den MIXER-Bereich an und bestätigen Sie durch Drücken der ENTER-Taste.

### CHORUS DEPTH

Le paramètre de Chorus Depth par famille permet de fixer le Chorus de Famille des sons utilisés dans l'arrangement.

#### Configuration du Chorus pour la Famille Piano.

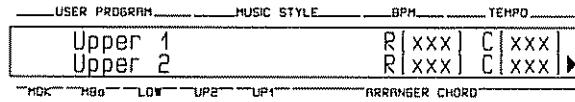
Dans l'affichage MENU, choisissez la section MIXER soit en agissant sur la molette TEMPO/DATA soit en pressant les boutons curseurs (Fkey 1 et 2) et confirmez par ENTER.



The first display of the MIXER section will be visualized.

Nun erscheint das erste Display des MIXER-Bereichs.

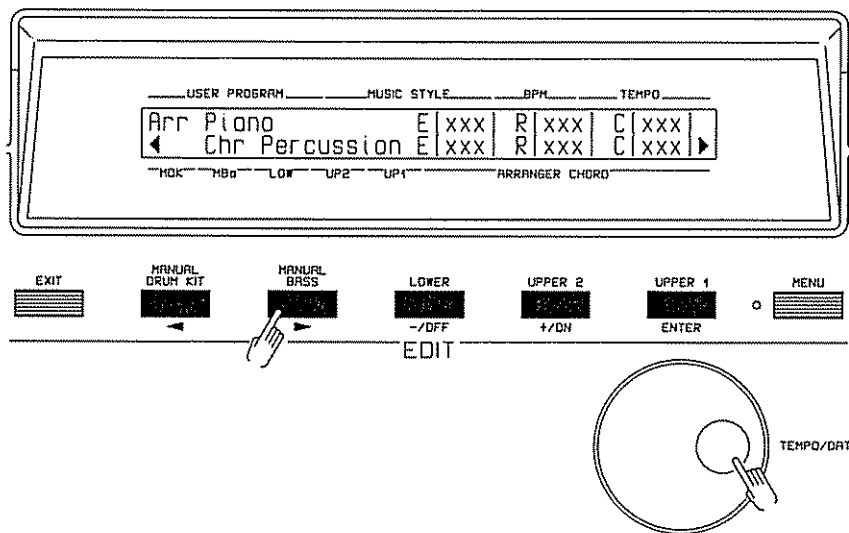
Vous verrez apparaître le premier des affichages relatifs à la section MIXER.



Select the page containing the parameter to be changed (that is Piano Chorus) by rotating the TEMPO/DATA Dial or pressing the Fkey 2 tab (next page).

Wählen Sie die Seite mit dem zu ändernden Parameter (also Piano Chorus) durch Drehen des TEMPO/DATA-Drehreglers oder Drücken der Fkey 2-Taste.

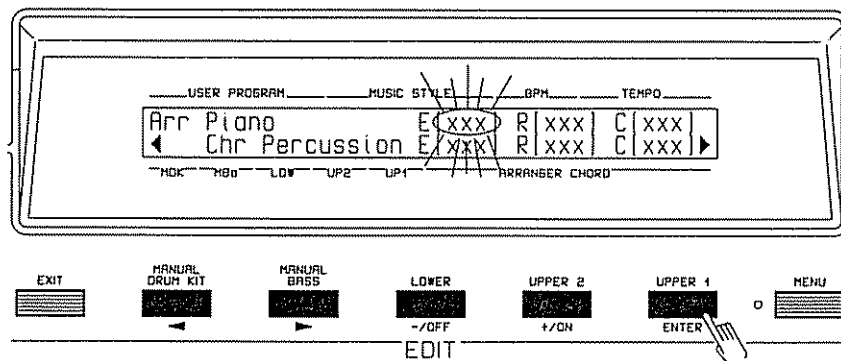
Sélectionnez la page qui contient le paramètre à varier (Piano Chorus) à l'aide de la molette TEMPO/DATA ou en agissant sur le bouton Fkey 2 (page suivante).



Press the ENTER Button and the Expression field of the Piano family will flash.

Drücken Sie die ENTER-Taste und das Expression-Feld für die Piano-Family beginnt zu blinken.

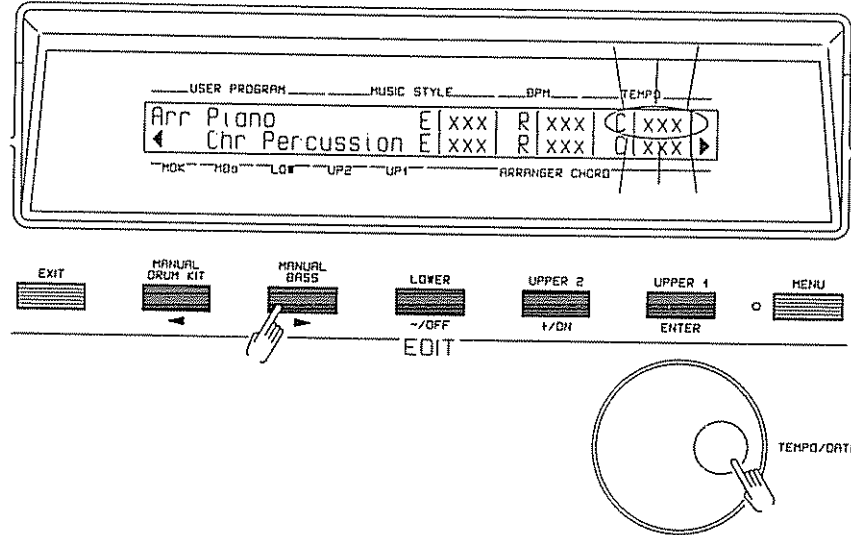
Pressez ENTER. Le champ Expression de la famille Piano clignotera.



Press and shift the right cursor tab until the Chorus starts flashing (C [ ]).

Drücken Sie den rechten Cursor-Tab, bis das Chorus-Feld zu blinken beginnt (C [ ]).

Enfoncez le bouton cursor à droite et déplacez-le jusqu'à mettre en évidence le champ Chorus (C [ ]).



Rotating the TEMPO/DATA Dial or pressing the Increase/Decrease tabs (Fkey 3 and Fkey 4) enables the Chorus value of the instruments of Piano Family to be set.

To set the Chorus value for the other Families, perform the same procedure described above, selecting the display related to that Family.

The values admitted for each part are from 0 to 127.

Durch Drehen des TEMPO/DATA-Drehreglers oder Drücken der "+" oder "-"-Tasten (Fkey 3 & 4) können Sie nun den Chorus-Wert für die Piano-Family einstellen.

Um den Chorus-Wert für andere Instrumentengruppen zu regulieren, führen Sie die beschriebenen Arbeitsgänge aus, nachdem Sie das Display der gewünschten Instrumentengruppe ausgewählt haben.

Wertbereich für jede Sektion: 0-127.

Vous pourrez établir la valeur de Chorus pour tous les instruments de la Famille Piano grâce à la molette TEMPO/DATA ou à travers les boutons d'Accroissement/Décroissement (Fkey 3 et 4).

Pour fixer la valeur de Chorus pour les autres familles, opérez comme décrit ci-dessus, en sélectionnant l'affichage relatif à la famille en question.

Les valeurs admises pour chacune des parties vont de 0 à 127.

## ARRANGER CONTROL

In the Arranger Control section you may set a parameter for each family enabling the variation of the dynamics of that family, in relation with the dynamics of the keys played in the portion of keyboard assigned to Arranger.

### Velocity Level Setting for Piano:

From the MENU display select the ARRCTRL section by means of the TEMPO/DATA Dial or the cursor tabs

## ARRANGER CONTROL

In dem Bereich für die Arrangersteuerung können Sie für jede 'Family' einen Parameter einstellen, der die Lautstärke der jeweiligen "Family" in Abhängigkeit zur Anschlagsdynamik bestimmt (im Tastaturbereich des Arrangers).

### Einstellen der Anschlagsempfindlichkeit für die Piano-Family:

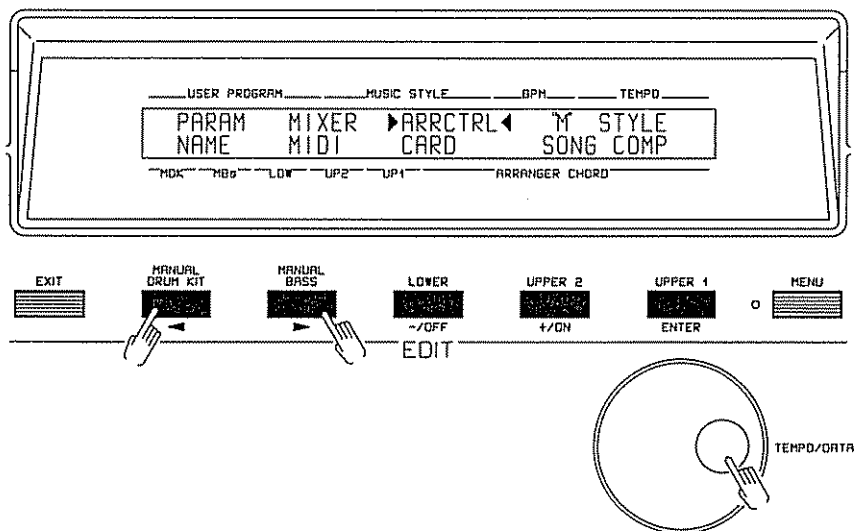
Wenn Sie sich im MENU-Display befinden wählen Sie durch Drücken der Cursor-Tabs oder durch Drehen des TEMPO/DATA-Drehreglers den ARRCTRL-Bereich an.

## ARRANGER CONTROL

Dans la section ARRANGER CONTROL, vous aurez la possibilité de fixer un paramètre pour chaque famille qui permet de varier la dynamique de la Famille, en relation à la dynamique des notes jouées dans la portion de clavier destinée à l'Arranger.

### Comment régler le Velocity Level pour la Famille Piano.

Sélectionnez la section ARRCTRL depuis l'affichage MENU soit à travers la molette TEMPO/DATA soit à l'aide des boutons curseurs.



Pressing ENTER will confirm your choice.

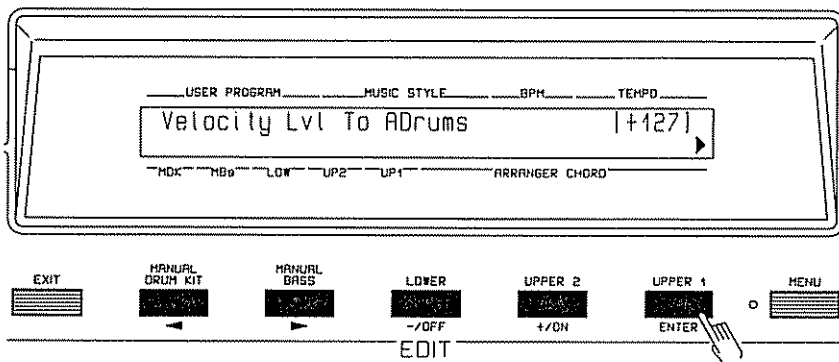
The first display of the Arranger Control section will be shown.

Bestätigen Sie durch Drücken der ENTER-Taste.

Nun erscheint das erste Display des Arranger Control-Bereichs.

Pressez ENTER pour confirmer votre choix.

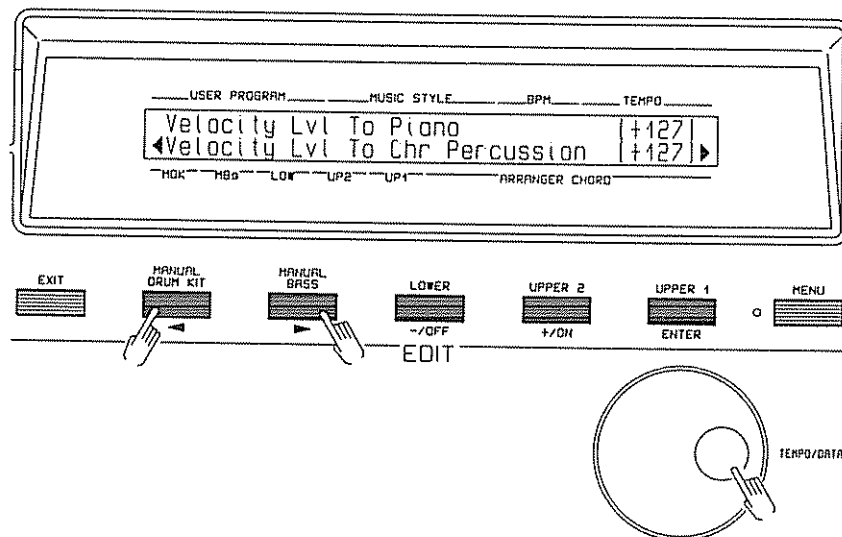
Vous verrez apparaître le premier des affichages de la section Arranger Control.



Rotating the TEMPO/DATA Dial or pressing the cursor tabs will select the page containing the parameter Velocity Level to Piano.

Wählen Sie die Seite mit dem zu ändernden Parameter (also die Anschlagsempfindlichkeit des Pianos) durch Drehen des TEMPO/DATA-Drehreglers oder Drücken der Cursor-Tabs.

Sélectionnez la page qui contient le paramètre Velocity/Level to Piano à l'aide de la molette TEMPO/DATA ou bien en vous servant des boutons curseurs



Pressing ENTER, the field Velocity Level to Piano will start flashing.

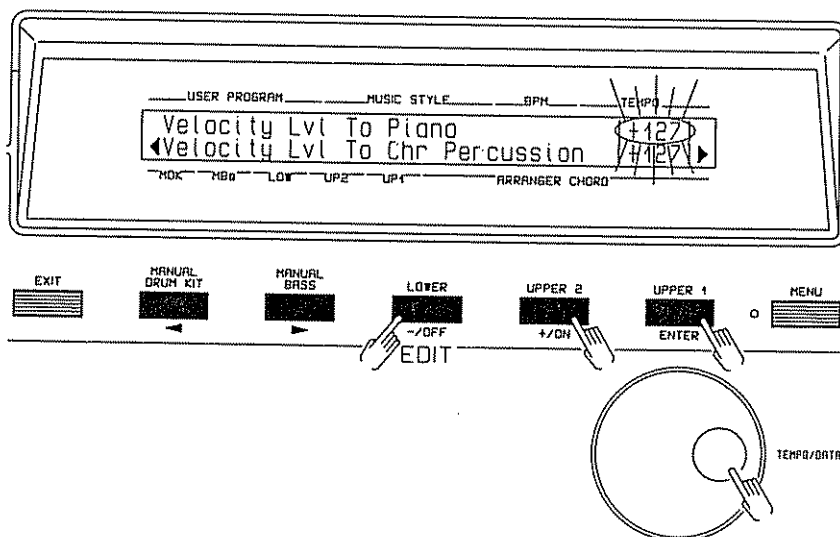
Rotating the TEMPO/DATA Dial or pressing the Increase/Decrease tabs will change the value of the parameter.

Drücken Sie die ENTER-Taste und das Feld 'Velocity Level to Piano' beginnt zu blinken.

Durch Drehen des TEMPO/DATA-Drehreglers oder Drücken der "+" oder "-"-Tasten (Fkey 3 & 4) können Sie nun den Wert dieses Parameters einstellen.

A la pression du bouton ENTER le champ Velocity Level to Piano commencera à clignoter.

Changez la valeur du paramètre soit en faisant tourner la molette TEMPO/DATA soit en agissant sur les boutons Accroissement/Décroissement.



The parameter may take on values from -127 to +127 passing through 0. Positive values show a family dynamics being directly related to the dynamics of the keys played in the part of the keyboard assigned to Arranger; on the other hand, negative values have an inversely proportional response.

The value 0 means that the sounds of the Piano Family will not be affected by the dynamics of the keys played.

Wertbereich: von -127 bis +127.

Positive Werte wirken sich direkt auf die Anschlagdynamik aus; negative Werte haben den umgekehrten Effekt.

Bei "0" hat die Anschlagdynamik hier keine Wirkung.

Le paramètre peut avoir des valeurs allant de -127 à +127 en passant par le valeur 0.

Les valeurs positives indiquent une dynamique de famille directement proportionnelle à la dynamique des notes jouées dans la portion de clavier destinée à l'Arranger; viceversa, les valeurs négatives indiquent une réponse inversement proportionnelle.

La valeur 0 indique que les sons de la famille Piano ne seront pas affectés par la dynamique des notes jouées.

**Note played with high dynamics**

Volume of Arranger Sounds, Strings Family: High  
Volume of Arranger Sounds, Piano Family: Low.

**Note played with low dynamics.**

Volume of Arranger Sounds, Strings Family: Low.  
Volume of Arranger Sounds, Piano Family: High.

**Example:**

Setting a Velocity Level value for the Piano Family to -100 and a Velocity Level for the Strings Family +100, playing with a low dynamics, the volume of the Piano Family instruments will be high and that of the Strings Family instruments low.

Increasing the dynamics of the keys played will give the possibility to augment the value of the Strings family and diminish that of the Piano family.

**Noten mit hoher Anschlagdynamik:**

Lautstärke der Arranger Sounds String-Family: Hoch.  
Lautstärke der Arranger Sounds Piano-Family: Tief.

**Noten mit niedriger Anschlagdynamik:**

Lautstärke der Arranger Sounds String-Family: Tief.  
Lautstärke der Arranger Sounds Piano-Family: Hoch.

**Beispiel:**

Stellen Sie den Wert des Empfindlichkeitspegels für die Piano-Family auf -100 und die der String-Family auf +100 und spielen Sie mit geringer Dynamik, ist die Lautstärke der Piano-Family-Instrumente höher und die der String-Family leiser.

Mit zunehmender Anschlagdynamik erhöht sich die Lautstärke der String-Family, während gleichzeitig die Lautstärke der Piano-Family sinkt.

**Note jouée avec une dynamique élevée**

Volume des Sons Arranger Famille Strings, élevé.  
Volumes des Sons Arranger Famille Piano, bas.

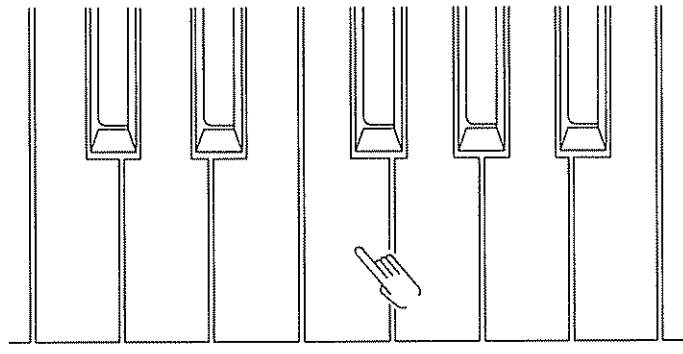
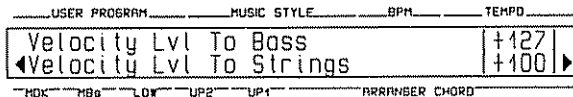
**Note jouée avec une dynamique basse**

Volume des Sons Arranger Famille Strings, bas.  
Volume des Sons Arranger Famille Piano, élevé.

**Exemple:**

Si vous fixez la valeur Velocity Level pour la famille Piano à -100 et une valeur Velocity Level pour la Famille Strings à +100, en jouant avec une dynamique basse, le volume des instruments de la Famille Piano sera haut, alors que celui des instruments de la Famille Strings sera bas.

Si vous augmentez la dynamique des notes, jouées, vous pourrez augmenter le volume de la famille Strings et faire décroître celui de la Famille Piano.



## “M” STYLE SECTION (Programmable styles)

In this section of the MENU all the parameters concerning the possible variations of Internal Styles or Card Styles are included

The Variations that can be effected allow to modify or to re-write completely the Drum Part of any style both Internal and Card styles and the modification, by means of a comparison table, of all the program changes concerning the Style

The Arrangement so modified can be memorized in any one of the 8 memory locations reserved to the “M” Style (Programmable Styles).

## “M” STYLE (programmierbare Styles)

In diesem Bereich des MENU können alle Parameter eingestellt werden, die die internen und auf Karten gespeicherten Stilrichtungen, sogenannte ‘Styles’, modifizieren.

Die Variationen, auf die Sie direkten Einfluß nehmen können, ermöglichen ein Modifizieren oder ein völliges Neuschreiben des Schlagzeug-Parts von jeder im internen Speicher oder auf externen Karten befindlichen Stilrichtungen sowie eine Änderung der betreffenden Programmwechselnummer mittels einer Vergleichstafel.

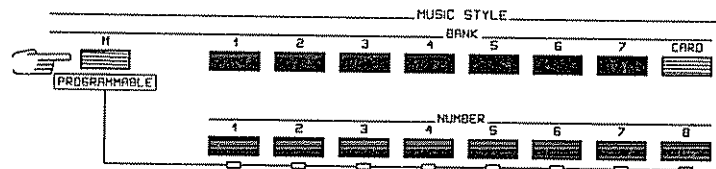
Ein so geändertes Arrangement kann in einem der acht Speicherplätze, die dem “M” Style (programmierbare Styles) vorbehalten sind, gesichert werden.

## “M” STYLE (Styles programmables)

Dans cette section du MENU sont compris tous les paramètres qui concernent les possibilités de variation des Styles Internes ou des Cartes de Styles.

Les Variations concernent fondamentalement les possibilités de modifier ou de réécrire complètement la Drum Part d'un style quelconque qu'il soit interne ou sur Carte et la modification à travers une table de référence de tous les Changements de Programme liés au style.

L'arrangement ainsi modifié peut être ensuite mémorisé dans l'une des huit locations de mémoires prévues pour les “M” Styles (Memory Styles).





### Modifying or Re-writing completely the Drum Part:

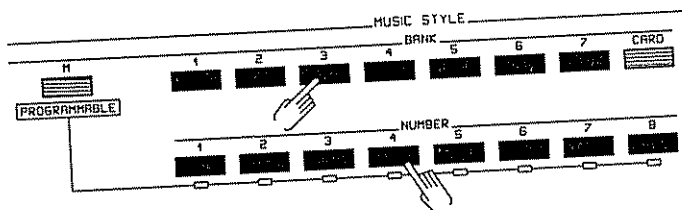
When in Master Display, using the Music Style Bank and Number buttons, select the style for which the Drum part or the Program Change table is to be edited.

### Anderung oder völliges Neuschreiben des Schlagzeug-Parts

Befinden Sie sich im Master-Display, wählen Sie unter Verwendung der Music Style 'Bank' - und 'Number' -Tasten denjenigen Style, dessen Schlagzeug-Part oder Programmwechsel-Verzeichnis Sie editieren möchten.

### Modifier ou écrire ex-novo la Drum Part

Choisissez dans l'affichage Master le Style dont vous voulez changer la partie Drum ou la table des changement de programme, à l'aide de boutons Music Style Bank et Number



Press the MENU button

Drücken Sie zunächst die MENU Taste.

Enfoncez le bouton MENU.



The display for the Section selection will be visualized.

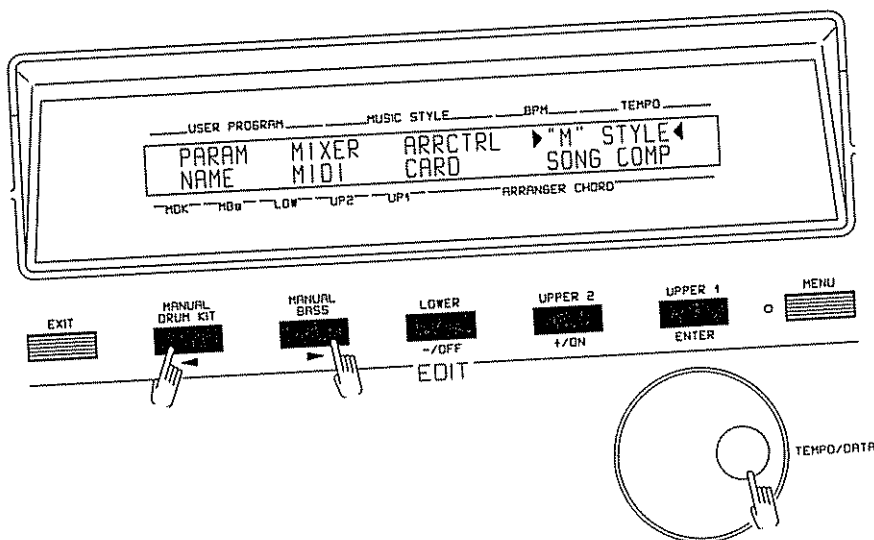
When this display is shown, mark the "M" style Section by means of the TEMPO/DATA Dial or the cursor tabs.

Das Display für diesen Bereich wird nun sichtbar.

Wenn dieses Display gezeigt wird, wählen Sie den "M" Style-Bereich durch den TEMPO/DATA-Drehregler oder die Cursor-Tabs.

Vous verrez apparaître l'Affichage de choix de Section.

A partir de cet affichage et en agissant sur la molette TEMPO/DATA ou sur les boutons curseurs, mettre en évidence la section "M" Style.

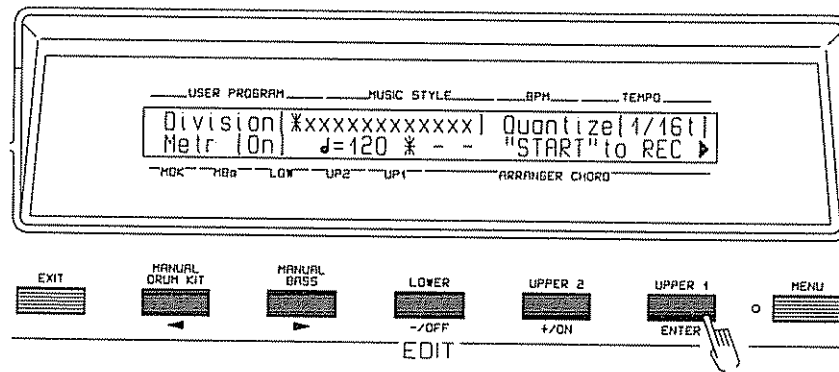


12

Pressing the ENTER button, the selection will be confirmed and the first display of the "M" Style section will appear.

Drücken Sie nun die ENTER-Taste, um diesen Bereich zu bestätigen. Darauf erscheint das erste Display des "M" Style-Bereichs.

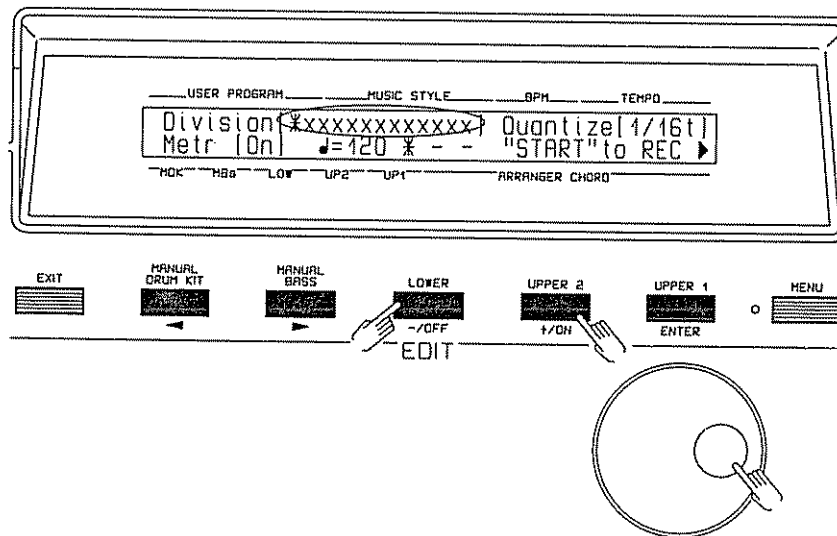
En pressant ENTER, le choix sera confirmé et apparaîtra le premier affichage de la Section "M" Style.



When in this section, pressing the ENTER button the Division field will flash, thus allowing the selection of the Division of the Style previously selected whose Drum part is to be modified.

Wenn Sie sich in diesem Bereich befinden und nun die ENTER-Taste drücken, beginnt das Divisions-Feld zu blinken und eröffnet somit die Möglichkeit, in den Division-Bereich des Styles zu gelangen, den Sie zuvor gewählt haben und dessen Schlagzeug-Part jetzt modifiziert werden soll.

A ce moment-là, si vous actionnez le bouton ENTER, le champ Division clignotera pour permettre de choisir la Division du Style sélectionné au préalable dont vous souhaitez modifier la Drum Part.



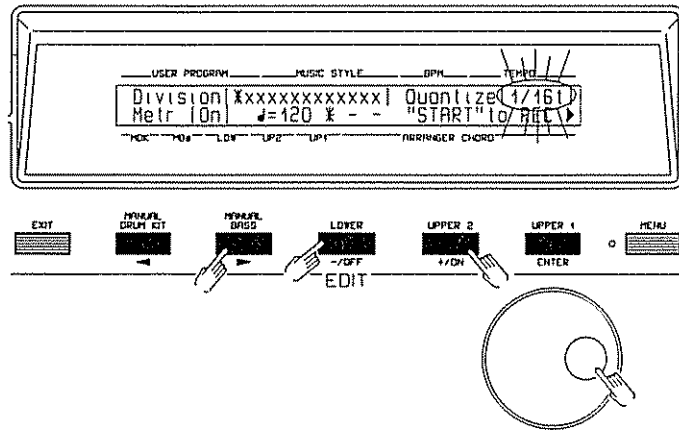
By pressing the Fkey 2 cursor tab, the editable field can be shifted to "Quantize" and to "Metronome On/Off".

Rotating the TEMPO/DATA Dial or pressing the Function Increase and Decrease +/- buttons, enables the selection of the Quantize and Metronome On/Off values.

Durch Drücken des Fkey 2 Cursor-Tabs können Sie nun das editierbare Feld zu "Quantize" und "Metronome On/Off" bewegen.

Durch Drehen des TEMPO/DATA-Drehreglers oder Drücken der "+" oder "-"-Tasten können Sie jetzt den Wert der Quantisierung und den Betriebsstatus des Metronoms ändern

En enfonçant le bouton curseur Fkey 2 vous pouvez déplacer le champ modifiable à Quantize et à Metronome On/Off. La rotation de la molette ou la pression des boutons Fonction Accroissement/Décroissement, vous permettra de choisir parmi les différentes valeurs de Quantize et Metronome On/Off.



The quantization values selectable are the following:

- 1/16
- 1/16t
- 1/16s
- 1/32
- 1/32t
- 1/32s

Folgende Quantisierungswerte sind wählbar:

- 1/16
- 1/16t
- 1/16s
- 1/32
- 1/32t
- 1/32s

Les valeurs de quantification que vous pourrez choisir sont les suivantes:

- 1/16
- 1/16t
- 1/16s
- 1/32
- 1/32t
- 1/32s

The enabling of the Metronome will allow the listening of a metronomic click during recording.

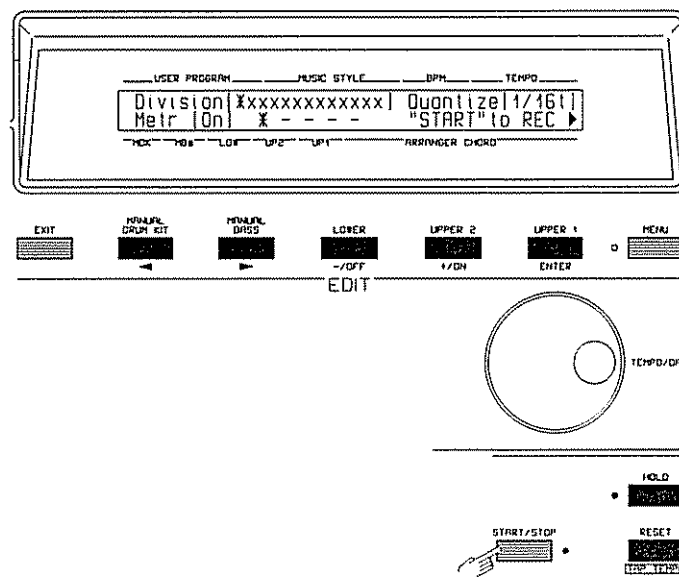
Pressing the START/STOP button, the division indicated by the corresponding parameter, will start playing (loop mode), with a metronomic click at the beginning of every loop play.

Die Aktivierung des Metronoms ermöglicht das Hören eines Metronom-Clicks während der Aufnahme.

Wenn Sie nun die START/STOP-Taste drücken, beginnt die Division, angezeigt durch den entsprechenden Parameter, zu spielen (Loop-Modus). Am Beginn jedes Loops ist ein Metronom-Click zu hören.

L'activation du Métro nome permettra d'entendre un click métronomique pendant l'enregistrement.

En enfonçant le bouton START/STOP la division indiquée par le paramètre correspondant décr it ci-dessus commencera à jouer (Loop mode) avec un battement de métronomie au début de chaque répétition du Loop.



12

When in Style "ON" condition the TEMPO/DATA Dial will be used to control the TEMPO, and it is not possible to change either the quantization value or the Metronome starting or the current division; when in Style "STOP" condition the TEMPO/DATA dial will be used for display selection.

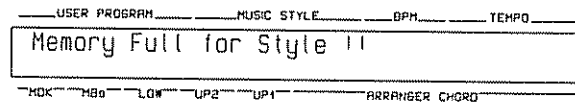
When the total capacity of the memory for recording a Drum part is reached, the display "MEMORY FULL FOR STYLE" will be visualized, showing that the full memory capacity for this style has been reached (or the display "MEMORY FULL FOR DIVISION" will appear, indicating that the full capacity of the "DIVISION" selected has been reached).

Im Style 'ON'-Betriebsstatus kann mit dem TEMPO/DATA-Drehregler das TEMPO gesteuert werden: ein Einstellen des Quantisierungswertes und das Starten des Metronoms ist dann nicht möglich. Im Betriebsstatus "STOP" dient der TEMPO/DATA-Drehregler zur Anwahl eines bestimmten Displays.

Ist die Speicherkapazität für die Aufnahme des Schlagzeug-Parts ausgeschöpft, informiert Sie das Display mit 'MEMORY FULL FOR STYLE' (Erscheint der Schriftzug 'MEMORY FULL FOR DIVISION', wissen Sie, daß die Speicherkapazität für die Division ausgeschöpft ist.

En Style "ON", la molette TEMPO/DATA sera utilisé pour contrôler le TEMPO, il ne sera donc pas possible de modifier ni la valeur de quantification, ni la division courante ni la mise en marche du métronome; en Style "Stop" la molette TEMPO/DATA sera utilisée pour la sélection des affichages.

En cas de saturation de l'espace disponible pour l'écriture d'une Drum Part, vous verrez apparaître sur l'afficheur "MEMORY FULL FOR STYLE", qui indique justement que l'espace à disposition pour ce style n'est plus suffisant, ou bien "MEMORY FULL FOR DIVISION" qui indique que l'espace disponible pour la "division" sélectionnée est terminé.



## Roll

When this function is enabled, the semi-automatic writing of rhythmical patterns with a high precision level is allowed.

With this function enabled, pressing one of the keyboard keys will produce a rhythmical pattern of the instrument related to the key pressed, whose length depends on the values of Roll pressed and with a dynamic value related to the velocity of the key pressed (Quantization in 16 steps).

## Roll

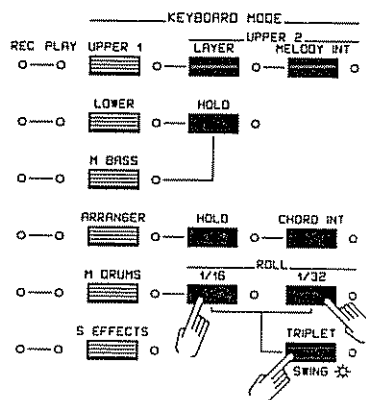
Mit der Aktivierung dieser Funktion ist das Programmieren eines "Rolls" möglich.

Das Drücken einer Keyboardtaste ruft eine rhythmische Figur ab; die Länge richtet sich nach dem Wert des Rolls, die Lautstärke ist abhängig von der Anschlagsdynamik (Quantisierung in 16 Schritten).

## Roll

Quand vous actionnez la fonction ROLL, celle-ci vous permet d'écrire des patterns rythmiques de façon semi-automatique et avec une précision remarquable.

Quand cette fonction est activée, (à l'appui de l'un des boutons du clavier vous obtiendrez une figuration de coups de l'instrument relatif à la touche enfoncée, avec une durée liée à la valeur du roll enfoncé et avec une dynamique relative à la vitesse de la touche enfoncée (quantification à 16 steps).



When in "M" Style section, some buttons related to Real Time functions (namely: FO, FV, Intro/Ending, Variation, Style Banks, Style Numbers, Card, User Select, User Prg Up, User Prg Down, Song Composer Rec & Play), will not operate even if used combined to the pedal.

The setting can be changed or enabled only with Drum in STOP condition.

Setting the Kbd Mode in MDrum position the overlapping of the beats on the pattern already existing will be achieved (Overdub Mode).

Im "M" Style-Bereich sind einige den Echtzeitfunktionen zugeordneten Tasten (namentlich FO, FV, Intro/Ending, Variation, Style Banks, Style Numbers, Card, User Select, User Prg Up, User Prg Down, Song Composer Rec & Play) nicht wirksam, auch nicht über die Pedal-Funktion.

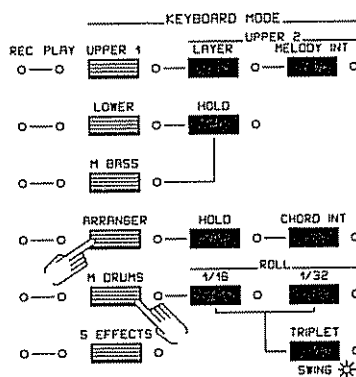
Die Einstellungen können nur geändert oder aktiviert werden, wenn sich das Schlagzeug im Betriebsstatus STOP befindet.

Stellen Sie den Keyboard Mode auf M Drums, können Daten dem bereits existierenden Pattern hinzugefügt werden (Overdub Modus).

En "M" Style, certains boutons liés aux fonctions Real Time (FO, FV, Intro/Ending, Variation, Style Banks, Style Numbers, Card, User Select, User Prg Up, User Prg Down, Song Composer Rec & Play) seront désaffectés à leur normal fonctionnement même si associés à la pédale.

Vous pourrez actionner ou changer de figuration seulement en batterie STOP.

Si vous établissez le Kbd Mode à MDrums, vous pourrez superposer les coups sur la figuration préexistante (Overdub Mode).



Changing the setting to Kdb mode Arranger, the Arrangement addressed by the notes played in the Arranger section will be heard, giving the possibility to evaluate the Drum Part written by the user.

All the notes will be recorded with the quantization set, but it will not affect the notes already recorded.

Playing one note on an axis (CPT) having the same note code, the new note will replace the previous one. The maximum polyphony on the same axis is 8 notes.

If one reaches the polyphony limits on one axis, the exceeding notes will be disregarded.

Bei Keyboard Mode "Arranger" können Sie den programmierten Drum-Part innerhalb des Arrangers kontrollieren.

Alle Töne werden bei der Aufnahme quantisiert. Die bereits aufgenommenen Töne bleiben hiervon jedoch unberührt.

Wenn Noten auf einer Achse (CPT) den gleichen Toncode besitzen, ersetzt die neu gespielte Note die vorherige auf dieser Position.

Die maximale Polyphonie einer einzelnen Achse beträgt acht Noten.

Ist die maximale Polyphonie einer Achse erreicht, werden die das Maximum überschreitenden Töne außer acht gelassen.

Si vous changez de configuration au Kbd Mode (Arranger), vous pourrez écouter l'arrangement piloté par les notes jouées dans la section Arranger pour avoir la possibilité d'évaluer la Drum Part écrite par l'Usager.

Toutes les notes seront enregistrées avec la quantification établie qui cependant n'affectera pas les notes déjà enregistrées.

En jouant une note sur un axe (CPT) qui contient déjà le même code de note, la nouvelle note remplacera la précédente.

Le maximum de polyphonie sur le même axe ne prévoit pas plus de huit notes.

Si vous atteignez les limites de polyphonie sur un axe, les notes excédentes seront éliminées.



In this situation, the modulation wheel makes the velocity increase function (Accents), so the notes will play with the original quantized dynamics of the key, plus the value on the modulation potentiometer (which is also quantized in 16 steps).

The Roll configuration are 1/16 and 1/32 and both can be added to the Triplet function.

When in Roll, the notes played will be quantized at the Roll value.

The Roll function can also be activated in MDrum section and has the same features.

When receiving an excessive number of notes from MIDI or other keyboards during "M" Style DRUM track recording the following display will appear.

Das Modulationsrad übernimmt hier die 'Velocity Increase'-Funktion (Akzente), so daß die Töne mit der original quantisierten Dynamik plus dem Wert des Modulations-Potentiometers (der ebenfalls in 16 Schritten quantisiert ist) gespielt werden können.

Die Auflösung des Rolls beträgt 1/16 und 1/32. Beide können der Triolen-Funktion zugefügt werden.

Innerhalb des Rolls werden die gespielten Töne mit dem Roll-Wert quantisiert.

Die Roll-Funktion kann auch im MDrum-Bereich aktiviert werden und verfügt dort über dieselben Eigenschaften.

Wird eine zu große Anzahl von Tönen über MIDI oder andere Keyboards während der "M" Style DRUM Track-Aufnahme gespielt, erscheint das folgende Display:

Dans cette situation la molette de modulation prend la fonction d'accroissement du niveau (Accents), donc les notes créées auront comme dynamique résultante la dynamique originale de la touche quantifiée, sommée à la valeur lue sur le potentiomètre de modulation, lui aussi quantifié en 16 steps.

Les figurations de Roll activables sont 1/16 et 1/32, et peuvent toutes deux être sommées à la fonction Triplet.

Quand le Roll est actionné, les notes jouées seront quantifiées à la valeur établie par le Roll.

La fonction Roll peut être activée même en milieu MDrum et agit exactement de la même façon.

S'il reçoit trop de notes depuis "MIDI" ou des claviers, l'enregistrement de la bande "DRUM" d'un "M" Style, vous verrez apparaître l'affichage suivant:

```

-----USER PROGRAM-----MUSIC STYLE-----BPM-----TEMPO-----
Rx Buffer Overflow !!
-----HOK-----HBR-----LOW-----UP2-----UP4-----ARRANGER CHORD-----

```

After a short delay, the previous display will return.

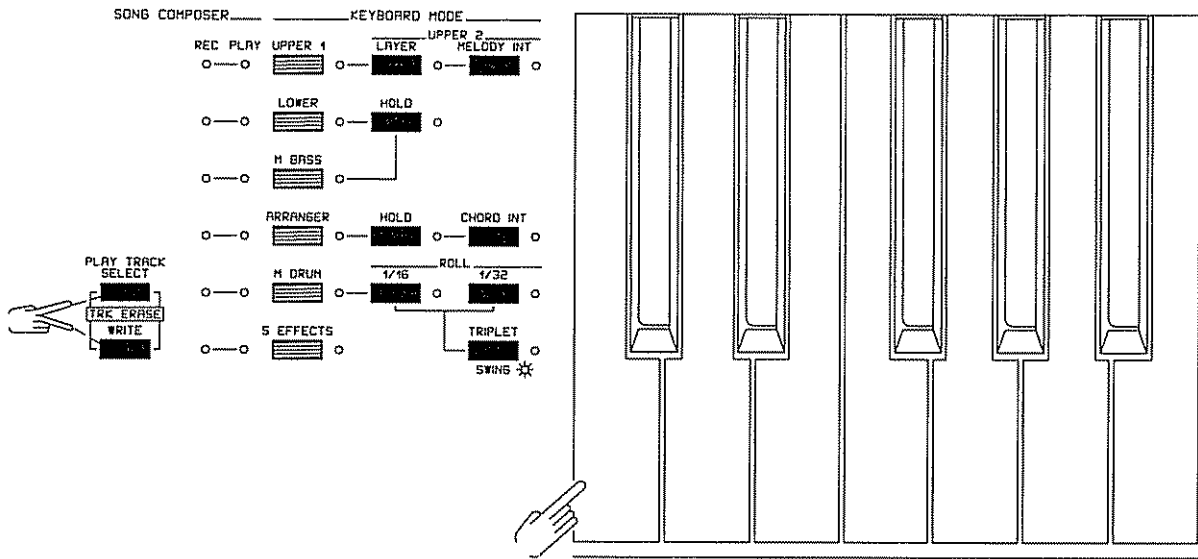
Kurz darauf erscheint wieder das vorangegangene Display.

Après un temps de retard, vous retournerez à l'affichage de provenance.

Note Cancel

Annullierung von Tönen  
(Note Cancel)

Effacement des notes



The cancellation of the recorded notes can also be effected by pressing both TRACK SELECT and WRITE buttons and by selecting the note related to the instrument to be cancelled.

If this operation is done with the drums in off position, the instrument of the note selected will be cancelled as long as the division lasts.

If, on the other hand, this operation is effected while the drums are on, the instrument of the note played is cancelled only in the division measure, when the two tabs (Track Select, Write) and the note are being pressed.

Any change to the division selected while in current style will show an asterisk before the division name on the display, thus indicating that the division has undergone some changes (Drum Part or Program Change Table).

Die Annullierung von bereits aufgenommenen Tönen kann auch durch Drücken der TRACK SELECT- und WRITE-Tasten sowie die Taste des zu löschenden Instruments erfolgen.

Wurde dieses Verfahren durchgeführt, während sich das Schlagzeug im Betriebsstatus 'Off' befand, wird die entsprechende Note so lange gelöscht wie die Division andauert.

Wurde dieses Verfahren hingegen mit dem Schlagzeug im Betriebsstatus 'On' durchgeführt, wird die entsprechende Note nur in dem Divisions-Takt gelöscht, sofern die beiden Tasten (Track Select, Write) gedrückt wurden.

Bei Änderungen der Division des angewählten Styles erscheint im Display ein Sternchen vor dem Division-Namen. Dieses zeigt an, daß diese Division verändert wurde (Schlagzeug-Part oder Verzeichnis der Programmwechsel).

L'effacement des notes enregistrées peut être effectué en agissant en même temps sur les boutons Track Select et Write et en sélectionnant sur le clavier la note relative à l'instrument à effacer.

Si l'opération est effectuée avec la batterie hors fonction, l'instrument relatif à la note sélectionnée sera effacé pour toute la durée de la division.

Si au contraire, l'opération est effectuée à batterie en fonction, l'instrument relatif à la note enfoncée est effacé seulement dans la portion de division pendant laquelle les trois boutons (Track Select, Write, Note) sont enfoncés.

Si vous faites une variation quelconque à la division sélectionnée du style courant, sur l'afficheur apparaîtra un astérisque avant le nom de la division, ce qui indiquera que la division a subi des changements (Drum Part ou Program Change Table).



## Drum Part Cancel

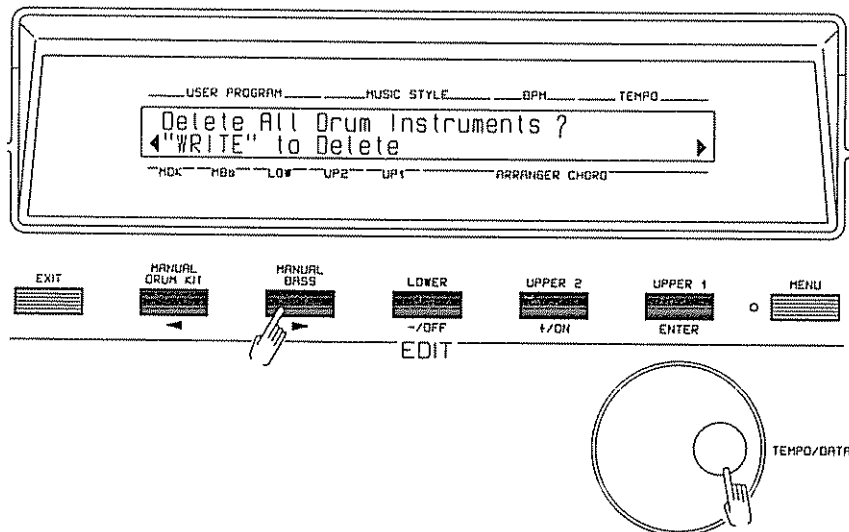
From the first display of "M" Style section, rotate the TEMPO/DATA Dial clockwise or press the Fkey 2 tab (next page) until the display shows:

## Annullierung des Schlagzeug-Parts (Drum Part Cancel)

Vom ersten Display des 'M' Style-Bereichs aus drehen Sie den TEMPO/DATA-Drehregler im Uhrzeigersinn oder drücken Sie die Fkey 2-Taste (nächste Seite), bis das Display zeigt:

## Effacement Drum Part

En partant du premier affichage de la section "M" Style faites tourner la molette dans le sens des aiguilles d'une montre ou enfoncez le bouton Fkey 2 (page suivante) jusqu'à ce que vous voyiez apparaître l'affichage suivant:



Pressing the WRITE tab, all the Drum instruments of the division selected will be cancelled.

Wenn Sie jetzt die WRITE-Taste drücken, werden alle Schlagzeug-Instrumente der gewählten Division annulliert.

En enfonceant le bouton WRITE, tous les instruments Drum de la division sélectionnée seront effacés.





### Restoring Original Drum Part

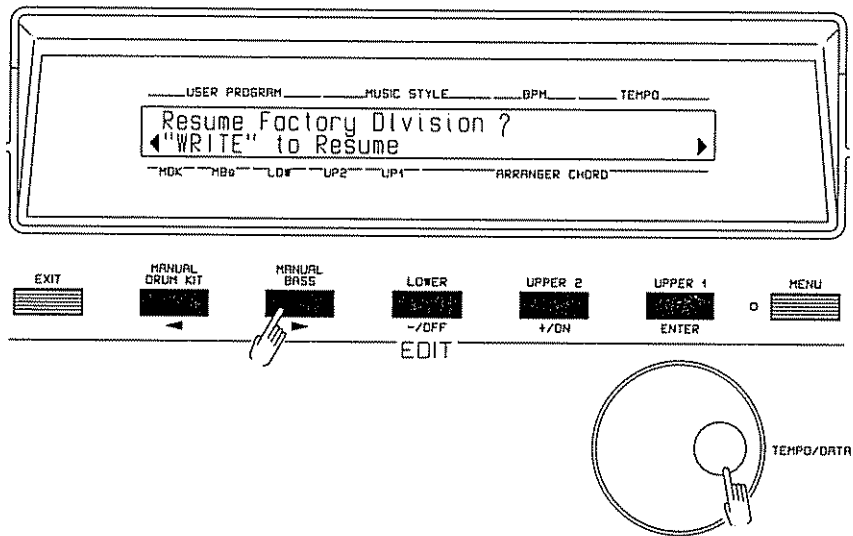
From the first display of the "M" Style section rotate the TEMPO/DATA Dial or press the Fkey 2 tab, until the display shows:

### Zurückrufen des ursprünglichen Schlagzeug-Parts

Vom ersten Display des "M" Style-Bereichs aus drehen Sie den TEMPO/DATA-Drehregler oder drücken Sie die Fkey 2 - Taste, bis das Display zeigt:

### Retour à la Drum Part originale

En partant du premier affichage de la section "M" Style, faites tourner la molette ou pressez le bouton Fkey 2 jusqu'à ce que vous voyiez apparaître l'affichage suivant:



Pressing the WRITE tab will confirm that the Drum Part of the Current Division is being restored.

Mit dem Drücken der WRITE-Taste rufen Sie die Voreinstellung für alle Schlagzeug-Instrumente der Division ab.

La pression du bouton WRITE confirmera le rétablissement de la Drum Part de la Division Courante.



### Arranger Program Change

The displays of the "M" Style section enable to replace the "program changes" which relate to the "Tones" used in the same style being edited, with others being chosen by the user.

From the first display of the "M" Style section, rotate the TEMPO/DATA Dial clockwise or press the Fkey 2 tab to next page, until the display shows one of the displays relative to the Program Changes available in the division selected.

### Programmwechsel des Arrangers

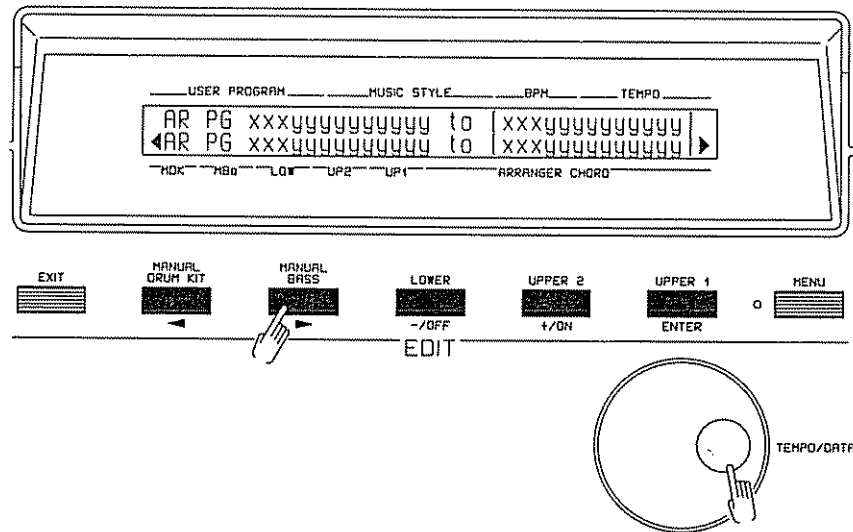
Sie können im 'M' Style-Bereich die Programmwechsel für die Klänge innerhalb des Arrangers verändern.

Vom ersten Display des 'M' Style-Beschnitts aus drehen Sie den TEMPO/DATA-Drehregler im Uhrzeigersinn oder drücken Sie die Fkey 2-Taste (nächste Seite), bis im Display eine der Anzeigen erscheint, die sich auf die in der gewählten Division möglichen Programmwechsel beziehen.

### Arranger Program Change

Les affichages de la section "M" Style permettent par contre de remplacer des program change relatifs aux Tones utilisés dans le style en cours de modification, avec d'autres que l'utilisateur peut choisir à son gré.

Dans le premier affichage de la section "M" Style, faites tourner dans le sens des aiguilles d'une montre la molette ou bien pressez le bouton Fkey 2 (page suivante) jusqu'à l'apparition de l'un des affichages relatif aux Changements de Programme présents dans la division sélectionnée.



Up to 19 changes in the Tones used in the Styles may be effected.

The number of pages displayed is related to the quantity of program changes present in the division.

The displays show the Original Tones present in the Style (Group, Bank, Number, Name) with an editable digit containing the Group, Bank, Number and Tone Name which will replace the Original Tone.

Bis zu 19 Wechsel in den "Tones" der Styles können vorgenommen werden.

Die Anzahl der angezeigten Seiten bezieht sich auf die Anzahl der Programmwechsel, die sich in der Division befinden.

Das Display zeigt die im Style präsenten Original Tones (Group, Bank, Number, Name) mit editierbarer Ziffer, die den "Original Tone" ersetzen.

Vous avez droit à un maximum de 19 remplacements relatifs aux Tones utilisés dans les styles.

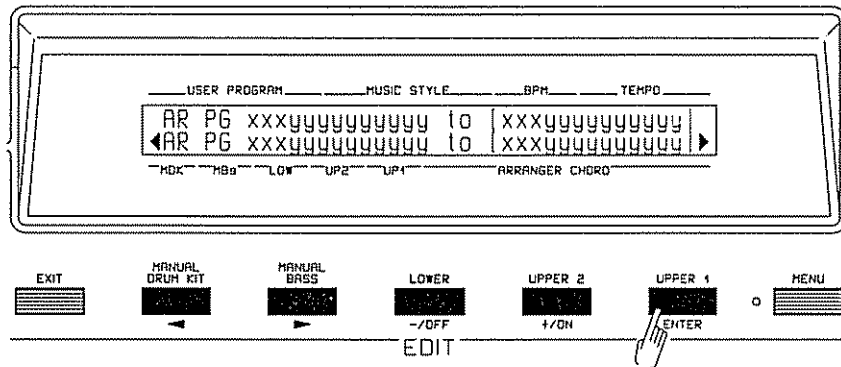
Le nombre de pages affichées est en relation avec la quantité de changements de programmes présents dans la division.

Dans les affichages sont indiqués respectivement les Tons Original présents dans le style (Group, Bank, Number, Name) avec à côté un champ modifiable par l'Usager qui contient le Group, Bank, Number et Tone Name par lequel sera remplacé l'Original Tone.

Once you have selected the display featuring the Program Change to be modified, press the ENTER tab

Haben Sie das Display mit dem Programmwechsel gewählt, drücken Sie bitte die ENTER-Taste.

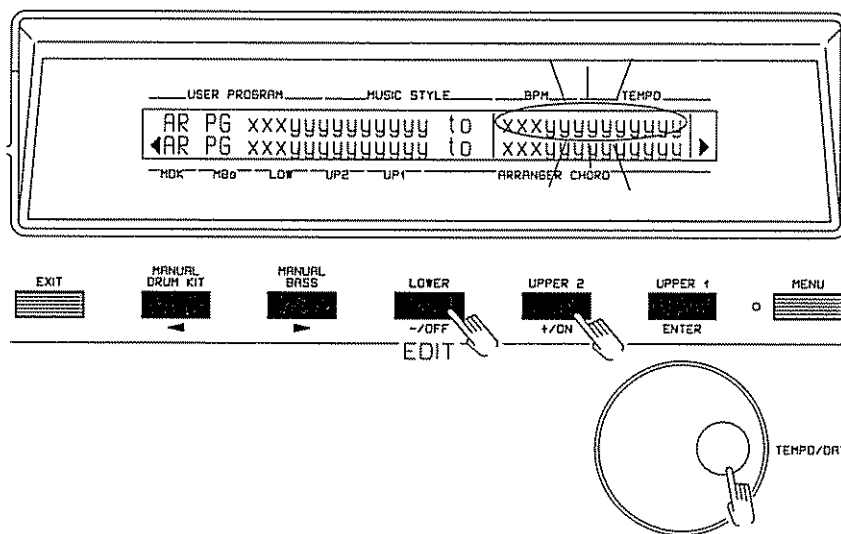
Une fois sélectionné l'affichage qui contient le Changement de Programme à varier, enfoncez le bouton ENTER.



The first Program Change field of the display will start flashing and rotating the TEMPO/DATA Dial or pressing the Fkey 3 and 4 tabs will enable choosing a new program change.

Nun beginnt das erste Programmwechsel-Feld zu blinken, und das Drehen des TEMPO/DATA-Drehreglers oder das Drücken der Fkey 3 und Fkey 4-Tabs ermöglicht die Eingabe eines neuen Programmwechsels.

Le champ du premier Changement de Programme de l'affichage commencera à clignoter et en faisant tourner la molette ou en enfonçant les boutons Fkey 3 et 4, vous pourrez choisir un nouveau changement de programme.



Besides the 128 tones available, this function enables to access two other sound Banks ("LA" compatible) Bank C and Bank D (see tables in section **2** TONE/KIT).

The default setting of this field contains the same Original Tone, but can also be varied with the same technique used for all other parameters (TEMPO/DATA Dial).

If during the variation of one of these Tones the Drums are in Start, you could play the current style and hear the variations made on the Arranger Tones directly.

Neben dem Zugriff auf 128 'Tones' ermöglicht diese Funktion auch die Zuordnung von zwei anderen Sound-Bänken ("LA" kompatibel) Bank C und Bank D (vgl. Tabelle in Abschnitt **2** TONE/KIT).

Die Werksvoreinstellung dieses Feldes beinhalten denselben Original Tone, kann aber mit dem gleichen Verfahren, das für alle anderen Parameter angewendet wird (TEMPO/DATA-Drehregler), variiert werden.

Bei Start der Drums und Aktivierung des Arrangers können Sie die vorgenommenen Änderungen abhören.

A l'intérieur de cette fonction, outre les 128 sons 'GS' Standard disponibles, vous pourrez accéder à deux autres Banks de Sons ("LA" compatibles) voir liste section **2** TONE/KIT.

Par défaut, ce champ contient le même Son Original mais il peut être varié avec la même technique utilisée pour toutes les autres paramètres (TEMPO Dial).

Si pendant la variation de l'un de ces Sons la batterie est en Start, nous pourrions écouter le style courant et entendre directement les variations effectuées sur les Sons de l'Arrangement.

12

## "M" Style Memory

Once your new "M" Style is made, you may store it in one of the 8 reserved locations ("M" Style).

For this operation to be effected, you will have to return to the MASTER DISPLAY pressing the EXIT tab or pressing the MENU tab again.

## "M" Style-Speicher

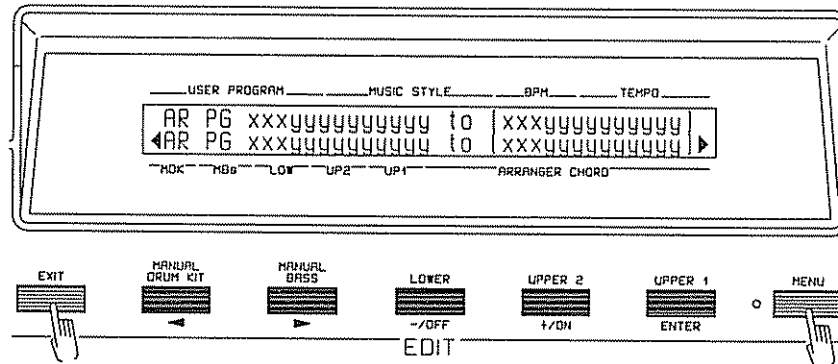
Ist die Gestaltung Ihres neuen "M"-Styles abgeschlossen, können Sie diesen in 8 dafür vorgesehenen Speicherplätzen festhalten.

Für diesen Vorgang müssen Sie aber zunächst ins Master Display zurückkehren, indem Sie noch einmal die EXIT- oder MENU-Taste drücken.

## Mémorisation "M" Style

Une fois notre "M" Style construit, nous pourrions les mémoriser dans l'une de 8 cases ("M" Style) réservées à cet effet.

Pour effectuer cette opération vous devrez retourner à l'affichage MASTER DISPLAY à l'aide du bouton EXIT ou bien en pressant à nouveau le bouton MENU.



At the right of the Style number a digital point will appear, showing that the Style has been modified.

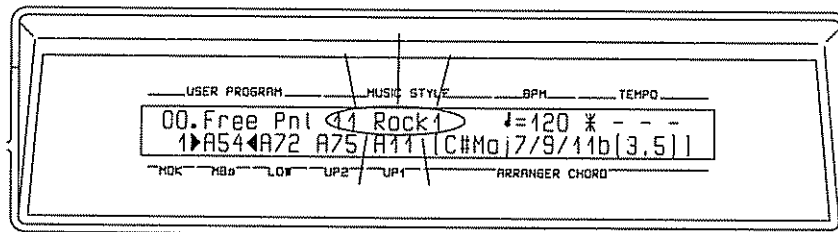
From the MASTER DISPLAY press the WRITE tab.

Rechts von der Style-Nummer erscheint jetzt ein Punkt, der Ihnen anzeigt, daß der Style modifiziert wurde.

Vom MASTER DISPLAY aus drücken Sie nun die WRITE-Taste.

Le numéro du style modifié sera mis en évidence par un point digital à la droite du numéro du style même.

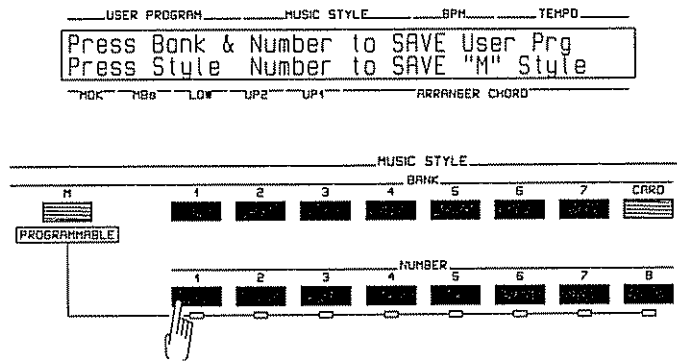
Enfoncez le bouton WRITE en MASTER DISPLAY.



The display will ask to press the Tone Bank and Tone Number tabs to write in the corresponding location a User Program (if any), or to press a Style Number tab to memorize the "M" Style being edited in the relative location.

Das Display weist sie an, die Tasten für die Tone-Bank und Tone-Nummer zu drücken, um (sofern gewünscht) an dem entsprechenden Platz ein User-Programm zu schreiben, oder eine Style-Number-Taste zu drücken, um Ihren editierten "M"-Style dort zu speichern.

Sur l'affichage apparaîtra l'affichage (Write Request) qui demandera la pression des boutons Tone Bank et Tone Number pour écrire dans la location relative un User Program éventuel, ou bien l'un des boutons Style Number pour la mémorisation des "M" Style en cours de modification dans la location relative.



### "M" Style Recall

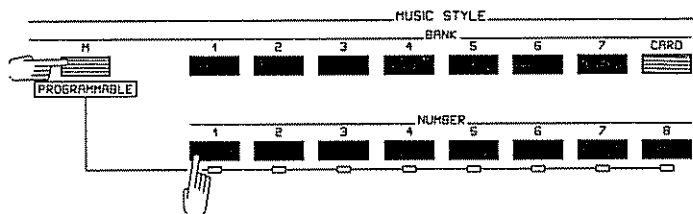
Any "M" Style previously memorized can be recalled and played selecting by means of the "M PROGRAMMABLE" tab the Bank of the programmable styles; the relative "M" Style can then be selected by means of one of the Style Number tabs.

### Abrufen der "M"-Styles

Jeder zuvor gespeicherte "M"-Style kann abgerufen und gespielt werden, wenn durch die "M PROGRAMMABLE"-Taste zunächst die Bank des programmierbaren Styles und dann die Nummer des Styles angewählt wurde.

### Rappeler un "M" Style

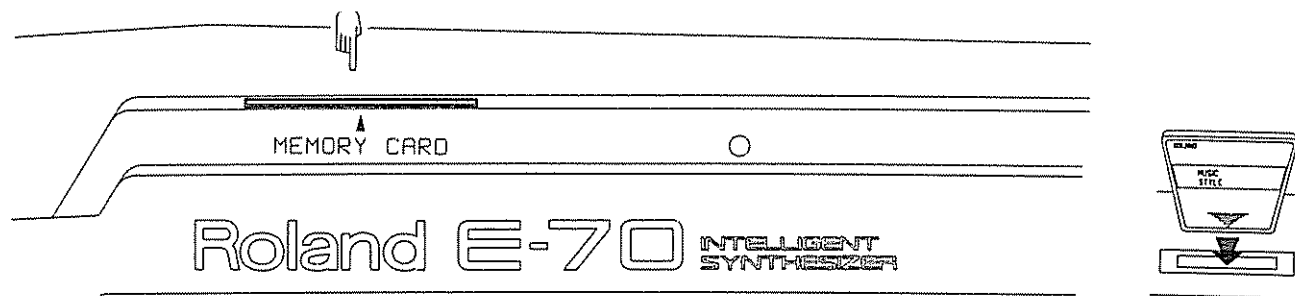
Un "M" style quelconque mémorisé au préalable peut être rappelé et joué en sélectionnant, à l'aide du bouton "M" Style, la banque des styles programmables. Le "M" Style relatif peut ensuite être sélectionné à travers l'un des boutons Style Number.



If the "M" Style you are recalling was created from an arrangement taken from a Style Card, you need to have that Card inserted in the card slot.

Wurde der "M"-Style, den Sie abrufen möchten, auf der Grundlage eines Arrangements erstellt, das sich auf einer Style Card befindet, müssen Sie zunächst die entsprechende Karte in den hierfür vorgesehenen Kartenschacht stecken.

Si le "M" Style que vous rappelez a été créé à partir d'un arrangement présent dans une Carte de Style, il faudra que dans la fente pour les Cartes soit présente la Carte qui contient le Style original.

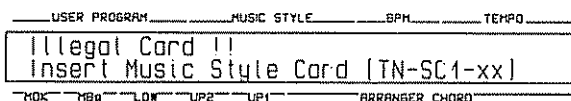


Every time you recall an "M" Style originated from a Card Style, the instrument checks if the original Card is inserted into the slot; if the slot contains a card other than that required by the "M" Style the display will show "Illegal Card", meaning that the card inserted is not the right one to start the "M" Style selected and also showing the code of the required Card.

Jedesmal, wenn Sie einen "M"-Style abrufen, dessen Grundlage sich auf einer Karte befindet, überprüft das Instrument, ob diese Karte sich im Schacht befindet. Enthält der Kartenschacht eine andere Karte als die erforderliche, zeigt das Display den Schriftzug "Illegal Card", um Sie darüber zu informieren, daß die eingesteckte Karte nicht die richtige ist, um den gewählten "M"-Style zu starten; der Code der erforderlichen Karte wird ebenfalls angezeigt.

Chaque fois que vous rappelez un "M" Style qui a comme Style original un Card Style, l'instrument vérifie que dans la fente pour Cartes vous avez introduit la Carte originale.

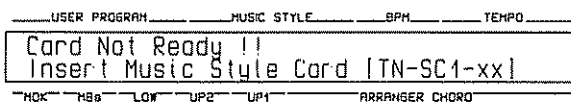
Si dans la fente vous avez introduit une carte autre que celle dont le "M" Style a besoin l'affichage indiquera un affichage (Illegal Card) en indiquant que la carte présente n'est pas la bonne pour le fonctionnement du "M" Style sélectionné et montrera le code de la Carte demandée.



Should no Card be inserted, the display will show "Card not Ready", indicating the code of the Card required.

Ist keine Karte eingesteckt, zeigt das Display "Card not ready" und den Code der erforderlichen Karte.

S'il n'y a aucune carte dans la fente pour les Cartes, l'affichage indiquera (Card not Ready), et apparaîtra le Code de la Carte demandée.



In both cases, the "M" Style selection will be aborted and the style will remain the current one.

In beiden Fällen wird die "M" Style-Anwahl abgebrochen und der vorangegangene Style aktiviert.

Dans les deux cas, la sélection du "M" Style sera éliminée et le style restera le style courant.

## NAME (User Program)

The section User Program NAME enables the user to give an 8-digit name to each of the User Programs; the name will then appear on the Master Display. This section also enables to set a Power On Logo (20 digits) which will be shown on Power On.

### User Program Name Setting

From the MENU display select NAME section by means of the TEMPO/DATA Dial or pressing the cursor tabs.

## NAME (User-Programm)

Der Bereich NAME ermöglicht Ihnen, jedes User-Programm mit einem acht Zeichen fassenden Namen zu versehen, der dann auf dem Master Display erscheint. Auch ist es in diesem Bereich möglich, ein Logo (20 Zeichen) zu installieren, das beim Einschalten des Instruments erscheint.

### Benennung des User-Programms

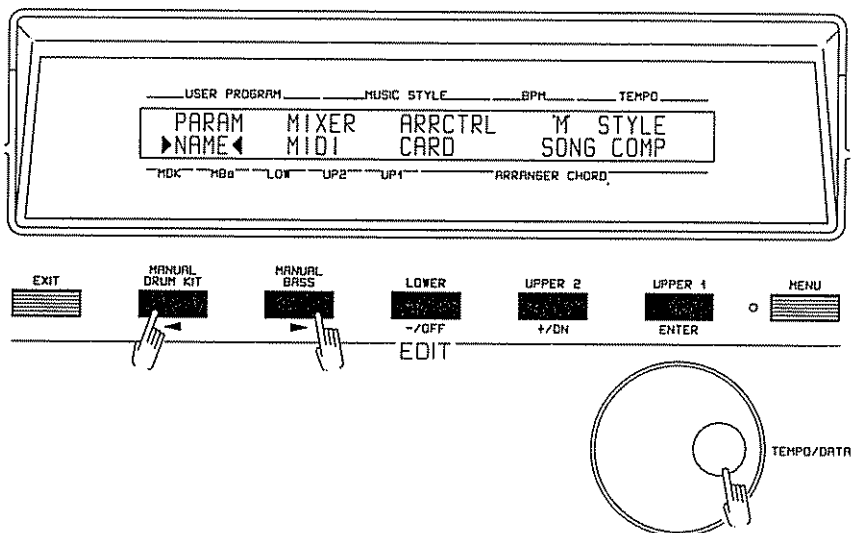
Wählen Sie vom MENU-Display aus mit dem TEMPO/DATA-Drehregler oder den Cursor-Tasten den NAME-Bereich an.

## NAME (User Program)

La section User Program Naming permet à l'Usager d'établir pour chaque User Program un Nom de huit caractères, qui apparaîtra ensuite dans l'affichage de base (Master Display). Dans cette section, vous pourrez en outre établir un Logo de Power ON (20 caractères) qui sera affiché à la mise en fonction de l'instrument.

### Créer le Nom d'un User Program

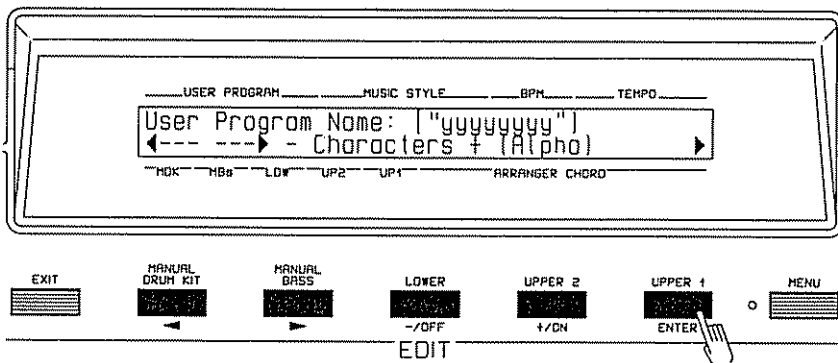
Dans l'affichage MENU, sélectionnez la section Naming à l'aide de la molette TEMPO/DATA ou en enfonçant les boutons curseur.



Confirm your choice by pressing ENTER, and the display will show the first video of NAME section.

Bestätigen Sie Ihre Wahl durch Drücken der ENTER-Taste. Nun erscheint das erste Display des NAME-Bereichs.

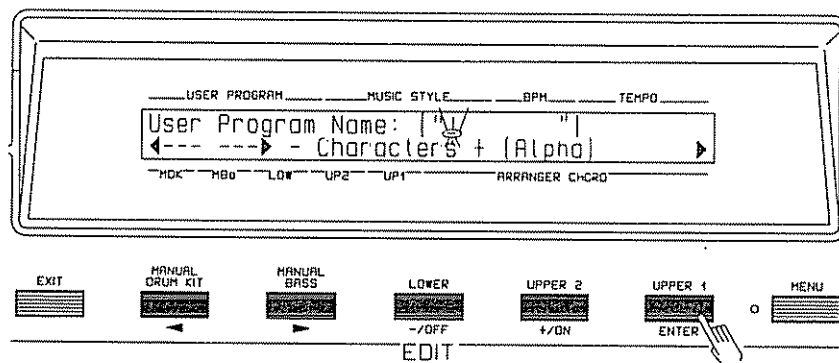
Confirmez votre choix par ENTER, et vous verrez apparaître le premier affichage de la section NAMING



Press ENTER again, and a cursor before the User Program Name will begin to flash.

Drücken Sie erneut die ENTER-Taste. Ein Cursor vor dem Namen des User-Programms beginnt zu blinken.

Enfoncez nouvellement le bouton ENTER et, dans le champ User Program Name commencera à clignoter le curseur dans la première position.



Rotating the TEMPO DATA/Dial or pressing the Increase/Decrease tabs will select the letter or symbol to insert in the flashing position.

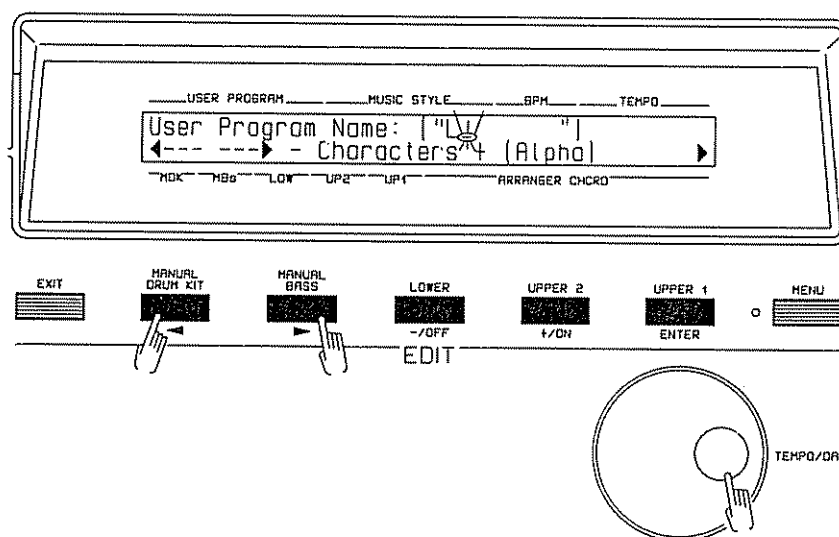
Pressing instead the cursor tabs will enable the cursor to be shifted within the User Program Name field

Durch Drehen des TEMPO/DATA-Drehreglers oder Drücken der "+" oder "-" - Tasten können Sie jetzt Buchstaben oder Symbole in die blinkende Position einfügen.

Durch das Drücken der Cursor-Tasten können Sie den Cursor im Name-Feld bewegen.

En faisant tourner la molette TEMPO/DATA ou à travers la pression des touches d'Accroissement et Décroissement, sélectionnez la lettre ou le symbole à introduire dans la position du curseur qui clignote.

Par contre, si vous enfoncez les boutons curseur, vous aurez le déplacement du curseur à l'intérieur du champ User Program Name.



### POWER ON LOGO

The setting of Power On Logo is the same as the above, selecting the corresponding page of NAME section.

This writing (programmable by the user) will be visualized below the writing "Roland Intelligent Synthesizer E-70", when turning on the instrument.

### POWER ON LOGO

Die Einstellung des 'Power-On-Logos' wird wie oben beschrieben vorgenommen, nachdem Sie die korrespondierende Seite des NAME-Bereichs angewählt haben.

Dieser programmierbare Schriftzug erscheint beim Einschalten des Instruments unter dem Schriftzug "Roland Intelligent Synthesizer E-70".

### POWER ON LOGO

La procédure pour établir le Power On Logo est la même que celle décrite ci-dessus, en sélectionnant la page relative à la section NAMING.

Cet affichage programmable par l'utilisateur sera affiché au moment de la mise en fonction au-dessous de l'affichage "Roland Intelligent Synthesizer E-70".



## MIDI SECTION

In this section, all MIDI parameters of the various parts can be set acting on a series of displays.

The parameters are grouped into Part (Up1, Up2, Low, etc...) and into TX and RX (transmit and receive)

All the parameters described are not present in every part; it means that in those sections in which some parameters are missing, the functions described by the parameter are not operative.

## MODIFYING MIDI PARAMETERS

When in MASTER display, select the MIDI section by rotating the TEMPO/DATA Dial or pressing the cursor tabs (Fkey 1 and 2).

## MIDI-BEREICH

In diesem Bereich können alle MIDI-Parameter der Parts zugeordnet werden.

Die Parameter sind in Parts (Up1, Up2, Low, usw...) und in TX und RX (Senden und Empfangen) unterteilt.

Nicht in jedem Part befinden sich alle MIDI-Parameter; nicht vorhandene Parameter in einem Part sind dort nicht aktiv.

## ÄNDERUNG VON MIDI-PARAMETERN

Wenn Sie sich im Master Display befinden, wählen Sie durch Drehen des TEMPO/DATA-Drehreglers oder Drücken der Cursor-Tasten (Fkey 1 und 2) den MIDI-Bereich an.

## SECTION MIDI

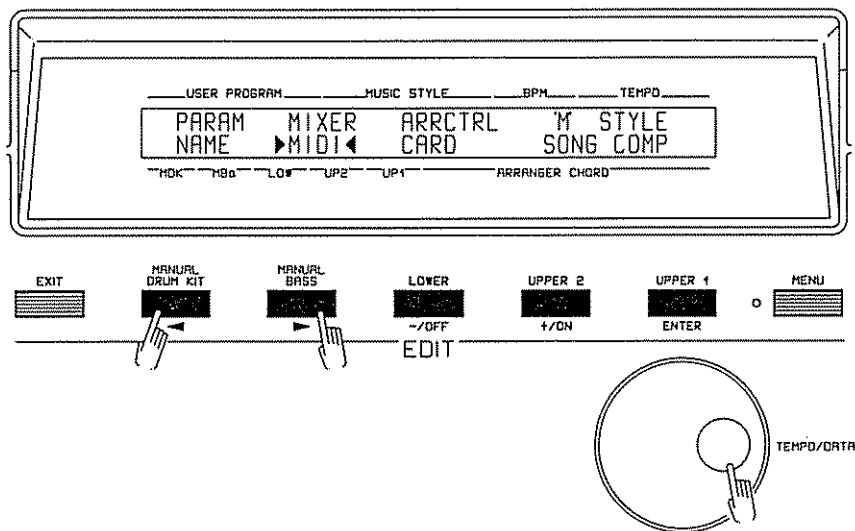
Dans cette section vous pourrez établir tous les paramètres MIDI des différentes Parts à l'aide d'une série d'affichages.

Les paramètres sont divisés par Part (Up1, Up2, Low, etc...) et par TX e RX.

Seulement quelques unes des Parts contiennent tous les paramètres décrits, ceci signifie que dans les sections où il manque quelque paramètre, les fonctions décrites par les paramètres ne sont pas actives.

## MODIFICATION DES PARAMETRES MIDI

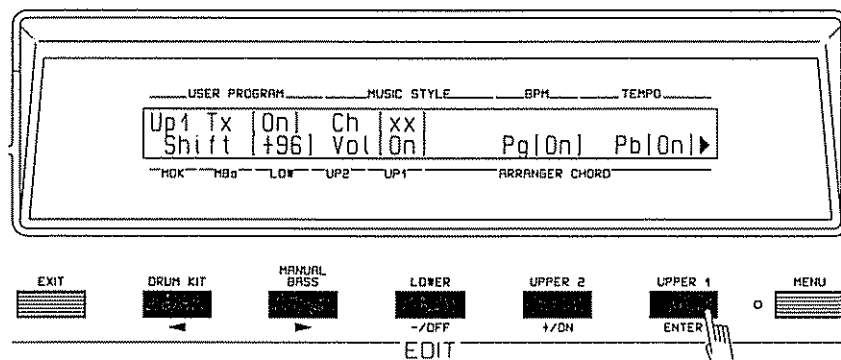
Sélectionnez la section MIDI à l'aide soit de la molette TEMPO/DATA soit des boutons curseur de l'affichage de base.



Press the ENTER button to confirm the selection and the first display of the MIDI section will appear.

Sobald Sie Ihre Wahl durch Drücken der ENTER-Taste bestätigt haben, erscheint das erste Display des MIDI-Bereichs.

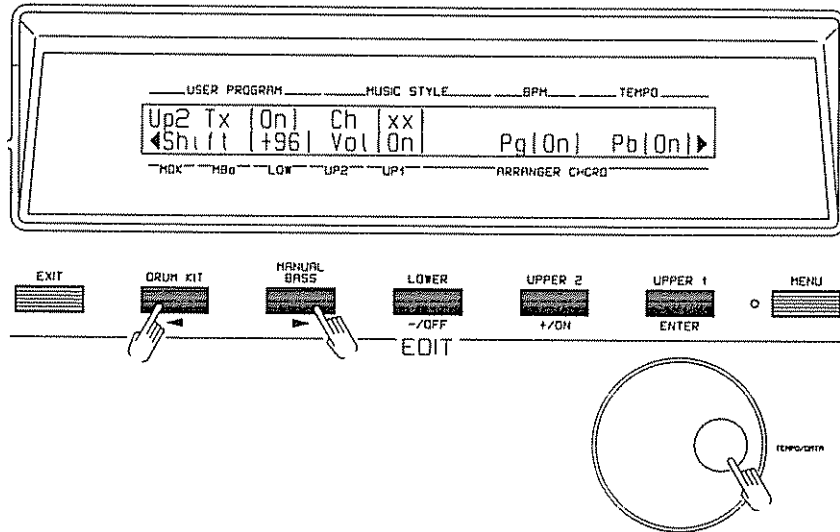
En enfonçant le bouton ENTER confirmez votre choix et vous verrez apparaître le premier affichage de la section MIDI.



Select the page containing the parameter to be changed by rotating the TEMPO/DATA Dial or pressing the cursor tabs.

Wählen Sie nun durch Drehen des TEMPO/DATA-Drehreglers oder Drücken der Cursor-Tasten die Seite der Parameter, die Sie ändern möchten.

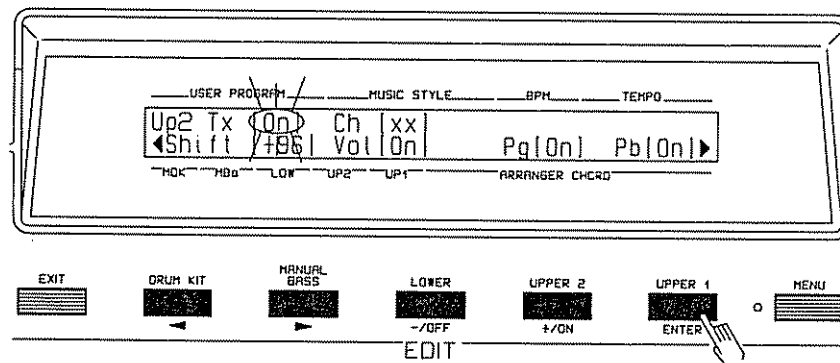
Sélectionnez ensuite la page qui contient le paramètre à varier à l'aide de la molette TEMPO/DATA ou en pressant les boutons curseur.



Once the page containing the parameter to be changed has been visualized, press the ENTER button and the first parameter of the display will begin to flash.

Haben Sie die entsprechende Seite gefunden, drücken Sie wiederum die ENTER-Taste. Daraufhin beginnt der erste Parameter des Displays zu blinken.

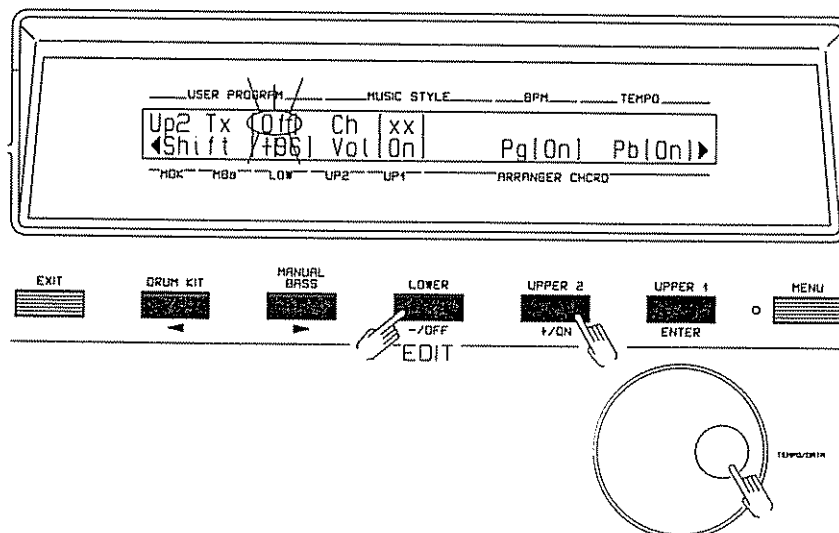
Une fois que la page qui contient le paramètre à varier est affichée, enfoncez le bouton ENTER et le premier paramètre de l'affichage commencera à clignoter.



At this point the flashing parameter can be changed simply rotating the TEMPO/DATA Dial or pressing the Increase/Decrease tabs (Fkey 3 and Fkey 4).

Jetzt kann der blinkende Parameter durch Drehen des TEMPO/DATA-Drehreglers oder Drücken der "+" oder "-"-Tasten (Fkey 3 und 4) geändert werden.

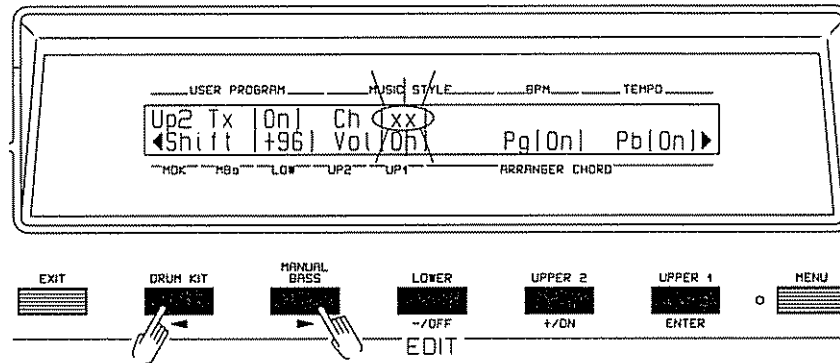
À ce moment-là vous pourrez varier le paramètre qui clignote en faisant tourner la molette TEMPO/DATA ou en enfonceant les touches Accroissement/Décroissement.



If one of the cursor tabs (Fkey 1 or Fkey 2) is pressed, the flashing condition and consequently the possibility of editing, will be shifted to the next field.

Wird eine der Cursor-Tasten (Fkey 1 und 2) gedrückt, rückt die blinkende Anzeige und folglich die Möglichkeit der Editierung ein Feld weiter.

En agissant sur l'un des boutons curseur cela fera déplacer le clignotement et par conséquent la modifiabilité au champ suivant.



## MIDI PART PARAMETERS

### TRANSMISSION

#### (Part) TX On/Off

It enables or disables the MIDI transmission or receiving for the relative part.

The admitted values are [On] and [Off].

#### (Part) TX CH

It is used for setting the MIDI transmission channel of the relative part.

The range of the parameter value is from 1 to 16.

#### (Part) TX Note Shift

It is used to set the shift value that will be algebraically added to the note code of the relative part.

The range of the values is from -96 to +96.

#### (Part) TX Vol On/Off

It enables or disables the transmission of the MIDI codes for volume control (Ctrl Change 7) of the relative part.

It can take [On] and [Off] values.

#### (Part) PG On/Off

It enables or disables the Program Changes transmission of the relative part.

Values admitted: [On] and [Off].

#### (Part) PB On/Off

It enables or disables the Pitch Bender transmission of the relative part.

Values admitted: [On] and [Off].

## MIDI-PARAMETER FÜR DEN PART

### ÜBERTRAGUNG

#### (Part) TX On/Off

MIDI-Übertragung oder-Empfang für den Part.

Werte: [On] und [Off].

#### (Part) TX CH

MIDI-Sendekanal des Parts.

Wertbereich: 1 bis 16.

#### (Part) TX Note Shift

Gesendete Tonhöhenänderung relativ zum Original Note Code des Parts.

Wertbereich: -96 bis +96

#### (Part) TX Vol On/Off

Übertragung von MIDI-Lautstärke (Ctrl Change 7) des Parts.

Werte: [On] und [Off].

#### (Part) PG On/Off

Programmwechsel-Übertragung des Parts.

Werte: [On] und [Off].

#### (Part) PB On/Off

Pitch Bender-Übertragung des Parts.

Werte: [On] und [Off].

## PARAMETRES MIDI DES PARTS

### TRANSMISSION

#### (Part) TX On/Off

Permet ou non la transmission ou la réception MIDI de la Part relative.

Les valeurs admises sont [On] et [Off].

#### (Part) TX CH

Etablit le canal MIDI de transmission de la part relative.

Le paramètre peut assumer des valeurs allant de 1 à 16.

#### (Part) TX Note Shift

Etablit une valeur de shift qui sera sommée algébriquement au code de note de la part relative.

Ce paramètre peut avoir des valeurs allant de - 96 à + 96.

#### (Part) TX Vol On/Off

Active ou non la transmission des codes MIDI de contrôle de volume (ctrl Change 7) de la part relative.

Il peut avoir les valeurs [On] et [Off].

#### (Part) PG On/Off

Active ou non la transmission des Program Change de la Part relative.

Les valeurs admises sont [On] et [Off].

#### (Part) PB On/Off

Active ou non la transmission du Pitch Bender de la Part relative.

Les valeurs admises sont [On] et [Off].

## RECEIVING

### (Part) RX On/Off

It enables or disables the receiving or MIDI receiving for the relative part. The admitted values are [On] and [Off].

### (Part) RX CH

It is used to set the MIDI channel for receiving of the relative part. The range of the parameter value is from 1 to 16.

### (Part) RX Limit Low

It is used to set the lowest receiving limit of the relative part.

### (Part) RX Limit High

It is used to set the highest receiving limit of the relative part.

### (Part) RX Note Shift

It is used to set the shift value that will be algebraically added to the note code of the relative part. The range of the values is from -96 to +96.

### (Part) RX Vol On/Off

It enables or disables the receiving of the MIDI codes for volume control (Ctrl Change 7) of the relative part. It can have [On] and [Off] values.

### (Part) PG On/Off

It enables or disables the Program Change receiving of the relative part. Values admitted: [On] and [Off].

### (Part) PB On/Off

It enables or disables the Pitch Bender transmission on the relative part. Values admitted: [On] and [Off].

## GENERAL MIDI PARAMETERS

### RX Midi Velocity On/Off

This parameter is used to disable the receiving of dynamic codes. The values this parameter can have are [On] (Default) and [Off].

### RX Midi Velocity Value

This parameter indicates the note dynamics to be used when the Rx Midi velocity parameter is set [Off] (dynamics not received).

## EMPFANG

### (Part) RX On/Off

Empfang oder MIDI-Empfang für den Part. Werte: [On] und [Off].

### (Part) RX CH

Empfangskanal des Parts. Wertebereich: 1 bis 16.

### (Part) RX Limit Low

Tiefste MIDI-Notennummer des Parts.

### (Part) RX Limit High

Höchste MIDI-Notennummer des Parts.

### (Part) RX Note Shift

Empfangene Tonhöhenänderung relativ zum Original Note Code des Parts. Wertebereich: -96 bis + 96

### (Part) RX Vol On/Off

Empfang von MIDI-Lautstärke (Ctrl Change 7) für den Part. Werte: [On] und [Off].

### (Part) PG On/Off

Empfang von Programmwechsellmeldungen für den Part. Werte: [On] und [Off].

### (Part) PB On/Off

Empfang von Pitch Bender-Meldungen für den Part. Werte: [On] und [Off].

## GENERAL MIDI-PARAMETER

### RX MIDI Velocity On/Off

Empfang von Anschlagdynamik für den Part. Werte: [On] (Voreinstellung) und [Off].

### RX MIDI Velocity Value

Empfang des Dynamikwertes bei RX MIDI Velocity [Off].

## RECEPTION

### (Part) RX On/Off

Permet ou non la réception ou la réception MIDI de la part relative. Les valeurs admises sont [On] et [Off].

### (Part) RX CH

Etablit le canal MIDI de réception de la part relative. Le paramètre peut assumer des valeurs allant de 1 à 16.

### (Part) RX Limit Low

Etablit la limite inférieure de réception de la part relative.

### (Part) RX Limit High

Etablit la limite supérieure de réception de la part relative.

### (Part) RX Note Shift

Etablit une valeur de shift qui sera sommée algébriquement au code de note de la part relative. Ce paramètre peut avoir des valeurs allant de - 96 à + 96.

### (Part) RX Vol On/Off

Active ou non la réception des codes MIDI de contrôle de volume (Ctrl Change 7) de la part relative. Il peut avoir les valeurs [On] et [Off].

### (Part) PG On/Off

Active ou non la réception du Pitch Bender de la Part relative. Les valeurs admises sont [On] et [Off].

### (Part) PB On/Off

Active ou non la réception du Pitch Bender de la Part relative. Les valeurs admises sont [On] et [Off].

## PARAMETRES MIDI GENERAUX

### RX Midi Velocity On/Off

Paramètre qui consent la désactivation de la réception des codes de dynamique. Les valeurs que ce paramètre peut avoir sont [On] [Defaut] et [Off].

### RX Midi Velocity Value

Ce paramètre indique la dynamique de note à utiliser si le paramètre RX Midi Velocity est établi à [Off], dynamique non reçue.

### TX Midi Velocity On/Off

This parameter is used to disable the transmission of dynamic codes.

The values this parameter can have are **[On]** (Default) **[Off]**.

### TX Midi Velocity Value

This parameter indicates the note dynamics to be used when the Tx Midi velocity parameter is set **[Off]**, (dynamics not transmitted.)

### Part On/Off

If the parameter is set on **Int & Midi**, the On/Off part condition given by the volume tabs also operates on the notes received via MIDI, whereas, if it is set on **Internal** value, it only affects the notes played from the keyboard.

### Midi Octave TX

This parameter enables the setting of the notes transmission via midi in Absolute mode (the number of the note pressed on the keyboard is the same sent via Midi) or Relative mode (the note pressed on the keyboard is sent via Midi after having been transposed according to the tone selected).

The values that the parameters can take on are **Absolute & Relative**.

### Midi Soft Thru for Local On/Off

When this function is enabled (Parameter "On") all the notes received on the **Note to Arranger** Midi Channel beyond the lowest and highest limits of receiving, will be addressed to the Midi Out output. When they are enabled, a control change (121) will be sent to the Midi Out output, which sets the Midi device connected to the output in Local Off mode.

The value admitted for this parameter are **[On]** and **[Off]**.

### Real Time TX Start/Stop

When this parameter is **[On]**, the instrument is enabled to transmit the **Start (FA)** and **Stop (FC)** MIDI codes.

The values admitted for this parameter are **[On]** and **[Off]**.

### Real Time TX Clock

When the parameter is **[On]**, the instrument is able to transmit the MIDI clock codes (F8).

### TX MIDI Velocity On/Off

Senden von Anschlagdynamik.  
Werte: **[On]** und **[Off]**.

### TX MIDI Velocity Value

Senden des Dynamikwertes bei TX MIDI Velocity **[Off]**.

### Part On/Off

Wenn der Parameter auf **Int & MIDI** gestellt ist, wirkt sich der ON/OFF-Status des Parts (gleichzeitiges Drücken der Lautstärke-Tasten) auch auf die über MIDI empfangenen Notendaten aus; bei "Internal" werden nur die über die E-70 Tastatur gespielten Notendaten beeinflusst.

### MIDI Octave TX

Mit diesem Parameter können Sie wählen, ob die Notennummern der Tasten immer den gesendeten MIDI-Notennummern entsprechen (Absolute Mode) oder die Notennummern der Tasten abhängig sind von der Oktavlage des angewählten Klangs (Relative Mode).

Werte: **Absolute** und **Relative**.

### Midi Soft Thru for Local On/Off

Wenn diese Funktion aktiviert ist (Parameter "On"), können alle Noten, die auf dem **Note to Arranger** MIDI-Kanal zwischen der tiefsten und höchsten Empfangsgrenze empfangen werden, dem MIDI Out zugewiesen werden. Bei "On" wird ein Steuerungswechsel (121) zum MIDI-Out gesendet, der die externe MIDI-Einheit mit dem Ausgang im Local Off-Modus verbindet.

Werte: **[On]** und **[Off]**.

### Real Time TX Start/Stop

Bei **[On]** kann der E-70 die MIDI-Codes **Start (FA)** und **Stop (FC)** senden.

Werte: **[On]** und **[Off]**.

### Real Time TX Clock

Bei **[On]** kann der E-70 MIDI Clock (F8) senden.

### TX Midi Velocity On/Off

Paramètre qui consent la désactivation de la transmission des codes de dynamique. Les valeurs sont **[On]** (Default) et **[Off]**.

### TX Midi Velocity Value

Ce paramètre indique la dynamique de note à utiliser si le paramètre TX Midi Velocity est établi à **[Off]**, dynamique non transmise.

### Part On/Off

Si ce paramètre est fixé sur **Int & Midi** l'On/Off de part donné par les boutons de volume intervient même sur les notes reçues par Midi.

Si, par contre, ce paramètre est fixé sur la valeur **Internal** il affecte uniquement les notes jouées depuis le clavier.

### Midi Octave TX

Ce paramètre permet d'établir la transmission des notes via MIDI en format Absolu (le numéro de la note enfoncée sur le clavier est le même que celui qui est transmis via MIDI) ou Relatif (la note enfoncée sur le clavier est transmise via MIDI après la transposition liée au son sélectionné).

Les valeurs que ce paramètre peut assumer sont **Absolues** et **Relatives**.

### Midi Soft Thru for Local On/Off.

Si vous activez la fonction en question (Paramètre On), toutes les notes reçues sur le canal MIDI du **Note to Arranger** en dehors des limites inférieure et supérieure de réception, seront adressées sur la sortie MIDI Out. Au moment de la mise en fonction, sur la sortie MIDI Out sera envoyé un control change (121) qui établira le dispositif MIDI branché à la sortie même en mode local OFF.

Les valeurs admises pour ce paramètre sont **[On]** et **[Off]**.

### Real Time TX Start/Stop

Quand le paramètre est **[On]**, l'instrument est à même de transmettre les codes MIDI de **Start (FA)** et **Stop (FC)**.

Les valeurs admises pour ce paramètre sont **[On]** et **[Off]**.

### Real Time TX Clock

Quand le paramètre est **[On]** l'instrument est à même de transmettre les codes MIDI de clock (F8).

## Real Time RX

This parameter enables the selection of three different receiving situations of MIDI Real Time Messages:

### 1) Internal

In Internal condition, all Real Time Messages received via MIDI are disregarded.

### 2) MIDI

In Midi condition, all Real Time messages received via Midi are interpreted and performed.

For example, a FA message causes the immediate starting of the Drums with a velocity ruled by the F8 arriving via MIDI.

If a FA message is received without receiving afterwards a F8 message, the system remains "in idle mode" until an F8 message is received.

### 3) Auto

The auto situation allows the instrument to select in an intelligent way to which clock source it must refer to.

If Start is pressed from the keyboard, the instrument synchronizes itself with the current internal Bpm, whereas, if in Stop situation it receives via Midi F8 codes followed by a FA code, it starts from the BPM calculated according to the F8 messages received before the FA message.

If a FA code is received without receiving afterwards F8 codes, after a short delay the instrument starts with the Internal current BPM.

If you wish to use the E-70 as an EXPANDER, the REAL TIME RX "INTERNAL" parameter is to be set.

## Real Time RX

Dieser Parameter ermöglicht die Wahl von drei verschiedenen Empfangssituationen von MIDI Real Time Messages.

### 1) Internal

Alle via MIDI empfangenen Echtzeitinformationen bleiben unberücksichtigt.

### 2) MIDI

Alle via MIDI empfangenen Echtzeitinformationen werden empfangen und ausgeführt. So kann beispielsweise durch eine FA-Information das Schlagzeug sofort gestartet werden. Dabei wird die Dynamik über den Wert F8 gesteuert.

Wird FA ohne nachfolgendes F8 empfangen, verbleibt das System im "idle mode" (Stillstand), bis es eine F8-Information erhält.

### 3) Auto

Der E-70 wählt selbständig eine Clock, auf die er sich bezieht.

Wurde die Start-Taste vom Keyboard aus gedrückt, erfolgt die Synchronisation des E-70 durch die laufenden BPM.

Wenn der E-70 im Betriebsstatus 'Stop' über MIDI F8-Codes, gefolgt von einem FA-Code erhält, startet er mit der Geschwindigkeit, die er über F8 vor Empfang der FA-Meldung als Tempobefehl erhalten hat.

Wird die FA-Meldung ohne weitere F8-Informationen empfangen, startet das System kurz darauf wieder mit den internen BPM.

Möchten Sie das E-70 als Soundmodul verwenden, wählen Sie REAL TIME RX "INTERNAL".

## Real Time RX

Le paramètre en question permet de sélectionner trois différentes situations de réception des MIDI Real Time Messages.

### 1) Internal

En situation Internal aucun message Real Time reçu via MIDI n'est tenu en considération.

### 2) MIDI

En situation Midi, tous les messages Real Time reçus via MIDI sont interprétés et exécutés.

Par exemple, un message FA provoque le départ immédiat de la batterie à la vitesse dictée par les F8 provenant via MIDI.

Si vous recevez un message FA sans recevoir ensuite un F8, le système reste arrêté à attendre jusqu'à ce qu'un message F8 ne soit relâché.

### 3) Auto

La situation Auto permet à la machine de sélectionner de façon intelligente à quelle source de clock faire référence.

Si vous enfoncez Start depuis le clavier, la machine se synchronise avec le Bpm Interne courant, vice versa, si en situation de Stop, il reçoit via Midi des codes F8 suivis d'un code FA, il passe au Start au Bpm, calculé sur les F8 reçus avant le FA.

Si vous recevez un code FA sans recevoir des codes F8 par la suite, après un temps d'Attente, l'instrument part au BMP courant interne.

Si vous souhaitez utiliser votre E-70 avec des fonctions d'EXPANDER, nous vous suggérons de placer le paramètre REAL TIME RX "INTERNAL".

## Data Dump

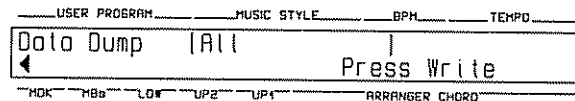
The display shown below is used to select which Composer Song is to be sent as MIDI Dump to the Midi Out output.

## Data Dump

Mit dem hier gezeigten Display können Sie auswählen, welcher Composer-Song als MIDI Dump über MIDI-Out gesendet werden soll.

## Data Dump

L'affichage ci de suite sert à sélectionner quelle Composer Song doit être transmise comme MIDI Dump sur la sortie Midi Out.



The parameter can take on the following values.

- 1) All
- 2) Song 1
- 3) Song 2
- 4) Song 3
- 5) Global & Midi
- 6) User Pgr
- 7) "M" Style

Once the data to be sent have been selected, pressing the WRITE button will start data transferring.

The display will visualize the information of the transferring in progress.

Der Parameter kann folgende Werte annehmen:

- 1) All
- 2) Song 1
- 3) Song 2
- 4) Song 3
- 5) Global & Midi
- 6) User Program
- 7) "M" Style

Haben Sie die Daten, die übertragen werden sollen, gewählt, beginnt nach dem Drücken der WRITE-Taste der Datentransfer.

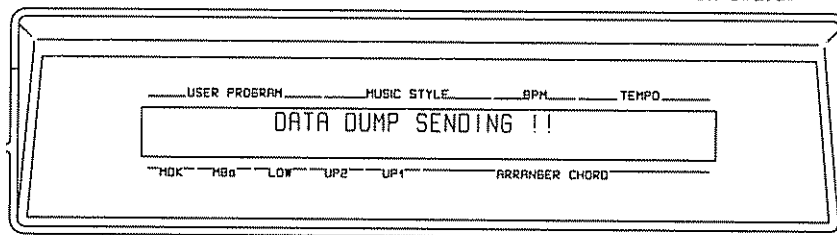
Während des Datentransfers erscheint folgendes Display:

Les valeurs que ce Paramètre peut avoir sont les suivantes:

- 1) All
- 2) Song 1
- 3) Song 2
- 4) Song 3
- 5) Global & Midi
- 6) User Prg
- 7) "M" Style

Une fois que vous avez sélectionné la donnée à transmettre, la simple pression du bouton WRITE fait démarrer le transfert des données.

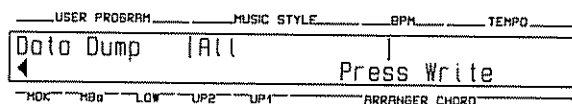
Sur l'afficheur apparaît l'affichage suivant qui informe l'Usager du Transfert en cours.



When the transferring is finished, the display will return to this position:

Ist der Datentransfer beendet, kehrt das Display zu dieser Position zurück:

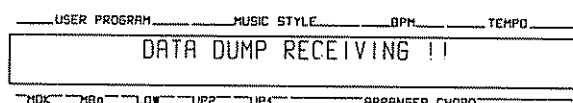
Une fois le transfert terminé, l'afficheur retourne à cet affichage.



If a Dump in a mode compatible with the E-70 is received via MIDI, the system will show the following display which informs the User that the data receiving is in progress.

Wird ein korrekter Dump vom E-70 empfangen, erscheint folgendes Display:

Si vous recevez un Dump en format compatible via Midi, le système indiquera sur l'afficheur l'affichage suivant qui informe l'Usager de la réception des données en cours.

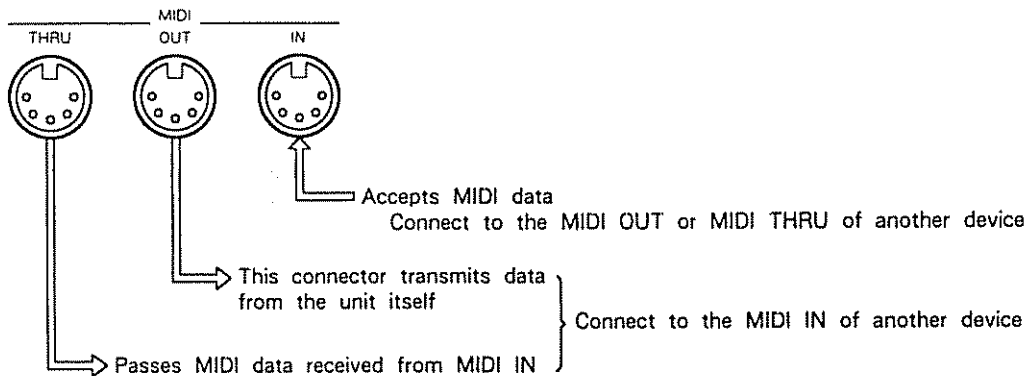


## MIDI CONTROL

M.I.D.I. is the acronym for Musical Instrument Digital Interface.

MIDI is a standardized interface by which all digital musical instruments also equipped with MIDI connections can exchange data. This means that the E-70 can be used as a MIDI control keyboard - to control other MIDI devices (keyboard, sequencer, etc.) or as a MIDI sound source (to be controlled by other MIDI devices).

## CONNECTIONS



Switch off the E-70 and all other MIDI devices.

There are three MIDI sockets on the rear panel of the E-70 as follows:

- **MIDI IN socket**  
Use this socket for feeding MIDI signals from an external MIDI device to control the E-70 and make it operate as a sound source.
- \* The signal fed into the MIDI IN is not sent out through MIDI OUT.
- **MIDI OUT socket**  
Use this socket for sending MIDI signals from the E-70 to control external MIDI devices.
- **MIDI THRU socket**  
The exact copy of the signal fed into the MIDI IN is sent out through this socket.

Use MIDI cables to connect the various devices.

## MIDI-STEUERUNG

M.I.D.I. ist die Abkürzung für Musical Instrument Digital Interface.

MIDI ist ein standardisiertes Interface, mit dem digitale Musikinstrumente, die mit MIDI-Anschlußbuchsen ausgestattet sind, Daten austauschen können. Das bedeutet, daß der E-70 als MIDI-Steuerkeyboard eingesetzt werden kann, um andere MIDI-Einheiten (Soundmodule, Sequenzer usw.) zu steuern, oder als MIDI-Klangquelle (die dann von anderen MIDI-Einheiten gesteuert wird), dienen kann.

## ANSCHLÜSSE

Schalten Sie den E-70 und alle anderen MIDI-Instrumente ab.

An der Rückseite des E-70 befinden sich drei MIDI-Buchsen. Es sind:

- **MIDI IN-Buchse**  
Verwenden Sie diese Buchse, um den E-70 von außen zu steuern (um ihn z.B. als Soundmodul zu verwenden).
- \* Über MIDI IN empfangene Daten werden nicht über MIDI OUT weitergeleitet.
- **MIDI OUT-Buchse**  
Verwenden Sie diese Buchse, um mit dem E-70 externe MIDI-Instrumente zu steuern.
- **MIDI THRU-Buchse**  
Über diese Buchse wird eine exakte Kopie der über MIDI IN empfangenen Daten weitergeleitet.

Um die Instrumente miteinander zu verbinden, verwenden Sie bitte MIDI-Kabel.

## CONTRÔLES MIDI

M.I.D.I. est le sigle de Musical Instrument Digital Interface (interface musicale pour instruments de musique).

MIDI est une interface standardisée grâce à laquelle tous les instruments de musique numériques dotés de connexions MIDI peuvent échanger des données. Ceci signifie que votre E-70 peut être utilisé comme un clavier de contrôle pour contrôler d'autres appareils MIDI (clavier, séquençer, etc.) ou comme source de sons contrôlable par d'autres appareils MIDI.

## CONNEXIONS MIDI

Eteignez votre E-70 ainsi que tous les autres appareils MIDI.

Il existe trois prises MIDI dans le panneau postérieur du E-70.

- **Prise MIDI IN**  
Utilisez cette prise pour transmettre les signaux MIDI depuis un appareil MIDI externe, pour contrôler la source sonore du E-70.
- \* Le signal transmis dans le MIDI IN, n'est pas envoyé au MIDI OUT.
- **Prise MIDI OUT**  
Utilisez cette prise pour transmettre les signaux MIDI depuis le E-70 pour contrôler des appareils MIDI externes.
- **Prise MIDI THRU**  
La copie exacte du signal introduit dans le MIDI IN d'entrée sort de cette prise.

Utilisez les cordons MIDI pour brancher les différents instruments entre eux.



**External MIDI devices controlled by E-70**

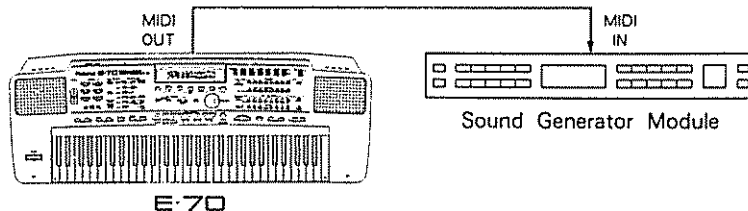
When using the E-70 to control Sound Modules or external synthesizers, the following connection is to be made.

**Steuerung externer MIDI-Instrumente durch den E-70**

Soll Ihr E-70 Soundmodule oder externe Synthesizer steuern, verbinden Sie die Instrumente wie folgt:

**Pour contrôler des appareils MIDI externes depuis le E-70.**

Quand vous utilisez le E-70 pour contrôler des Modules ou Synthés externes, la connexion doit venir comme suit:



**E-70 controlled by external MIDI devices**

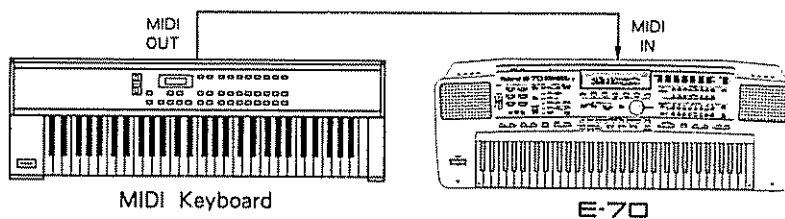
When a Sequencer or an external MIDI keyboard is used to control the E-70, the following connection is to be made:

**Steuerung des E-70 durch externe MIDI-Instrumente**

Soll Ihr E-70 durch Sequenzer oder externe Synthesizer gesteuert werden, verbinden Sie die Instrumente wie folgt:

**Pour contrôler le E-70 depuis des appareils MIDI externes.**

Quand vous utilisez un Séquenceur ou un Clavier MIDI externe pour contrôler votre E-70, la connexion doit être effectuée come suit:



**When using MIDI THRU**

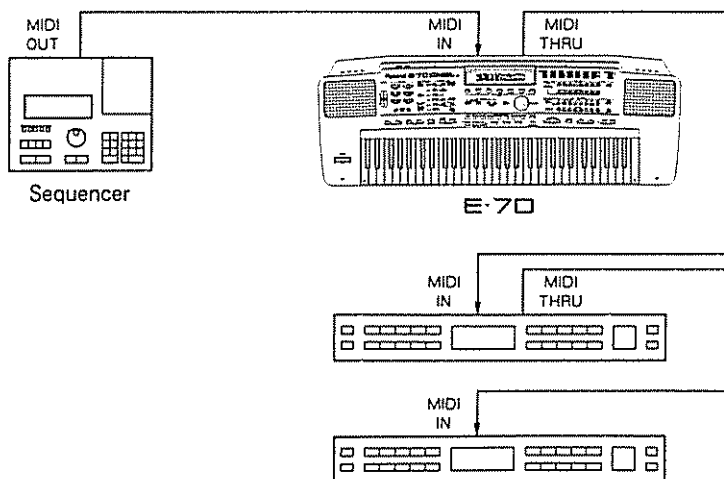
More than two MIDI instruments can be connected by through MIDI THRU.

**Verwendung der MIDI THRU-Buchse**

Mehr als zwei MIDI-Instrumente können über MIDI THRU verbunden werden.

**Quand vous utilisez le MIDI THRU**

Vous pouvez brancher deux ou plusieurs instruments MIDI à travers le MIDI THRU.



For a good MIDI data transmission we suggest you not to set up more than 4 or 5 devices.

Für eine reibungslose Datenübertragung empfehlen wir Ihnen, nicht mehr als 4 oder 5 Einheiten miteinander zu verbinden.

La limite est de 4 ou 5 appareils pour obtenir une bonne transmission des données MIDI.

## 256 TONES BY EXTERNAL MIDI PROGRAM CHANGE

When using an external MIDI device to control the sound source within the E-70, a total of 256 tones can be played. (See tables in section 2 TONE/KIT).

The first 128 tones (GS) are directly recallable, the other 128 tones ("LA" compatible) can be recalled by sending a MIDI Control Change (00-127) together with a Program Change Number. This way, if you wish to recall an Electric Piano 6 Sound (C 17 06) the Control change number 00-127 is to be composed from a Sequencer or from a Master keyboard and it must be followed by PRG 7 (BX 007F, CX 06); the number 7 (06) represents the Program Change number of the Electric Piano 6 (see MIDI Implementation Chart).

Tone tables are ordered into Orchestral Family groups, and not by numeric order. It means that the tones are grouped according to the orchestral family they belong to. The Piano Family, for example, comprises the keyboard instruments similar to the Piano (Piano, Elec Piano, Harpsichord, Clavi etc.).

As already described, the 128 "GS" tones are divided into "A" and "B" Groups, whereas "LA" tones are divided into "C" and "D" Groups.

## 256 KLÄNGE DURCH EXTERNEN MIDI-PROGRAMMWECHSEL

Verwenden Sie ein externes MIDI-Instrument, um die Tonerzeugung des E-70 zu steuern, haben Sie Zugriff auf insgesamt 256 Klänge (vgl. Tabelle in Abschnitt 2 TONE/KIT).

Die ersten 128 Klänge (GS) sind direkt abrufbar; weitere 128 ("LA" kompatible) Klänge können Sie durch das gemeinsame Senden von MIDI-Steuerungswchsel (00-127) und der Programmwechsel-Nummer abrufen.

Möchten Sie auf diese Weise den Klang des Electric Piano 6 abrufen (C17 06) muß die Steuerwechselnummer 00-127 sowie die PRG-Nummer 7 (BX 007F, CX 06) an den E-70 gesendet werden. Die Nummer "7 (06)" repräsentiert die Nummer des Programmwechsel des Electric Piano 6 (vgl. MIDI-Implementationsstabelle).

Die Klänge sind nicht nach Nummern, sondern nach Klanggruppen (Orchestra Families) geordnet. Die Piano-Family umfaßt beispielsweise alle Klavierähnlichen Tasteninstrumente (Klavier, Electric Piano, Harpsichord, Clavi usw.).

Die 128 "GS"-Klänge sind in "A" und "B"-Gruppen unterteilt, während sich die "LA"-Sounds in den Gruppen "C" und "D" befinden.

## 256 SONS A TRAVERS LE MIDI PROGRAM CHANGE EXTERNE

Quand vous utilisez un appareil MIDI externe pour contrôler la source du son à l'intérieur du E-70, vous pouvez vous servir de 256 Sons au total (voir Tables dans la section 2 TONE/KIT).

Les premier 128 sons (GS) rappellables directement et les autres 128 sons (LA compatibles) rappelables en émettant un MIDI Control Change (00-127), avec le numéro de Program Change. Ainsi, si vous souhaitez rappeler un son de Piano Electrique 6 (C17 06), il faudra que vous composiez depuis un Séquenceur ou depuis un Clavier Maître le numéro de Control Change 00-127 suivi du PRG 7 (BX 007F, CX 06), où 7 (06) indiquera le numéro du Program Change du Piano Electrique 6 (voir carte d'implémentation MIDI).

Les tables des sons ne sont pas organisées en ordre numérique mais par groupes de Familles Orchestrales. Ceci signifie que les sons sont regroupés sur la base de l'appartenance à la même famille orchestrale. Dans la famille Piano, par exemple, ont été regroupés les instruments à clavier du type Pianoforte, à savoir: Piano, Piano électrique, Harpsichord et Claves, et ainsi de suite.

Comme déjà décrit au préalable, les 128 sons "GS" sont subdivisés dans les Groupes "A" et "B" alors que les sons "LA" sont subdivisés dans les Groupes "C" et "D".

### E-70 "GS mode" enter/exit

To enter the "GS mode", push and hold the FADE IN tab while powering ON your E-70

"GS mode" enter

MIDI SYS EXE

FO 41 10 42 12 40 00 7F 00 41 F7

"GS mode" exit

MIDI SYS EXE

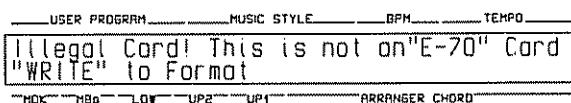
FO 41 10 42 12 40 00 7F 7F 42 F7

FO 41 10 3F 12 40 00 7F 00 41 F7

## CARD

In this section of the Menu all the displays relative to Card utilization are shown.

The data to be memorized can be grouped into two families, Song Group and User Prg/"M" Style/Global Group. When the User is attempting the writing of a new Card or a different formatted card, he will be informed about it by the following display:



At this point a confirmation for formatting will be required, according to the data pattern related to the data which the User attempted to write into the Card (Song or User/"M" Style Global).

Pressing WRITE button, the Card will be formatted and the operation of data saving previously requested will be made.

On the contrary, pressing the EXIT button will abort the operation.

## KARTEN

Dieser Menu-Bereich verfügt über alle Displays, die mit der Verwendung von Karten zusammenhängen.

Die speicherbaren Daten können in die beiden Gruppen 'Song Group und User Prg' und 'M' Style/Global unterteilt werden.

Versuchen Sie, Daten auf eine neue oder anderweitig formatierte Karte zu schreiben, erscheint das Display:

## CARD

Dans cette section du menu sont indiqués tous les affichages relatifs à la gestion des Cards.

Les données à mémoriser peuvent être regroupées en deux familles, le groupe Song et le groupe User Prg/"M" Style/Global.

Si vous essayez d'écrire une Card nouvelle ou initialisée selon le Standard d'un autre instrument, vous en serez informé à travers l'affichage suivant:

Nun ist eine Bestätigung für das Formatieren der Karte erforderlich; danach wird automatisch die vorher angewählte Datengruppe (Song oder User/"M" Style Global) abgespeichert.

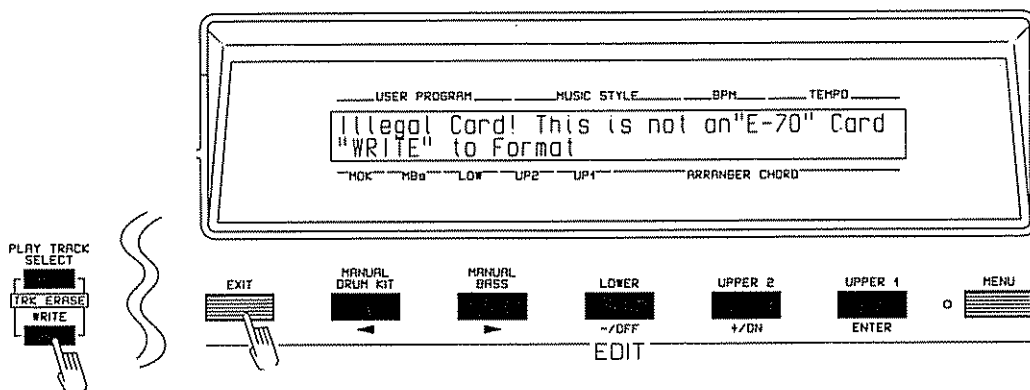
Diese Funktion wird über die WRITE-Taste ausgelöst.

Mit EXIT können Sie diesen Vorgang abbrechen.

A ce moment-là l'instrument demandera une confirmation pour l'initialisation selon le schéma relatif au type de données que l'on tentait d'écrire sur la Carte (Song ou User / "M" Style / Global).

Si vous enfoncez WRITE la carte sera initialisée et l'opération de sauvetage des données demandée au préalable sera effectuée.

Vice versa, si vous enfoncez EXIT cette opération ne sera pas effectuée.



### LOADING SONGS FROM CARD

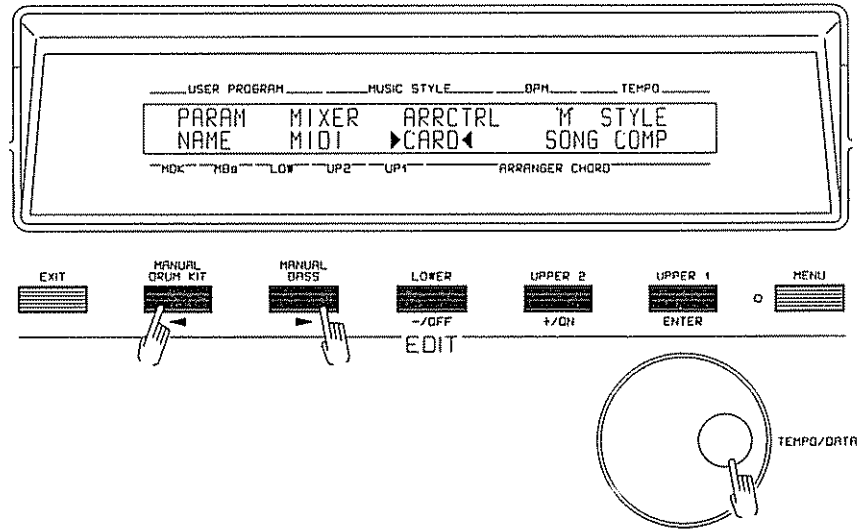
When in MENU display, select CARD section by rotating the TEMPO/DATA Dial or pressing the Cursor tabs.

### SONGS VON KARTEN LADEN

Befinden Sie sich im MENU-Bereich wählen Sie den CARD-Bereich durch Drehen des TEMPO/DATA-Drehreglers oder Drücken der Cursor-Tasten.

### CHARGEMENT DES SONGS DEPUIS LA CARTE

Depuis l'affichage MENU sélectionnez la section CARD en faisant tourner la molette TEMPO/DATA ou en pressant les boutons curseur.



Confirm your selection by pressing ENTER button the first display of CARD section will appear.

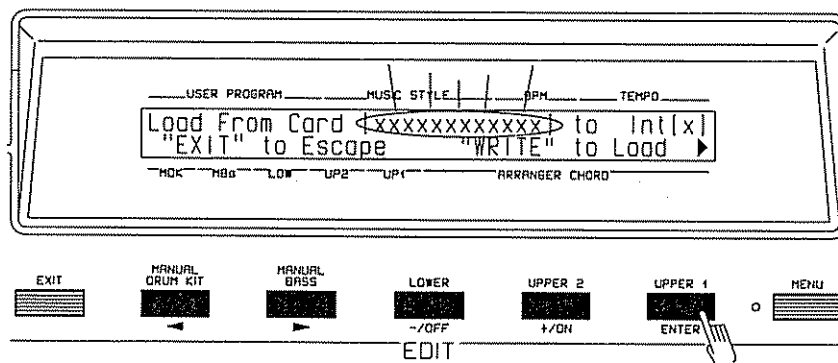
Pressing the ENTER button again, the first field of the display (Load From Card) will begin to flash; select the Song number to be loaded into the instrument by rotating the TEMPO/DATA Dial or pressing Increase/Decrease buttons.

Bestätigen Sie Ihre Wahl durch Drücken der ENTER-Taste. Nun erscheint das erste Display des CARD-Bereichs.

Wenn Sie jetzt erneut die ENTER-Taste drücken, beginnt das erste Feld des Displays (Load from Card) zu blinken. Wählen Sie nun bitte die Song-Nummer, die in das Instrument geladen werden soll, durch Drehen des TEMPO/DATA-Drehreglers oder durch Drücken der "+" oder "-" Tasten.

Confirmez votre choix en pressant ENTER: vous verrez apparaître le premier affichage de la section CARD.

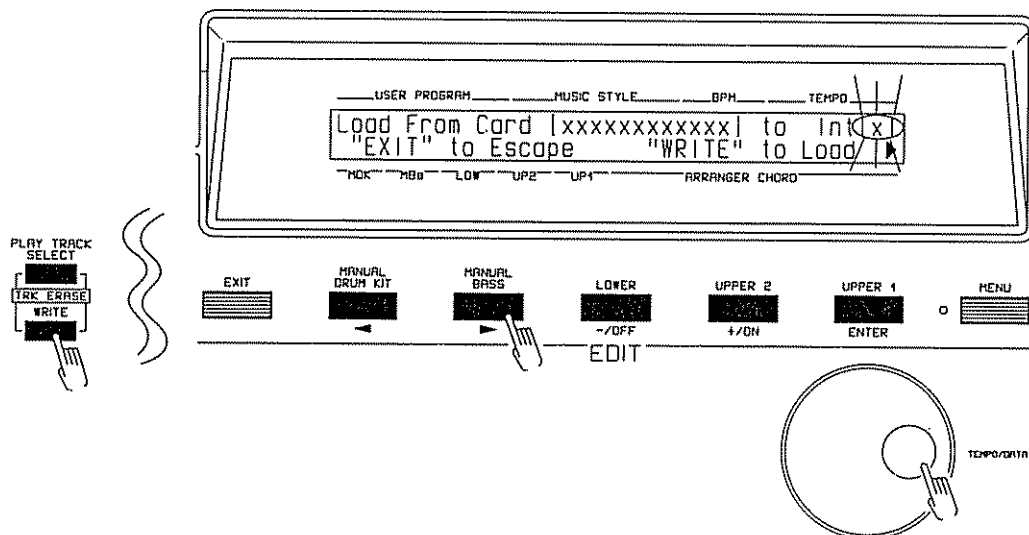
Enfoncez à nouveau ENTER, le premier champ de l'affichage (Load from Card) commencera à clignoter; faites tourner la molette TEMPO/DATA ou bien enfoncez l'un des boutons Accroissement/Décroissement et sélectionnez le numéro de la Song à transférer à l'intérieur de l'instrument.



Pressing the Cursor right tab, the successive field (To Int) will begin to flash; by using the TEMPO/DATA Dial or the Increase/Decrease buttons, select the position that the selected data should take inside the instrument.

Drücken Sie die rechte Cursor-Taste, beginnt das nachfolgende Feld (To Int) zu blinken; durch Drehen des TEMPO/DATA-Drehreglers oder durch Drücken der "+" oder "-" Tasten bestimmen Sie die Position, die die gewählten Daten im Instrument einnehmen sollen.

Enfoncez le bouton curseur de droite, et le champ suivant (To Int) commencera à clignoter; toujours à l'aide de la molette TEMPO/DATA ou des boutons Accroissement/Décroissement, sélectionnez la position que la donnée sélectionnée devra occuper à l'intérieur de l'instrument.



As this point pressing the WRITE button will confirm the loading of selected data.

The values that these parameters can take on are:

Load from Card	to Int
[Song 1 ~ 4 ]	1 ~ 3
[ "M" Style 1 ~ 8 ]	1 ~ 8
[ User Prg ]	—
[ Global & Midi 1 ~ 8 ]	—

If the possibility is given to choose a "TO" (Internal) location, a value equal to the "FROM" one is given as DEFAULT.

Example:

Load from Card	to Int
[ Song 1 ]	[ 1 ]

For the fourth Card song the "To" location will be number 3.

Example:

Load from Card	to Int
[ Song 4 ]	[ 3 ]

Mit dem Drücken der WRITE-Taste bestätigen Sie das Laden der gewählten Daten.

Die Werte dieser Parameter sind:

Load from Card	to Int
[Song 1 ~ 4 ]	1 ~ 3
[ "M" Style 1 ~ 8 ]	1 ~ 8
[ User Prg ]	—
[ Global & Midi 1 ~ 8 ]	—

Der "TO"-Zahlenwert entspricht zunächst dem "FROM"-Zahlenwert.

Beispiel:

Load from Card	to Int
[ Song 1 ]	[ 1 ]

Für den vierten Karten-Song ist die "To"-Position die Nummer 3

Beispiel:

Load from Card	to Int
[ Song 4 ]	[ 3 ]

A ce moment-là, si vous pressez le bouton Write, vous donnerez la confirmation du chargement des données sélectionnées.

Les valeurs que ces paramètres peuvent avoir sont les suivantes:

Load from Card	to Int
[Song 1 ~ 4 ]	1 ~ 3
[ "M" Style 1 ~ 8 ]	1 ~ 8
[ User Prg ]	—
[ Global & Midi 1 ~ 8 ]	—

S'il existe la possibilité de choisir une location "FROM" une valeur égale à celle de "TO" (Internal) est donnée par défaut.

Ex:

Load from Card	to Int
[ Song 1 ]	[ 1 ]

Pour la quatrième song présente sur la Carte, la location de destination sera la numéro trois.

Ex:

Load from Card	to Int
[ Song 4 ]	[ 3 ]

**SAVING DATA ONTO CARD**

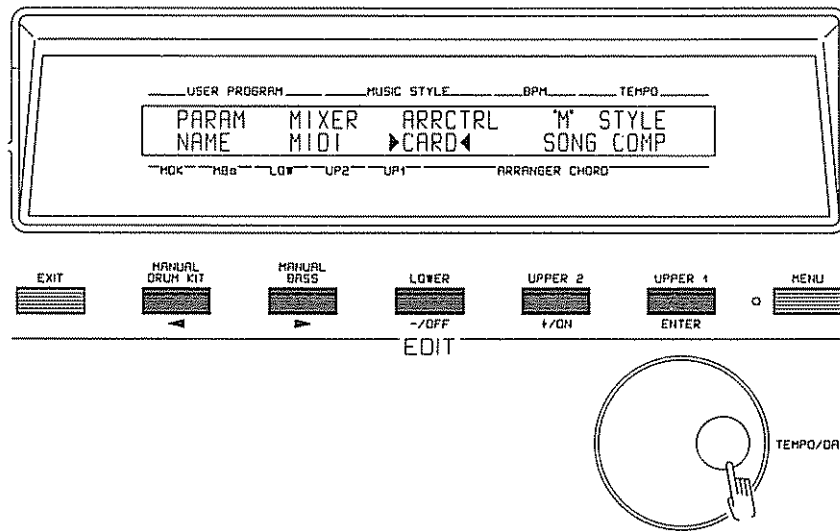
When in MENU display, select CARD section by rotating the TEMPO/DATA dial or pressing the Cursor tabs

**SICHERN VON DATEN AUF KARTEN**

Befinden Sie sich im MENU-Bereich, wählen Sie den CARD-Bereich durch Drehen des TEMPO/DATA-Drehreglers oder Drücken der Cursor-Tasten.

**SAUVER DES DONNEES SUR CARTE**

En partant de l'affichage MENU, sélectionnez la section CARD en faisant tourner la molette TEMPO/DATA ou bien en pressant les boutons curseur.



Confirm your selection by pressing ENTER button. The first display of the CARD section will be visualized.

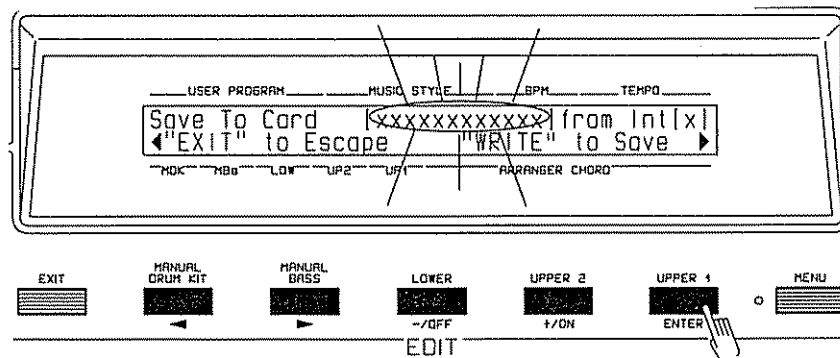
Pressing the ENTER button again, the first field of the display (Save to Card) will start to flash. By rotating the TEMPO/DATA dial or pressing Increase/Decrease tabs select the data to be loaded into the Card.

Bestätigen Sie Ihre Wahl durch Drücken der ENTER-Taste. Nun erscheint das erste Display des CARD-Bereichs.

Wenn Sie jetzt erneut die ENTER-Taste drücken, beginnt das erste Feld des Displays (Save to Card) zu blinken. Wählen Sie nun bitte die Daten, die auf der Karte gespeichert werden sollen, durch Drehen des TEMPO/DATA-Drehreglers oder durch Drücken der "+" oder "-"-Tasten.

En pressant ENTER, confirmez votre choix et vous verrez apparaître le premier affichage de la section CARD.

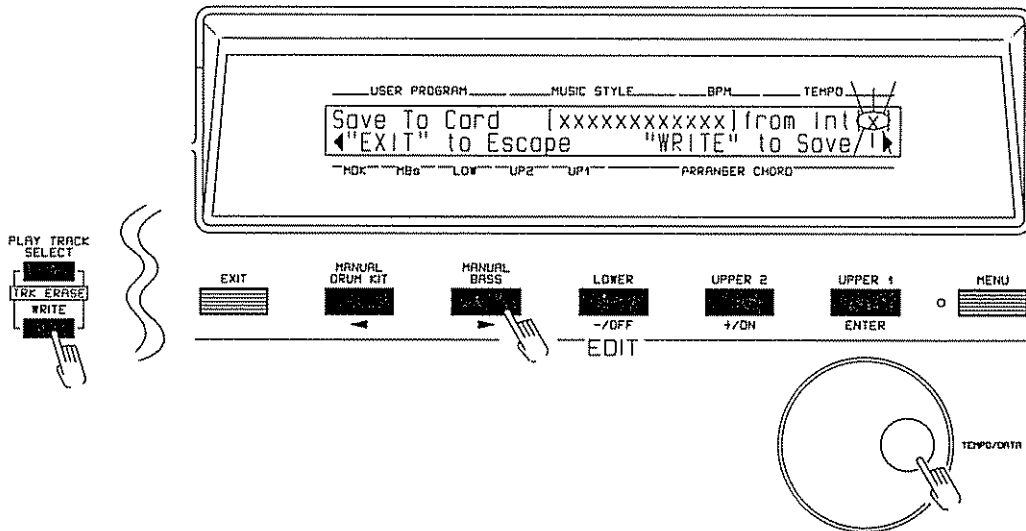
Enfonçant à nouveau ENTER, le premier champ de l'affichage (Save to Card) commencera à clignoter; faites tourner la molette TEMPO/DATA ou bien pressez les boutons Accroissement/Décroissement pour sélectionner la donnée à transférer à l'intérieur la Carte.



Pressing the right cursor tab, the successive field (From Int) will begin to flash; by using the TEMPO/DATA Dial or the Increase/Decrease buttons, select from which internal instrument location the data have to be taken

Drücken Sie die rechte Cursor-Taste, beginnt das nachfolgende Feld (From Int) zu blinken, durch Drehen des TEMPO/DATA-Drehreglers oder durch Drücken der "+" oder "-"-Tasten bestimmen Sie, welche Daten auf der Karte gespeichert werden sollen.

Enfoncer le bouton curseur de droite, le champ suivant (From Int) commencera à clignoter, toujours à l'aide de la molette TEMPO/DATA ou des boutons Accroissement/Décroissement, sélectionnez la position interne de l'instrument où doit être prise la donnée.



Pressing the WRITE button will confirm the data transferring

The values that these parameters can take on are:

Save to Card	from Int
[Song 1 ~ 4 ]	1 ~ 3
["M" Style 1 ~ 8 ]	1 ~ 8
[User Prg ]	—
[Global & Midi 1 ~ 8 ]	—

If the possibility is given to choose a "FROM" (internal) location, a value equal to the "TO" one is given as DEFAULT.

Example:

Save to Card	from Int
[Song 1 ]	[1]

The "From" location for the fourth Song of the Card will be as default the number 3.

Example:

Save to Card	from Int
[Song 4 ]	[3]

Mit dem Drücken der WRITE-Taste bestätigen Sie den Datentransfer.

Die Werte dieser Parameter sind:

Save to Card	from Int
[Song 1 ~ 4 ]	1 ~ 3
["M" Style 1 ~ 8 ]	1 ~ 8
[User Prg ]	—
[Global & Midi 1 ~ 8 ]	—

Der "FROM"-Zahlenwert entspricht zunächst dem "TO"-Zahlenwert.

Beispiel:

Save to Card	from Int
[Song 1 ]	[1]

Die "From"-Position für den vierten Karten-Song ist die Nummer 3.

Beispiel:

Save to Card	from Int
[Song 4 ]	[3]

La pression du bouton WRITE donnera la confirmation pour le transfert des données.

Les valeurs que ces paramètres peuvent avoir sont les suivantes:

Save to Card	from Int
[Song 1 ~ 4 ]	1 ~ 3
["M" Style 1 ~ 8 ]	1 ~ 8
[User Prg ]	—
[Global & Midi 1 ~ 8 ]	—

S'il existe la possibilité de choisir une location "FROM" (Internal), une valeur égale à celle de "TO" est donnée par défaut.

Ex.:

Save to Card	from Int
[Song 1 ]	[1]

Pour la quatrième song présente sur la Carte, la location de départ sera par défaut, la numéro trois.

Ex.:

Save to Card	from Int
[Song 4 ]	[3]



Once the initial and final parameters are set, the transfer function can be activated simply confirming by means of WRITE button, or can be aborted by pressing the EXIT button.

If the operations From Card (Load from Card) and To Card (Save to Card) have been carried out successfully, the display will respond as follows:

Sind die Parameter eingestellt kann der Transfer durch die WRITE-Taste ausgelöst werden. Mit EXIT können Sie diesen Vorgang abbrechen.

Wurden die Speichervorgänge von der Karte (Load from Card) und auf die Karte (Save to Card) erfolgreich ausgeführt, erscheint im Display:

Une fois les paramètres de départ et d'arrivée établis, la fonction de transfert peut être activée en confirmant simplement à l'aide du bouton WRITE, ou bien en n'effectuant pas l'opération à l'aide du bouton EXIT.

Le succès des opérations de transfert depuis la Carte (Load from Card) et à la Carte (Save to Card) est signalé sur l'afficheur qui montre les affichages suivants.

```

USER PROGRAM _____ MUSIC STYLE _____ BPM _____ TEMPO _____
Ok || Load Complete
HOK HBB LOW UP2 UP1 ARRANGER CHORD
  
```

```

USER PROGRAM _____ MUSIC STYLE _____ BPM _____ TEMPO _____
Ok || Save Complete
HOK HBB LOW UP2 UP1 ARRANGER CHORD
  
```

### LOAD ERRORS

#### Illegal Card this is not an E-70 Card

When a loading from card is required and the card inserted into the slot is not an E-70 Card, the display will show:

### FEHLER BEIM LADEN

#### Illegal Card! This is not an E-70 Card

Möchten Sie von einer Karte laden und die in den Schacht gesteckte Karte ist keine E-70-Karte, zeigt das Display:

### ERREURS DE CHARGEMENT

#### Illegal Card this is not an E-70 Card

Si vous demandez le transfert de la Carte (Load from Card) et que dans la fente des Cartes il y a une Carte qui n'est pas du E-70, vous verrez apparaître sur l'afficheur le message suivant:

```

USER PROGRAM _____ MUSIC STYLE _____ BPM _____ TEMPO _____
Illegal Card! This is not an "E-70" Card
HOK HBB LOW UP2 UP1 ARRANGER CHORD
  
```

After a delay the initial display will return.

Kurz darauf erscheint wieder das erste Display.

Après un délai, l'afficheur retourne à l'affichage de départ.

#### Illegal Card this is a song Card

When a loading from Card of parameters related to User Program/"M" Style/Global is required and the card inserted into the slot is a song Card, the following display will be visualized, requiring a User/"M" Style Card to be inserted.

#### Illegal Card! This is a Song Card

Möchten Sie von einer Karte Parameter des 'User Program/"M" Style/Global' laden und die in den Schacht gesteckte Karte ist eine Song-Karte, erscheint ein Display, das die User/"M" Style-Karte fordert:

#### Illegal Card this is a song Card

Si vous demandez le transfert de la Carte (Load from Card) de paramètres relatifs à User Program/"M" Style/Global et que dans la fente des Cartes se trouve une Song Card, l'afficheur indiquera l'affichage suivant qui demande l'introduction d'une User/"M" Style Card.

```

USER PROGRAM _____ MUSIC STYLE _____ BPM _____ TEMPO _____
Illegal Card! This is a Song Card
Insert a "M" Style/User Card
HOK HBB LOW UP2 UP1 ARRANGER CHORD
  
```

After a delay the initial display will return.

Kurz darauf erscheint wieder das erste Display.

Après un délai, l'afficheur retournera à l'affichage de départ.



### Illegal Card this is a "M" Style/User Card

When a loading from card of parameters related to Songs is required and the card inserted into the slot is a "M" Style/User Card, the following display will be visualized, requiring a Song Card to be inserted.

### Illegal Card! This is a "M" Style/User Card

Möchten Sie von einer Karte Song-Parameter laden und die in den Schacht gesteckte Karte ist eine User/"M" Style-Karte, erscheint ein Display, das die Song-Karte fordert.

### Illegal Card this is a "M" Style/User Card

Si vous demandez le transfert de la Carte (Load from Card) de paramètres relatifs à Songs et que dans la fente des Cartes se trouve une "M" Style/User Card l'afficheur indiquera l'affichage suivant qui demande l'introduction d'une Song Card.

```
USER PROGRAM MUSIC STYLE BPM TEMPO
Illegal Card! This is "M" Style/User Card
Insert a Song Card
MDK MB0 LOW UP2 UP1 ARRANGER CHORD
```

After a delay the initial display will return.

Kurz darauf erscheint wieder das erste Display.

Après un délai, l'afficheur retournera à l'affichage de départ.

### Internal Memory Protected

If a loading of data from Card (Load from Card) is required, and the Internal Memory Protection Parameter is in "ON" position, the display will show ("Internal Memory Protected").

### Internal Memory Protected

Möchten Sie von einer Karte laden (Load from Card) und der interne Speicherschutz ist aktiviert, zeigt das Display:

### Internal Memory Protected

A une demande quelconque de chargement des données de la Carte (Load from Card), si le paramètre Internal Memory Protection est sur "ON", l'afficheur indiquera: (Internal Memory Protected!).

```
USER PROGRAM MUSIC STYLE BPM TEMPO
Internal Memory protected !!
MDK MB0 LOW UP2 UP1 ARRANGER CHORD
```

After a delay the initial display will return.

Every time an attempt is made to write a User program or to record a Song or "M" Style without setting the parameter if Off position, the above display will return.

Kurz darauf erscheint wieder das erste Display.

Dieses Display erscheint bei jedem Versuch, ein User-Programm zu schreiben, oder einen Song oder einen "M" Style aufzunehmen, wenn Sie nicht zuvor den Speicherschutz ausgeschaltet haben.

Après un délai, l'afficheur retournera à l'affichage de départ.

L'affichage indique ci-dessus apparaîtra chaque fois que vous tenterez d'effectuer une écriture d'un User Prg. l'enregistrement d'une Song ou d'un "M" Style, sans avoir établi le paramètre de protection sur "Off".



## WRITE ERRORS

### Illegal Card this is a Song Card

When a loading to Card (save to Card) of parameters related to User Program/"M" Style/Global is required and the card inserted into the slot is a Song Card, the following display will be visualized, informing about the error and requiring the confirmation for card formatting in User/"M" Style/Global format.

## FEHLER BEIM SCHREIBEN

### Illegal Card! This is a Song Card

Möchten Sie Parameter des "User Program/"M" Style/Global-Bereichs speichern oder laden und die in den Schacht gesteckte Karte ist eine Song-Karte, erscheint ein Display, das Sie über den Fehler informiert und die Bestätigung für die Formatierung der Karte in das User/"M" Style/Global-Format fordert:

## ERREURS D'ECRITURE

### Illegal Card this is a Song Card

Si vous demandez le transfert sur Carte (Save to Card) de paramètres relatifs à User Program/"M" Style/Global et que dans la fente des Cartes se trouve une Song Card, l'afficheur indiquera l'affichage suivant et demandera la confirmation pour l'initialisation de la carte dans le format User/"M" Style/Global.

```
----- USER PROGRAM ----- MUSIC STYLE ----- BPM ----- TEMPO -----
Illegal Card! This is a Song Card
"EXIT" to Escape "WRITE" to Format
----- HDK ----- HDG ----- LOW ----- UP2 ----- UP1 ----- ARRANGER CHORD -----
```

If the WRITE button is pressed the Card will be re-formatted and the data requested memorized inside it.

If the operation has been carried out successfully, the display will respond: (OK!! Save Complete).

Wenn Sie nun die Write-Taste drücken, wird die Karte re-formatiert und die gewünschten Daten werden gespeichert.

Wurde dieser Vorgang erfolgreich durchgeführt, antwortet das Display:

Si vous enfoncez le bouton WRITE, la carte sera ré-initialisée et les données requises mémorisées à son intérieur.

Le succès de cette opération est signalé par l'affichage sur l'afficheur du message d'avertissement (OK!! save Complete).

```
----- USER PROGRAM ----- MUSIC STYLE ----- BPM ----- TEMPO -----
Ok !! Save Complete
----- HDK ----- HDG ----- LOW ----- UP2 ----- UP1 ----- ARRANGER CHORD -----
```

After a delay the initial display will return.

Pressing the EXIT button will cause the save/format operation to be aborted, and after a delay the display will revert to the initial one.

Kurz darauf erscheint wieder das erste Display.

Das Drücken der EXIT-Taste bricht den Save/Format-Vorgang ab, und kurz darauf erscheint wieder das erste Display.

Après un délai, l'afficheur retournera à l'affichage de départ.

Par contre, la pression du bouton EXIT fera avorter l'opération de sauvetage/initialisation et après un délai l'afficheur retournera à l'affichage de départ.

### Illegal Card this is a "M" Style/User Card

When a loading to card (save to Card) of parameters related to Songs is required and the card inserted into the slot is a "M" Style/User Card, the following display will be visualized showing the error and requiring the confirmation for Card formatting in Song format.

### Illegal Card! This is a "M" Style/User Card

Möchten Sie Parameter des Song-Bereichs laden oder speichern und die im Schacht befindliche Karte ist eine User/"M" Style-Karte, erscheint ein Display, das Sie über den Fehler informiert und die Bestätigung für die Formatierung der Karte in das Song-Format fordert:

### Illegal Card this is a "M" Style/User Card.

Si vous demandez le transfert sur Carte (Save to Card) de paramètres relatifs à Songs et que dans la fente des Cartes se trouve une "M" Style/User Card, l'afficheur indiquera l'affichage suivant et demandera la confirmation pour l'initialisation de la carte dans le format Song.

```
----- USER PROGRAM ----- MUSIC STYLE ----- BPM ----- TEMPO -----
Illegal Card! This is "M" Style/User Card
"EXIT" to Escape "WRITE" to Format
----- HDK ----- HDG ----- LOW ----- UP2 ----- UP1 ----- ARRANGER CHORD -----
```

If WRITE button is pressed the card will be re-formatted and the data requested memorized inside it.

If the operation has been carried out successfully, the display will respond: (OK!! Save Complete).

Wenn Sie nun die WRITE-Taste drücken, wird die Karte re-formatiert und die gewünschten Daten werden gespeichert.

Wurde dieser Vorgang erfolgreich durchgeführt, antwortet das Display:

Si vous enfoncez le bouton ENTER, la carte sera ré-initialisée et les données requises mémorisées à son intérieur.

Le succès de cette opération est signalé par l'affichage sur l'afficheur du message d'avertissement (Ok!! Save Complete).

```
USER PROGRAM MUSIC STYLE BPM TEMPO
Ok !! Save Complete
MDC MB0 LOW UP2 UP1 ARRANGER CHORD
```

After a delay the initial display will return.

Pressing the EXIT button will cause the save/format operation to be aborted and after a delay period the display will revert to the initial one.

If a Card reading operation (Load from Card) or a Card writing operation (Save to Card) is requested, and no cards are inserted into the slot, the display will visualize.

Kurz darauf erscheint wieder das erste Display.

Das Drücken der EXIT-Taste bricht den Save/Format-Vorgang ab, und kurz darauf erscheint wieder das erste Display.

Weisen Sie das Instrumente an, Karten zu lesen (Load from Card) oder auf Karten zu schreiben (Save to Card) und es befindet sich keine Karte im Schacht, antwortet das Display:

Après un délai, l'afficheur retournera à l'affichage de départ.

Par contre, la pression du bouton EXIT fera avorter l'opération de sauvetage/initialisation et après un délai l'afficheur retournera à l'affichage de départ.

Si vous formulez une demande de lecture (Load From Card) ou d'écriture (Save to Card) sans avoir dans la fente de Carte, l'afficheur indiquera le message suivant:

```
USER PROGRAM MUSIC STYLE BPM TEMPO
Card not ready !!
MDC MB0 LOW UP2 UP1 ARRANGER CHORD
```

After a delay the initial display will return.

If a Card writing operation (Save to Card) is requested, and the card inserted into the slot is a card protected against recording, the display will show: (Card protected!!).

Kurz darauf erscheint wieder das erste Display.

Weisen Sie das Instrument an, auf Karten zu schreiben (Save to Card), und der Speicherschutz der Karte ist aktiviert, antwortet das Display:

Après un délai, l'afficheur retournera à l'affichage de départ.

Si vous voulez écrire (Save to Card) en ayant introduit une Carte protégée dans la Fente des Carte, l'afficheur indiquera le message suivant (Card protected!!).

```
USER PROGRAM MUSIC STYLE BPM TEMPO
Card protected !!
MDC MB0 LOW UP2 UP1 ARRANGER CHORD
```

After a delay the initial display will return.

If a Card writing operation (Save to Card) is requested, and there is no card inserted into the slot, the display will show: (Card not Ready!!).

Kurz darauf erscheint wieder das erste Display.

Weisen Sie das Instrument an, auf Karten zu schreiben (Save to Card), und es befindet sich keine Karte im Schacht, antwortet das Display:

Après un délai, l'afficheur retournera à l'affichage de départ.

Si vous voulez écrire (Save to Card) sans avoir aucune Carte introduite dans la Fente des Cartes, l'afficheur indiquera le message suivant (Card not ready!!).

```
USER PROGRAM MUSIC STYLE BPM TEMPO
Card not ready !!
MDC MB0 LOW UP2 UP1 ARRANGER CHORD
```



After a delay the initial display will return.

If a Card writing operation (Save to Card) is requested, and the card inserted is a Rom Card, the display will visualize (Write not possible).

Kurz darauf erscheint wieder das erste Display.

Weisen Sie das Instrument an, auf Karten zu speichern (Save to Card), und der Schacht enthält eine ROM-Karte, antwortet das Display:

Après un délai, l'afficheur retournera à l'affichage de départ.

Si vous voulez écrire (Save to Card) sur une Rom Card, l'afficheur indiquera le message suivant (Write not possible).

```
USER PROGRAM MUSIC STYLE BPM TEMPO
Write not possible !!
This is a Read Only Memory Card (ROM)
HOK MBa LOW UP2 UP1 ARRANGER CHORD
```

After a delay the initial display will return.

If an error in Card recording has been made, the following display will appear.

Kurz darauf erscheint wieder das erste Display.

Wurde das Schreiben auf die Karte fehlerhaft durchgeführt, erscheint das Display:

Après un délai, l'afficheur retournera à l'affichage de départ.

En cas d'erreur d'écriture sur la carte, vous verrez apparaître l'affichage suivant:

```
USER PROGRAM MUSIC STYLE BPM TEMPO
Write Card error !!
Please try again !!
HOK MBa LOW UP2 UP1 ARRANGER CHORD
```

After a delay the initial display will return.

Every time a writing or reading operation of the Card is made, a test on battery charge is effected.

Should any problem occur to the battery, the display will show (Check card battery!!).

Kurz darauf erscheint wieder das erste Display.

Bei jedem Schreiben auf die Karten oder Lesen von der Karte wird ein Batterie-Test durchgeführt.

Tritt ein Problem auf, dessen Ursache die Batterie selbst ist, zeigt das Display:

Après un délai, l'afficheur retournera à l'affichage de départ.

Chaque fois que vous effectuez une opération d'écriture ou de lecture sur une carte, l'instrument effectue un test sur l'état de chargement de la batterie.

Au cas où vous auriez un problème de batterie, l'afficheur indiquera le message suivant (Check card battery).

```
USER PROGRAM MUSIC STYLE BPM TEMPO
Check Card Battery !!
You may lose your Card data
HOK MBa LOW UP2 UP1 ARRANGER CHORD
```

After a delay the initial display will return

Kurz darauf erscheint wieder das erste Display.

Après un délai, l'afficheur retournera à l'affichage de départ.

# MIDI IMPLEMENTATION CHART

MODEL: ROLAND E-70

Date: July 1991  
Version: 1.02

FUNCTION	TRANSMITTED	RECOGNIZED	REMARKS
Basic Default	1-2-3-4-5-6-7-8-10-11-13	1-2-3-4-5-6-7-8-9-10-11-13	1 = Note to arr Basic midi ch. 2 = Man. Bass 3 = Lower 4 = Upper 1 5 = Accomp 1 6 = Accomp 2 7 = Accomp 3 8 = Acc. Bass 9 = Rix only 10 = Man Drums Acc Drums Style Pg. ch. 11 = Sound Eff. 13 = Upper 2
Channel Changed	1-16, OFF	1-16, OFF	
Mode Default Messages Altered	X X *****	Mode 3 X X	*2 *2
Note Number True voice	0—127 *****	12—120 *1 0—127	
Velocity Note ON Note OFF	*1 X	*1 X	
After Touch Key's Ch's	X X	*1 *1	
Pitch Bender	*1	*1	Resolution: 12 bit Rx Resolution: 9 bit Tx
Control Change	0,32 *1 1 O 5 O 6,38 O 7 *1 10 X 11 O 64 O 65 X 66 X 67 X 91 X 93 X 98,99 O 100, 101 X 120 X 121 X	*1 (MSB only) *1 *1 *1 *1 *1 *1 *1 *1 *1 *1 *1 *1 (Reverb) *1 (Chorus) *1 *1 O O	Bank select Modulation Portamento time Data entry Volume Panpot Expression Hold 1 Portamento Sostenuto Soft Effect 1 depth Effect 3 depth NRPN LSB, MSB RPN LSB, MSB All sounds off Reset all controllers
Program Change True #	*1 *****	*1 0—127	
System Exclusive	O	O	
System : Song Pos : Song Sel Common : Tune	X X X	X X X	
System : Clock Real Time : Commands	*1 *1	*1 *1	
Aux : Local ON/OFF : All notes OFF Messages : Active Sense : Reset	O X O X	X O (123-127) O X	
Notes	*1 O X can be selectable *2 Recognized as "all note off" *3 Low and upper limit can be modified		

Mode 1: OMNI ON, POLY  
Mode 3: OMNI OFF, POLY

Mode 2: OMNI ON, MONO  
Mode 4: OMNI OFF, MONO

O: YES  
X: NO

# MIDI IMPLEMENTATION CHART

(Multi Timbral Sound Generation)  
"GS" Format

Date: July 1991  
Version: 1.00

FUNCTION	TRANSMITTED	RECOGNIZED	REMARKS
Basic Default	X	1-16	
Channel Changed	X	1-16 each	Can be memorized
Mode Default Messages Altered	X X *****	Mode 3 Mode 3, 4 (m = 1)	*2
Note Number True voice	X *****	0-127 0-127	
Velocity Note ON Note OFF	X X	○ X	
After Touch Key's Ch's	X X	*1 *1	
Pitch Bender	X	*1	Resolution: 12 bit
Control Change	0,32 X 1 X 5 X 6,38 X 7 X 10 X 11 X 64 X 65 X 66 X 67 X 91 X 93 X 98,99 X 100, 101 X 120 X 121 X	*3 (MSB only) *1 *3 *3 *1 *1 *1 *1 *1 *1 *1 *1 *1 *1 *3 (Reverb) *3 (Chorus) *1 *1 ○ ○	Bank select Modulation Portamento time Data entry Volume Panpot Expression Hold 1 Portamento Sostenuto Soft Effect 1 depth Effect 3 depth NRPN LSB, MSB RPN LSB, MSB All sounds off Reset all controllers
Program Change True #	X *****	*1 0-127	
System Exclusive	○	○	
System : Song Pos : Song Sel Common : Tune	X X X	X X X	
System : Clock Real Time : Commands	X X	X X	
Aux : Local ON/OFF : All notes OFF Messages : Active Sense : Reset	X X ○ X	X ○ (123-127) ○ X	
<b>Notes</b> *1 ○ X can be selectable *2 Recognized as m = 1 even if m! = 1 *3 ○ X can be selectable, only using the receive switch of control change (all)			

Mode 1: OMNI ON, POLY  
Mode 3: OMNI OFF, POLY

Mode 2: OMNI ON, MONO  
Mode 4: OMNI OFF, MONO

○: YES  
X: NO

**USER PROGRAM PANEL  
SETTING MEMO**

Please write your User Program panel settings on the memo below so you will have a written record of them:

If you require additional USER PROGRAM SETTING MEMO pages, photocopying of this page is permitted.

**EINSTELLUNGS-MEMO  
USER-PROGRAMM**

Notieren Sie sich hier für spätere Bezugnahme bitte die von Ihnen am E-70 vorgenommenen User-Programm-Einstellungen.

Sie können dieses Memo für weitere Verwendungen photokopieren.

**MEMO DES REGLAGES  
D'UN PROGRAMME**

Vous trouverez ci-dessous un mémo destiné à écrire les réglages d'un programme utilisateur.

Si vous avez besoin d'autres pages de ce type, la photocopie de cette page est autorisée.

User Prg. Name: [ ] Style Card (A): Tn-Sc [ ] Style (A): [ ] Variation (A): [ ] Advanced (A): [ ] BPM (A): [ ]

Pitch Bender Range (T): [ ] Transpose: [ ] Reverb Type: [ ] Time: [ ] Kbd Sens (T) [ ]

Foot Switch Assign: [Start/Stop] Chorus Type: [ ] Rate: [ ]

Upp2-Off/Mel/Lay (T): [ ] SEff Sync (T): [ ] Fill Rit (A): [ ]% Tempo Change (A): [ ]% CPT(A): [ ]

Sync Start (A): [ ] Sync Stop (A): [ ] Revolving Bass (A): [ ] Arranger Hold (A): [ ]

Arranger Velocity Level (A): [ ] Arranger Chord Intelligence (A): [ ] Lower Hold (A): [ ]

**SOUND EFFECT PAD (T)**

a: [ ] b: [ ] c: [ ] d: [ ]  
e: [ ] f: [ ] g: [ ] h: [ ]

**Upper 1/2 Keyboard Scaling (T)**

C: [ ] C#: [ ] D: [ ] Eb: [ ] E: [ ] F: [ ] F#: [ ] G: [ ] Ab: [ ] A: [ ] Bb: [ ] B: [ ]

	Upp1 (T)	Upp2 (T)	Low(T)	MBass(T)	MDrum(T)	SEff (T)	ADrum(A)	ABass(A)	ACC1(A)	ACC2(A)	ACC3(A)
Balance	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]
Tone/Kit	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]
Octave	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]
Exp Pedal	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]
Coarse Tune	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]
Fine Tune	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]
Reverb Dpt	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]
Chorus Dpt	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]
Vel. Level	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]

**ARRANGER FAMILY PARAMETERS(A)**

Sound Family	Expression	Reverb	Chorus	Velocity Level
Piano	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]
Chromatic Percussion	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]
Organ	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]
Guitar	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]
Strings & Orchestra	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]
Ensemble	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]
Brass	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]
Reed	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]
Pipe	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]
Synth Lead	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]
Synth Pad	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]
Synt Sfx	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]
Ethnic Miscellaneous	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]
Percussive	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]
Sfx	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]

(A) = Affected by the User Program Arranger Cancel

(T) = Affected by the User Program Tone Cancel

**GLOBAL PARAMETERS  
SETTING MEMO**

Please write your Global Parameters settings on the memo below so you will have a written record of them.

If you require additional Global Parameters SETTING MEMO pages, photocopying of this page is permitted.

**EINSTELLUNGS-MEMO  
GLOBAL PARAMETERS**

Notieren Sie sich hier für spätere Bezugnahme bitte die von Ihnen am E-70 vorgenommenen "Global Parameters"-Einstellungen.

Sie können dieses Memo für weitere Verwendungen photokopieren.

**MEMO DES REGLAGES  
GLOBAL PARAMETERS**

Vous trouverez ci-dessous un mémo destiné à écrire les réglages des Paramètres "Global".

Si vous avez besoin d'autres pages de ce type, la photocopie de cette page est autorisée.

**General Parameter**

Power On Logo [    ]  
 Keyboard Split Point [    ]  
 Master Tune [    ]  
 Part On/Off (Int, Int + Midi) [    ]

**Chord Assignments**

Chord [                    ] to [    ]  
 Chord [                    ] to [    ]  
 Chord [                    ] to [    ]  
 Chord [                    ] to [    ]  
 Chord [                    ] to [    ]  
 Chord [                    ] to [    ]  
 Chord [                    ] to [    ]  
 Chord [                    ] to [    ]

**MIDI Tx**

**Real Time Messages**

FA, FC      On/Off [    ]  
 F8          On/Off [    ]  
 Tx Velocity On/Off [    ] Value [    ]

	Upp1	Upp2	Low	MBass	MDrum	SEff	ABass	ADrum	Acc1	Acc2	Acc3	Style	Basic
On/Off	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]
Midi Ch	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]
Vol      On/Off	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	---	---
Pr. Ch. On/Off	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	---	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	---	[ ]
P.B.    On/Off	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	---	---	---	---	---	---	[ ]
Midi Octave	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
Note Shift	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	---	---

**MIDI Rx**

**Real Time Messages**

Midi Soft, Thru On/Off [    ]  
 Sync (Int, Midi, Auto) [    ]  
 Rx Velocity On/Off [    ] Value [    ]

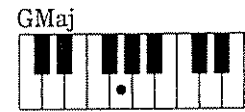
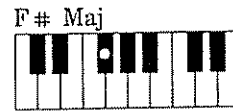
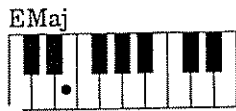
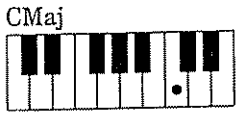
	Upp1	Upp2	Low	MBass	MDrum	SEff	ABass	ADrum	Acc1	Acc2	Acc3	Style	Basic	N.To Arr.	Rx Only
On/Off	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]
Midi Ch	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]
Vol.    On/Off	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	---	[ ]
Pr. Ch. On/Off	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	---	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	---	[ ]	---	[ ]
P.B.    On/Off	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	---	---	---	[ ]
Note Shift	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	---	---	[ ]	[ ]
Lower Limit	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	---	---	[ ]	[ ]
Upper Limit	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	[ ]	---	---	[ ]	[ ]



## PLAYING INTELLIGENT CHORDS

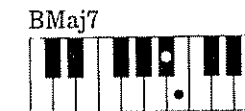
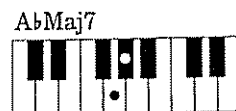
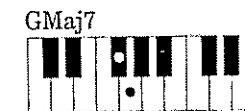
### • Major Chords (Maj)

Playing just one key in the lower section of the keyboard will produce the Major chord of the same name; that is, playing C will give you C Major; G will give your G Major, etc.



### • Major Seventh Chords (Maj7)

Major seventh chords can be formed by playing the one-note Major chord along with the note immediately to the left.



## SPIELEN VON AUTOMATISCHEN AKKORDEN

### • Durakkorde (Maj)

Beim Anschlagen einer Taste des unteren Manualabschnitts wird der zugehörige Akkord produziert, z.B. C-Dur bei C, G-Dur bei G usw.

## JEU DES ACCORDS SIMPLIFIES (CHORD INTELLIGENCE)

### • Accords majeurs (Maj)

Il suffit de jouer une note dans la partie gauche du clavier pour produire un accord majeur de même nom que la note, ainsi, jouer un do donne un accord de do majeur, un sol, un accord de sol majeur etc.

### • Dur-Septimenakkorde (Maj7)

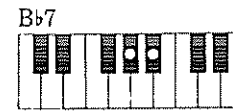
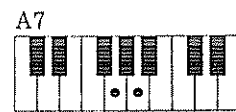
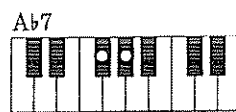
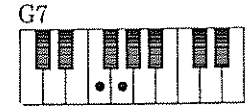
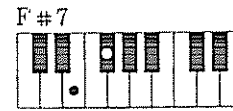
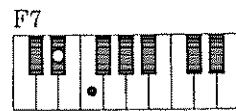
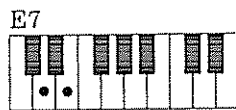
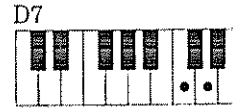
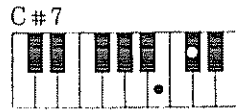
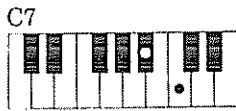
Zum Spielen eines Dur-Septimenakkordes schlägt man zusätzlich zu einem Moll-Akkord die direkt links daneben liegende Taste an.

### • Accords Majeurs Septième (Maj7)

Les accords de septième majeure peuvent être formés en jouant la note tonique de l'accord et la note située immédiatement à sa gauche.

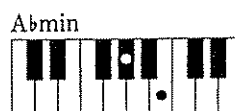
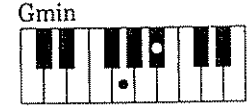
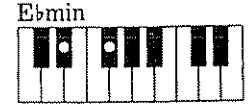
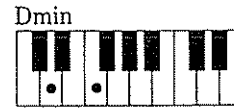
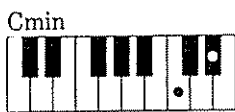
● **Seventh Chords (7)**

Two-note seventh chords can be formed by playing the one-note Major chord along with the note a whole step (two keys) to the left.



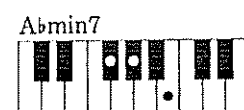
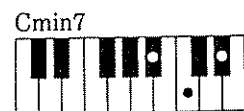
● **Minor Chords (min)**

Minor Chords are formed by playing the one-note chord with an added note a minor third higher (three keys to the right).



● **Minor Seventh Chords (min7)**

Minor seventh chords are formed by playing the two notes that program a minor chord and then adding another note two keys to the left.



● **Septimenakkorde (7)**

Septimenakkorde werden erzeugt, wenn man zusätzlich zu der Taste für einen Durakkord eine um einen ganzen Schritt (zwei Tasten) weiter links liegende Taste spielt.

● **Accords de septième (7)**

Les accords de septième peuvent être formés en jouant la note tonique de l'accord plus la note située un ton (deux touches) en dessous (sur la gauche).

● **Mollakkorde (min)**

Mollakkorde können gespielt werden, indem man zusätzlich zu der Taste für einen Durakkord eine um eine kleinere Terz höhere Taste (drei Tasten nach rechts) anschlägt.

● **Accords Mineurs (min)**

Les accords mineurs sont formés en jouant leur note tonique avec une tierce mineure supérieure en plus (trois touches vers la droite).

● **Moll-Septimenakkorde (min7)**

Für Moll-Septimenakkorde ist zusätzlich zu den beiden Tasten für einen Mollakkord eine um zwei Noten tiefere Taste anzuschlagen.

● **Accords Mineurs Septième (min7)**

Les accords mineurs septième peuvent être formés en jouant les deux notes nécessaires à l'accord mineur plus la note située deux touches plus à gauche.

● **Diminished Chords (Dim)**

Diminished chords are played as two-note chords.

● **Verminderte Akkorde (Dim)**

Verminderte Akkorde werden durch Anschlagen von zwei Tasten gespielt

● **Accords Diminués (Dim)**

Les accords diminués sont joués comme des accords à deux notes.

C Dim



C# Dim



D Dim



Eb Dim



E Dim



F Dim



F# Dim



G Dim



Ab Dim



A Dim



Bb Dim



B Dim



● **Augmented Chords (Aug)**

Augmented chords are played as three-note chords.

● **Übermäßige Akkorde (Aug)**

Übermäßige Akkorde werden durch Anschlagen von drei Tasten gespielt.

● **Accords augmentés (Aug)**

Les accords augmentés sont joués comme des accords à trois notes.

C Aug



C# Aug



D Aug



Eb Aug



E Aug



F Aug



F# Aug



G Aug



Ab Aug



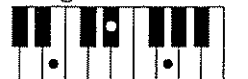
A Aug



Bb Aug



B Aug



● **Suspended Fourth Chords (Sus)**

Suspended fourth chords are played as three-note chords.

● **Vorgehaltene Quartakkorde (Sus)**

Vorgehaltene Quartakkorde werden durch Anschlagen von drei Tasten gespielt.

● **Accords avec quarte suspendue (Sus)**

Les accords avec quarte suspendue sont joués comme des accords à trois notes.

C Sus



C# Sus



D Sus



Eb Sus



E Sus



F Sus



F# Sus



G Sus



Ab Sus



A Sus



Bb Sus



B Sus



● **Suspended Seventh Chords (Sus7)**  
Suspended seventh chords are played as four-note chords.

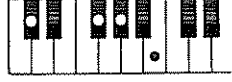
● **Vorgehaltene Septimenakkorde (Sus7)**  
Vorgehaltene Septimenakkorde werden durch Anschlagen von vier Tasten gespielt.

● **Accords avec septième suspendue (Sus7)**  
Les accords avec septième suspendue sont joués comme des accords à quatre notes.

C<sup>#</sup>Sus7



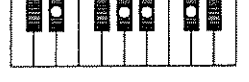
C<sup>#</sup>Sus7



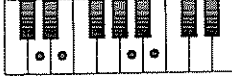
D<sup>#</sup>Sus7



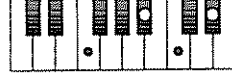
E<sup>b</sup>Sus7



E<sup>b</sup>Sus7



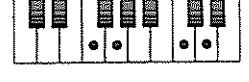
F<sup>#</sup>Sus7



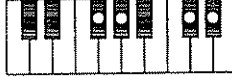
F<sup>#</sup>Sus7



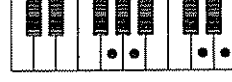
G<sup>#</sup>Sus7



A<sup>b</sup>Sus7



A<sup>b</sup>Sus7



B<sup>b</sup>Sus7



B<sup>b</sup>Sus7



\* Without turning off the CHORD INTELLIGENCE, chords can still be played in the conventional way as well as the easy way described above.

\* Auch bei eingeschalteter Akkordautomatik können Sie die Akkorde in konventioneller Weise spielen.

\* Sans supprimer la fonction CHORD INTELLIGENCE, des accords peuvent toujours être joués de façon conventionnelle aussi bien que de la façon simplifiée décrite ci-dessus.